

SIMPLY CLEVER



Škoda Octavia MANUAL DE INSTRUCCIONES



Introducción

Usted ha elegido un vehículo Škoda, gracias por su confianza.

Con su nuevo Škoda, usted ha adquirido un vehículo con la tecnología más moderna y numerosos equipos que, con toda seguridad, le serán de gran utilidad en la conducción diaria. Por ello, le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para que pueda conocer su vehículo rápidamente en su totalidad.

Para cualquier consulta sobre cualquier problema o sobre su vehículo, diríjase a su servicio oficial o su concesionario. En él serán bienvenidas cualquier tipo de consultas, sugerencias y críticas.

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

Esperamos que disfrute con su vehículo Škoda y le deseamos buen viaje.

Škoda Auto



Documentación de a bordo

En la documentación de a bordo de su vehículo, Vd. encontrará, además del presente **“Manual de Instrucciones”** también los cuadernos **“Instrucciones breves”**, **“Plan de Asistencia”** y **“Ayuda para el viaje”**. Además, según el modelo de vehículo y su equipamiento, puede haber diversas instrucciones e instrucciones adicionales (p. ej., para el manejo del autorradio).

Si Vd. encontrase a faltar alguno de los documentos antes mencionados, acuda inmediatamente a un concesionario Škoda, donde le asesorarán gustosamente.

Se debe tener en cuenta que los datos en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad sobre los datos del presente Manual de Instrucciones.

Manual de instrucciones

Este Manual de Instrucciones describe el **volumen actual de equipamiento**. Algunos de los equipos enumerados sólo se suministrarán más adelante o están previstos únicamente para determinados mercados. Las **ilustraciones** pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su vehículo; deben considerarse sólo como información en general.

Además de las informaciones sobre el manejo, el Manual de Instrucciones contiene también importantes indicaciones de servicio y cuidado para su seguridad así como para conservar el valor de su vehículo. Le ofrecerá valiosas sugerencias y ayudas. Además, Ud. se informará sobre cómo conducir su vehículo de modo **seguro, económico y ecológico**.

Por razones de seguridad, también tenga en cuenta sin falta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y piezas de repuesto ⇒ página 236.

Sin embargo, también los demás capítulos de este Manual de Instrucciones son importantes, pues un tratamiento correcto del vehículo -

además de un cuidado y mantenimiento periódico - contribuye a conservar el valor del mismo y, en muchos casos, es una de las condiciones para un posible derecho a garantía.

Las Instrucciones breves

contienen una sinopsis de los elementos de mando más importantes de su vehículo.

El Plan de Asistencia

contiene:

- datos del vehículo,
- intervalos de mantenimiento,
- sinopsis de los trabajos de mantenimiento,
- comprobante de inspección,
- confirmación de la garantía de movilidad,
- indicaciones importantes sobre prestaciones de garantía.

La confirmación de los trabajos de mantenimiento realizados es una de las condiciones para obtener el derecho a garantía.

Por tanto, presente siempre el Plan de Asistencia cada vez que lleve su vehículo a un concesionario Škoda.

En caso de que se le extravié el Plan de Asistencia o que éste se encuentre deteriorado por desgaste, acuda al concesionario Škoda encargado de efectuar el mantenimiento periódico de su vehículo. Allí obtendrá un duplicado en el que se le confirmen los trabajos de mantenimiento efectuados hasta la fecha.

La ayuda para el viaje

contiene direcciones y números de teléfono de los importadores de Škoda.

Índice

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

Manejo

Puesto de conducción	6
Síntesis	8
Instrumentos y testigos de control	10
Síntesis del cuadro de instrumentos	10
Cuentarrevoluciones	10
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante	11
Indicador del nivel de combustible	11
Velocímetro	12
Contador de kilometraje recorrido	12
Indicador de intervalos de mantenimiento	13
Reloj digital	14
Indicador multifunción (ordenador de a bordo)*	14
Pantalla informativa*	18
Audio	20
Sistema de navegación*	20
Control de Auto-Chequeo*	21
Ajustes	22
Testigos	24
Desbloquear y bloquear	35
Llave	35
Llave con lamparita*	36
Cambiar la pila del radiotelemando	36
Inmovilizador electrónico (inmovilizador)	37
Seguro para niños	37
Cierre centralizado	38
Mando a distancia*	43

Sincronización del mando a distancia	44
Sistema de alarma antirrobo*	45
Elevalunas eléctricos*	46
Techo corredizo/elevable eléctrico*	50
Luz y visibilidad	53
Luz	53
Alumbrado del habitáculo	59
Visibilidad	61
Sistema limpia y lavacrystales	63
Espejos retrovisores	67
Asientos y almacenaje	69
Asientos delanteros	69
Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*	70
Reposacabezas	73
Reposacabezas trasero central*	74
Asientos traseros	75
Pedales	78
Maletero	78
Red divisoria (Combi)*	85
Baca*	87
Soporte de bebidas	89
Portaetiquetas	90
Cenicero	90
Encendedor*, cajas de enchufe	91
Compartimentos guardaobjetos	92
Calefacción y aire acondicionado	103
Calefacción	103
Climatic* (sistema de aire acondicionado semiautomático)	106
Climatronic* (aire acondicionado automático)	111
Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*	116

Arranque y conducción	119
Ajustar la posición del volante	119
Cerradura de encendido	120
Arrancar el motor	121
Parar el motor	122
Cambio (cambio manual)	123
Freno de mano	123
Aparcamiento asistido posterior*	124
Aparcamiento asistido delante y detrás*	125
Sistema regulador de la velocidad (GRA)*	126
Cambio automático	129
Cambio automático de 6 marchas*	129
Cambio automático DSG	135
Cambio automático DSG*	135
Comunicación	141
Volante multifunción*	141
Preparativo de teléfono universal con mando fónico*	143
Agenda telefónica oral interna*	148
Bluetooth™*	150
Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación	151
Entrada AUX-IN*	152
Cambiador de CD*	152

Seguridad

Seguridad pasiva	155
Fundamentos	155
Posición de asiento correcta	157

Cinturones de seguridad	160	Compatibilidad medioambiental	200	Ayuda en caso de emergencia ...	237
¿Por qué cinturones de seguridad?	160	Viajes al extranjero	200	Ayuda en caso de emergencia	237
El principio físico de un choque frontal	161	Evitar daños en el vehículo	201	Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia* (Octavia)	237
Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad	161	Conducción con remolque	202	Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia* (Combi)	237
¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?	163	Conducción con remolque	202	Extintor de incendios*	238
Pretensor de cinturón	165	Dispositivo de enganche para remolque desmontable*	204	Herramienta de a bordo	238
Sistema de airbag	166	Indicaciones de servicio	205	Juego de reparación para neumáticos*	239
Descripción del sistema Airbag	166	Cuidado y limpieza del vehículo	205	Rueda de repuesto	239
Airbag frontal	168	Generalidades	205	Cambio de ruedas	240
Airbags laterales*	170	Cuidado exterior del vehículo	205	Ayuda de arranque	245
Airbags de cabeza*	172	Cuidado interior del vehículo	205	Arranque por remolque y remolque	246
Desconectar el airbag	174	Combustible	210	Fusibles y bombillas	250
Transporte seguro de niños	177	Gasolina	213	Fusibles eléctricos	250
¿Lo que debe saber sobre el transporte de niños?	177	Diésel	213	Bombillas	256
Asiento infantil	180	Repostar	214	Datos técnicos	263
Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX"	183	Comprobar y rellenar	216	Datos técnicos	263
Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"	184	Compartimento motor	216	Generalidades	263
Consejos para la conducción	187	Aceite del motor	219	Abreviaturas utilizados	263
Técnica inteligente	187	Sistema de refrigeración	221	Prestaciones de marcha	263
Programa electrónico de estabilidad (ESP)*	187	Líquido de frenos	224	Pesos	263
Frenos	190	Batería	225	Datos de identificación	263
Servofreno	191	Sistema lavacrystales	229	Consumo de combustible según las prescripciones (99/100/EU)	264
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	191	Ruedas y neumáticos	230	Dimensiones	265
Asistencia de frenado*	192	Ruedas	230	1,4 l/59 kW - EU 4	266
Asistente de arranque en montaña*	192	Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas	236	1,6 l/75 kW - EU 4, EU 2	268
Servodirección electromecánica	192	Accesorios y piezas de repuesto	236	1,6 l/85 kW FSI - EU 4	270
Sistema de control presión de inflado de neumáticos*	193	Modificaciones técnicas	236	1,8 l/118 kW TFSI - EU 4	272
Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)	194	Conducción y medio ambiente	195	2,0 l/110 kW FSI - EU 4, EU 2	274
Conducción y medio ambiente	195	Los primeros 1 500 km y después	195	2,0 l/ 147 kW - EU 4	276
Catalizador	196	Catalizador	196	1,9 l/77 kW TDI PD - EU 4, EU 3	278
Conducción económica y ecológica	196	Conducción económica y ecológica	196	2,0 l/ 103 kW TDI PD - EU 4	280
				2,0 l/ 100 kW TDI PD - EU 4	282
				2,0 l/125 kW TDI PD DPF - EU 4	284

Índice alfabético	287
-------------------------	-----

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

El presente manual está sistemáticamente estructurado a fin de facilitarle a Ud. la localización y lectura de las informaciones requeridas.

Capítulos, índice de contenidos e índice alfabético

El texto del manual está dividido en apartados relativamente cortos, agrupados en **capítulos** esquemáticos. El capítulo actual se indica destacado en la página derecha, abajo.

El **índice de contenidos**, ordenado por capítulos, y el extenso **índice alfabético** incluido al final del manual de servicio le ayudan a encontrar rápidamente la información deseada.

Apartados

La mayoría de **apartados** son válidos para todos los vehículos.

No obstante, dado que las variantes de equipamiento pueden ser muy diversas, no se puede evitar que a pesar de la división en apartados, se citen equipamientos que no se incluyen en su vehículo.

Los equipos marcados con un * pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

Información breve e instrucciones

Cada apartado tienen un **encabezamiento**.

A continuación sigue una **información breve** (letras en cursiva de gran tamaño), que indica de qué trata este apartado.

A la figura suelen seguir unas **instrucciones** (en letra de tamaño relativamente grande) que le describen las manipulaciones necesarias. Los **pasos de trabajo** a efectuar están representados con un guión.

Indicaciones

Las cuatro clases de indicaciones utilizadas en el texto figuran siempre al final del respectivo apartado.



¡ATENCIÓN!

Las indicaciones más importantes están señaladas con el encabezamiento **ATENCIÓN**. Estas indicaciones de **ATENCIÓN** hacen referencia a un peligro grave de accidente o lesión. En el texto puede verse a menudo una doble flecha seguida de un pequeño símbolo de atención. Este símbolo hace referencia a una indicación de **ATENCIÓN** situada al final del apartado, que es imprescindible tener en cuenta.



¡Cuidado!

Una indicación de **Precaución** le llama su atención sobre posibles daños en su vehículo (p. ej., daños del cambio) o le indica peligros de accidente en general.



Nota relativa al medio ambiente

Una indicación de **medio ambiente** hace referencia a la protección medioambiental. Se trata, p. ej., de consejos para reducir el consumo de combustible.



Nota

Una **indicación** normal hace referencia en general a informaciones importantes.

Indicación de la dirección

Todas las indicaciones de dirección como "a la izquierda", "a la derecha", "hacia adelante", "hacia atrás" se refieren a la dirección de marcha del vehículo. ■

Manejo

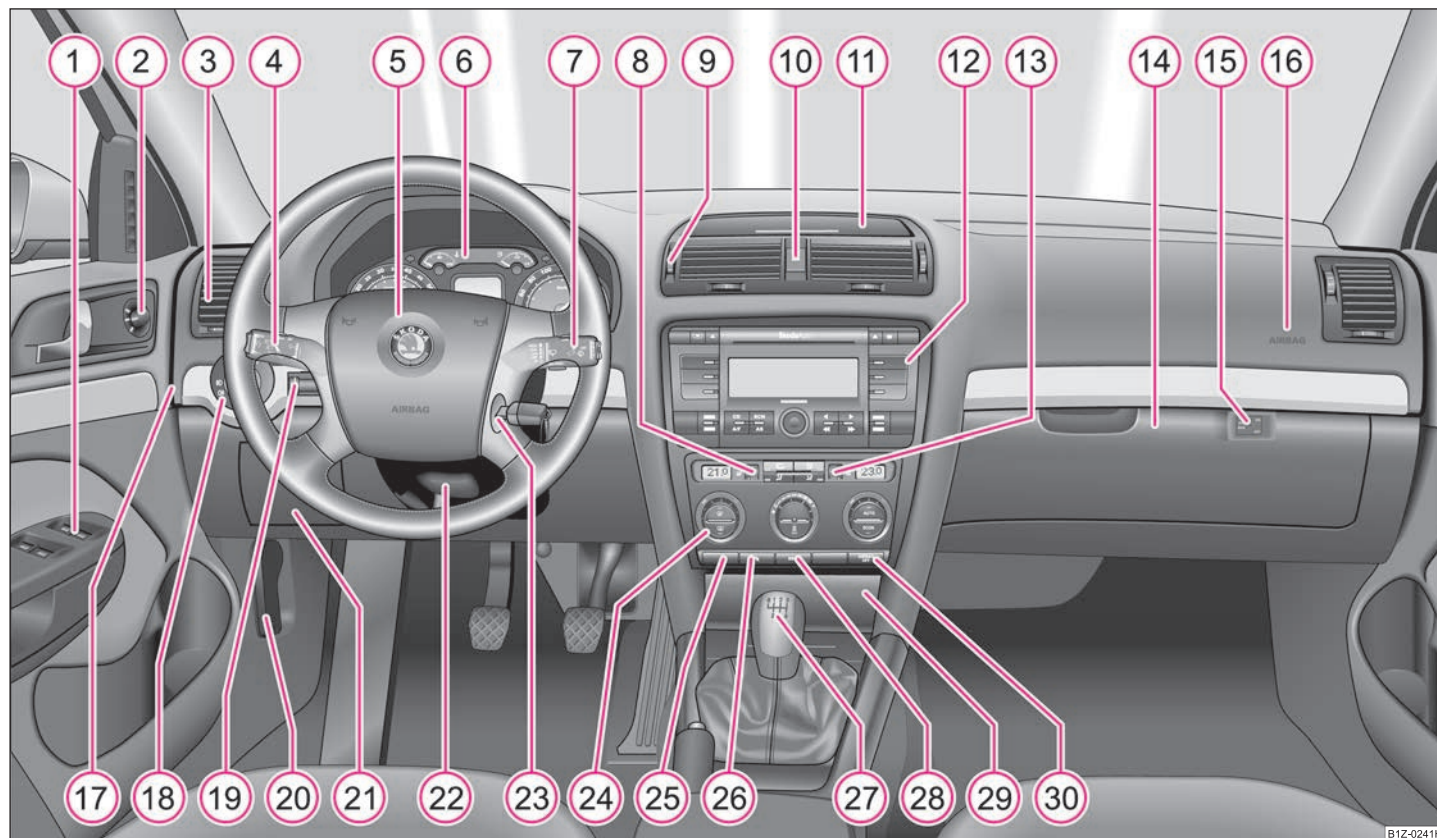


Fig. 1 Algunos de los equipamientos que aparecen en la figura se encuentran únicamente en determinadas versiones de un modelo o son equipamientos múltiples.

Puesto de conducción

Síntesis

Este cuadro general sirve para ayudarle a familiarizarse rápidamente con las indicaciones y los elementos de manejo.

①	Elevavinas eléctricos*	46
②	Regulación eléctrica de retrovisores exteriores*	67
③	Difusores de salida de aire	105
④	Palanca para conmutador multifunción:	
	– Intermitentes, luces de carretera y de aparcamiento, luz de ráfagas	58
	– Sistema regulador de la velocidad*	126
⑤	Volante:	
	– con bocina	
	– con airbag de conductor	168
	– con teclas de mando para radio y teléfono*	141
⑥	Cuadro de instrumentos: instrumentos y testigos de control	10
⑦	Palanca para conmutador multifunción:	
	– Indicador multifunción*	14
	– Sistema limpia y lavacrystales	63
⑧	Regulador giratorio para calefaccionado del asiento del conductor*	77
⑨	Difusores de salida de aire	105
⑩	Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos	57
⑪	Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos	94
⑫	Radio*	
⑬	Regulador giratorio para calefaccionado del asiento del acompañante*	77
⑭	Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante	93
⑮	Conmutador para el airbag frontal del acompañante* (en el portabultos del asiento del acompañante)	175
⑯	Airbag del acompañante*	168

⑰	Caja de fusibles (en el lado del tablero de instrumentos)	250
⑱	Conmutador de luces	53
⑲	Regulador giratorio para iluminación de instrumentos y regulador giratorio para el alcance de los faros	56, 57
⑳	Palanca para desbloqueo del capó	216
㉑	Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor	94
㉒	Palanca para el ajuste del volante	119
㉓	Cerradura de encendido	120
㉔	Dependiendo del equipamiento:	
	– Mando para la calefacción	103
	– Mando para Climatic*	106
	– Mando para Climatronic*	111
㉕	Dependiendo del equipamiento:	
	– Conmutador para ESP*	187
	– Conmutador para ASR	189
㉖	Aparcamiento asistido delante y detrás*	125
㉗	Dependiendo del equipamiento:	
	– Palanca del cambio (cambio manual)	123
	– Palanca selectora ((cambio automático de 6 marchas)*)	130
	– Palanca selectora (DSG automático)*	136
㉘	Sistema de control presión de inflado de neumáticos*	193
㉙	Dependiendo del equipamiento:	
	– Cenicero trasero - consola central alta*	91
	– Compartimento guardaobjetos*	92
㉚	Testigo de control para desconexión del airbag del acompañante*	175



Nota

• Los equipos marcados con un * pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

- Para los vehículos equipados de fábrica con radio, teléfono, sistema de navegación, reproductor de CD, etc., se adjunta un manual de instrucciones por separado para el manejo de dichos aparatos.
- En los vehículos con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de mando se diferencia en parte de la disposición mostrada ⇒ [página 7, fig. 1](#). Sin embargo, los símbolos corresponden a cada uno de los elementos de manejo. ■

Instrumentos y testigos de control

Sinopsis del cuadro de instrumentos

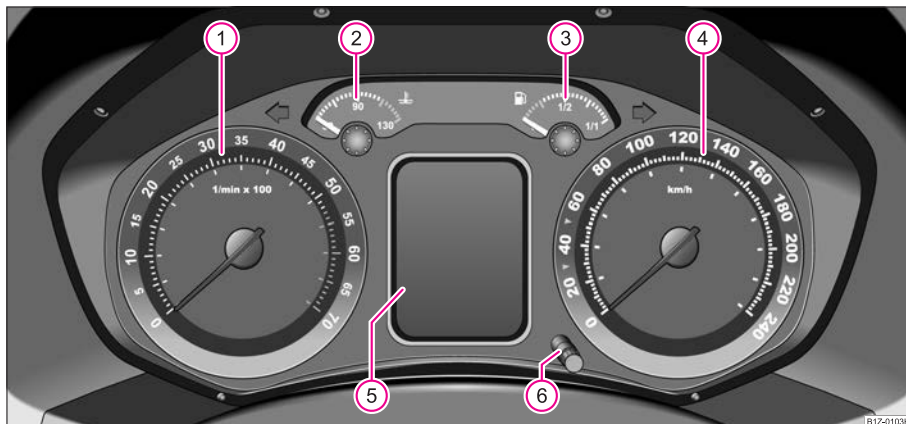


Fig. 2 Cuadro de instrumentos

- ① Cuentarrevoluciones ⇒ página 10
- ② Indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 11
- ③ Indicador de la reserva de combustible ⇒ página 11
- ④ Velocímetro
- ⑤ Display:
 - con contador de kilometraje recorrido ⇒ página 12
 - con indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 13
 - con reloj digital ⇒ página 14
 - con indicador multifunción* ⇒ página 14
 - con display de información* ⇒ página 18
- ⑥ Botón de ajuste del reloj / botón de reposición

Cuando la luz está conectada, el cuadro de instrumentos está encendido. ■

Cuentarrevoluciones

El comienzo de la zona roja en el cuentarrevoluciones ① ⇒ fig. 2 marca el número de revoluciones máximo admitido para todas las marchas del motor rodado y a temperatura de servicio. Antes de alcanzar esta zona, Vd. debería cambiar a la marcha inmediatamente superior o elegir la posición **D** de la palanca selectora del cambio automático.

Se debería cambiar a la marcha inmediatamente inferior, a más tardar, cuando el motor ya no funcione “equilibradamente”.

Durante el período de rodaje se deberá evitar un número de revoluciones elevado
⇒ página 195.



¡Cuidado!

La aguja indicadora del cuentarrevoluciones no debe llegar en ningún caso a la zona roja de la escala - ¡Peligro de dañar el motor!



Nota relativa al medio ambiente

El cambio anticipado a una marcha superior ahorra combustible y reduce los ruidos de funcionamiento. ■

Indicador de la temperatura del líquido refrigerante

El indicador de la temperatura del líquido refrigerante ② ⇒ página 10, fig. 2 funciona sólo con el encendido conectado.

Para evitar daños en el motor, tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre la zonas de la temperatura:

Zona fría

Si la aguja indicadora se encuentra en la zona izquierda de la escala, el motor aún no ha alcanzado su temperatura de servicio. Evite regímenes altos del motor, pleno gas y grandes esfuerzos del motor.

Zona de servicio

El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja indicadora oscila en la zona central de la escala. Si el motor está sometido a grandes esfuerzos y las temperaturas exteriores son elevadas, la aguja puede continuar desplazándose hacia la derecha. Esto carece de importancia en tanto que no parpadee el símbolo de aviso en el cuadro de instrumentos.

Si parpadea el símbolo en el cuadro de instrumentos, o bien la **temperatura** del líquido refrigerante es demasiado elevada, o bien el **nivel** del líquido refrigerante es demasiado bajo. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 29, "Temperatura/nivel del líquido refrigerante ".



¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 217, "Trabajos en el vano motor" antes de abrir el capó y comprobar el nivel del líquido refrigerante.



¡Cuidado!

Los faros adicionales y otras piezas adosadas ante la entrada del aire fresco menos caben el efecto de refrigeración del líquido refrigerante. ¡Si las temperaturas exteriores son elevadas y el motor se somete a grandes esfuerzos, existirá peligro de que se sobrecaliente el motor! ■

Indicador del nivel de combustible

El indicador del nivel de combustible ③ ⇒ página 10, fig. 2 funciona sólo con el encendido conectado.

La capacidad del depósito de combustible es de aprox. 55 litros (en vehículos con tracción total aprox. 60 litros). Cuando la aguja alcanza la marca de la reserva, se enciende en el cuadro de instrumentos el símbolo de advertencia . Todavía hay unos 8 litros de combustible. Este símbolo le recuerda **que debe repostar combustible**.

El display de información* indicará:

Please refuel! (iRepostar!)

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.



¡Cuidado!

¡No vacíe nunca el depósito por completo! La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador. ■

Velocímetro

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*

En caso de sobrepasar la velocidad de marcha de 120 km/h, se emitirá una señal acústica de advertencia. Si la velocidad de marcha vuelve a disminuir por debajo de dicho límite, entonces se desconectará la señal acústica de advertencia.



Nota

Esta función es válida sólo para algunos países. ■

Contador de kilometraje recorrido



Fig. 3 Display: Contador parcial para trayecto recorrido

La indicación del trayecto recorrido se realiza en kilómetros (km). En algunas versiones del modelo la indicación se realiza en "millas".

Estando desconectado el encendido, en el display se mostrará el contador total para trayecto recorrido. Después de conectar el encendido, en el display se mostrará el contador parcial para trayecto recorrido. La indicación del contador la puede conmutar Ud. entonces con el botón de reposición.

Botón de reposición

Pulsando brevemente el botón de reposición (6) ⇒ página 10, fig. 2 Vd. puede conmutar entre el contador parcial y el contador total del trayecto recorrido. A fin

de reconocer qué contador para trayecto recorrido se muestra en ese momento, aparecerá después del contador parcial **trip** ⇒ fig. 3.

Si Ud. mantiene pulsado el botón de reposición (6) durante aprox. 1 segundo, el contador parcial se reposicionará a cero.

Si, estando conectado el encendido, Ud. mantiene pulsado el botón de reposición (6) durante más de 2 segundos, aparecerá una indicación sobre los kilómetros a recorrer todavía y los días hasta la fecha para el próximo servicio de mantenimiento (al hacerlo no se reposicionará el contador parcial) ⇒ página 13.

Contador de kilometraje recorrido

El contador para trayecto recorrido indica los kilómetros o millas que ha recorrido en total el vehículo.

Contador parcial para trayecto recorrido (trip)

El contador parcial para trayecto recorrido indica el trayecto que se ha recorrido después de la última reposición del contador - en etapas de 100 m o 1/10 Meilen.

Indicador de averías

Si se presenta una avería en el cuadro de instrumentos, el display indicará constantemente **dEF**. Acuda lo antes posible a un servicio oficial para que solucione la avería.



¡ATENCIÓN!

¡Para su propia seguridad, nunca ajuste durante la marcha el contador parcial de kilometraje recorrido!



Nota

En los vehículos sin indicador multifunción o con display de información se muestran en el display al mismo tiempo ambas indicaciones de contador. ■

Indicador de intervalos de mantenimiento



Fig. 4 Indicador de intervalos de mantenimiento: Indicación

Según el equipamiento del vehículo puede divergir un poco la indicación del display.

Indicador de intervalos de mantenimiento

Unos 15 días antes de alcanzar el plazo para un servicio pendiente, en el display del contador para trayecto recorrido aparecerá un símbolo de llave ➤ ➔ fig. 4. Junto al símbolo de llave se indicarán durante 10 segundos el recorrido restante y, a continuación, los días restantes hasta el servicio de inspección.

El display de información* indicará:

Service in ... km or... days (Servicio en ... km o ... días)

El indicador de kilómetros, en caso dado el indicador de días, va disminuyendo hasta la fecha del servicio pendiente en etapas de 100 km, en caso dado de días.

Si se alcanza la fecha del servicio pendiente, en el display aparecerá parpadeante un símbolo de llave ➤ ➔.

El display de información* indicará:

Service now! (¡Servicio ahora!)

La indicación se borrará en el transcurso de 20 segundos después de conectar el encendido. El contador parcial también aparecerá (durante más de 1 segundo) después de pulsar el botón de reposición para dicho contador.

Indicación del recorrido y de los días hasta la fecha del próximo servicio

En todo momento Ud. puede hacer que se indique el recorrido y los días que quedan todavía hasta la próxima fecha para el servicio:

- Conecte el encendido y pulse la tecla de reposición (6) ➔ página 10, fig. 2 durante más de 2 segundos.

En el display del contador para trayecto recorrido aparecerá un símbolo de llave ➤ ➔. Junto al símbolo de llave se indicarán durante 10 segundos el recorrido restante y, a continuación, los días restantes hasta el servicio de inspección.

Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento

El indicador de intervalos de mantenimiento podrá ponerse a cero cuando la pantalla del cuadro de instrumentos haya visualizado un mensaje de servicio o, como mínimo, un preaviso.

Le recomendamos que lo haga reponer por un servicio oficial.

El servicio oficial:

- reposicionará la memoria del indicador una vez efectuada la correspondiente inspección,
- efectúa un registro en el plan de asistencia,
- pega el adhesivo, con la fecha del próximo servicio, al lado del tablero de instrumentos por el lado del conductor.

Los indicadores de intervalos de mantenimiento también se pueden reposicionar mediante el botón de reposición (6) ➔ página 10, fig. 2 tal como se indica a continuación:

- Estando desconectado el encendido, pulsar el botón de reposición del contador parcial para trayecto recorrido y mantenerlo pulsado.
- Conectar el encendido y soltar el botón de reposición. Girar ahora el botón de reposición hacia la derecha. Con ello se reposiciona el indicador de intervalos de mantenimiento.



¡Cuidado!

Le recomendamos no reposicionar por sí mismo el indicador de intervalos de mantenimiento, ya que puede ajustar mal el indicador, lo que podría provocar perturbaciones en el vehículo.

**Nota**

- No reposicione nunca el indicador entre los intervalos de mantenimiento, ya que de lo contrario puede dar lugar a indicaciones erróneas.
- Si la batería del vehículo está desembornada, se conservan los valores del indicador de intervalos de mantenimiento.
- Si tras una reparación se cambia el cuadro de instrumentos, el indicador de intervalos de servicio debe codificarse de nuevo. Este trabajo lo efectuará un servicio oficial.
- Tras haber reposicionado el indicador con intervalos de mantenimiento flexibles prolongados (QG1) mediante el botón de reposición, se indicarán los datos igual que en los vehículos con intervalos de mantenimiento fijos prolongados (QG2). Por esta razón le recomendamos que haga reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento a un concesionario Škoda, que llevará a cabo la reposición con un comprobador del sistema del vehículo.
- Para informaciones detalladas sobre los intervalos de mantenimiento - véase el cuaderno Plan de Asistencia ■

Reloj digital

Para poner en hora el reloj, en el lado inferior izquierdo junto al velocímetro se encuentra un botón de ajuste del reloj (6) ⇒ página 10, fig. 2.

Ajustar las horas

- Gire el botón de reposición hacia la izquierda.

Ajustar los minutos

- Gire el botón de reposición hacia la derecha.

**¡ATENCIÓN!**

¡Por razones de seguridad no se debe ajustar la hora durante la marcha, sino sólo con el vehículo parado! ■

Indicador multifunción (ordenador de a bordo)*

Introducción

El indicador multifunción se representa según la versión de vehículo en el display ⇒ página 15, fig. 5 o en el display de información ⇒ página 18, fig. 10.

El indicador multifunción le ofrece una serie de útiles informaciones.

Temperatura exterior	⇒ página 16
Consumo momentáneo de combustible	⇒ página 16
Consumo medio de combustible	⇒ página 16
Autonomía	⇒ página 17
Kilometraje recorrido	⇒ página 17
Promedio de velocidad	⇒ página 17
Tiempo de marcha	⇒ página 17
Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*	⇒ página 17

**Nota**

En la versión de algunos países, la indicación tiene lugar en el sistema de medición inglés. ■

Memoria



Fig. 5 Indicador multi-función

El indicador multifunción está equipado con dos memorias que funcionan automáticamente. En el centro de campo de indicación se indica la memoria seleccionada ⇒ fig. 5.

Los datos de la memoria de recorrido parcial (memoria 1) se indican cuando en el display aparece un **1**. Si aparece un **2**, se estarán indicando los datos de la memoria de recorrido total (memoria 2).

La conmutación de las memorias se efectúa con la tecla **(B)** ⇒ fig. 6.

Memoria de recorrido parcial (memoria 1)

La memoria de recorrido parcial reúne, desde la conexión hasta la desconexión del encendido, los datos de marcha. Si la marcha se prosigue **en un plazo de 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores agregados se incluirán en el cálculo de la información de marcha actual. Si se interrumpe la marcha durante **más de 2 horas**, se borrará la memoria automáticamente.

Memoria de recorrido total (memoria 2)

Una memoria de recorrido total reúne los datos de marcha de un número cualquiera de recorridos parciales hasta un total de 99 horas y 59 minutos de tiempo de marcha o 9 999 km recorridos. Si se sobrepasa uno de los valores mencionados, la memoria se borrará y el cálculo se iniciará de nuevo.

La memoria de recorrido total no se borra automáticamente al cabo de 2 horas de interrupción de la marcha, a diferencia de la memoria de recorrido parcial.

Nota

Si se desemborna la batería del vehículo, se borran todos los valores memorizados. ■

Manejo

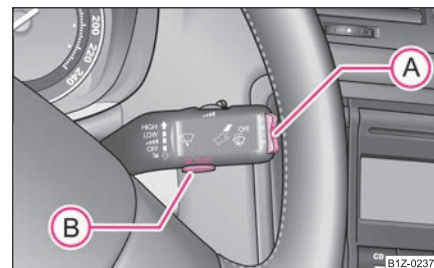


Fig. 6 Indicador multifunción: Elementos de mando

La tecla basculante **(A)** y la tecla **(B)** se encuentran en el puño de la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 6.

Seleccionar memorias

- Pulsando breve y repetidamente la tecla **(B)** seleccionará las diferentes memorias.

Selección de las funciones

- Pulse arriba o abajo la tecla basculante **(A)**. De ese modo se mostrarán, una tras otra, las funciones del indicador multifunción en el display.

Poner el funcionamiento a cero

- Seleccione la memoria deseada.
- Pulse la tecla **(B)** durante más de 1 segundo.

Con la tecla **(B)** se pondrán a cero los siguientes valores de la memoria seleccionada:

- consumo medio de combustible,
- kilometraje recorrido,
- velocidad media,
- tiempo de marcha.

Sólo puede manejar el indicador multifunción estando el encendido conectado. Al conectar el encendido se indica la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión.

Si la temperatura exterior disminuye por debajo de $+4^{\circ}\text{C}$, la indicación de la misma aparecerá con un símbolo de copo de nieve. El símbolo advierte al conductor la posible existencia de hielo resbaladizo. Tras pulsar la tecla basculante **(A)** se indicará la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión. ■

Temperatura exterior



Fig. 7 Indicador multifunción: la temperatura exterior

Estando el encendido conectado, en el display aparece la temperatura exterior.

La temperatura exterior correcta se indica con un retardo de 5 minutos. Con el vehículo parado o a una velocidad de marcha muy baja, la temperatura indicada puede ser algo superior a la temperatura exterior real, debido al calor que desprende el motor.

Si la temperatura exterior disminuye por debajo de $+4^{\circ}\text{C}$, aparecerá delante de la indicación de la temperatura un símbolo de copo de nieve (señal de advertencia para calzada helada) $\Rightarrow$ fig. 7 y sonará una señal acústica de aviso.



¡ATENCIÓN!

No confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior, de que la calzada no está helada. Tenga en cuenta que a temperaturas exteriores alrededor de los $+4^{\circ}\text{C}$ puede estar helada la calzada - ¡Advertencia de formación de placas de hielo! ■

Consumo momentáneo

El display indica el consumo de combustible momentáneo en l/100 km. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

En caso de que el vehículo esté parado o vaya muy lento, se indicará el consumo de combustible en l/h. ■

Consumo medio de combustible

El display indica el consumo medio de combustible en l/100 km desde la última vez que se borró la memoria $\Rightarrow$ página 15. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

Si desea calcular el consumo medio de combustible para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición con la tecla **(B)** $\Rightarrow$ página 15, fig. 6. Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos.



Nota

No se indicará la cantidad de combustible consumida. ■

Autonomía

El display indica la autonomía calculada en kilómetros. Indica que trayecto puede recorrer todavía su vehículo con el combustible que queda en el depósito y la misma forma de conducir. La indicación aparece a intervalos de 10 km.

Para calcular el recorrido se utiliza como base el consumo de combustible de los últimos 50 km. Si conduce de forma más económica, la autonomía aumenta.

Si se reposiciona el indicador (tras desembornar la batería), Vd. tendrá que conducir 50 km a fin de que se indique el correspondiente valor. ■

Kilometraje recorrido

En el display aparece el kilometraje recorrido desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 15. Si desea contar el kilometraje recorrido a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla **(B)** ⇒ página 15, fig. 6.

El valor indicado máximo en ambas posiciones del conmutador es de 9.999 km. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Promedio de velocidad

El display indica la velocidad media en km/h desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 15. Si desea calcular la velocidad media para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición con la tecla **(B)** ⇒ página 15, fig. 6.

Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos. ■

Tiempo de marcha

En el display aparece el tiempo de marcha desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 15. Si desea contar el tiempo de marcha a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla **(B)** ⇒ página 15, fig. 6.

El valor indicado máximo para ambas memorias es de 99 horas und 59 minutos. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*



Fig. 8 Ajuste de la velocidad

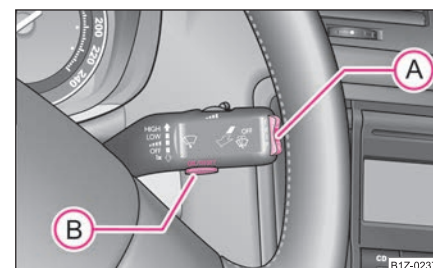


Fig. 9 Indicador multifunción: Elementos de mando

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad ¹⁾

Esta función le permitirá ajustar un límite de velocidad, p. ej., al conducir en ciudad. Si Ud. sobrepasa el límite de velocidad ajustado, una indicación en el display le llamará la atención sobre ello.

El límite de velocidad se ajusta del siguiente modo:

- Seleccione el menú **Speed warning --- km/h (advertencia a --- km/h)**.
- Conduzca a la velocidad deseada, p. ej., a 50 km/h.
- Pulse la tecla **(B) ⇒ página 17, fig. 9** - en el display aparecerá **Speed warning 50 km/h (Advertencia a 50 km/h)**.

Si Ud. ahora sobrepasa el límite de velocidad ajustado, en el display aparecerá **Speed 50 km/h exceeded (velocidad de 50 km/h sobrepasada)**. Esta indicación seguirá apareciendo hasta que Ud. haya reducido la velocidad al límite ajustado.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

El límite de velocidad ajustado permanecerá en la memoria, también después de desconectar y conectar el encendido; sólo se podrá borrar pulsando la tecla **(B)** durante más de 1 segundo. ■

¹⁾ Vale para vehículos con display de información.

Pantalla informativa*

Introducción



Fig. 10 Cuadro de instrumentos: Pantalla informativa

El display de información le informa cómodamente sobre el **actual estado operativo de su vehículo**. Además, el display de información comunica (según el equipamiento del vehículo) datos sobre la radio, el teléfono, el indicador multifunción, el sistema de navegación y el cambio automático.

Estando conectado el encendido y durante la marcha, en el vehículo se comprueban siempre determinadas funciones y estados.

Las perturbaciones de funcionamiento, en caso necesario, trabajos de reparación necesarios y otras informaciones se señalizan mediante símbolos rojos ⇒ página 21 y símbolos amarillos ⇒ página 22.

El encendido del símbolo está combinado con una señal acústica de advertencia.

Además, el display muestra **textos de información y advertencia** ⇒ página 24.

El texto de la indicación puede aparecer en los siguientes idiomas:

checo, inglés, alemán, francés, italiano, español, portugués.

Se puede elegir el idioma deseado en el menú de ajuste ⇒ página 22.

El display pueden indicar (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:



Menú principal	⇒ página 19
Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó	⇒ página 20
Indicador de intervalos de mantenimiento	⇒ página 13
Posiciones de la palanca selectora del cambio automático de 6 marchas	⇒ página 130
Posiciones de la palanca selectora del DSG automático	⇒ página 136

Menú principal



Fig. 11 Display de información: Menú

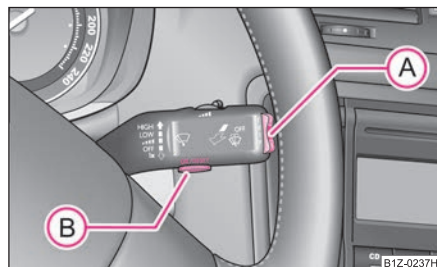


Fig. 12 Display de información: Elementos de mando

- El **MAIN MENU (MENÚ PRINCIPAL)** se activa pulsando la tecla basculante **(A)** ⇒ fig. 12 durante más de 1 segundo.
- Mediante la tecla basculante **(A)** se puede elegir entre los menús. Después de pulsar brevemente la tecla **(B)** se indicará la información seleccionada.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- **MFD (ordenador de a bordo)** ⇒ página 14
 - Temperatura exterior
 - Consumo momentáneo
 - Consumo medio de combustible
 - Autonomía
 - Kilometraje recorrido
 - Promedio de velocidad
 - Tiempo de marcha
 - Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad
- **Audio (Audio)** ⇒ página 20
- **Navegación (Navegación)** ⇒ página 20
- **Telephone (Teléfono)** ⇒ página 144
- **Vehicle status (Estado vehículo)** ⇒ página 21
- **Setup (Ajustes)** ⇒ página 22
 - Time (Hora)
 - Winter tyres (Neumáticos de invierno)
 - Language (Idioma)
 - Units (Unidades)
 - Lights & Vision (Luces & Visibil.)
 - Aux. Heating (Calefacción independiente)
 - Back (Atrás)
- **Display off (Indicador off)**

Después de seleccionar el menú **Display off (Indicador off)** se desconectará el display. Para volver a conectar el display, pulse la tecla basculante **A** 1 segundo, como mínimo.

El menú **Audio (Audio)** se indicará sólo si la radio* está conectada.

El menú **Navigation (Navegación)** se indicará sólo si la navegación* está conectada.

Aux. Heating (Calefacción independiente) se indicará sólo si el vehículo dispone de una calefacción independiente*.



Nota

Si Vd. no está accionando en este momento la pantalla informativa, el menú se conmutará siempre a uno de los planos superiores al cabo de 10 segundos. ■

Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó

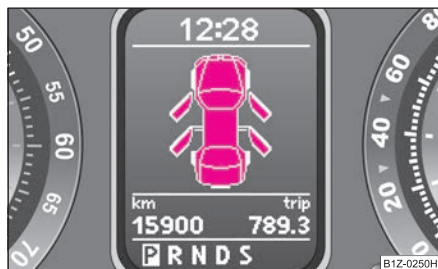


Fig. 13 Display de información: Aviso de puerta abierta

La advertencia para puertas, tapa de maletero y capó luce cuando, estando conectado el encendido, por lo menos una puerta, la tapa del maletero o el capó está sin cerrar. El símbolo indica qué puerta o si la tapa del maletero o el capó está **sin cerrar** ⇒ fig. 13.

El símbolo se apaga en cuanto las puertas, la tapa de maletero y el capó están completamente cerrados.

Estando abierta una puerta, la tapa de maletero o el capó y conduciendo a una velocidad superior a 6 km/h se emitirá como señal de aviso adicional tres veces un sonido pío. ■

Audio



Fig. 14 Display de información: Testigo de radio

Estos avisos **se realizan adicionalmente** a las informaciones normales que aparecen en el display de la radio.

El manejo de la radio se describe en unas instrucciones aparte que se adjuntan a la documentación de a bordo. ■

Sistema de navegación*

Los elementos de mando del sistema de navegación, la radio y el reproductor de CD se encuentran a ambos lados de la pantalla en la consola central. La indicación de los datos de navegación se efectúa también en el display de información del cuadro de instrumentos.

Estando conectado el sistema de navegación, el display muestra preferentemente los textos de información y advertencia.

El manejo del sistema de navegación está descrito en unas instrucciones por separado que se adjuntan a la documentación de a bordo. ■

Control de Auto-Chequeo*

Estado del vehículo

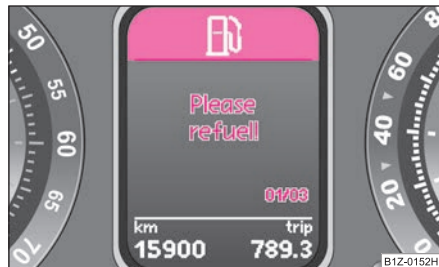


Fig. 15 Display de información: Indicación de la perturbación de funcionamiento

El control de Auto-Chequeo comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. El control se efectúa constantemente estando conectado el encendido, tanto si el vehículo está parado como durante la marcha.

Las perturbaciones de funcionamiento, las reparaciones urgentes, los trabajos de mantenimiento y otros servicios se indican en el display del cuadro de instrumentos. Estas indicaciones están divididas en símbolos luminosos rojos y amarillos dependiendo de la prioridad.

Los símbolos rojos indican un **peligro** (prioridad 1), mientras que los amarillos señalizan una **advertencia** (prioridad 2). Además, adicionalmente a los símbolos aparecen indicaciones para el conductor → página 24.

Si en el menú principal parpadea el registro **Vehicle status (Estado vehículo)**, existirá, como mínimo, un aviso de perturbación. Después de seleccionar este menú, se indicará el primero de los avisos de perturbación. Si existen varios avisos de perturbación, en el display se indicará bajo el aviso, p. ej. **01/03** → fig. 15. Esta indicación significa que se muestra el primero de un total de tres avisos. Los respectivos símbolos se encienden sucesivamente en intervalos de 5 segundos. Compruebe lo más rápidamente posible los avisos de perturbaciones indicados.

Los símbolos se mostrarán repetidamente mientras no se hayan subsanado las perturbaciones de funcionamiento. Después de la primera indicación se mostrarán los símbolos sin indicaciones para el conductor.

Si aparece una avería, además de la indicación del símbolo y del texto se emitirá una señal acústica de advertencia:

- Prioridad 1 - tres señales acústicas de advertencia
- Prioridad 2 - una señal acústica de advertencia ■

Símbolos rojos

Un símbolo rojo señala un peligro.



Fig. 16 Display de información: Presión baja del aceite

Si el display muestra un símbolo rojo, haga lo siguiente:

- Deténgase.
- Pare el motor.
- Compruebe la función señalizada.
- Solicite, en caso necesario, ayuda de profesionales.

Significado de los símbolos rojos:

	El nivel de líquido refrigerante es demasiado bajo/ la temperatura del líquido refrigerante es demasiado elevada	⇒ página 29
	La presión del aceite del motor es demasiado baja	⇒ página 30

Cuando aparece un símbolo rojo, suenan **tres** señales de advertencia consecutivas.

Si existen varias averías en el funcionamiento de la prioridad 1, los símbolos aparecen uno tras otro y permanecen encendidos durante cerca de 5 segundos. ■

Símbolos amarillos

Un símbolo amarillo señala una advertencia.

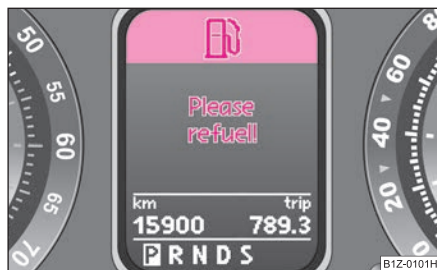


Fig. 17 Display de información: Reserva de combustible baja

Compruebe el funcionamiento correspondiente lo antes posible.

Significado de los símbolos amarillos:

	Reserva de combustible baja	⇒ página 30
	Comprobar el nivel de aceite del motor, sensor de aceite del motor, defectuoso	⇒ página 31
	Forro de frenos desgastado	⇒ página 29
	Nivel de agua de lavado bajo	⇒ página 29

Cuando aparece un símbolo amarillo, suena **una** señal de advertencia.

Si existen varias perturbaciones de funcionamiento de la prioridad 2, los símbolos aparecerán uno tras otro y permanecerán encendidos durante unos 5 segundos. ■

Ajustes

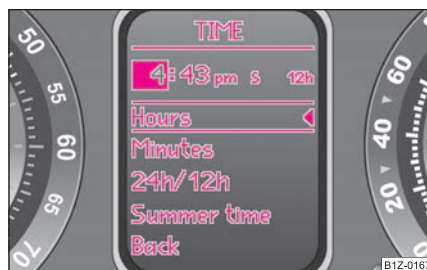


Fig. 18 Ajuste manual de la hora

Mediante el display de información, uno mismo puede modificar determinados ajustes. El ajuste actual está indicado en el respectivo menú del display de información, en la parte superior, debajo de la raya ⇒ fig. 18.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- Time (Hora)
- Winter tyres (Neumáticos de invierno)



- **Language (Idioma)**
- **Units (Unidades)**
- **Lights & Vision (Luces & Visibil.)**
- **Aux. Heating (Calefacción independiente)**
- **Back (Atrás)**

Tras seleccionar el menú **Back (atrás)** se retrocederá en el menú a un plano superior.

Ajustar las horas

Aquí se puede ajustar la hora, el formato del horario (indicación de 12 ó 24 horas) y el cambio de la hora en verano/invierno.

Ajuste de la velocidad para neumáticos de invierno

Aquí se puede ajustar a qué velocidad se deberá emitir un sonido de advertencia. Esta función es utilizable, p. ej., con los neumáticos de invierno, para los que la velocidad máxima autorizada es menor que la velocidad máxima del vehículo ⇒ página 232.

En caso de sobrepasar la velocidad, ello se indicará en el display de información*:

Speed warning (Advertencia de velocidad)

Ajuste del idioma

Aquí se puede ajustar el idioma en el que han de aparecer los textos de advertencia e información. Tras seleccionar el idioma, p. ej., inglés, en el display de información aparecerá:

Language: english set (Idioma: español confirmado)

Ajustar unidades

Aquí se pueden ajustar las unidades para temperatura, consumo y trayectos recorridos.

Ajustar luces

Aquí se puede conectar o desconectar la función de los intermitentes de confort ⇒ página 58. Además se puede ajustar la duración de la luz para la función Coming/Leaving-Home ⇒ página 55.

Tras haber seleccionado el menú **Factory setting (ajuste de fábrica)** se restablecerá el ajuste de fábrica..

Ajustes de confort*

Pueden ajustarse (según el equipamiento de vehículo) las siguientes funciones:

Door open (Apertura de puerta)	Aquí se pueden conectar o desconectar las funciones de apertura individual de puerta y cierre automático ⇒ página 38.
ATA Confirm (Confirmación de la alarma antirrobo)	Aquí se puede ajustar si para la activación o desactivación del sistema de alarma antirrobo se ha de emitir adicionalmente una señal acústica ⇒ página 45.
Conv. mode (Mando confort)	Aquí se puede ajustar el mando de confort sólo de la ventanilla del conductor o de todas las ventanillas ⇒ página 48.
Mirror down (Bajada de retrovisor)	Aquí se puede conectar o desconectar la función de bajada del retrovisor en el lado del acompañante al acoplar la marcha atrás ⇒ página 67.
Mirror adjust. (Ajuste de retrovisor)	Aquí se puede conectar o desconectar al mismo tiempo la función de ajuste de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho ⇒ página 67.
Rain-closing (Cierre autom. lluvia)	Aquí, en los vehículos con sensor de lluvia, se puede conectar o desconectar en caso de llover la función para cierre automático del techo corredizo/elevable. Si no llueve a y la función está conectada, entonces se cerrarán todas las ventanillas, inclusive el techo corredizo/deflector, automáticamente después de unas 12 horas.
Factory setting (Ajuste fábrica)	Después de seleccionar este menú, se vuelven a reprogramar los ajustes de confort a su respectivo ajuste de fábrica. En el display de información aparecerá: Factory setting for convenience is set (Ajuste de fábrica de confort restablecido).

Testigos

Síntesis

Los testigos de control indican determinadas funciones o averías.

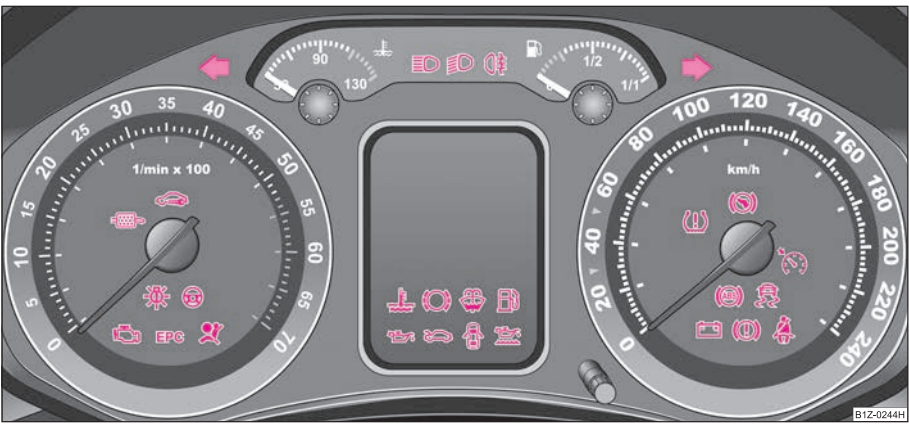


Fig. 19 Cuadro de instrumentos con testigos de control

	Luces intermitentes (a la izquierda)	⇒ página 25
	Luces intermitentes (a la derecha)	⇒ página 25
	Luz de carretera	⇒ página 26
	Luz de cruce	⇒ página 26
	Luz posterior antiniebla	⇒ página 26

	Seguro antiarranque electrónico (bloqueo de arranque)	⇒ página 26
	Filtro de partículas de diésel (motor de diésel)	⇒ página 26
	Bombillas	⇒ página 27
	Servodirección electromecánica	⇒ página 27
	Sistema de control para gases de escape	⇒ página 27

	Control de la electrónica del motor (motor de gasolina)	⇒ página 27
	Sistema de precalentamiento (motor Diesel)	⇒ página 28
	Sistema airbag	⇒ página 28
	Temperatura/nivel del líquido refrigerante	⇒ página 29
	Espesor de los forros de freno*	⇒ página 29
	Nivel de líquido en el sistema lavacristales*	⇒ página 29
	Reserva de combustible	⇒ página 30
	Presión de aceite del motor	⇒ página 30
	Capó	⇒ página 30
	Puerta abierta*	⇒ página 30
	Nivel de aceite del motor*	⇒ página 31
	Valores de presión de inflado de neumáticos*	⇒ página 31
	Bloqueo de la palanca selectora*	⇒ página 31
	Sistema regulador de velocidad*	⇒ página 31
	Sistema antibloqueo (ABS)	⇒ página 31
	Sistema de tracción antideslizante (ASR)	⇒ página 32

	Sistema electrónico de estabilidad (ESP)*	⇒ página 32
	Alternador	⇒ página 33
	Sistema de frenos	⇒ página 33
	Sistema de advertencia para cinturón de seguridad*	⇒ página 34

! ¡ATENCIÓN!

- Si Ud. no presta atención a los testigos de control que se encienden ni a las correspondientes descripciones e indicaciones de advertencia, ello podrá dar lugar a que se produzcan lesiones corporales graves y daños en el vehículo.
- El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Al efectuar trabajos en el vano motor, p. ej., al comprobar y rellenar líquidos de servicio, se pueden producir lesiones, escaldaduras, quemaduras e incendios. Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 217.

i Nota

- La disposición de los testigos de control depende de la versión de modelo y motor. Los símbolos representados en la siguiente descripción de funcionamiento los encontrará como testigo de control en el cuadro de instrumentos.
- Las perturbaciones de funcionamiento se indican en el cuadro de instrumentos como símbolos rojos (prioridad 1 - peligro) o símbolos amarillos (prioridad 2 - advertencia). ■

Intermitentes ↔

Dependiendo de la posición de la palanca de los intermitentes parpadea el testigo izquierdo ↔ o derecho ➡.

Si falla una luz intermitente, parpadea el testigo luminoso el doble de rápido. Esto no es válido en el servicio con remolque.

Si el sistema de intermitentes simultáneos está conectado, parpadearán todos los intermitentes y ambos testigos de control.

Otras indicaciones sobre el sistema de intermitentes ⇒ página 58. ■

Luz de carretera

El testigo  se enciende estando conectada la luz de carretera o la luz de ráfagas.

Otras indicaciones sobre la luz de carretera ⇒ página 58. ■

Luz de cruce

El testigo  se enciende estando conectada la luz de cruce ⇒ página 53. ■

Luz posterior antiniebla

El testigo  se enciende estando conectadas las luces posteriores antiniebla ⇒ página 55. ■

Inmovilizador electrónico

Al conectar el encendido se efectúa una adaptación de datos entre la llave de contacto y la unidad de control. Si la llave de contacto está autorizada, el testigo de control  se encenderá durante unos segundos.

Si se ha utilizado una llave de contacto no autorizada (p. ej., una llave falsificada), el testigo de control pasará a una modalidad de intermitencia permanente. En tal caso no se podrá hacer arrancar el motor ⇒ página 37.

El motor sólo se puede hacer arrancar con la llave original Škoda codificada para el vehículo.

Texto mostrado en el display de información*:

Immobilizer active (inmovilizador activado) ■

Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)

Si se enciende el testigo , ello quiere decir que el filtro de partículas de diésel se ha empapado de hollín a causa de múltiple conducción de trayectos breves.

Para limpiar el filtro de partículas de diésel deberá correrse lo antes posible, siempre que las condiciones viales lo permitan, durante un mínimo de 15 minutos o hasta apagarse el testigo con la 4ª o 5ª marcha puesta (cambio automático: posición S) a una velocidad mínima de 60 km/h a un número de revoluciones del motor de entre 1800 y 2500 1/min. Así se aumenta la temperatura de los gases de escape y se consume el hollín que se encuentra en el filtro de partículas de diésel.

Respetar siempre los límites de velocidad en vigor ⇒ .

Tras una limpieza exitosa del filtro de partículas de diésel se apaga el testigo .

De no limpiar correctamente el filtro, el testigo  no se apagará y empezará a parpadear el testigo . En la pantalla informativa* se reproduce **Engine fault Workshop! (¡Avería motor, acuda al taller!)**. A continuación conmutará la unidad de control del motor es el motor al modo de emergencia, en el que sólo se dispondrá de una reducida potencia del motor. Tras desconectar y conectar el encendido se enciende el testigo de control .

Acuda inmediatamente a un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

- Si no hace caso del testigo iluminado y de las descripciones y advertencias correspondientes, entonces pueden producirse lesiones o dañarse el vehículo.
- Ajuste su velocidad siempre a las condiciones climáticas, viales, del terreno y de tráfico. Jamás se deje incitar por las recomendaciones, visualizada por el testigo, a menospreciar las disposiciones legales de tráfico. ►

**¡Cuidado!**

Mientras que el testigo luzca, hay que contar con un consumo de combustible superior y, posiblemente, también con una reducción de la potencia del motor.

**Nota**

Para más información sobre el filtro de partículas de diésel $\Rightarrow$ página 194, "Filtro de partículas de diésel*" (motor de diésel)". ■

Bombillas

El testigo se enciende en caso de una bombilla defectuosa:

- al accionar el freno (luz de freno),
- al encender la luz (luz de cruce y/o luz posterior).

En el display de información* aparecerá, p. ej., el texto:

Dipped beam front left defective! (¡Luz de cruce delantera izquierda defectuosa!)

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío. ■

Servodirección electromecánica

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Si el testigo de control luce constantemente después de conectar el encendido o durante la marcha, existirá una avería en la servodirección electromecánica.

- Si se enciende el testigo de control **amarillo**, se habrá producido un fallo parcial de la servodirección y las fuerzas direccionales pueden ser más elevadas.
- Si se enciende el testigo de control **rojo**, se habrá producido un fallo total de la servodirección y ya no funciona la asistencia de la dirección (fuerzas direccionales considerables mayores).

Al encenderse el testigo de control rojo se emiten como señal de advertencia adicional tres sonidos píos.

Para más información $\Rightarrow$ página 192, "Servodirección electromecánica".

**¡ATENCIÓN!**

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial.

**Nota**

- Si al arrancar de nuevo el motor y efectuar un breve recorrido se apaga el testigo de control amarillo , no será necesario acudir a un taller.
- Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control amarillo . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Sistema de control para gases de escape

El testigo de control luce tras conectar el encendido.

Si el testigo de control no se apaga tras el arranque del motor o se enciende o parpadea durante la marcha, existirá una avería en un componente relevante para los gases de escape. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

Emissions workshop! (¡Gases de escape, taller!) ■

Control de la electrónica del motor EPC (motor de gasolina)

El testigo **EPC** (Electronic Power Control) se enciende al conectar el encendido durante unos segundos.

Si el testigo de control **EPC** no se apaga o está encendido tras el arranque del motor, existirá una avería en la gestión de motor. El programa de emergencia seleccionado ►

por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

Engine fault Workshop! (iPerturbación del motor, taller!) ■

Sistema de precalentamiento (motor de diésel)

Estando **frío** el motor, luce el testigo  al conectar el encendido (posición de precalentamiento) **2** ⇒ página 120. Tras apagarse el testigo de control, hacer arrancar el motor inmediatamente.

Si el motor está a la **temperatura de servicio**, o si las temperaturas exteriores superan los +5°C, se encenderá el testigo control de precalentamiento durante aprox. 1 segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.

Si el **testigo de control**  **no luce o lo hace permanentemente**, entonces existirá una avería en el sistema de precalentamiento. Recorra lo antes posible a la asistencia de un servicio oficial.

Si el **testigo**  empieza durante la marcha a **parpadear**, entonces hay un fallo el el control del motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

Engine fault Workshop! (iPerturbación del motor, taller!) ■

Sistema airbag

Control del sistema airbag

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Si el testigo no se apaga o se enciende durante la marcha, o parpadea, existirá una avería en el sistema ⇒ . Esto también es válido si el testigo no se enciende al conectar el encendido.

Texto mostrado en el display de información*:

Airbag fault! (iDefecto del airbag!)

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Airbag frontal, lateral o de cortinilla desconectado con el comprobador de sistemas del vehículo:

- Después de conectar el encendido, el testigo de control  luce durante 4 segundos y, a continuación, parpadea todavía durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Texto mostrado en el display de información*:

Airbag belt tensioner deactivated (Airbag Pret. cint. desactivado)

Airbags del acompañante desconectados con el conmutador para airbags del acompañante* en el compartimento guardaobjetos del lado del acompañante:

- Tras la conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos 4 segundos.
- Si los airbags están desconectados, esto se señalará en la parte central del cuadro de instrumentos encendiéndose el testigo de control **AIRBAG OFF (Airbag desconectado)** ⇒ página 175.



¡ATENCIÓN!

En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.



Nota

Para más información sobre la desconexión de los airbags ⇒ página 174. ■

Temperatura/nivel del líquido refrigerante

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso  durante unos segundos.²⁾

Si el testigo de control  no se apaga o comienza a parpadear durante la marcha, la temperatura del líquido refrigerante será demasiado alta o el nivel de líquido refrigerante será demasiado bajo.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

En ese caso, deténgase, desconecte el motor y compruebe el nivel de líquido refrigerante, en caso necesario llene el depósito.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el nivel de líquido refrigerante se encuentra dentro de la zona prescrita, la elevación de la temperatura podrá deberse a una perturbación del funcionamiento del ventilador para líquido refrigerante. Compruebe el fusible para el ventilador de líquido refrigerante; en caso necesario, cámbielo $\Rightarrow$ página 251, "Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1" o $\Rightarrow$ página 253, "Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2".

Si el testigo de control no se apaga, aunque el nivel de líquido refrigerante y el fusible del ventilador estén en buen estado, **no prosiga la marcha**. Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones $\Rightarrow$ página 221, "Sistema de refrigeración".

Texto mostrado en el display de información*:

STOP Check coolant! Owner's manual (STOP Comprobar refrigerante manual instrucc.)

²⁾ En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo si la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta o el nivel del mismo, demasiado bajo.

¡ATENCIÓN!

- Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos $\Rightarrow$ página 57.
- Abra con cuidado el depósito de expansión del líquido refrigerante. Si el motor está caliente, el sistema de refrigeración se encontrará bajo presión - ¡existirá peligro de escaldadura! Por ello, deje que se enfríe el motor antes de desatornillar la tapa obturadora.
- No tocar el ventilador para líquido refrigerante. El ventilador del líquido refrigerante puede conectarse automáticamente también estando desconectado el encendido. ■

Espesor de las guarniciones de freno*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso  durante unos segundos.³⁾

Si el testigo de control se enciende , acudir inmediatamente a un servicio oficial y hacer que comprueben los forros de frenos de **todas las ruedas**.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

Check brake pads! (iComprobar forros de freno) ■

Nivel de líquido en el sistema lavacristales*

El testigo de control  luce estando conectado el encendido cuando el nivel de líquido en el sistema lavaparabrisas es demasiado bajo. Rellenar líquido $\Rightarrow$ página 229.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

³⁾ En los vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo en caso de presentarse una avería.

Texto mostrado en el display de información*:

Top up wash fluid! (¡Llenar agua de lavado!) ■

Reserva de combustible

El testigo de control  se enciende cuando todavía hay una reserva inferior a 8 litros de combustible.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

Please refuel! (¡Repostar!)



Nota

El texto en la pantalla informativa* se apagará tras haber repostado combustible y haber recorrido un trayecto corto. ■

Presión de aceite del motor

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso  durante unos segundos.⁴⁾

Si el testigo de control no se apaga tras arrancar el motor o comienza a parpadear durante la marcha, **deténgase y pare el motor**. Compruebe el nivel de aceite y llene aceite de motor en caso necesario ⇒ página 220.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

⁴⁾ En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo si se presenta una avería o el nivel de aceite del motor es demasiado bajo.

Si el testigo parpadea, **no siga conduciendo**, aunque la cantidad de aceite sea correcta. Tampoco deje que el motor funcione en ralentí. Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP! Oil Pressure Engine off! Owner's manual (STOP! Pare el motor! Presión aceite manual instrucc.)



¡ATENCIÓN!

- Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 57.
- ¡El testigo de control de la presión del aceite en rojo  no es ningún indicador del nivel de aceite! Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible. ■

Capó del vano motor

El testigo de control  se enciende cuando el capó está desclavado.

Este testigo de control también luce estando desconectado el encendido. El testigo de control se apaga unos 15 segundos después de cerrar el vehículo. ■

Puerta abierta*

El testigo de control  se enciende al abrir una o varias puertas o al abrir la tapa del maletero.

En vehículos con pantalla informativa el testigo luce también estando desconectado el encendido. El testigo de control se apaga unos 15 segundos después de cerrar el vehículo.

En vehículos sin pantalla informativa se apaga este testigo después de desconectar el encendido. ■

Nivel de aceite del motor*

El testigo de control se enciende

En caso de encenderse el testigo de control , la cantidad de aceite será probablemente demasiado escasa. Compruebe lo antes posible el nivel de aceite o rellene aceite de motor ⇒ página 220.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

Check oil level! (iComprobar nivel de aceite!)

Si el capó permanece abierto más de 30 segundos, se apagará el testigo de control. Si no se añade aceite de motor, el testigo luminoso se enciende de nuevo al cabo de 100 km.

El testigo de control parpadea

Si se presenta una perturbación en el sensor de nivel de aceite del motor, esto se indicará adicionalmente, tras conectar el encendido, mediante una señal acústica y luciendo varias veces el testigo de control.

Se debe llevar a revisar inmediatamente el motor a un servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

Oil sensor workshop! (iSensor aceite, taller!) ■

Presión de inflado de los neumáticos*

El testigo de control  se enciende si uno de los neumáticos acusa una notable disminución de la presión de inflado. Reducir la velocidad y comprobar o corregir lo más pronto posible la presión de inflado en todos los neumáticos ⇒ página 230.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una avería en el sistema. Acuda a un servicio oficial y haga que subsanen la avería.

Para más informaciones sobre el sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos ⇒ página 193.

! ¡ATENCIÓN!

- En caso de encenderse el testigo de control , reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.
- En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo de control  puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.



Nota

Si se desembornó la batería, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Bloqueo de la palanca selectora*

Si se enciende el testigo de control , accionar el pedal de freno. Esto es necesario para poder sacar la palanca selectora de la posición **P** o **N**. ■

Sistema regulador de velocidad*

El testigo  luce si el sistema regulador de velocidad está en servicio. ■

Sistema antibloqueo (ABS)

El testigo de control  indica la capacidad de funcionamiento del ABS.

Tras conectar el encendido o durante el arranque, el testigo de control luce durante unos segundos. El testigo se apaga después de efectuar un proceso de comprobación automático.

Perturbación en el ABS

Si el testigo de control del ABS  no se apaga unos segundos después de conectar el encendido, o no llega a encenderse, o se enciende durante la marcha, el sistema ►

no funciona correctamente. El vehículo frenará entonces únicamente con el sistema de frenado normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adopte su forma de conducir a la perturbación, pues Vd. no conoce la envergadura del daño.

Si se presenta una perturbación de importancia en el ABS, se emitirán adicionalmente tres sonidos de advertencia.

Para más información sobre el ABS ⇒ página 191, "Sistema antibloqueo de frenos (ABS)".

Avería en todo el sistema de frenos

Si se enciende el testigo del ABS  junto con el testigo del sistema de frenos  (estando liberado el freno de mano), no sólo está averiado el ABS, sino también alguna otra pieza del sistema de frenos ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- Si se enciende el testigo del sistema de frenos  junto con el testigo del ABS , deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 224, "Líquido de frenos". Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo – ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.
- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 217, "Trabajos en el vano motor".
- Si es correcto el nivel de líquido de frenos, habrá fallado la función reguladora del sistema ABS. En tal caso, las ruedas traseras pueden bloquearse muy rápidamente al frenar. En determinadas circunstancias, esto puede hacer derrapar la parte trasera del vehículo – ¡Peligro de derrapaje! Conduzca con precaución hasta el próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. ■

Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

En caso de estar desconectado el ASR o de presentarse una perturbación del sistema, el testigo de control estará permanentemente encendido.

Dado que el ASR funciona junto con el ABS, el testigo de control del ASR se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ASR podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ASR desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ASR volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más informaciones sobre el ASR ⇒ página 189, "Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)".



Nota

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Programa electrónico de estabilidad (ESP)*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Partes integrantes del ESP son también el sistema de tracción antideslizante (ASR), el bloqueo electrónico de diferencial (EDS) y el sistema antibloqueo (ABS).

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

Estando el ESP desconectado o en caso de una perturbación del sistema, el testigo de control estará permanentemente encendido.

Dado que el ESP funciona junto con el ABS, el testigo de control del ESP se encenderá también en caso de fallar el ABS. ►

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ESP podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ESP desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ESP volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más información sobre el ESP ⇒ página 187, "Programa electrónico de estabilidad (ESP)*".

Bloqueo diferencial electrónico (EDS)*

El EDS es parte integrante del ESP. Una perturbación del EDS se indica en el cuadro de instrumentos encendiéndose el testigo de control del ESP. Acuda inmediatamente a un concesionario Škoda. Otras indicaciones sobre el EDS ⇒ página 188, "Diferencial autoblocante electrónico (EDS)*".



Nota

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Alternador

El testigo de control  luce tras conectar el encendido. Él deberá apagarse después de arrancar el motor.

Si el testigo luminoso no se apaga tras arrancar el motor o se enciende durante la marcha, diríjase al próximo servicio oficial. Dado que la batería del vehículo se descarga, desconecte todos los consumidores eléctricos que no sean indispensables.



¡Cuidado!

Si durante la marcha se enciende en el display, además del testigo de control , también el testigo de control  (perturbación del sistema de refrigeración) deberá detenerse inmediatamente y parar el motor - ¡Peligro de dañar el motor! ■

Sistema de frenos

El testigo de control  parpadea o se enciende cuando el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, en caso de una avería del ABS o de estar apretado el freno de mano.

Si parpadea el testigo de control  (sin el freno de mano accionado), **detenga** el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ .

Texto mostrado en el display de información*:

STOP Brake fluid Owner's manual (STOP Líquido frenos manual instrucc.)

Si existe una perturbación del ABS que también influya en el funcionamiento del sistema de frenos (p. ej., en la distribución de la presión de frenado), el testigo de control del ABS  se encenderá junto con el testigo de control del sistema de frenos . Cuento con que no sólo esté defectuoso el ABS, sino que también lo pueda estar otro componente del sistema de frenos ⇒ .

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

En el trayecto hacia el servicio oficial más próximo, uno se deberá adaptar a tener que aplicar más fuerza al pedal, a que las distancias de frenado sean más largas y a una mayor carrera en vacío del pedal de freno.

Para más información sobre el sistema de frenos ⇒ página 190, "Frenos".

Freno de mano accionado

El testigo de control  se enciende también estando apretado el freno de mano. Además se emitirá una señal acústica de advertencia si Ud. conduce con el vehículo, como mínimo, durante 3 segundos a una velocidad de más de 6 km/h.

Texto mostrado en el display de información*:

Handbrake on! (¡Freno de mano apretado!)



¡ATENCIÓN!

- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 217, "Trabajos en el vano motor".
- Si, al cabo de varios segundos de conectar el encendido, el testigo del sistema de frenos  no se apaga o se enciende durante la marcha, detén-

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

gase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 224, “Líquido de frenos”. Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo – ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada. ■

Sistema de advertencia para cinturón de seguridad*

El testigo de control  luce tras conectar el encendido para hacer recordar que se debe colocar el cinturón de seguridad. El testigo de control se apaga sólo cuando el conductor se ha colocado el cinturón.

Si no se lleva puesto el cinturón de seguridad, entonces suena a una velocidad del vehículo superior a 20 km/h una señal acústica de advertencia permanente al mismo tiempo que el testigo parpadea .

Si no se pone el cinturón durante los próximos 90 segundos, la señal acústica de advertencia se desactiva mientras que el testigo  sigue encendido de modo permanente.

Texto mostrado en el display de información*:

Please fasten seatbelt! (¡Colóquese el cinturón!)

Más informaciones sobre los cinturones de seguridad ⇒ página 160, “Cinturones de seguridad”. ■

Desbloquear y bloquear

Llave

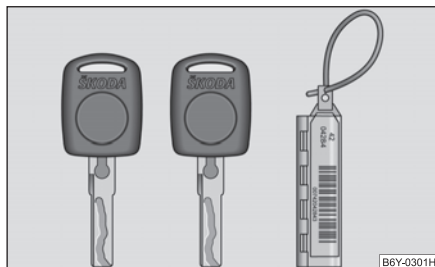


Fig. 20 Juego de llaves sin telemando

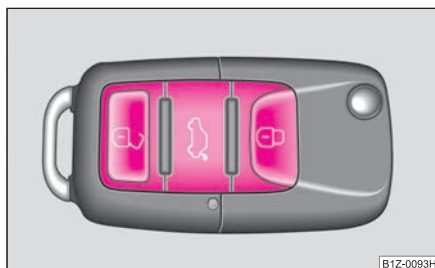


Fig. 21 Llave con radiotelemando

Con el vehículo se entregan dos llaves. Según el equipamiento, su vehículo puede estar provisto de llaves sin radiotelemando ⇒ fig. 20, de llaves con lamparita* ⇒ página 36, fig. 22 o de llaves con radiotelemando* ⇒ fig. 21.

Plaquita colgante de llave

En la plaquita colgante ⇒ fig. 20 se encuentra el número de llave, imprescindible para confeccionar posteriormente un duplicado. En base a este número se pueden solicitar llaves de repuesto en los concesionarios Škoda.

La **plaquita colgante de llave** con el número la debería **guardar** aparte en un lugar seguro, pues sólo en base a este número se podrán sustituir llaves en caso de pérdida o daños. Por ello, en caso de revender el vehículo, entregue al comprador también esta plaquita colgante.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si abandona el vehículo – aunque sólo sea momentáneamente – extraiga siempre la llave. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos) – ¡Peligro de accidente!
- ¡No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo! De lo contrario podría encajarse el bloqueo de la dirección de forma imprevista – ¡Peligro de accidente!

⚠ ¡Cuidado!

- Cada llave contiene componentes electrónicos; protéjala por tanto contra humedad y sacudidas fuertes.
- Mantenga la ranura de la cerradura absolutamente limpia, pues la suciedad (fibras textiles, polvo, etc.) influye negativamente en el funcionamiento de las cerraduras y de la cerradura de encendido.

ℹ Nota

En caso de pérdida de una llave, acuda a un concesionario Škoda, el cual le proporcionará una llave de repuesto. ■

Llave con lamparita*

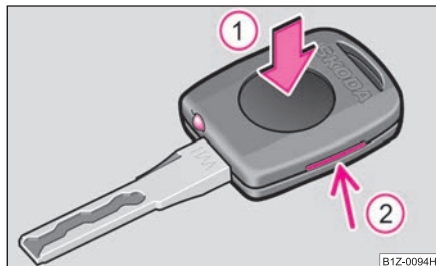


Fig. 22 Llave con lamparita

Conectar la lamparita

- Pulsar la tecla en el centro en sentido de la flecha ①.

Sustituir la pila o la bombilla

- Insertar una moneda en la ranura en el lado de la caja de la llave (flecha ②) y separar la parte superior mediante un movimiento giratorio de la moneda.
- Sustituir la pila o la bombilla.
- Superponer las partes superior e inferior y comprimirlas.

Las pilas y bombillas de repuesto se pueden adquirir en un servicio oficial.



Nota relativa al medio ambiente

Las pila gastada la deberá desechar Ud. ecológicamente.



Nota

La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original. ■

Cambiar la pila del radiotelemando

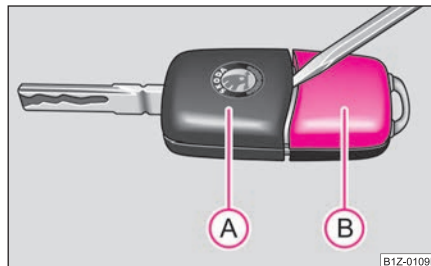


Fig. 23 Separar la llave con radiotelemando

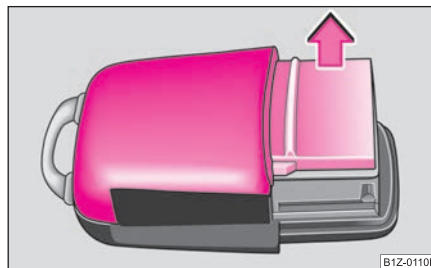


Fig. 24 Tapa de la carcasa del emisor

Cada llave con radiotelemando contiene una pila que se encuentra en la tapa (B) de la carcasa de la emisora ⇒ fig. 23. Le recomendamos que lleve a cambiar la pilas de la llave a un concesionario Škoda. No obstante, si desea cambiar usted mismo la pila usada, haga lo siguiente:

- despliegue la llave.
- Separar la parte de llave (A) de la carcasa del emisor ⇒ fig. 23B-apalancando con cuidado mediante un destornillador delgado.-
- Retire la tapa de la carcasa de la emisora ⇒ fig. 24 en la dirección de la flecha.

- Retire la pila usada de la tapa de la carcasa.
- Coloque la nueva pila. Compruebe que el signo “+” de la pila esté colocado hacia abajo. La polaridad correcta está indicada en la tapa de la carcasa de la emisora.
- Coloque la tapa con la pila en la parte trasera de la carcasa de la emisora y presione después ambas piezas para juntarlas.
- Coloque la carcasa de la emisora en la pieza de la llave de forma que ambas partes encajen.



Nota relativa al medio ambiente

Las pila gastada la deberá desechar Ud. ecológicamente.



Nota

- La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original.
- Si después de cambiar la pila no puede abrir o cerrar el vehículo con el telemando, se debe sincronizar el equipo ⇒ página 44. ■

Inmovilizador electrónico (inmovilizador)

El bloqueo electrónico de arranque impide una puesta en marcha no autorizada de su vehículo.

En la cabeza de la llave hay un chip electrónico. Con él se desactiva el bloqueo electrónico de arranque al introducir la llave en la cerradura de encendido. Cuando se extrae la llave de contacto de la cerradura, se activa el bloqueo electrónico de arranque automáticamente.



Nota

Su motor sólo puede arrancarse con una llave con el código correcto original de Škoda ⇒ página 26. ■

Seguro para niños

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior.

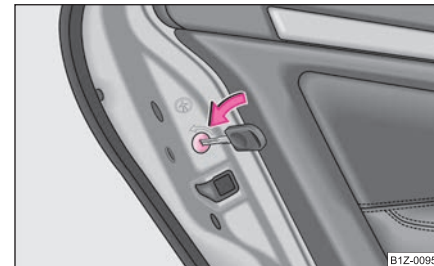


Fig. 25 Seguro para niños en las puertas traseras

Las puertas traseras están equipadas con un seguro para niños. El seguro para niños se conecta y desconecta con la llave del vehículo.

Conectar el seguro para niños

- Gire con la llave del vehículo la ranura en la puerta trasera en sentido de la flecha ⇒ fig. 25.

Desconectar el seguro para niños

- Gire la ranura con la llave del vehículo hacia la derecha en sentido contrario al de la flecha.

Si está conectado el seguro para niños, la palanca de apertura de la puerta está bloqueada desde el interior. Sólo se puede abrir la puerta desde el exterior. ■

Cierre centralizado

Descripción

Al abrir y cerrar, mediante el cierre centralizado, **todas** las puertas y la tapa del depósito de combustible* se desbloquean o bloquean conjuntamente. Al abrir se desbloquea la tapa del maletero. Ella se puede abrir presionando el asidero encima de la placa de matrícula ⇒ [página 41, fig. 29](#).

El manejo del cierre centralizado es posible:

- desde fuera, con la llave del vehículo ⇒ [página 39](#),
- con las teclas del cierre centralizado ⇒ [página 40](#),
- con el radiotelemando ⇒ [página 43](#).

Testigo de control en la puerta del conductor de vehículos sin sistema de alarma antirrobo

Después de bloquear el vehículo, el testigo de control parpadeará al cabo de 2 segundos.

Después de bloquear el vehículo con el seguro Safe desactivado, el testigo de control parpadeará sólo al cabo de 30 segundo.

Testigo de control en la puerta del conductor de vehículos con sistema de alarma antirrobo

Tras el cierre del vehículo, el testigo de control parpadeará rápidamente durante 2 segundos y, a continuación, más lentamente.

Si el vehículo está cerrado y el seguro Safe ⇒ [página 39](#) fuera de servicio, el testigo de control parpadeará rápidamente en la puerta del conductor durante 2 segundos, se apagará y, al cabo de unos 30 segundos, comenzará a parpadear lentamente.

Si el testigo de control parpadea rápidamente primero durante unos 2 segundos, está encendido a continuación unos 30 segundos y, finalmente, parpadea lentamente, existirá una avería en el sistema del cierre centralizado o en la vigilancia del habitáculo* ⇒ [página 45](#). Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo se pueden abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente ⇒ [página 48](#), "Mando de confort de las ventanillas".

Apertura individual de las puertas*

Esta función permite abrir sólo la puerta del conductor. Las demás puertas y la tapa del depósito de combustible* permanecen bloqueadas y sólo se desbloquean al volver a abrir.

Si lo desea, un servicio oficial Škoda puede activarle la función de apertura individual de las puertas.

Cierre automático*

Todas las puertas y la tapa del maletero se bloquean automáticamente a partir de una velocidad de unos 15 km/h.

Si se extrae la llave de contacto, el vehículo vuelve a desbloquearse automáticamente. Además, el vehículo lo puede desbloquear el conductor pulsando la tecla del cierre centralizado  o tirando de la palanca de apertura de la puerta.

Si lo desea, un servicio oficial puede activarle la función de cierre automático.



¡ATENCIÓN!

El bloqueo de las puertas impide una apertura involuntaria en una situación extraordinaria (accidente). Las puertas bloqueadas impiden también la entrada de intrusos - p. ej., en cruces. Sin embargo, dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



Nota

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de ayuda del exterior.
- En caso de fallar el cierre centralizado, sólo las puertas delanteras se podrán desbloquear y bloquear con la llave. Las otras puertas y la tapa de maletero se podrán bloquear o desbloquear manualmente.
 - Bloqueo de emergencia de la puerta ⇒ [página 41](#).



- Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero ⇒ página 42. ■

Seguro Safe

El cierre centralizado está equipado con un **seguro Safe**. Si cierra el vehículo por fuera, las cerraduras de las puertas quedarán automáticamente bloqueadas. Con la maneta no pueden abrirse las puertas ni desde dentro ni desde fuera. De ese modo se obstaculizan los intentos de robo en el vehículo.

El seguro Safe lo puede poner fuera de servicio. Para ello se deberá bloquear el vehículo dos veces en el transcurso de 2 segundos con la llave o la llave de radio-telemando.

Si el seguro Safe está fuera de servicio:

- el testigo de control en la puerta del conductor parpadeará rápidamente durante unos 2 segundos, se apagará y, al cabo de unos 30 segundos, comenzará a parpadear lentamente,
- la tapa del depósito de combustible queda desbloqueada.

Al volver a desbloquear y bloquear el vehículo, volverá a funcionar el seguro Safe.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desactivado, podrá abrir las puertas por dentro del siguiente modo:

- Accionando la manilla interior de puerta, ésta se desbloquea.
- Accionando de nuevo la manilla interior de puerta, ésta se abre.



¡ATENCIÓN!

En los vehículos cerrados por fuera, con el seguro Safe activado, no debe permanecer personas ni animales dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrán abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!



Nota

El sistema de alarma antirrobo* se activa al bloquear el vehículo también estando desactivado el seguro Safe. Sin embargo, no se activa la vigilancia del habitáculo*. ■

Abrir con la llave

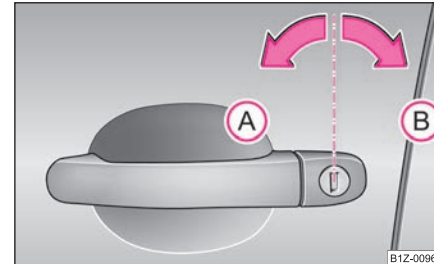


Fig. 26 Giros de llave para abrir y cerrar

- Gire hacia la izquierda la llave en la cerradura de la puerta del conductor a la posición de apertura **A** ⇒ fig. 26.

- Tire de la manilla y abra la puerta.

- Se desbloquearán todas las puertas (en vehículos con sistema de alarma antirrobo, sólo la puerta del conductor) y la tapa del depósito de combustible*.
- Se desbloquea la tapa del maletero.
- Se encienden las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Se desactiva el seguro Safe.
- Las ventanillas se abrirán en tanto que **se mantenga** la llave en la posición de apertura*. En vehículos con sistema de alarma antirrobo sólo será posible manejar las ventanillas 45 segundos después de desactivar el sistema de alarma.
- El testigo de control en la puerta del conductor dejará de parpadear si el vehículo no está equipado con un sistema de alarma antirrobo* ⇒ página 45. ►



Nota

Si el vehículo está equipado con un sistema de alarma antirrobo*, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de abrir la puerta y conectar el encendido a fin de desconectar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**. ■

Cerrar con la llave

- Gire hacia la derecha la llave en la cerradura de la puerta del conductor a la posición de cierre (B) ⇒ página 39, fig. 26.
- Se bloquearán las puertas, la tapa del maletero y la tapa del depósito de combustible*.
- Se apagaran las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Las ventanillas y el techo corredizo/plegable* se cierran si **se mantiene** la llave en la posición de cierre.
- Se activa inmediatamente el seguro Safe.
- El testigo luminoso situado en la puerta del conductor comienza a parpadear.



Nota

La puerta del conductor no puede bloquearse si está abierta. Debe bloquearse por separado tras cerrar la puerta. ■

Teclas para el cierre centralizado



Fig. 27 Consola central: Teclas para cierre centralizado

Si el vehículo no se bloqueó desde fuera, se podrá desbloquearlo y bloquearlo con la tecla basculante en la consola central, también sin estar conectado el encendido.

Bloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulsar la tecla (1) ⇒ fig. 27. El símbolo  en la tecla se encenderá.

Desbloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulsar la tecla (2) ⇒ fig. 27. En la tecla se apagará el símbolo .

Si se ha bloqueado el vehículo con la tecla (1), será válido lo siguiente:

- No se pueden abrir las puertas ni la tapa del maletero desde el exterior (seguridad, p. ej., al detenerse en un cruce).
- Puede desbloquear las puertas desde dentro individualmente y abrirlas tirando de la manilla interior de puerta.
- Si la puerta del conductor está abierta, no se podrá bloquear; con ello se evita en el vehículo una exclusión por descuido. Tras cerrar deberá bloquear cada puerta por separado.
- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas que han sido bloqueadas desde el interior se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de la ayuda del exterior.

Si el encendido está desconectado, Vd. puede cerrar o abrir confortablemente las ventanillas pulsando y manteniendo pulsada la tecla ① o ②.⇒ página 48

! ¡ATENCIÓN!

El cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero. Dado que con las puertas bloqueadas se dificulta el acceso en caso de emergencia a la ayuda del exterior, no debe dejar nunca niños en el vehículo sin vigilancia. El bloqueo de las puertas dificulta el acceso al interior del vehículo a la ayuda del exterior en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



Nota

En caso de estar activado el seguro Safe, estarán fuera de servicio las manillas de apertura de puerta y las teclas del cierre centralizado. ■

Bloqueo de emergencia de las puertas

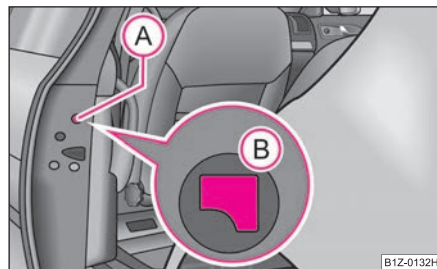


**Fig. 28 Puerta trasera:
Bloqueo de emergencia
de la puerta**

En el lado frontal de las puertas que no tienen cilindro de cierre se encuentra un mecanismo de cierre de emergencia, el cual sólo se puede ver después de abrir la puerta.

Bloqueo

- Desmontar el paramento ① ⇒ fig. 28.
- Insertar la llave en la abertura debajo del paramento y empujar la palanca de inmovilización ② hacia dentro hasta el tope.
- Volver a montar el paramento.

Tras cerrar la puerta, ésta ya no se podrá abrir más desde fuera. No estando conectado el seguro para niños, será posible abrir la puerta desde dentro tirando dos veces de la manilla de puerta. Estando conectado el seguro para niños, además de tirar dos veces de la manilla interior de puerta será necesario todavía abrir la puerta desde fuera. ■

Tapa de maletero

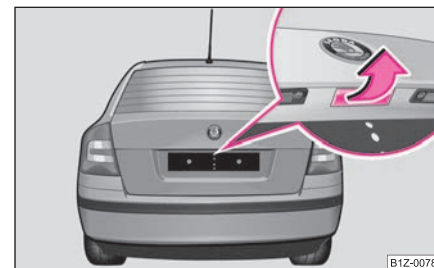


**Fig. 29 Asidero de la
tapa del maletero**

Después de desbloquear el vehículo con la llave o con el radiotelemando se podrá abrir la tapa del maletero oprimiendo el asidero dispuesto encima de la placa de matrícula.

Apertura de la tapa del maletero

- Presione el asidero ⇒ fig. 29 y levante al mismo tiempo la tapa del maletero. ►

Cierre de la tapa del maletero

- Baje la tapa del maletero y ciérrela de golpe con un ligero impulso ⇒ .

En el revestimiento interior de la tapa del maletero se encuentra un asidero que facilita el cierre.

¡ATENCIÓN!

- **Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar la tapa del maletero. De lo contrario, la tapa de maletero podría abrirse de repente durante la marcha, aunque la cerradura esté cerrada – ¡Peligro de accidente!**
- **No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo – ¡Peligro de intoxicación!**
- **No presionar la luneta al cerrar la tapa del maletero, pues podría romperse – ¡Peligro de lesiones!**

Nota

- **Tras cerrar la tapa del maletero, ésta quedará bloqueada automáticamente en el transcurso de 2 segundos y se activará el sistema de alarma anti-robbo*.** Esto es válido sólo si, antes de cerrar la tapa del maletero, estaba bloqueado el vehículo.
- Al arrancar el vehículo, a partir de una velocidad superior a 5 km/h, se desactivará la función del asidero dispuesto encima de la matrícula. Después de parar el vehículo y abrir una puerta se volverá a activar la función del asidero. ■

Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero (Octavia)

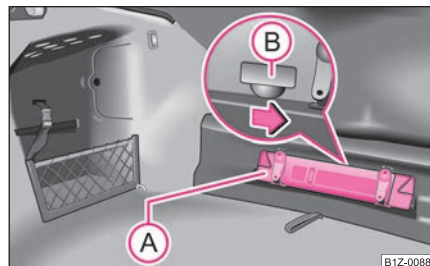


Fig. 30 Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir la tapa del maletero del siguiente modo:

- Abatir el respaldo hacia delante ⇒ página 75.
- Sacar el triángulo de advertencia*  ⇒ fig. 30.
- Empujar la palanca de mando en el sentido de la flecha, a fin de desbloquear la tapa del maletero. La palanca de mando se encuentra debajo del paramento .
- Abrir desde fuera la tapa del maletero. ■

Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero (Combi)

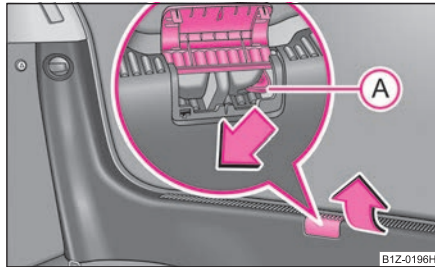


Fig. 31 Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir la tapa del maletero del siguiente modo:

- Abatir el respaldo hacia delante ⇒ página 75.
- Levante la cubierta de la cerradura ⇒ fig. 31.
- Con ayuda de un objeto estrecho, p. ej., un destornillador, presione la palanca de mando **A** en el sentido de la flecha hasta el tope; se desbloqueará la tapa del maletero.
- Abrir desde fuera la tapa del maletero. ■

Mando a distancia*

Descripción

Con el telemando puede:

- bloquear y desbloquear el vehículo,
- desbloquear la tapa de maletero,
- abrir y cerrar las ventanillas.

La emisora con la pila se encuentra en el mango de la llave principal. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo. El radio de acción del mando a distancia es de unos 10 m. En caso de baterías débilmente cargadas se reduce el alcance del mando a distancia.

La llave principal tiene un paletón desplegable, que sirve para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo, así como para hacer arrancar el motor.

Si se sustituye una llave perdida, o tras una reparación o cambio del aparato receptor, se debe llevar el equipo a un Servicio Oficial Skoda para que lo inicialice. Sólo entonces puede volver a utilizar el telemando.



Nota

- Con el encendido conectado se desactiva automáticamente el telemando.
- La función del telemando puede verse perjudicada temporalmente por la superposición de emisoras situadas en el entorno del vehículo que funcionan en el mismo campo de frecuencia (p. ej. teléfono móvil, emisora de televisión).
- Si el cierre centralizado o el sistema de alarma antirrobo reacciona sólo a menos de 3 m, habrá que cambiar la pila, preferentemente en un concesionario Skoda. ■

Bloquear y desbloquear el vehículo

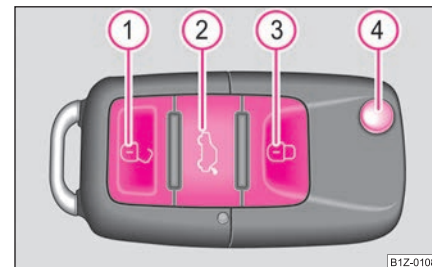


Fig. 32 Llave con radio-telemando

Desbloquear el vehículo

- Pulsar la tecla  durante aprox. 1 segundo.

Bloquear el vehículo

- Pulsar la tecla  durante aprox. 1 segundo.

Desactivar el seguro Safe

- Pulse dos veces en 2 segundos la tecla . Para más información ⇒ página 39.

Desbloqueo de la tapa de maletero

- Pulsar la tecla  durante aprox. 2 segundos ⇒ [página 43, fig. 32](#). Para más información ⇒ página 41.

Desplegado de la llave

- Pulsar la tecla .

Plegado de la llave

- Pulsar la tecla  y encajar el paletón de la llave en la carcasa.

El desbloqueo del vehículo se señala mediante dos parpadeos de las luces intermitentes. Si Ud. desbloquea el vehículo con la tecla  y no abre ninguna puerta ni la tapa del maletero en los siguientes 30 segundos, el vehículo se bloqueará de nuevo automáticamente. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

Además, al abrir el vehículo se ajustarán los asientos y retrovisores exteriores eléctricos* asignados a la llave. Se solicita el ajuste memorizado del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores.

El bloqueo correcto del vehículo se indica mediante un parpadeo único de todas las luces intermitentes. Si las luces intermitentes no parpadean, compruebe si ha cerrado bien las puertas, el capó y la tapa del maletero. Si las puertas, el capó o la tapa del maletero se quedan abiertas con el sistema de alarma antirrobo activado, las luces intermitentes no parpadearán hasta que se hayan cerrado.

Al abrir y cerrar el vehículo se encienden y se apagan automáticamente las luces de habitáculo conectadas mediante contacto de puerta.



¡ATENCIÓN!

En los vehículos cerrados por fuera, estando activado el sistema antirrobo, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!



Nota

- Accione el radiotelemando sólo si las puertas y la tapa del maletero están cerradas y Ud. tiene contacto visual con el vehículo.
- Estando dentro del vehículo, antes de insertar la llave en la cerradura de encendido no se deberá pulsar la tecla de cierre  del radiotelemando, a fin de que el vehículo no quede cerrado por descuido y, además, se conecte el sistema de alarma*. En caso de suceder esto alguna vez, pulsar la tecla de desbloqueo  del radiotelemando. ■

Sincronización del mando a distancia

Si al accionar el telemando no se puede desbloquear el vehículo, entonces es posible que ya no coincidan el código de la llave y el de la unidad de control en el vehículo. Ello puede ocurrir si se accionaron repetidas veces las teclas de la llave del radiotelemando fuera del radio de acción del sistema o se cambió la pila del telemando.

Por ello es necesario sincronizar el código de siguiente modo:

- Pulse cualquier tecla del telemando.
- tras haber pulsado la tecla habrá que desbloquear la puerta con la llave en el transcurso de 1 minuto. ■

Sistema de alarma antirrobo*

Descripción

El sistema de alarma antirrobo aumenta la protección contra intentos de intrusión en el vehículo. El sistema activa señales de advertencia acústicas y ópticas cuando se intenta forzar el vehículo.

¿Cómo se activa el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente al cerrar el vehículo con la llave en la puerta del conductor cerrada o con el radiotelemando. Se activa unos 30 segundos después de efectuar el cierre.

¿Cómo se desactiva el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se desactiva abriendo el vehículo sólo en caso de utilizar el radiotelemando. Si en el transcurso de 30 segundos tras emitirse la radio-síñal no se abre el vehículo, volverá a activarse el sistema de alarma antirrobo.

Si Ud. abre el vehículo con la llave por la puerta del conductor, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de abrir la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**.

¿Cuándo se dispara la alarma?

En el vehículo cerrado se supervisan las siguientes zonas de seguridad:

- Capó del vano motor,
- tapa de maletero,
- puertas,
- cerradura de encendido,
- inclinación del vehículo* ⇒ página 46,
- habitáculo* ⇒ página 45,
- caída de tensión de la red de a bordo.

Si se desemborna uno de los polos de la pila estando activado el sistema de alarma antirrobo, la alarma se disparará inmediatamente.

¿Cómo se desconecta la alarma?

La alarma se desconectará al abrir el vehículo con el radiotelemando o al conectar el encendido.



Nota

- La vida útil de la sirena de alarma es de 6 años. Para información más detallada al respecto, dirijase a su concesionario Škoda.
- Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de alarma antirrobo, antes de abandonar el vehículo compruebe si están cerradas todas las puertas, las ventanillas y el techo corredizo/plegable eléctrico*.
- La codificación del radiotelemando y de la unidad receptora excluye la utilización del radiotelemando de otros vehículos. ■

Vigilancia del habitáculo*

La vigilancia del habitáculo dispara la alarma tan pronto registra un movimiento en el vehículo.



Fig. 33 Tecla de la vigilancia del habitáculo

La vigilancia del habitáculo se deberá desconectar en caso de que, p. ej., se pudiera disparar la alarma en el vehículo a causa de la presencia de niños o animales.

Desconexión de la vigilancia del habitáculo

- Desconecte el encendido.
- Pulse la tecla  del montante central en el lado del conductor ⇒ [página 45, fig. 33](#), la tecla cambiará el color del símbolo  de rojo a naranja.
- Bloquear el vehículo en el transcurso de 30 segundos.

La vigilancia del habitáculo se volverá a conectar automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo.



Nota

- También se puede desconectar la vigilancia del habitáculo desactivando el seguro Safe ⇒ [página 39](#).
- La versión de la tecla puede variar según el equipamiento del vehículo.
- En vehículos con control de la protección contra remolcado* se desactiva a través de la tecla  en el montante central del lado del conductor también esta función ⇒ [página 46](#). ■

Control de la protección contra remolcado*

El control de la protección contra remolcado se debería desconectar si el vehículo se ha transportar (p. ej., en ferrocarril o en barco) o remolcar.

Desconectar el control de la protección contra remolcado

- Desconecte el encendido.
- Pulsar la tecla  en el montante central del lado del conductor ⇒ [página 45, fig. 33](#); en la tecla se encenderá el símbolo  de rojo.
- Bloquear el vehículo en el transcurso de 30 segundos.

El control de la protección contra remolcado se volverá a conectar automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo.



Nota

Desconectando el control de la protección contra remolcado también se desactiva la vigilancia del habitáculo* ⇒ [página 45, "Vigilancia del hbitáculo* !\[\]\(c48f66c56726ea70aee112e739f0b75c_img.jpg\)"](#). ■

Elevallunas eléctricos*

Teclas en la puerta del conductor

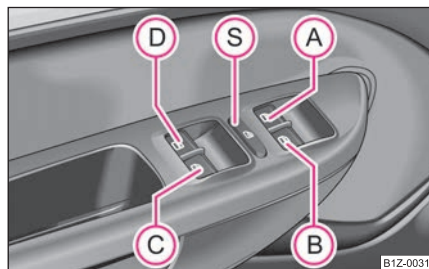


Fig. 34 Teclas en la puerta del conductor

Los elevallunas eléctricos funcionan sólo estando conectado el encendido.

Abrir las ventanillas

- La ventanilla se abre presionando ligeramente la respectiva tecla en la puerta. Al soltar la tecla, se parará el proceso.
- Además, Ud. puede abrir la ventanilla automáticamente pulsando la tecla hasta el tope (apertura total). Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente. ►

Cerrar las ventanillas

- La ventanilla se cierra tirando ligeramente de la respectiva tecla. Al soltar la tecla, se parará el proceso de cierre.
- Además, se puede cerrar la ventanilla automáticamente tirando de la tecla hasta el tope (cierre total). Al tirar de nuevo de la tecla, la ventanilla queda parada instantáneamente.

Las teclas para las diferentes ventanillas se encuentran en el apoyabrazos de la puerta del conductor ⇒ [página 46, fig. 34](#), puerta del acompañante y en las puertas traseras* ⇒ [fig. 35](#).

Teclas de los elevallunas en el apoyabrazos de la puerta del conductor

- (A) Tecla para elevallunas en la puerta del conductor
- (B) Tecla para elevallunas en la puerta del acompañante
- (C) Tecla para elevallunas en la puerta trasera derecha*
- (D) Tecla para elevallunas en la puerta trasera izquierda*
- (S) Conmutador de seguridad*

Conmutador de seguridad*

Ud. puede poner fuera de funcionamiento los conmutadores en las puertas traseras pulsando el conmutador de seguridad (S) ⇒ [página 46, fig. 34](#). Se ponen de nuevo en funcionamiento las teclas en las puertas traseras pulsando repetidamente el conmutador de seguridad (S).

Si las teclas en las puertas traseras se han puesto fuera de servicio, se encenderá el testigo de control  en el conmutador de seguridad (S).

! ¡ATENCIÓN!

- Si se cierra el vehículo desde fuera, no deberá permanecer nadie en él porque, en caso de emergencia, ya no se podrían abrir las ventanillas desde dentro.
- El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ [página 48](#). En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla volverá a abrirse instantáneamente. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con

! ¡ATENCIÓN! (continuación)

precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

- Si se transporta niños en los asientos traseros, se recomienda poner fuera de funcionamiento los elevallunas eléctricos de las puertas traseras (conmutador de seguridad) (S) ⇒ [página 46, fig. 34](#).



Nota

- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante este tiempo no funciona el cierre automático de ventanilla. Si Ud. abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevallunas.
- Utilice para ventilar el habitáculo del vehículo durante la marcha preferidamente el sistema existente de calefacción, climatización y ventilación. Si las ventanillas están abiertas, puede entrar polvo y otra suciedad al interior del vehículo y, adicionalmente a determinadas velocidades, pueden producirse ruidos de viento. ■

Tecla en la puerta del acompañante y en las puertas posteriores



Fig. 35 Disposición de teclas en la puerta del acompañante

En esas puertas hay una tecla para la ventanilla correspondiente. ►

Abrir las ventanillas

- Presione ligeramente el interruptor correspondiente **hacia** abajo y manténgalo presionado hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Además, se puede abrir (apertura total) la ventanilla automáticamente pulsando el conmutador **abajo** hasta el tope. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar las ventanillas

- Presione ligeramente el interruptor correspondiente **hacia arriba** y manténgalo presionado hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- Además, se puede cerrar (cierre total) la ventanilla automáticamente pulsando el conmutador **arriba** hasta el tope. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 48. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla volverá a abrirse instantáneamente. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!



Nota

- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante ese tiempo no funciona el automatismo del elevallunas. Si Ud. abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevallunas.
- Si el seguro a prueba de niño está activado, entonces no se enciende el alumbrado de los conmutadores de los elevallunas de las puertas posterior*. ■

Limitación de fuerza de los elevallunas

Los elevallunas eléctricos están equipados con una limitación de la fuerza. Ésta reduce el peligro de lesiones por aprisionamiento al cerrar las ventanillas.

En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si un obstáculo impide el cierre durante los próximos 10 segundos, se detendrá nuevamente el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si en el transcurso de 10 segundos se intenta volver a cerrar la ventanilla después de haber retrocedido por segunda vez la misma, a pesar de no haber eliminado el obstáculo, se detendrá solamente el proceso de cierre. En este tiempo no es posible cerrar automáticamente las ventanillas. La limitación de la fuerza está conectada todavía.

La limitación de la fuerza sólo estará desconectada si Ud. vuelve a intentar cerrar la ventanilla en el transcurso de los siguientes 10 segundos - **¡la ventanilla se cerrará entonces con plena fuerza!**

Si se espera más de 10 segundos, la limitación de la fuerza estará de nuevo conectada.

¡ATENCIÓN!

¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Mando de confort de las ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo, Ud. puede abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente del siguiente modo (el techo corredizo sólo cerrar). ▶

Abrir las ventanillas

- Mantener la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de apertura o pulsar la tecla de apertura del mando a distancia hasta que estén abiertas todas las ventanillas.

Cerrar las ventanillas

- Mantener la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre o pulsar la tecla de cierre del radiotelemando hasta que estén cerradas todas las ventanillas.

Soltando la llave o la tecla de cierre se puede interrumpir instantáneamente el proceso de apertura o de cierre de las ventanillas.



¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 48. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla volverá a abrirse instantáneamente. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!



Nota

- En los vehículos con sistema de alarma antirrobo, la apertura de confort de las ventanillas mediante la llave en la cerradura sólo es posible 45 segundos después de la desactivación del sistema de alarma, o después de la activación del sistema de alarma antirrobo. ■

Averías en el funcionamiento

Elevalunas eléctricos fuera de función

Si se desemborna y se vuelve a embornar la batería del vehículo, los elevalunas eléctricos quedan fuera de servicio. El sistema debe activarse. Se puede recuperar el estado operativo de la forma siguiente:

- Mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas.
- Suelte la llave.
- vuelva a mantener la llave unos 3 segundos en la posición de cierre.

Servicio de invierno

En invierno es posible que el proceso de cierre de las ventanillas se interrumpa debido a una mayor resistencia causada por la congelación, por lo que la ventanilla se detiene y retrocede algunos centímetros.

Para poder cerrar la ventanilla hay que hacer lo siguiente:

- Mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas.
- repita este ciclo cuando la ventanilla se detenga.



¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 48. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla volverá a abrirse instantáneamente. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Techo corredizo/elevable eléctrico*

Descripción

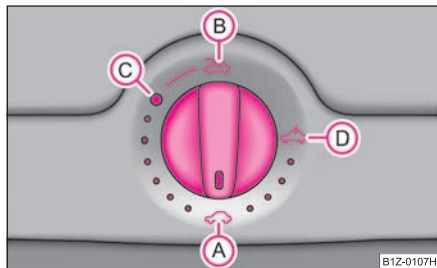


Fig. 36 Conmutador giratorio para el techo corredizo/elevable eléctrico

El techo corredizo/elevable se maneja con el conmutador giratorio ⇒ fig. 36 y sólo funciona estando conectado el encendido. El conmutador giratorio tiene varias posiciones de enclavamiento.

Si Ud. desconecta el encendido, podrá abrir o cerrar el techo corredizo/elevable todavía durante unos 10 minutos. Sin embargo, tan pronto se abra una de las puertas delanteras, Ud. ya no podrá abrir o cerrar el techo corredizo/elevable.



Nota

- Si se desconectó y se volvió a embornar la batería del vehículo, puede ocurrir que el techo corredizo/elevable no cierre del todo. Por ello, deberá llevar el conmutador giratorio a la posición (A) presionarlo delante durante unos 10 segundos.
- Tras cada accionamiento de emergencia (con la manivela) se debe colocar el techo corredizo/elevable en la posición básica. Por ello, deberá llevar el conmutador giratorio a la posición (A) presionarlo delante durante unos 10 segundos. ■

Abrir y elevar

Posición de confort

- Gire el conmutador a la posición (C) ⇒ fig. 36.

Abrir completamente

- Gire el interruptor hasta la posición (B) y manténgalo en esa posición (posición con resorte).

Elevar

- Gire el interruptor hasta la posición (D).

En la posición de confort los ruidos del viento son menores que con el techo completamente abierto.

La pantalla antisolar corrediza se abre automáticamente al abrir el techo. Puede abrir o cerrar la pantalla manualmente con el techo corredizo/elevable cerrado.



¡Cuidado!

Durante el tiempo de invierno, en caso necesario deberá eliminar el hielo y la nieve de la zona del techo corredizo/elevable antes de abrirlo a fin de prevenir daños en el mecanismo de apertura. ■

Cerrar

Deslizar/cerrar el techo corredizo/elevable

- Gire el conmutador a la posición (A) ⇒ fig. 36.

Cierre de seguridad

El techo corredizo/elevable está equipado con una protección contra sobrecarga. Si un obstáculo (p. ej., hielo) impide el cierre, el techo corredizo/elevable se parará y se abrirá completamente. Puede cerrar por completo el techo corredizo/elevable sin protección contra sobrecarga, pulsando el interruptor en la posición (A) ►

⇒ fig. 36 delantera hasta que el techo corredizo/elevable esté completamente cerrado ⇒ .

¡ATENCIÓN!

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución - ¡Peligro de lesiones! ■

Manejo de confort

También puede cerrar el techo corredizo/elevable abierto desde el exterior.

- Mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre o pulse la tecla de cierre del telemando hasta que esté cerrado el techo corredizo/elevable ⇒ .

Al soltar la llave o la tecla de cierre se detendrá el proceso de cierre.

¡ATENCIÓN!

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución - ¡Peligro de lesiones!
Durante el cierre de confort no funciona la protección contra sobrecarga. ■

Accionamiento de emergencia

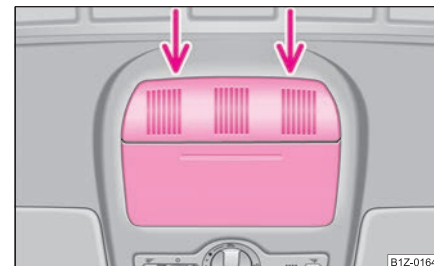


Fig. 37 Detalle del revestimiento interior del techo: Punto de inicio del destornillador

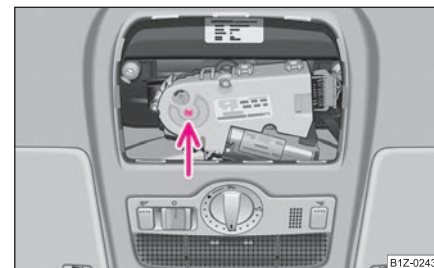


Fig. 38 Detalle del revestimiento interior del techo: Accionamiento de emergencia

En caso de estar defectuoso el sistema, Vd. puede cerrar o abrir manualmente el techo corredizo/deflector.

- Aplicar con cuidado un destornillador con la hoja plana en el lado posterior de la cubierta para el motor eléctrico ⇒ fig. 37.
- Retire la cubierta hacia abajo.
- Introducir una llave Allen, tamaño 4, hasta el tope en el orificio y cerrar o abrir el techo corredizo/deflector ⇒ fig. 38. ►

- Vuelva a poner la cubierta a presión, colocando primero las aletas de plástico y presionando después la cubierta hacia arriba.
- Acuda a un taller especializado para eliminar la perturbación.

**Nota**

Tras cada accionamiento de emergencia (con la llave Allen) se debe colocar el techo corredizo/deflector en la posición básica. Por ello, se deberá presionar delante el conmutador giratorio a la posición **(A)** ⇒ [página 50, fig. 36](#) durante unos 10 segundos. ■

Luz y visibilidad

Luz

Encender y apagar la luz



Fig. 39 Cuadro de interruptores: Conmutador de luz

Conectar la luz de población

- Gire el conmutador de luces hasta la posición .

Conectar las luces de cruce y carretera

- Gire el conmutador de luces hasta la posición .
- Presione la palanca de la luz de carretera hacia adelante para conectar la luz de carretera ⇒ [página 58, fig. 45](#).

Desconectar todas las luces

- Gire el conmutador de luz a la posición 0.

La luz de cruce se enciende sólo si el encendido está conectado. Tras desconectar el encendido, se desconectará automáticamente la luz de cruce y sólo estará encendida la luz de posición. En vehículos equipados con la función Coming/Leaving-Home* ⇒ [página 55](#) también se apaga la luz de población.

En los vehículos con **dirección a la derecha**, la disposición de los conmutadores difiere en parte de la disposición indicada en ⇒ [fig. 39](#). No obstante, los símbolos que marcan las posiciones de los interruptores son iguales.

En algunos países es válido que, estando conectado el encendido, además de la luz de posición se encienda la luz de cruce con intensidad luminosa reducida.

¡ATENCIÓN!

No conduzca nunca con luz de posición – ¡Peligro de accidente! La luz de posición no es lo bastante intensa para alumbrar la calzada delante del conductor o para ser visto por otros concurrentes en el tráfico. Por tanto, conecte siempre la luz de cruce en la oscuridad o en caso de mala visibilidad.



Nota

- Si extrae la llave de contacto estando conectado el alumbrado del vehículo y abre la puerta del conductor, sonará una señal acústica de aviso.
- Al cerrar la puerta del conductor (encendido descon.), la señal acústica de aviso dejará de sonar mediante el contacto de puerta. El vehículo se puede estacionar con la luz de posición.
- Si deja estacionado el vehículo durante largo rato, le recomendamos que apague todas las luces o deje encendida sólo la de posición.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- Si se presenta una perturbación en el conmutador de luces, se conectará automáticamente la luz de cruce.
- En caso de condiciones climatológicas como frío o bien humedad, los faros pueden empañarse, de modo transitorio, por dentro.
 - Lo decisivo es la diferencia de temperatura entre la parte interior y exterior del cristal de faro.
 - Con la luz de cruce encendida está la superficie del faro a poco tiempo limpia. Posiblemente la circunferencia del cristal de faro sigue empañada.

- También luz posterior e intermitente pueden estar empañados.
- Esta empañadura no influye la vida útil del dispositivo de alumbrado. ■

Mando automático de la luz de marcha*



Fig. 40 Cuadro de interruptores: Conmutador de luz

Conectar el mando automático de la luz de marcha*

- Gire el conmutador de luces ⇒ página 53, fig. 39 hasta la posición

Desconectar el mando automático de la luz de marcha*

- Gire el conmutador de luz a la posición 0.

Si se conecta la luz, estando conectado el mando de la luz de marcha, se encenderán al mismo tiempo las luces de posición y de cruce, así como la luz de matrícula.

Con el conmutador de luces Ud. puede conectar adicionalmente la luz de posición, los faros antiniebla y la luz trasera antiniebla.

Si está conectado el mando automático de la luz de marcha*, la luz estará regulada por un sensor de luminosidad en el soporte del retrovisor interior. Si la intensidad luminosa disminuye por debajo de un valor ajustado, p. ej., para el recorrido por un túnel durante el día, se encenderán automáticamente las luces de cruce y posición, así como la luz de la matrícula. Si la intensidad luminosa vuelve a aumentar, se desconectarán las luces automáticamente.

Luz de autopista

Si lleva puesto el mando automático de la luz de marcha* y la velocidad el vehículo sobrepasa durante 10 segundos, como mínimo, los 140 km/h, entonces se encenderá automáticamente la luz de población y de cruce.

Si la velocidad del vehículo es inferior a 65 km/h durante 2 minutos, como mínimo, se desconectarán las luces.

Luz de lluvia

Si Vd. mantiene la palanca del limpiaparabrisas en la posición de barrido lento durante más de 5 segundos, se conectarán automáticamente las luces de posición y de cruce. La luz se desconectará si la palanca del limpiaparabrisas no se encuentra más de 4 minutos en la posición para barrido lento o a intervalos.



¡ATENCIÓN!

El mando automático de la luz de marcha funciona sólo como asistente. El conductor no está eximido de la obligación de controlar las luces y, en caso necesario, conectarlas conforme a las condiciones de luminosidad. El sensor de luminosidad no identifica, p. ej., lluvia o niebla. ¡Conecte en estas condiciones, así como al conducir en la oscuridad, siempre la luz de cruce



Nota

- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar su función o de ponerlo fuera de funcionamiento.
- Para la utilización del mando automático de la luz de marcha son válidos los mismos principios que para la luz conectada manualmente ⇒ página 53. ■

Faros antiniebla* ㊦



Fig. 41 Cuadro de interruptores: Conmutador de luz

Conexión de los faros antiniebla

- Girar primero el conmutador de luces a la posición ㊦ o ㊧ ⇒ fig. 41.
- Tire del conmutador de luz a la posición ①.

Estando conectados los faros antiniebla, se enciende con mayor intensidad el símbolo ㊦ junto al conmutador de luces. ■

Faros antiniebla con luz de giro integrada*

La luz de giro sirve para iluminar la mejor las cercanías del vehículo al girar, aparcar etc..

La luz de giro se activa en función de giro de la dirección, o bien de la activación del intermitente bajo las condiciones siguientes:

- velocidad del vehículo, 40 km/h como máximo,
- luz de cruce conectada,
- no llevar puesta la marcha atrás,
- no llevar puestos los intermitentes simultáneos de emergencia.



Nota

Si los faros antiniebla están conectados no se activa la función de la luz de giro. ■

Luz posterior antiniebla ㊦

Conexión de la luz trasera antiniebla

- Girar primero el conmutador de luces a la posición ㊦ o ㊧ ⇒ fig. 41.
- Tirar del conmutador a la posición ②.

Estando conectada la luz trasera antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo ㊦ ⇒ página 24.

Si lleva un **dispositivo de remolque montado de fábrica** con un remolque con luz posterior antiniebla, se encenderá automáticamente sólo la luz posterior antiniebla del remolque.

La luz trasera antiniebla se encuentra en la luz trasera del lado del conductor.



¡Cuidado!

A fin de no deslumbrar al tráfico que viene detrás, sólo se deberá conectar la luz trasera antiniebla si las condiciones de visibilidad son desfavorables (tenga en cuenta las disposiciones legales de cada país al respecto). ■

Función Coming-/Leaving-Home*

Esta función hace posible la conexión de las luces por un tiempo breve después de dejar aparcado el vehículo o al aproximarse a él.

Conectar la función Coming-Home

- Estando conectada la luz de cruce, desconectar el encendido.
- Dejar el conmutador de luces en la posición para luz de cruce ㊧.
- Cerrar todas las puertas y la tapa del maletero. ►

Conectar la función Leaving-Home

- Desbloquear el vehículo con el radiotelemando - se encenderán las luces.

La función Coming-/Leaving-Home conectará, según el equipamiento, la siguiente luz:

- Luz de población,
- luz de cruce,
- luz de umbral en los retrovisores exteriores,
- luz de matrícula.

Función Coming Home

La función Coming-Home estará conectada sólo si se conectó la luz de cruce estando conectado el encendido.

Las luces se apagan 30 segundos después de haber cerrado todas las puertas y la tapa del maletero.

Si queda abierta una puerta o la tapa del maletero, las luces se apagarán 30 segundos después de haber desconectado el encendido.

El conmutador de luces permanece en la posición para luz de cruce también después de desconectarse la función Coming-Home; todas las luces están desconectadas automáticamente.

En los vehículos con mando automático de la luz de marcha se puede conectar el conmutador también en la posición  ⇒ [página 53, fig. 39](#). La función Coming-Home se regula con el sensor de luminosidad en el soporte del retrovisor interior. Si la intensidad luminosa es mayor que el valor ajustado en el sensor de luminosidad, tras haber desconectado el encendido no se conectará la función Coming-Home.

Función Leaving-Home

La función Leaving-Home se regula con el sensor de luminosidad en el soporte del retrovisor interior. Si la intensidad luminosa es mayor que el valor ajustado en el sensor de luminosidad, tras haber desbloqueado el vehículo con el radiotelemando no se conectará la función Leaving-Home.

Tras desbloquear el vehículo con el radiotelemando estarán encendidas las luces durante 30 segundos. La función Leaving-Home se desconecta también después de conectar el encendido o de bloquear el vehículo.

Si en el transcurso de 30 segundos no se abre ninguna puerta, se apagarán las luces y el vehículo se bloqueará automáticamente.

Nota

- Si la función Coming-/Leaving-Home está constantemente conectada, se descargará mucho la batería, sobre todo en el tráfico de cortas distancias.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- La duración del alumbrado de la función Coming-/Leaving-Home se puede variar mediante la pantalla informativa* ⇒ [página 22](#). ■

Iluminación de instrumentos*

Ud. puede regular la intensidad de la iluminación de instrumentos.



Fig. 42 Cuadro de interruptores: Iluminación de los instrumentos

Iluminación de instrumentos

- encienda la luz.
- Gire el regulador giratorio ⇒ [fig. 42](#) a la intensidad deseada de la iluminación de instrumentos.⁵⁾

Regulación del alcance luminoso de los faros principales

Si la luz de cruce está conectada puede adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo.



Fig. 43 Cuadro de interruptores: Regulación del alcance luminoso de los faros

- Girar el regulador giratorio $\Rightarrow$ fig. 43, hasta que la luz de cruce esté ajustada de tal modo, que no se deslumbre a otros concurrentes en el tráfico.

Posiciones de ajuste

Las posiciones corresponden aproximadamente al siguiente estado de carga:

- ① Vehículo ocupado en la parte delantera, maletero vacío.
- ② Vehículo completamente ocupado, maletero vacío.
- ③ Vehículo completamente ocupado, maletero cargado.
- ④ Asiento del conductor ocupado, maletero cargado.

⁵⁾ La intensidad de la iluminación de la pantalla informativa* $\Rightarrow$ página 18 se ajusta automáticamente. El ajuste por medio del regulador giratorio $\Rightarrow$ página 56, fig. 42 sólo puede realizarse en lo oscuro.



¡Cuidado!

Ajuste la regulación del alcance luminoso de los faros de forma que no se deslumbre al tráfico que viene en sentido contrario.



Nota

Los faros equipados con luz de xenón* se adaptan automáticamente al estado de carga y de marcha del vehículo (p. ej. al acelerar, frenar) al conectar el encendido y durante la marcha. Vehículos equipados con luz de xenón* no disponen de un regulador para la regulación del alcance luminoso de los faros. ■

Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia



Fig. 44 Cuadro de interruptores: Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos

- Pulse el interruptor $\triangle$ $\Rightarrow$ fig. 44 para conectar y desconectar el sistema de intermitentes simultáneos.

Con el sistema de intermitentes simultáneos conectado, parpadean todos los intermitentes del vehículo. El testigo de control para los intermitentes y el testigo de control en el conmutador parpadean asimismo. El sistema de intermitentes simultáneos lo puede conectar Ud. también estando desconectado el encendido.

En caso de accidente con activación de un airbag se conecta automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos. ►

Cuando utilice el sistema de intermitentes simultáneos, tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.



Nota

Conecte el sistema de intermitentes simultáneos, si por ejemplo:

- llega al final de un atasco,
- tiene una avería o una emergencia. ■

Palanca del intermitente ⇄ y de la luz de carretera ⚡

Con la palanca de luz intermitente y luz de carretera también se conecta y desconecta la luz de aparcamiento y la luz de ráfagas.

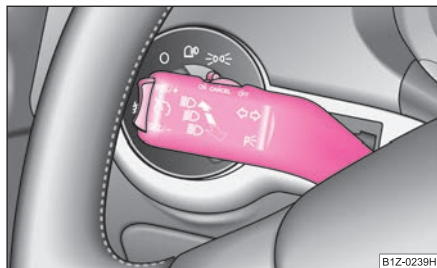


Fig. 45 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

La palanca de luz intermitente y luz de carretera tiene las siguientes funciones:

Luz intermitente a derecha ⇄ e izquierda ⇄

- Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 45.
- Si sólo desea parpadear tres veces*, empuje la palanca brevemente hasta el punto de presión superior o inferior y suéltela de nuevo (denominado parpadeo de confort). Esta función se puede activar/desactivar por medio de la pantalla informativa* ⇒ página 22.

- Intermitencia para cambiar de carril, para sólo un breve parpadeo, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo sólo hasta el punto de presión y manténgala en esta posición.

Luz de carretera ⚡

- Encienda la luz de cruce.
- Presione la palanca hacia delante.
- Tire de la palanca hacia atrás hasta su posición inicial, para volver a desconectar la luz de carretera.

Luz de ráfagas ⚡

- Tire de la palanca hacia el volante (posición de suspensión elástica) - se encienden la luz de carretera y el testigo de control en el cuadro de instrumentos.

Luz de aparcamiento P<

- Desconecte el encendido.
- Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo - se conectará la luz de aparcamiento derecha o izquierda.

Indicaciones sobre el funcionamiento de las luces

- Las **luces intermitentes** funcionan sólo con el encendido conectado. También parpadea el testigo luminoso correspondiente ⇄ o ⇄ en el cuadro de instrumentos.
- Tras recorrer una curva, los intermitentes se desconectan automáticamente.
- Si falla la bombilla de una luz intermitente, el testigo de control parpadeará aprox. con doble rapidez.
- Con la **luz de aparcamiento** conectada se encienden la luz de posición y la luz trasera en el correspondiente lado del vehículo. La luz de aparcamiento se enciende sólo si el encendido está conectado.
- Si, después de extraer la llave de contacto, la palanca no se encuentra en posición central, al abrir la puerta del conductor sonará una señal acústica de adver- ▶

tencia. Tan pronto esté cerrada la puerta del conductor, se desconectará la señal acústica de advertencia.

⚠ ¡Cuidado!

Utilice la luz de carretera o las ráfagas de advertencia únicamente cuando no deslumbre al resto del tráfico.

📄 Nota

- Utilice los dispositivos de alumbrado y señalización descritos únicamente en conformidad con las disposiciones legales al respecto. ■

Alumbrado del habitáculo

Alumbrado del habitáculo delante y compartimento guardaoobjetos del lado del acompañante

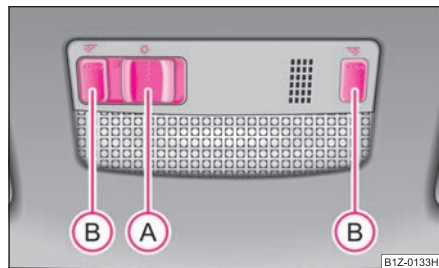


Fig. 46 Detalle del revestimiento interior del techo: luces del habitáculo delanteras

Conectar la luz del habitáculo

- Pulsar el conmutador **(A)** hacia la izquierda; aparecerá el símbolo  ⇒ fig. 46.

Desconectar la luz del habitáculo

- Pulsar el conmutador **(A)** a la posición central **O**.
- En la versión sin lamparita de lectura, pulsar el conmutador **(A)** hacia la derecha; aparecerá el símbolo **O**.

Interruptor de contacto de puerta

- Pulsar el conmutador **(A)** hacia la derecha; aparecerá el símbolo .
- En las versiones sin lamparitas de lectura, pulsar el conmutador **(A)** a la posición central .

Lamparitas de lectura*

- Pulsar uno de los conmutadores **(B)**, a fin de conectar o desconectar la lamparita de lectura derecha o izquierda.

Iluminación del compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante*

- Al abrir la tapa del compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante, se enciende la luz en el compartimento.
- La luz se enciende automáticamente estando conectada la luz de posición y se vuelve a apagar al cerrar la tapa.

El alumbrado interior se conecta en cuanto se desbloquea el vehículo o se abre una puerta, o cuando se extrae la llave de contacto. La luz se apaga unos 30 segundos después de cerrar todas las puertas. Al bloquear el vehículo o al conectar el encendido se desconecta la iluminación interior. Esto es válido sólo si el conmutador para la correspondiente luz interior se encuentra en posición de contacto de puerta.

Estando abierta la puerta, el alumbrado interior se apagará al cabo de unos 10 minutos - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

Si el conmutador está en la posición  (encendido permanente), el alumbrado interior se apagará, a más tardar, al cabo de 10 minutos - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo. ▶

**Nota**

Recomendamos encargar el cambio de bombillas a un servicio oficial. ■

Alumbrado interior detrás*



Fig. 47 Luz trasera en el revestimiento interior de techo

El alumbrado de la parte trasera del habitáculo ⇒ fig. 47 se acciona desplazando el conmutador al símbolo , O o a la posición central .

Para el alumbrado trasero del habitáculo son válidos los mismos principios que para el alumbrado delantero ⇒ página 59.

**Nota**

Recomendamos encargar el cambio de la bombilla a un servicio oficial. ■

Luz de advertencia para puerta delantera*



Fig. 48 Puerta delantera: Luz de advertencia

La luz de advertencia se encuentra en la parte inferior del revestimiento de puerta ⇒ fig. 48.

La luz de advertencia se enciende siempre al abrir la puerta delantera. La luz se apaga al cabo de unos 10 minutos de abrir la puerta - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

En algunos vehículos, en lugar de la luz de advertencia hay montado sólo un reflector catódico. ■

Luz de maletero*

La iluminación se conecta automáticamente al abrir la tapa del maletero. Si la tapa del maletero se mantiene abierta durante más de 30 minutos, la luz del maletero se volverá a apagar automáticamente. ■

Luz de umbral*

La luz se encuentra en el borde inferior de los espejos retrovisores exteriores.

El rayo de luz está dirigido hacia la zona de entrada de la puerta delantera. ►

La luz se enciende después de desbloquear la puerta o al abrir la tapa del maletero. La luz se apaga tras conectar el encendido o hasta 30 segundos después de cerrar todas las puertas y el capó y la tapa de maletero.

Si permanece abierta una puerta, el capó o la tapa de maletero, estando desconectado el encendido se apagará la luz en el transcurso de 2 minutos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si está encendida la luz de umbral, no toque su cubierta - ¡Peligro de quemadura! ■

Visibilidad

Calefacción de la luneta posterior térmica

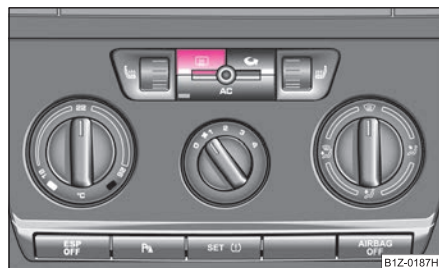


Fig. 49 Conmutador para la calefacción de luneta

- Se conecta o desconecta el calefactado de luneta pulsando el conmutador  ⇒ fig. 49 - el testigo de control en el conmutador se enciende o se apaga.

El calefactado de luneta funciona sólo estando en marcha el motor.

Al cabo de 10 minutos **se desconecta** el calefactado de luneta automáticamente .



Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto esté desempañada la luneta, Vd. debería desconectar el calefactado de la misma. La reducción del consumo de corriente tiene un efecto favorable en el consumo de combustible ⇒ página 200, "Ahorrar corriente".



Nota

- La posición y forma del conmutador puede ser diferente según el equipamiento del vehículo.
- Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente el calefactado de luneta, a fin de disponer de suficiente energía eléctrica para la gestión del motor. ■

Viseras parasoles

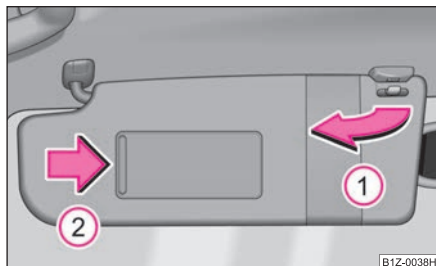


Fig. 50 Parasol: girar

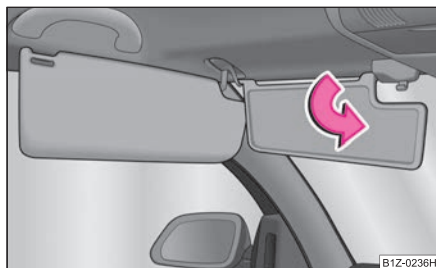


Fig. 51 Visera parasol doble

La visera parasol para el conductor o acompañante se puede extraer de la fijación y girarla hacia la puerta en el sentido de la flecha ① ⇒ fig. 50.

Los espejos de cortesía* en las viseras parasol están provistos de cubiertas. Desplazar la cubierta en el sentido de la flecha ②.

En vehículos con bocina bitonal visera parasol* se puede, tras girar la visera parasol, abatir la visera auxiliar ⇒ fig. 51.

¡ATENCIÓN!

Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes. ■

Cortinilla antisolar enrollable*

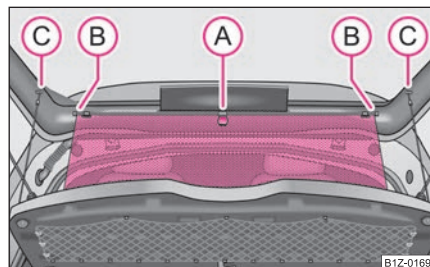


Fig. 52 Desenrollar la cortinilla antisolar enrollable

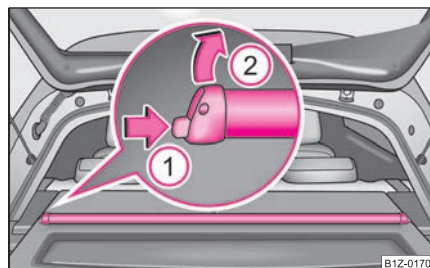


Fig. 53 Desmontar la cortinilla antisolar enrollable

La cortinilla antisolar enrollable se encuentra dentro de una carcasa en la cubierta del maletero. En caso necesario, se puede desmontar de la cubierta del maletero la carcasa con la cortinilla antisolar enrollable. ►

Desenrollar

- Extraer la cortinilla antisolar arrollable por el lazo (A) y colgarla en el soporte (B) ⇒ página 62, fig. 52.

Enrollar

- Sacar la cortinilla antisolar arrollable de los soportes (B) y sostenerla por el lazo (A) de tal modo, que se pueda enrollar lentamente y sin daños en la carcasa sobre la cubierta del maletero.

Desmontar

- Desenganchar los elementos de fijación de la cubierta del maletero (C).
- Enrollar la cortinilla antisolar arrollable de nuevo en la carcasa sobre la cubierta del maletero.
- Presionar el seguro en el sentido de la flecha (1) y sacar la cortinilla antisolar arrollable en el sentido de la flecha (2) ⇒ página 62, fig. 53. ■

Sistema limpia y lavacristales

Limpiacristales

Con la palanca de limpiaparabrisas puede manejar los limpiaparabrisas y el sistema automático limpia/lavaparabrisas.



Fig. 54 Palanca de limpiaparabrisas

La palanca de limpiaparabrisas ⇒ fig. 54 tiene las siguientes posiciones:

Barrido breve

- Si se desea limpiar el parabrisas sólo **brevemente**, empujar la palanca a la posición elástica (4). Si se mantiene la palanca en la posición inferior durante más de 1 segundo, el limpiaparabrisas funcionará con mayor rapidez.

Limpieza a intervalos

- Levante la palanca a la posición (1).
- Ajuste con el conmutador (A) la pausa deseada entre los diferentes barridos del limpiaparabrisas.

Barrido lento

- Levante la palanca a la posición (2).

Barrido rápido

- Levante la palanca a la posición ③.

Automatismo limpia/lavaparabrisas

- Tirar de la palanca hacia el volante a la posición elástica ⑤; el sistema lavacristales rociará agua inmediatamente, las escobillas limpiarán un poco después. A una velocidad superior a 120 km/h, los sistemas lavacristales y limpiacristales trabajan al mismo tiempo.
- Suelte la palanca. El sistema lavaparabrisas se para y las escobillas limpiaparabrisas efectúan todavía de 3 a 4 barridos (según la duración del rociado de agua). A una velocidad superior a 2 km/h, 5 segundos después del último barrido, el limpiaparabrisas barrerá todavía una vez más* a fin de limpiar del cristal as últimas gotas de agua. Podrá hacer activar/desactivar esta función en un servicio oficial.

Sensor de lluvia*

- Coloque la palanca en la posición ①.
- Con el interruptor A puede ajustar individualmente la sensibilidad del sensor.

Limpado de la luneta*

- Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición ⑥, la escobilla funcionará cada 6 segundos.

Automatismo limpia/lavalunetas*

- Tirar de la palanca del volante ⑦; el sistema lavacristales rociará agua inmediatamente, la escobilla limpiará un poco después. Mientras se mantenga la palanca en esta posición, funcionarán el limpiacristales y el sistema lavacristales.

- Tras soltar la palanca, el sistema lavacristales parará y el limpiacristales efectuará todavía de 2 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua). **Después de soltar la palanca, ésta se quedará en la posición ⑥.**

Desconectar el limpiaparabrisas

- Vuelva a colocar la palanca en la posición básica ②.

Tras cada segunda desconexión del limpiacristales o cada quinta desconexión del encendido varía la posición de reposo de los limpiacristales - esto contrarresta una fatiga prematura de las escobillas de goma.

Los limpiacristales y el sistema de lavado funcionan sólo estando conectado el encendido y cerrado el capó.

Si se conecta el barrido a intervalos, los intervalos también se regulan en función de la velocidad del vehículo.

El sensor de lluvia* regula automáticamente la pausa entre los diferentes barridos del limpiacristales en función de la intensidad de la lluvia.

Tras acoplar la marcha atrás, estando conectado el limpiaparabrisas se barrerá una vez la luneta.

Los eyectores de lavaparabrisas se calefaccionan* estando conectado el encendido.

Rellenado de líquido de lavado ⇒ página 229.

Posición de invierno

Cuando las escobillas limpiaparabrisas se encuentran en posición de reposo, no se pueden separar del cristal. Por esta razón recomendamos posicionar las escobillas limpiaparabrisas en invierno de tal modo, que se puedan separar fácilmente del cristal. Esta posición de reposo se ajusta del siguiente modo:

- Conectar los limpiacristales.
- Desconecte el encendido. Los limpiacristales permanecerán en la posición en la que se encontraban al desconectar el encendido.

Como posición de invierno también se puede utilizar la posición de servicio ⇒ página 65.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Es necesario utilizar escobillas en perfecto estado para tener una clara visibilidad y conducir de forma segura ⇒ página 65, “Cambiar las escobillas limpiaparabrisas”.**
- **Reinando temperaturas bajas, no utilice el sistema lavaparabrisas sin haber calefaccionado previamente el cristal. De lo contrario, el detergente de cristales podría helarse y limitar la visibilidad hacia delante.**
- **El sensor de lluvia funciona sólo como asistente. No se exime al conductor de la obligación de ajustar manualmente la función de los limpiacristales según las condiciones de visibilidad.**

⚠ ¡Cuidado!

En caso de heladas ¡compruebe antes de conectar por primera vez los limpiaparabrisas, si las escobillas están congeladas! Si activa el limpiaparabrisas con las escobillas congeladas se podrán dañar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas.

i Nota

- Si está conectado el barrido lento ② o rápido ③ ⇒ página 63, fig. 54 y la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 4 km/h se conectará la velocidad de barrido inmediatamente inferior. En caso de aumentar la velocidad a más de 8 km/h se restablecerá el anterior barrido.
- En caso de un obstáculo sobre el parabrisas, el limpiaparabrisas intentará apartarlo. Si el obstáculo sigue bloqueando el limpiaparabrisas, éste se parará después de 5 ciclos de barrido, a fin de evitar que se dañe. Retirar el obstáculo y volver a conectar el limpiaparabrisas. ■

Sistema limpiafaros*

Los faros se limpiarán después del primer y tras cada quinto rociado del parabrisas si está conectada la luz de cruce o de carretera y se ha mantenido la palanca del limpiaparabrisas durante aprox. 1 segundo en la posición ⑤ ⇒ página 63, fig. 54.

Para efectuar la limpieza, los eyectores lavafaros salen por presión de agua del parachoques.

Periódicamente, p. ej., al repostar, se debería eliminar la suciedad más persistente (p. ej., restos de insectos) de los cristales de los faros. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 208, “Los cristales de los faros”.

Para garantizar un funcionamiento sin problemas también en invierno, se debe retirar la nieve de los soportes de los eyectores y eliminar el hielo con un pulverizador descongelante. ■

Cambiar las escobillas limpiaparabrisas

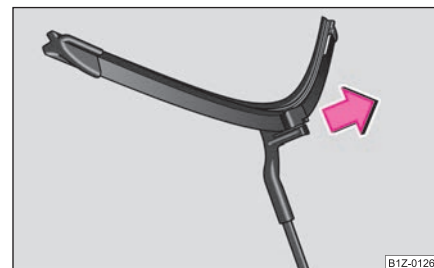


Fig. 55 Escobilla para el parabrisas

Los brazos de las escobillas no se pueden levantar del parabrisas en la posición de reposo. Antes del cambio hay que colocar los brazos de las escobillas en la posición de servicio.

Posición de servicio para cambiar escobillas

- Cerrar el capó.
- Conectar el encendido y volver a desconectarlo.
- A continuación, empujar en el transcurso de 20 segundos la palanca del limpiaparabrisas a la posición ④ ⇒ página 63, fig. 54 - los brazos de las escobillas se desplazarán a la posición de servicio. ►

Retirar la escobilla

- Separar el brazo de la escobilla del cristal y colocar la escobilla en posición perpendicular al brazo ⇒ .
- Retire la escobilla en el sentido de la flecha ⇒ página 65, fig. 55 ⇒ .

Fijar la escobilla

- Coloque la nueva escobilla sobre el brazo y desplácela girando la escobilla hasta la posición perpendicular.
- Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.
- Abatir los brazos de las escobillas al cristal y conectar el encendido - los brazos de las escobillas volverán a la posición de reposo.

Unas escobillas en perfecto estado son indispensables para una buena visibilidad. Las escobillas no deben estar sucias de polvo, restos de insectos ni cera conservante.

Si las escobillas rascan o engrasan, en tal caso la causa podrá ser restos de cera en los cristales a causa del lavado del vehículo en instalaciones automáticas. Por ello, después de cada **lavado automático** con conservación, habrá que **desengrasar** los labios de las escobillas.

¡ATENCIÓN!

- **Estando levantados los brazos de las escobillas limpiaparabrisas, no se debe conectar el encendido. Las escobillas se desplazarían a su posición de reposo y, al hacerlo, dañarían la pintura del capó.**
- **En caso de manejar descuidadamente la escobilla, existe peligro de dañar el cristal parabrisas.**
- **Para evitar la formación de estrias debe limpiar regularmente las escobillas con un limpiacristales. En caso de fuerte ensuciamiento, p. ej., con restos de insectos, limpie las escobillas mediante una esponja o paño.**
- **Por razones de seguridad, renueve las escobillas una o dos veces al año. Podrá adquirir escobillas en su concesionario Škoda. ■**

Cambiar la escobilla de la luneta posterior

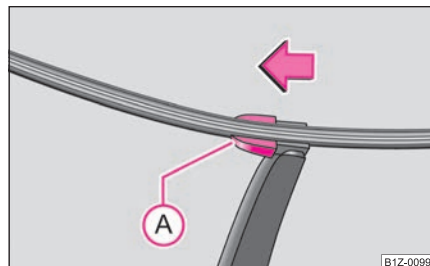


Fig. 56 Escobilla de la luneta posterior

Retirar la escobilla

- Separar el brazo de la escobilla del cristal y colocar la escobilla en posición perpendicular al brazo ⇒ fig. 56.
- Asir con una mano la parte superior del brazo de la escobilla.
- Con la otra mano, desenclavar el seguro  en el sentido de la flecha y sacar la escobilla.

Fijar la escobilla

- Colocar la escobilla en el brazo y enclavar el seguro .
- Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.

Aquí son válidas las mismas observaciones que ⇒ página 65, “Cambiar las escobillas limpiaparabrisas”. ■

Espejos retrovisores

Retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento

Ajuste básico

- Coloque la palanca hacia adelante en el borde inferior del espejo.

Ajuste del dispositivo antideslumbramiento del espejo

- Estire la palanca hacia atrás en el borde inferior del espejo.

También se puede equipar el vehículo con un segundo retrovisor*, montado sobre el retrovisor principal interior. El segundo retrovisor* facilita una vista ampliada de la zona de los asientos posteriores, p. ej. para poder controlar las personas que se sienten allá. Se puede mover en dirección horizontal como también vertical, independiente del retrovisor principal interior. ■

Retrovisor interior antideslumbrante automático*

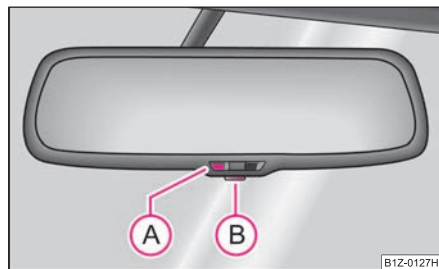


Fig. 57 Retrovisor interior antideslumbrante automático

Conexión del antideslumbramiento automático

- Pulse la tecla (B) - el testigo de control (A) se encenderá ⇒ fig. 57.

Desconexión del antideslumbramiento automático

- Pulse de nuevo la tecla (B) - el testigo de control (A) se apagará.

Si está conectado el antideslumbramiento automático, el retrovisor amortiguará la luz **automáticamente** en función de la incidencia de la luz de detrás. El retrovisor no tiene ninguna palanquita en su borde inferior. Al conectar las luces del habitáculo o al acoplar la marcha atrás, el espejo retrovisor volverá siempre a la posición básica.



Nota

- El dispositivo automático antideslumbramiento del espejo sólo funciona sin fallos si la cortinilla antisolar enrollable* de la luneta está enrollada o la incidencia de la luz sobre el espejo retrovisor interior no se ve obstaculizada por otros objetos.
- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar o suprimir la función antideslumbrante.
- Si Ud. desconecta el antideslumbramiento del retrovisor interior, también se desconectará el antideslumbramiento de los retrovisores exteriores. ■

Retrovisor exterior

Los retrovisores exteriores se pueden ajustar eléctricamente*.

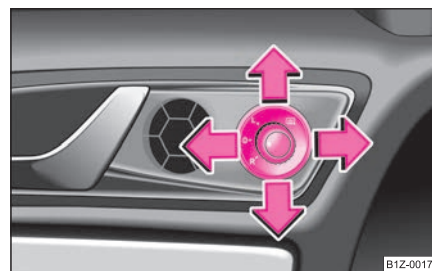


Fig. 58 Parte interior de la puerta: Botón giratorio

El calefaccionado de los retrovisores exteriores sólo funciona estando en marcha el motor y hasta una temperatura exterior de +20 °C.

Calefaccionado de retrovisores exteriores

- Gire el botón giratorio a la posición  ⇒ [página 67, fig. 58](#).

Ajuste simultáneo de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho

- Gire el botón giratorio a la posición . El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

Ajuste del retrovisor exterior derecho

- Gire el botón giratorio a la posición . El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

Desconectar el manejo

- Gire el botón giratorio a la posición .

Abatir la superficie del espejo retrovisor exterior del acompañante*

Si el botón giratorio se encuentra en la posición  ⇒ [página 67, fig. 58](#) y se acopla la marcha atrás, la superficie del espejo retrovisor se abatirá un poco hacia abajo. De ese modo, será posible ver el bordillo durante el aparcamiento.

El retrovisor vuelve a su posición inicial, siempre que se cambie el botón giratorio de la posición  a otro bastidor o si la velocidad es superior a 15 km/h.

Función Memory de los retrovisores exteriores*

En los vehículos con función Memory para el asiento del conductor, se memoriza automáticamente el ajuste correspondiente del retrovisor exterior al guardar la posición del asiento ⇒ [página 69](#).



¡ATENCIÓN!

- Los retrovisores convexos (abombados hacia fuera) o esféricos (de diferente curvatura) amplían el campo visual. Sin embargo, hacen que los objetos reflejados parezcan más pequeños. Por ello, estos espejos retrovi-



¡ATENCIÓN! (continuación)

sores son sólo condicionalmente apropiados para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás.

- De ser posible, utilice el espejo retrovisor interior para determinar la distancia a los vehículos que circulan detrás.



Nota

- No toque la superficie de los retrovisores exteriores si está conectado el calefaccionado del mismo.
- Si alguna vez falla el ajuste eléctrico, puede ajustar ambos retrovisores exteriores manualmente presionando el borde de la superficie del espejo.
- En caso de que se produzca alguna avería en el ajuste eléctrico de los espejos retrovisores, acuda a un servicio oficial. ■

Retrovisores exteriores antideslumbrantes automáticos*

El antideslumbramiento de los retrovisores exteriores tiene efecto junto con el antideslumbramiento automático del retrovisor interior. Si está conectado el antideslumbramiento automático, el retrovisor amortiguará la luz **automáticamente** en función de la incidencia de la luz de detrás.

Al conectar las luces del habitáculo o al acoplar la marcha atrás, el espejo retrovisor vuelve en cualquier caso a la posición básica (no a la posición antideslumbramiento).



Nota

- El dispositivo automático antideslumbramiento del espejo sólo funciona sin fallos si la cortinilla antisolar enrollable* de la luneta está enrollada o la incidencia de la luz sobre el espejo retrovisor interior no se ve obstaculizada por otros objetos.
- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar o suprimir la función antideslumbrante.
- Si Ud. desconecta el antideslumbramiento del retrovisor interior, también se desconectará el antideslumbramiento de los retrovisores exteriores. ■

Asientos y almacenaje

Asientos delanteros

Fundamentos

Los asientos delanteros los puede ajustar usted de múltiples formas para adaptarlos a las condiciones físicas del conductor y del acompañante. El ajuste correcto de los asientos es especialmente importante para

- alcanzar con seguridad y rapidez los elementos de mando,
- mantener una postura corporal distendida y descansada,
- **obtener un efecto protector máximo de los cinturones de seguridad y del sistema airbag.**

¡ATENCIÓN!

- No lleve nunca más personas consigo que puestos de asiento existentes en el vehículo.
- Cada ocupante del vehículo deberá colocarse correctamente el cinturón de seguridad perteneciente al puesto de asiento. Los niños deberán estar asegurados con un sistema de retención apropiado ⇒ página 177, "Transporte seguro de niños".
- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, **no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla!** Esto es especialmente válido para los acompañantes. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. **¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al cuadro de interruptores. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.
- **Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar. ■**

Ajuste de los asientos delanteros



Fig. 59 Elementos de manejo en el asiento

Ajuste longitudinal del asiento

- Tire de la palanca ① ⇒ fig. 59 hacia arriba, desplazando al mismo tiempo el asiento hasta la posición deseada.
- Suelte la palanca ① y desplace el asiento hasta que el enclavamiento encastre de forma audible. ▶

Ajuste en altura del asiento*

- Si usted desea subir el asiento, tire de la palanca ② hacia arriba o bombee.
- Si usted desea bajar el asiento, tire de la palanca ② hacia abajo o bombee.

Ajustar la inclinación del respaldo

- Descargue el respaldo (no se apoye en él) y gire la ruedecilla de mano ③ ⇒ página 69, fig. 59, a fin de ajustar la inclinación del respaldo.

Ajustar el apoyo lumbar*

- Gire la ruedecilla moleteada ④, hasta que se alcance la curvatura óptima del acolchado de la zona lumbar.

El asiento del conductor debería estar ajustado de tal modo, que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

El respaldo del asiento del conductor se debería ajustar de tal modo, que se pueda alcanzar el punto más alto del volante con los brazos ligeramente flexionados.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente!**
- **¡Tenga cuidado al ajustar los asientos! A causa de un ajuste efectuado sin prestar atención pueden ocasionarse lesiones por aprisionamiento.**
- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión! ■**

Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*

Ajustar asientos

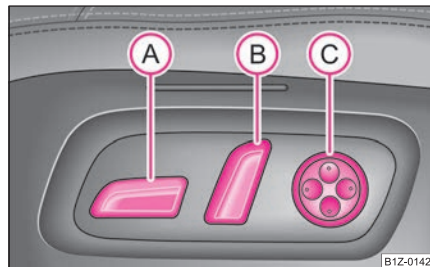


Fig. 60 Vista lateral:
Ajustar los elementos de
manejo del asiento

Ajustar asientos

- Colóquese en la posición correcta en el asiento ⇒ página 69.
- Desplace el interruptor ① o ② ⇒ fig. 60 hasta la posición de ajuste deseada.

Ajustar el apoyo lumbar

- A fin de aumentar la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador ③ delante ⇒ fig. 60.
- A fin de reducir la convexidad del apoyo lumbar, pulsar el conmutador ③ detrás.
- A fin de posicionar más alta la convexidad del apoyo lumbar, pulsar el conmutador ③ arriba.
- A fin de posicionar más baja la convexidad del apoyo lumbar, pulsar el conmutador ③ abajo.

Con el interruptor ① se ajusta el asiento hacia arriba/abajo y hacia delante/atrás, con el interruptor ② se mueve el respaldo hacia delante o hacia atrás. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente!
- ¡Tenga cuidado al ajustar el asiento! Si los ajusta sin prestar atención o sin control pueden ocasionarse lesiones por aplastamiento.
- Dado que los asientos también pueden ajustarse con el encendido desconectado (y también sin la llave de contacto puesta), nunca debe dejar niños en el vehículo sin vigilancia.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!



Nota

Si durante el ajuste se interrumpe el avance, pulse de nuevo el conmutador de avance en el correspondiente sentido y prosiga con todo el avance. ■

Memorizar el ajuste

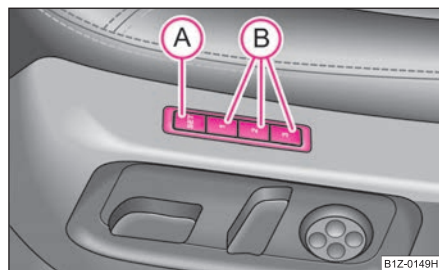


Fig. 61 Asiento del conductor: Teclas de memoria y la tecla SET

Guardar ajustes del asiento y los retrovisores exteriores para la marcha hacia delante

- Conectar el encendido.

- Ajuste la posición del asiento ⇒ página 70.
- Ajuste la posición de retrovisores exteriores ⇒ página 67.
- Pulse la tecla **SET** (A) ⇒ fig. 61.
- Pulse una de las teclas de memoria (B) en el transcurso de 10 segundos después de pulsar la tecla **SET** - un sonido confirmará la memorización del ajuste del asiento.

Memorizar el ajuste de los retrovisores exteriores para la marcha atrás*

- Conectar el encendido.
- Lleve el accionamiento del retrovisor exterior a la posición **R** ⇒ página 67.
- Acople la marcha atrás.
- Ajuste el retrovisor exterior derecho a la posición deseada ⇒ página 67.
- Sacar la marcha. La posición ajustada del retrovisor exterior se guarda.

Teclas de memorización

La memoria para el asiento le ofrece la posibilidad de memorizar la posición individual de asiento del conductor y del espejo retrovisor exterior. A cada una de las tres teclas de memoria (B) ⇒ fig. 61 se puede asignar una posición individual, es decir, tres en total. Después de pulsar la correspondiente tecla de memoria (B), el asiento y los retrovisores exteriores adoptarán automáticamente las posiciones asignadas a esta tecla ⇒ página 72.

DESCON. de emergencia

El proceso de ajuste se puede interrumpir en todo momento pulsando una tecla cualquiera del asiento del conductor. ▶



Nota

- Le recomendamos que, al distribuir las teclas de memoria, comience por la tecla delantera y a cada nuevo conductor le asigne una tecla de memoria.
- Cada nueva memorización en la misma tecla borra la anterior.
- Con la nueva memorización de los ajustes de asiento y retrovisores exteriores para la marcha adelante, también deberá memorizar de nuevo el ajuste individual del retrovisor exterior derecho para la marcha atrás. ■

Asignar el radiotelemando a las teclas de memoria

Tras memorizar los ajustes de asiento y retrovisores, tiene 10 segundos de tiempo para asignar el radiotelemando a la correspondiente tecla de memoria.

- Extraiga la llave de contacto.
- Pulse la tecla para desbloqueo del vehículo ⇒ página 43. El ajuste estará memorizado en la tecla de memoria seleccionada.

A fin de poder solicitar los ajustes memorizados, también a través del radiotelemando, deberá asignar el radiotelemando a una tecla de memoria.

En caso necesario, usted podrá adquirir otra llave con radiotelemando a través de un Servicio Oficial Škoda y asignarlo entonces a otra tecla de memoria.



Nota

- Si ya antes se asignó el radiotelemando a otra tecla de memoria, esta quedará borrada por la nueva asignación.
- Si usted asigna el radiotelemando a una tecla de memoria a la que ya se haya asignado otro radiotelemando, la anterior asignación también quedará borrada por la nueva.
- Sin embargo, la asignación del radiotelemando a una tecla de memoria se conservará después de una nueva asignación de los asientos y retrovisores exteriores. ■

Consultar los ajustes de asiento y retrovisor

Los ajustes memorizados los puede solicitar, tanto mediante las teclas de memoria como también mediante el mando a distancia.*

Solicitar mediante las teclas de memoria

- A fin de solicitar el ajuste memorizado, tiene dos posibilidades:
- **Dispositivo automático de pulsación breve de la memoria:** Pulse brevemente la tecla de memoria deseada **(B)** ⇒ página 71, fig. 61. El asiento y los retrovisores exteriores adoptarán automáticamente las posiciones memorizadas (esto sólo es válido si el encendido está conectado y la velocidad es inferior a 5 km/h).
- **Pulsación prolongada de Memory:** Pulse y mantenga la tecla de memoria deseada **(B)** pulsada hasta que el asiento y los retrovisores exteriores se hayan desplazado a las posiciones memorizadas.

Solicitar mediante el radiotelemando

- Si la puerta del conductor está cerrada y el encendido desconectado, pulse brevemente la tecla de desbloqueo en el radiotelemando ⇒ página 43 y , a continuación, abra la puerta del conductor.
- El asiento y los retrovisores exteriores se colocan automáticamente en las posiciones memorizadas.

Solicitar el ajuste del retrovisor exterior para la marcha atrás*

- Antes de acoplar la marcha atrás, gire el botón giratorio para ajuste de los retrovisores exteriores a la posición **R** ⇒ página 67.

El retrovisor vuelve a su posición inicial, siempre que se cambie el botón giratorio de la posición **R** a otro bastidor o si la velocidad es superior a 15 km/h.

DESCON. de emergencia

El proceso de ajuste se puede interrumpir en todo momento pulsando una tecla cualquiera del asiento del conductor. ■

Reposacabezas

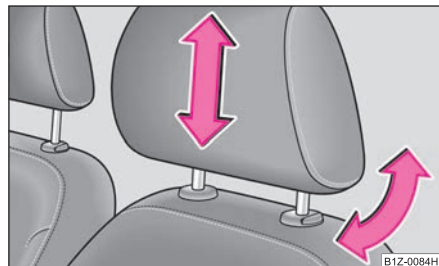


Fig. 62 Ajustar el reposacabezas

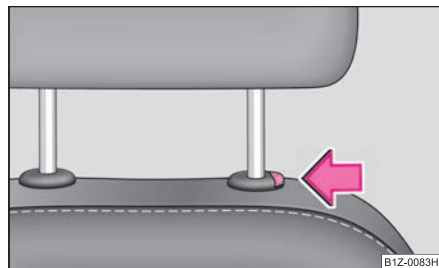


Fig. 63 Sacar reposacabezas

Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre, de ser posible, a la misma altura que la parte superior de su cabeza.

Ajustar la altura de los reposacabezas

- Debe asir el reposacabezas por los lados con las dos manos y desplazarlo en el sentido de la flecha ⇒ fig. 62 hacia arriba o hacia abajo.
- Si desea desplazar el reposacabezas del asiento delantero hacia abajo, pulse adicionalmente la tecla de seguridad ⇒ fig. 63.

- Si desea desplazar el reposacabezas trasero a la posición inferior, tendrá que pulsar adicionalmente la tecla de seguridad.

Ajustar la inclinación

- Vd. también puede adaptar el reposacabezas a su cabeza ajustando la inclinación ⇒ fig. 62. Mediante la adaptación del reposacabezas aumenta el confort durante la marcha.

Desmontar y montar el reposacabezas

- Extraiga el reposacabezas del respaldo hasta el tope (para los reposacabezas traseros deberá abatir el respaldo del asiento trasero).
- Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha ⇒ fig. 63 y extraiga el reposacabezas.
- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

Los reposacabezas de los asientos delanteros pueden ajustarse en su inclinación y altura. Los reposacabezas posteriores exteriores sólo pueden ajustarse en altura. El reposacabezas trasero central* es ajustable en dos posiciones.

Los reposacabezas deben ajustarse de acuerdo con la talla del cuerpo. Los reposacabezas correctamente ajustados ofrecen una protección eficaz a los ocupantes en combinación con los cinturones de seguridad ⇒ página 157.

Reposacabezas activos*

Los asientos delanteros se pueden equipar con reposacabezas activos, los cuales incrementan en un choque por detrás al proteger mejor la vértebra cervical de los ocupantes.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.
- No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados - ¡Peligro de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si los asientos traseros están ocupados, los reposacabezas traseros no deberán estar en la posición inferior. ■

Reposacabezas trasero central*

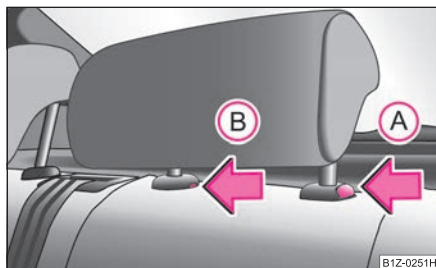


Fig. 64 Asientos traseros: reposacabezas central

En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen el equipamiento de los asientos posteriores con argollas de fijación para asientos infantiles del sistema "Top Tether" ⇒ página 184. En vehículos con semejantes argollas de fijación existe una diferencia en los pasos para el desmontaje reposacabezas central.

Desmontar y montar el reposacabezas central posterior

- Extraer el reposacabezas del respaldo hasta el tope.
- Pulsar el seguro en sentido de la flecha **(A)**, presionar al mismo tiempo con un destornillador plano, con un ancho de 5 mm como máx., el seguro al orificio **(B)** y retirar el reposacabezas.
- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.
- No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados - ¡Peligro de lesiones!
- Si los asientos traseros están ocupados, los reposacabezas traseros no deberán estar en la posición inferior. ■

Asientos traseros

Abatir hacia delante los asientos traseros

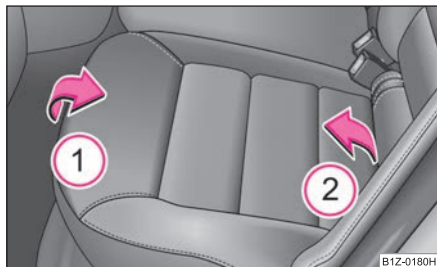


Fig. 65 Abatir la superficie del asiento posterior hacia delante

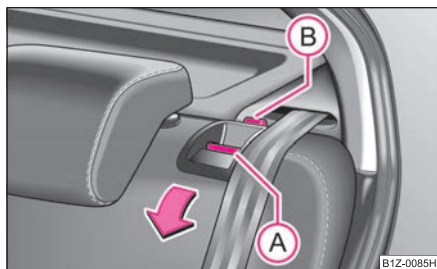


Fig. 66 Desbloquear el respaldo de asiento trasero

A fin de aumentar el volumen del maletero Ud. puede abatir hacia delante los asientos traseros y, en caso necesario, sacar el banco trasero. En vehículos con asientos posteriores divididos* se pueden abatir, según se desee, los asientos posteriores hacia delante, también por separado.

Abatir hacia delante los asientos traseros

- Antes de abatir los asientos posteriores, posicionar los asientos delanteros de tal modo, que no se dañen al abatir los asientos posteriores.
- Tirar hacia arriba del banco trasero en el sentido de la flecha ① y abatirlo hacia delante en el sentido de la flecha ② ⇒ fig. 65.
- Presione el botón de desbloqueo ① y abata el respaldo del asiento trasero hacia delante ⇒ fig. 66.

Si los asientos delanteros estuviesen demasiado atrás, recomendamos retirar los reposacabezas posteriores antes de abatir los respaldos de los asientos posteriores. Guarde los reposacabezas de tal modo que no se puedan dañar o ensuciar. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 78, "Maletero". ■

Abatir los asientos posteriores

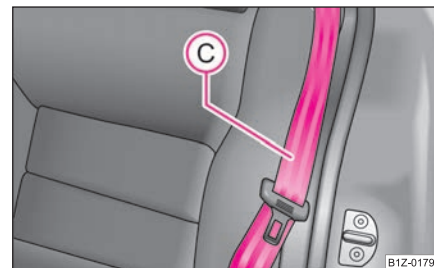


Fig. 67 Bloquear el respaldo de asiento trasero

Abatir los asientos posteriores

- Montar el apoyacabezas en el respaldo del asiento posterior ligeramente levantado.
- Coloque el cinturón de seguridad lateral trasero ① detrás del borde del revestimiento lateral ⇒ fig. 67.

- A continuación, rebatir el respaldo del asiento posterior hasta que el botón de seguridad encastre - comprobarlo tirando del respaldo del asiento posterior.
- Cerciórese de que la espiga roja (B) está cubierta ⇒ página 75, fig. 66.
- Rebatir la superficie del asiento posterior a su posición inicial.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Después de rebatir las superficies de los asientos posteriores y los respaldos de los asientos posteriores, los cinturones y los cierres de cinturones deberán encontrarse en su posición originaria - listos para su uso
- Los respaldos de asiento trasero han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero - ¡Peligro de lesiones!
- Preste atención a que los respaldos de los asientos posteriores hayan encastrado debidamente. Sólo en tal caso, el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento central podrá cumplir su función fiablemente.
- Antes de rebatir el respaldo de asiento trasero a la posición asegurada, coloque el cinturón de seguridad lateral trasero detrás del borde del revestimiento lateral. Impida que el cinturón de seguridad quede aprisionado entre el respaldo del asiento posterior y el revestimiento lateral y resulte dañado a causa de ello. ■

Retirar la superficie del asiento posterior

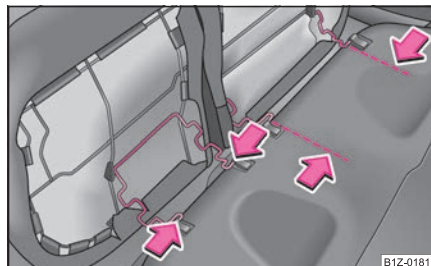


Fig. 68 Retirar las superficies de los asientos posteriores

En vehículos con asientos posteriores divididos* Vd. puede aumentar todavía más el volumen del maletero sacando el banco posterior.

Desmontar

- Abatir la superficie del asiento posterior hacia delante.
- Presionar el estribo de alambre en sentido de la flecha ⇒ fig. 68 y sacar la superficie del asiento posterior de la fijación.

Montar

- Presione el estribo de alambre en el sentido de la flecha y coloque el estribo en la fijación.
- Rebatir la superficie del asiento posterior a su posición inicial.



¡Cuidado!

En vehículos con asientos posteriores calefactables* es necesario que se separe el interruptor de la alimentación de corriente antes de sacar el asiento trasero. Al montar es necesario restablecer la conexión. ■

Apoyabrazos de los asientos posteriores*

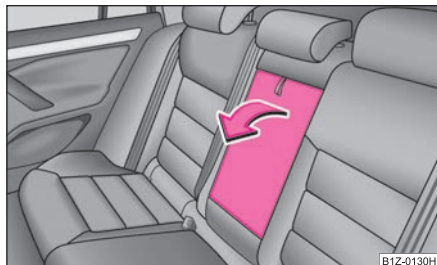


Fig. 69 Asientos traseros: Apoyabrazos

- El apoyabrazos lo puede abatir hacia abajo por el lazo para un aumento del confort ⇒ fig. 69. ■

Calefacción de asiento*



Fig. 70 Cuadro de interruptores: Regulador giratorio para el calentamiento de los asientos delanteros



Fig. 71 Consola central trasera: regulador giratorio para calentamiento de asientos traseros

Las superficies de banqueta y respaldo de los asientos delanteros y de los dos asientos traseros exteriores pueden calentarse eléctricamente.

Asientos delanteros

- Girando el correspondiente regulador giratorio ⇒ fig. 70 Ud. puede conectar y regular el calentamiento del asiento del conductor o del acompañante.
- Para desconectar el sistema se gira el regulador giratorio a la posición inicial "0".

Asientos traseros

- Girando el regulador ⇒ fig. 71 se puede conectar y regular el calentamiento del asiento posterior izquierdo o derecho.
- Para desconectar el sistema se gira el regulador giratorio a la posición inicial "0".

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si su perceptividad de dolor y/o temperatura es limitada, por ejemplo a causa de una medicación, parálisis o enfermedades crónicas (p. ej., diabetes), recomendamos renunciar por completo al uso del asiento calefactable. Puede causar quemaduras de difícil curación en la espalda, nalgas y piernas. Si aún así quiere utilizar el asiento calefactable, recomendamos que, en trayectos largos, haga a menudo pausas para que, en los casos anteriormente nombrados, el cuerpo se pueda rehacer del esfuerzo del viaje. Consultar su médico para diagnosticar su situación concreta.

⚠ ¡Cuidado!

- Para no dañar los elementos calefactores de los asientos, no debe arrodillarse sobre estos y evitar presionarlos por algún punto.
- No limpie los asientos con nada que los humedezca ⇒ página 210.

📄 Nota

- El calefactado de asiento sólo se debería conectar con el motor en marcha. De este modo se conservará notablemente la capacidad de la batería.
- Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente el calefactado de luneta, a fin de disponer de suficiente energía eléctrica para la gestión del motor. ■

Pedales

Con respecto a un uso seguro de los pedales deberá utilizar únicamente alfombrillas originales Skoda.

¡No se debe impedir el accionamiento de los pedales!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de perturbaciones en el sistema de frenos puede aumentar el recorrido del pedal de freno.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En la zona de los pedales no debe haber alfombrillas ni otros revestimientos en el suelo, ya que todos los pedales se pisan a fondo y deben volver sin obstáculos a su posición de salida - ¡Peligro de accidente!
- Por ello, no se deben depositar en el piso objetos que puedan desplazarse debajo de los pedales. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embregar, frenar o acelerar - ¡Peligro de accidente! ■

Maletero

Cargar el maletero

En interés de unas buenas propiedades de marcha del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Distribuya la carga de la forma más uniforme posible.
- Coloque los objetos pesados lo más hacia delante posible.
- Sujete las piezas de equipaje con las argollas de retención o con la red de seguridad* ⇒ página 79.

En caso de accidente, los objetos pequeños y ligeros desarrollan una energía cinética tan elevada, que pueden causar lesiones graves. La magnitud de la energía cinética está en función de la velocidad de marcha y del peso del objeto. La velocidad de marcha es el factor más importante al respecto.

Ejemplo: Un objeto sin asegurar con un peso de 4,5 kg desarrolla en una colisión frontal a 50 km/h la energía correspondiente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso genera la fuerza de unos 90 kg. Puede imaginarse las lesiones que puede causar a un ocupante del vehículo este "proyectil" lanzado a través del habitáculo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Almacene los objetos en el maletero y asegúrelos con las argollas de sujeción. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En caso de una maniobra repentina o un accidente, los objetos sueltos en el habitáculo pueden ser lanzados hacia delante y lesionar a los ocupantes del vehículo o a otros concurrentes en el tráfico. Este peligro todavía aumenta si los objetos lanzados en rededor chocan contra un airbag que se está activando. En este caso, los objetos al rebotar pueden lesionar a los ocupantes del vehículo - Peligro de muerte.
- Tenga en cuenta que, durante el transporte de objetos pesados, varían las propiedades de marcha a causa de desplazarse el centro de gravedad. Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a la nueva situación.
- La carga la deberá colocar de modo que, en caso de maniobras bruscas al conducir y frenar, no pueda desplazarse ningún objeto hacia delante - ¡Peligro de lesiones!
- No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - ¡Peligro de intoxicación!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - ¡Peligro de accidente!
- ¡No lleve consigo nunca personas en el maletero!

⚠ ¡Cuidado!

Preste atención a que no se destruyan los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa del roce con los objetos transportados.

i Nota

Debe adaptar la presión de inflado de los neumáticos a la carga ⇒ [página 230, fig. 204.](#) ■

Argollas de amarre

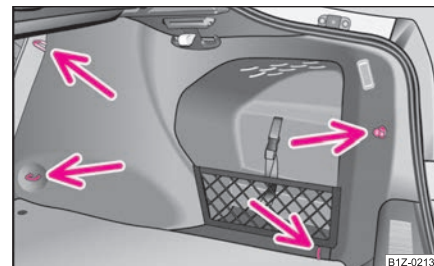


Fig. 72 Maletero: Argollas de sujeción (Octavia)

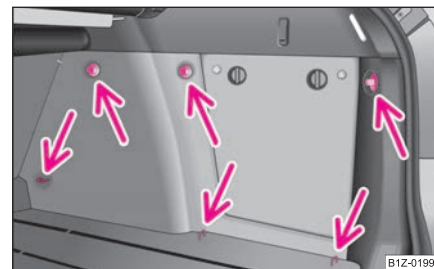


Fig. 73 Maletero: Argollas de sujeción (Combi)

A los lados del maletero se encuentran argollas para sujetar las piezas de equipaje. En estas argollas Ud. puede colocar también una red de retención en el piso* para sujetar objetos pequeños.

La red de retención en el piso* está alojada, junto con las instrucciones de montaje, en un recipiente debajo del revestimiento del piso del maletero, detrás de la rueda de repuesto.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.
- Si se aseguran las piezas de equipaje u objetos en las argollas de sujeción con cuerdas dañadas, en caso de maniobras de frenado o accidentes se pueden producir lesiones. A fin de impedir que las piezas de equipaje puedan ser lanzadas hacia delante, utilice siempre cuerdas apropiadas que se puedan sujetar de modo seguro en las argollas.



Nota

En vehículos del modelo Octavia se ubican las argollas de amarre superiores delanteras detrás del respaldo del asiento posterior ⇒ fig. 72. ■

Redes de retención - Programa de redes Octavia*

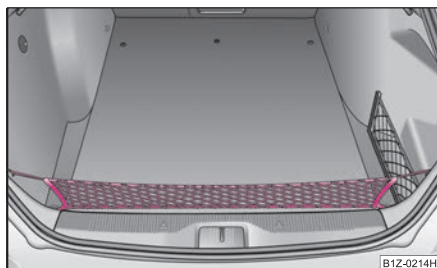


Fig. 74 Red de retención:
Bolsa transversal

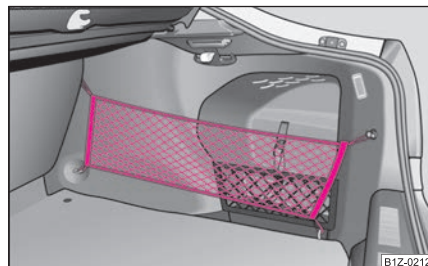


Fig. 75 Red de retención:
Bolsa longitudinal

Ejemplos de sujeción de la red de retención como bolsa transversal ⇒ fig. 74 y bolsa longitudinal ⇒ fig. 75.

La red de retención está alojada, junto con las instrucciones de montaje, en un recipiente debajo del revestimiento del piso del maletero, detrás de la rueda de repuesto.

⚠ ¡ATENCIÓN!

La resistencia total de la red hace posible cargar la bolsa con objetos de hasta 1,5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - ¡Peligro de lesiones y daños de la red!



¡Cuidado!

No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados - Peligro de dañar la red. ■

Redes de retención – Programa de redes Combi*

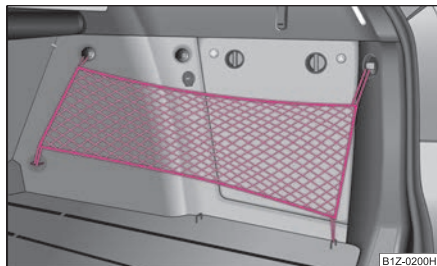


Fig. 76 Red de retención: Bolsa

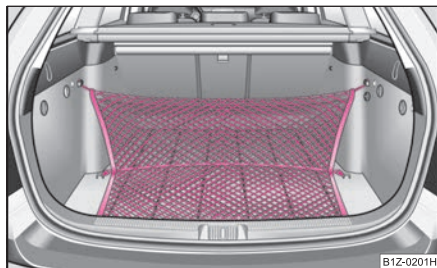


Fig. 77 Red de retención: Distribución del maletero

Ejemplos de fijación de la red de retención como bolsa ⇒ fig. 76 y como distribución del maletero ⇒ fig. 77.

La red de retención está alojada, junto con las instrucciones de montaje, en un recipiente debajo del revestimiento del piso del maletero, detrás de la rueda de repuesto.



¡ATENCIÓN!

La resistencia total de la red hace posible cargar la bolsa con objetos de hasta 1,5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados – ¡Peligro de lesiones y daños de la red!



¡Cuidado!

No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados – Peligro de dañar la red. ■

Gancho doble plegable* (Octavia)

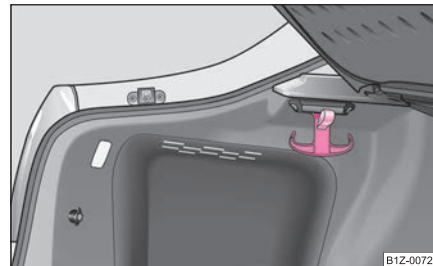


Fig. 78 Maletero: gancho doble plegable

Según el equipamiento del vehículo, en uno o en ambos lados del maletero se encuentra un doble gancho plegable para la sujeción de pequeñas piezas de equipaje, p. ej., bolsas, etc. ⇒ fig. 78.

A cada lado del doble gancho puede colgar piezas de equipaje hasta un peso máximo de 5 kg. ■

Gancho plegable (Combi)

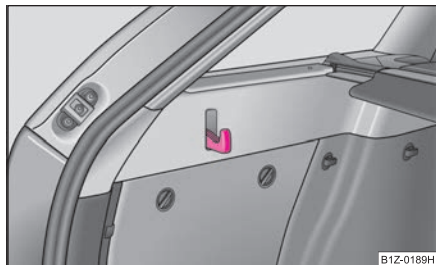


**Fig. 79 Maletero:
gancho plegable**

A ambos lados del maletero se encuentran ganchos plegables para sujetar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., carteras, etc. ⇒ [fig. 79](#)

Ud. puede colgar de los ganchos una pieza de equipaje con un peso de hasta 10 kg. ■

Fijación del revestimiento del piso del maletero

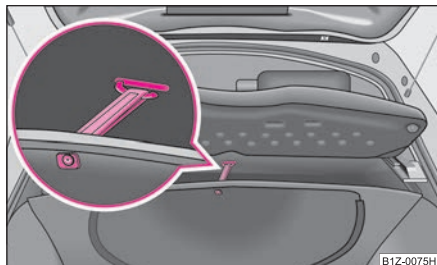


Fig. 80 Maletero: Sujeción del revestimiento del piso (Octavia)

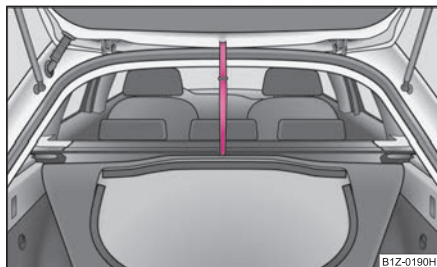


Fig. 81 Maletero: Sujeción del revestimiento del piso (Combi)

En el revestimiento del piso se encuentra un lazo (Octavia) o ganchos (Combi). A fin de tener, p. ej., acceso a la rueda de repuesto, Vd. puede sujetar con un gancho el revestimiento levantado del piso a la cubierta del maletero (Octavia) ⇒ **fig. 80** o al marco de la tapa de maletero (Combi) ⇒ **fig. 81**. ■

Red portaobjetos* (Octavia)

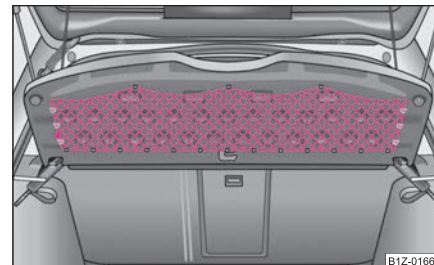


Fig. 82 Maletero: Red portaobjetos

La red portaobjetos está destinada al transporte de objetos ligeros.

! ¡ATENCIÓN!

- En dicha red sólo se deben guardar objetos (hasta un total de 1,5 kg de peso). Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - ¡Peligro de lesiones!
- En la red portaobjetos no se deben guardar objetos de cantos afilados, pues éstos podrían dañar la red. ■

Cubierta de maletero* (Octavia)

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

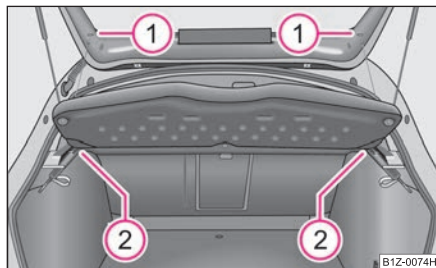


Fig. 83 Desmontaje de la cubierta del maletero

Si desea transportar equipaje voluminoso, se podrá desmontar en caso necesario la cubierta del maletero.

- Desenganchar las cintas de sujeción en la tapa de maletero ① ⇒ fig. 83.
- Deposite la cubierta sobre las bases de apoyo laterales.
- Extraiga la cubierta de la fijación ② horizontalmente hacia atrás.
- Para volver a efectuar el montaje, introducir primero la cubierta del maletero en la fijación ② y, a continuación, enganchar las cintas de sujeción ① en la tapa de maletero.

La cubierta del maletero desmontada se puede guardar detrás del respaldo de asiento trasero.



¡ATENCIÓN!

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.



¡Cuidado!

Compruebe que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados.



Nota

Al abrir el portón trasero se levanta simultáneamente la cubierta del maletero. ■

Cubierta del maletero (Combi)

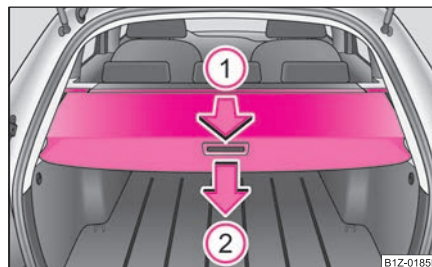


Fig. 84 Maletero: Cubierta del maletero

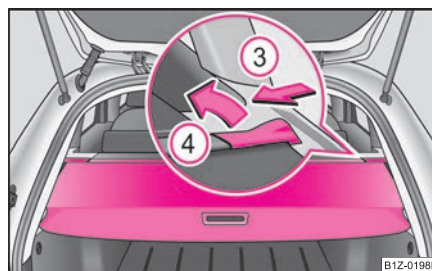


Fig. 85 Maletero: Sacar la cubierta del maletero

Desenrollar

- Tire de la cubierta del maletero en el sentido de la flecha ① hasta el tope en posición asegurada ⇒ página 84, fig. 84.

Enrollar

- Presione la cubierta en la zona del asidero en el sentido de la flecha ②; la cubierta se enrollará automáticamente.

Desmontar

- Para transportar equipaje voluminoso se puede desmontar la cubierta del maletero. Inserte la pieza desplazable, por el lado, en el sentido de la flecha ③ y saque la cubierta del maletero en el sentido de la flecha ④ ⇒ página 84, fig. 85.

! ¡ATENCIÓN!

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos.

! ¡Cuidado!

Preste atención a que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados. ■

Red divisoria (Combi)*

Utilización detrás de los asientos traseros

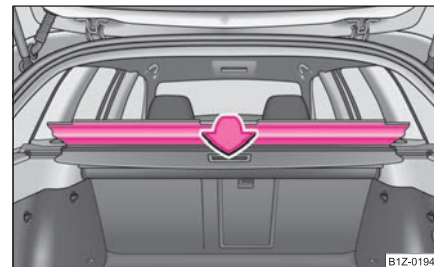


Fig. 86 Plegado de la cubierta del compartimento guardaoobjetos

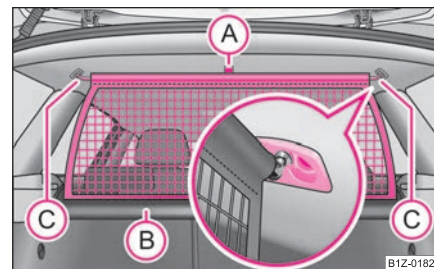


Fig. 87 Desenrollar la red divisoria

Desenrollar

- Pliegue la cubierta del compartimento guardaoobjetos detrás de los asientos traseros ⇒ fig. 86.
- Tirar de la red de separación por la lengüeta A y sacarla de la caja B hacia las fijaciones C ⇒ fig. 86.
- Monte la barra transversal en uno de los alojamientos C y presione la barra transversal hacia delante.

- Sujete de igual modo la barra transversal en el otro lado del vehículo, alojamiento **C**.
- Abata hacia abajo la cubierta del compartimento guardaobjetos.

Enrollar

- Pliegue la cubierta del compartimento guardaobjetos detrás de los asientos traseros $\Rightarrow$ página 85, fig. 86.
- Tire de la barra transversal un poco hacia atrás, primero en un lado y seguidamente en el otro lado, y saque la barra transversal de los alojamientos **C** $\Rightarrow$ página 85, fig. 87.
- **Mantenga** la barra transversal de tal modo, que la red divisoria pueda enrollarse lentamente y sin daños en la caja **B**.
- Abata hacia abajo la cubierta del compartimento guardaobjetos.

Si Vd. desea utilizar todo el espacio del maletero, podrá desmontar la cubierta del mismo $\Rightarrow$ página 84, fig. 84.

! ¡ATENCIÓN!

- **iAsegúrese de que la barra transversal está insertada en los alojamientos **C** en la posición delantera!**
- **Prestar atención a que el respaldo de asiento trasero esté debidamente enclavado. Sólo en tal caso, el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento central podrá cumplir su función fiablemente. ■**

Utilización detrás de los asientos delanteros

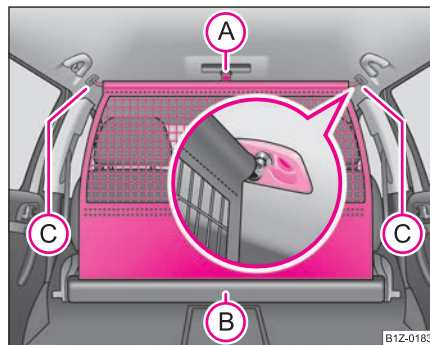


Fig. 88 Desenrollar la red divisoria

Desenrollar

- Abata los bancos posteriores hacia delante $\Rightarrow$ página 75.
- Tire de la red divisoria por la lengüeta **A** y sáquela de la caja **B** $\Rightarrow$ fig. 88.
- Monte la barra transversal en el alojamiento **C**, primero en un lado, y presione la barra transversal hacia delante.
- Sujete de igual modo la barra transversal en el otro lado del vehículo, alojamiento **C**.

Enrollar

- Tire de la barra transversal un poco hacia atrás, primero en un lado y seguidamente en el otro lado, y saque la barra transversal de los alojamientos **C** $\Rightarrow$ fig. 88.
- **Mantenga** la barra transversal de tal modo, que la red divisoria pueda enrollarse lentamente y sin daños en la caja **B**.

- Rebata los asientos traseros a su posición inicial.

! ¡ATENCIÓN!

- Después de rebatir los bancos posteriores y los respaldos de los asientos posteriores, los cierres de cinturones y los cinturones deberán encontrarse en su posición originaria – listos para su uso.
- Los respaldos de asiento trasero han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero – ¡Peligro de lesiones!
- Prestar atención a que el respaldo de asiento trasero esté debidamente enclavado. Sólo en tal caso, el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento central podrá cumplir su función fiablemente.
- ¡Asegúrese de que la barra transversal está insertada en los alojamientos C en la posición delantera! ■

Desmontar y montar la caja de la red divisoria

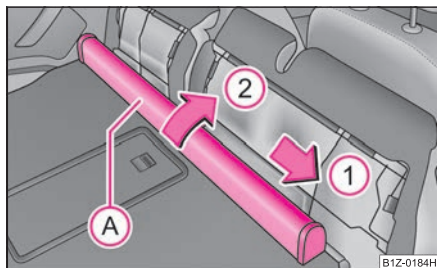


Fig. 89 Asientos traseros: Caja de la red divisoria

Desmontar

- Abata los bancos posteriores hacia delante ⇒ página 75.
- Abra la puerta trasera derecha.

- Desplazar la caja de la red de separación A ⇒ fig. 89 en sentido de la flecha 1 y sacarla del alojamiento del respaldo del asiento posterior en sentido de la flecha 2.

Montar

- Coloque las entalladuras de la caja de la red divisoria en el alojamiento del respaldo de asiento trasero.
- Desplazar la caja de la red de separación en sentido contrario al de la flecha 1 hasta el tope.
- Rebata los asientos traseros a su posición inicial. ■

Baca*

Descripción

Si tiene que transportar el equipaje o alguna carga sobre el techo, deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Para el vehículo se ha desarrollado un sistema de baca portaequipajes especial, por ello debiera utilizar únicamente una baca portaequipajes autorizada por ŠKODA AUTO a.s.
- El soporte básico constituye la base para un sistema completo de baca Škoda. Para el transporte de equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquís y botes son necesarias, por razones de seguridad, las correspondientes fijaciones adicionales para cada caso.
- La versión básica del sistema de baca portaequipajes y otros componentes se pueden adquirir como accesorios en los concesionarios Škoda.



¡Cuidado!

- Si utiliza otros sistemas de baca portaequipajes o no monta los soportes de acuerdo con la ley, los daños causados en el vehículo están excluidos de la garantía. Por esta razón, es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones adjuntas para el montaje del sistema de baca portaequipajes. ►

- En los vehículos con techo corredizo/elevable eléctrico debe tener en cuenta que el techo no choque con la carga.
- Se debe prestar atención a que la tapa de maletero abierta no golpee contra la carga del techo.



Nota relativa al medio ambiente

Debido al aumento de la resistencia del aire se incrementa el consumo de combustible. Por ello, debe retirar la baca después de su uso.



Nota

Si un vehículo Combi no se equipa de fábrica con una galería de techo, se podrá equipar posteriormente en un servicio oficial. ■

Puntos de sujeción (Octavia)

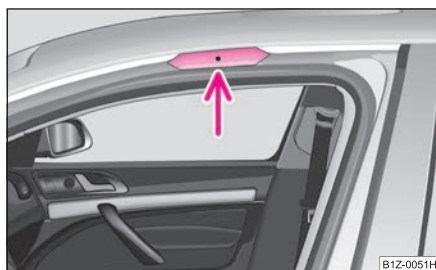


Fig. 90 Puntos de fijación para soportes de techo básicos

Montaje

- Montar los pies de fijación de la baca en los alojamientos de tal modo, que los pernos de dichos pies encajen en los orificios de la carrocería.



Nota

- Tenga en cuenta las indicaciones para el montaje y desmontaje que figuran en las instrucciones adjuntas.
- Si hay algo que no lo tiene claro, acuda a un servicio oficial.
- La figura no es válida para vehículos Combi. ■

Carga del techo

Distribuya la carga de modo uniforme sobre la baca portaequipajes. La carga del techo autorizada (inclusive el sistema de soportes) de **75 kg** y el peso total autorizado del vehículo no se deben sobrepasar.

Al utilizar sistemas de baca portaequipajes con menor cargabilidad, usted no puede aprovechar la carga sobre el techo autorizada. En estos casos sólo podrá cargar la baca portaequipajes hasta el límite máximo de peso indicado en las instrucciones de montaje.



¡ATENCIÓN!

- La carga de la baca debe estar bien sujeta - ¡Peligro de accidente!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre el techo, sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - ¡Peligro de accidente!
- Tenga en cuenta que durante el transporte de objetos pesados o de gran superficie sobre la baca se modifican las cualidades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad o por la ampliación de la superficie expuesta al viento - ¡Peligro de accidente! Adapte por ello sin falta su forma de conducir y la velocidad a las circunstancias. ■

Soporte de bebidas

Soporte de bebidas en la consola central, delante

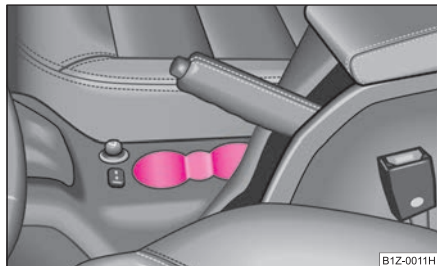


Fig. 91 Consola central, delante: Soporte de bebidas

En las cavidades se pueden colocar dos latas de bebidas ⇒ fig. 91.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, las bebidas calientes pueden derramarse - ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente.

⚠ ¡Cuidado!

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Al frenar podrían derramarse y dañar el vehículo. ■

Soporte de bebidas en la consola central, detrás*

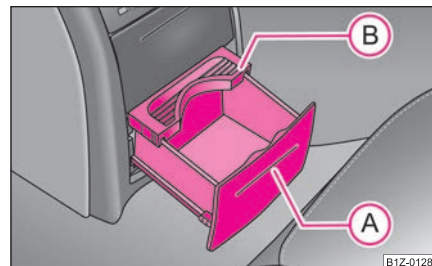


Fig. 92 Consola central trasera: Soporte de bebidas

- Presione el paramento en la zona (A) ⇒ fig. 92 - el soporte de bebidas saldrá hacia fuera.
- Extraiga el soporte de bebidas hasta el tope.
- Ajuste el soporte de bebidas desplazando la placa de seguridad (B).

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No coloque ninguna bebida caliente en el soporte para bebidas con el vehículo en movimiento. Las bebidas calientes podrían derramarse - ¡Peligro de escaldadura!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente. ■

Portaetiquetas

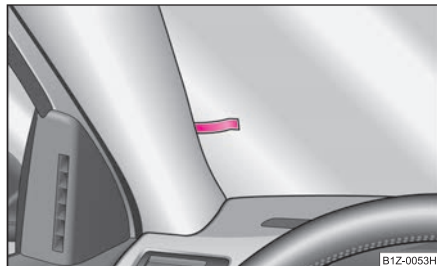


Fig. 93 Parabrisas:
Portaetiquetas

El portaetiquetas sirve, p. ej., para sujetar el billete de parking en aparcamientos de pago.

Antes de emprender la marcha se deberá **retirar** siempre la etiqueta a fin de no limitar el campo visual del conductor. ■

Cenicero

Cenicero delantero

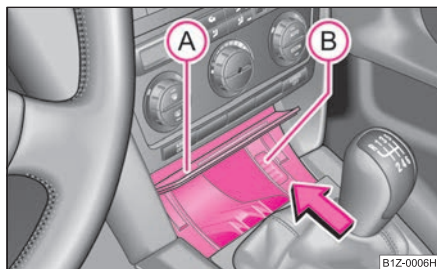


Fig. 94 Consola central:
Cenicero delantero

Abrir el cenicero

- Presione la parte inferior de la tapa del cenicero, vea la posición (A) ⇒ fig. 94.

Sacar el suplemento del cenicero

- Presione el suplemento de cenicero en la zona (B) (el suplemento saldrá hacia fuera) y sáquelo.

Montar el suplemento de cenicero

- Monte el suplemento de cenicero en el alojamiento e insértelo a presión.

¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - ¡Peligro de incendio! ■

Cenicero trasero - consola central baja

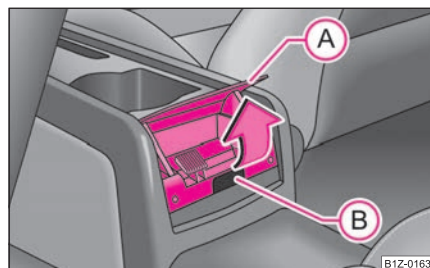


Fig. 95 Consola central
baja: Cenicero trasero

Abrir el cenicero

- Debe asir la tapa del cenicero por el borde inferior (A) y abrirla en el sentido de la flecha ⇒ fig. 95.

Sacar el cenicero

- Debe asir el cenicero por el tirador **(B)** y sacarlo hacia arriba.

Introducir el cenicero

- Coloque el cenicero en la consola e introdúzcalo presionando.

! ¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero – ¡Peligro de incendio! ■

Cenicero trasero - consola central alta*

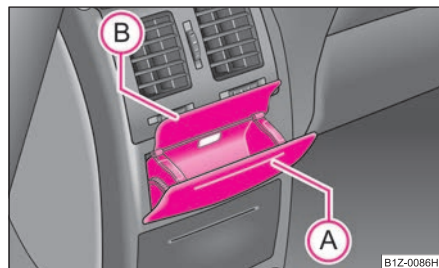


Fig. 96 Consola central alta: Cenicero trasero

Abrir el cenicero

- Presione la parte superior de la tapa del cenicero en la zona **(A)** ⇒ fig. 96.

Sacar el suplemento del cenicero

- Presionar la tapa del cenicero ligeramente hacia abajo hasta el tope.
- Debe asir el suplemento de cenicero por la cubierta **(B)** y sacarlo.

Montar el suplemento de cenicero

- Monte el suplemento de cenicero en el alojamiento e insértelo a presión.

En el lado interior de la tapa del cenicero hay colocado un soporte para bebidas.

! ¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero – ¡Peligro de incendio! ■

Encendedor*, cajas de enchufe

Encendedor

La caja de enchufe del encendedor puede utilizarla también para otros aparatos eléctricos.



Fig. 97 Consola central: Encendedor

Manejo del encendedor

- Pulse el botón del encendedor ⇒ fig. 97.
- Espere hasta que el botón del encendedor salte.
- Saque el encendedor inmediatamente y utilícelo.

- Vuelva a introducir el encendedor en la caja de enchufe.

Manejo de la caja de enchufe

- Extraiga el encendedor.
- Inserte el enchufe del aparato eléctrico en la caja de enchufe del encendedor.

La caja de enchufe de 12 voltios la puede utilizar también para otro accesorio eléctrico con una absorción de potencia de hasta 180 vatios.

¡ATENCIÓN!

- **¡Tenga cuidado al utilizar el encendedor! Debido al uso descuidado o sin control del encendedor pueden originarse quemaduras.**
- **El encendedor y la caja de enchufe funcionan también con el encendido desconectado o con la llave de contacto extraída. Por esta razón, no deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia.**



¡Cuidado!

Para evitar daños en las cajas de enchufe, utilice sólo enchufes adecuados.



Nota

- **Con el motor parado y los consumidores conectados se descarga la batería del vehículo - ¡Peligro de batería descargada!**
- Otras indicaciones ⇒ página 236, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Caja de enchufe en el maletero (Combi)



Fig. 98 Maletero: Toma de corriente

- Abra la cubierta de la caja de enchufe ⇒ fig. 98.
- Introduzca el enchufe del aparato eléctrico en la caja de enchufe.

Ud. puede utilizar la caja de enchufe sólo para la conexión de accesorios eléctricos autorizados con una absorción de potencia de hasta 180 vatios. Sin embargo, con el motor parado se descarga la batería.

Aquí son válidas las mismas observaciones que en ⇒ página 91.

Otras indicaciones ⇒ página 236, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Compartimentos guardaobjetos

Sinopsis

En su vehículo puede encontrar los siguientes compartimentos guardaobjetos: ►

Compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante	⇒ página 93
Compartimento guardaoobjetos en el lado del conductor	⇒ página 94
Compartimento guardaoobjetos en el tablero de instrumentos	⇒ página 94
Compartimento guardaoobjetos en la consola central, delante*	⇒ página 95
Compartimento guardagafas*	⇒ página 95
Compartimento guardaoobjetos en las puertas delanteras	⇒ página 96
Compartimento guardaoobjetos debajo del asiento del acompañante*	⇒ página 96
Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaoobjetos*	⇒ página 97
Compartimento guardaoobjetos en la consola central, detrás*	⇒ página 98
Respaldo con abertura para esquíes*	⇒ página 98
Bolsa para carga de gran longitud*	⇒ página 100
Compartimento guardaoobjetos lateral*	⇒ página 101
Compartimento guardaoobjetos detrás de los asientos traseros (Combi)	⇒ página 101
Gancho para ropa*	⇒ página 102



¡ATENCIÓN!

- No deje nada sobre el cuadro de instrumentos. Esos objetos podrían salir despedidos durante la marcha (en caso de acelerar o recorrer curvas) por el habitáculo y distraerle del tráfico - ¡Peligro de accidente!
- Asegúrese de que, durante la marcha, ningún objeto procedente de la consola central o de otros lugares de alojamiento pueda caer en espacio



¡ATENCIÓN! (continuación)

reposapiés del conductor. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embregar, frenar o acelerar - ¡Peligro de accidente! ■

Compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante



Fig. 99 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante

Abrir y cerrar el compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante

- Presione el asidero de la tapa ⇒ fig. 99 - la tapa se abatirá hacia abajo.
- Gire la tapa hacia arriba hasta que se oiga que encastra.

En el lado interior de la tapa se encuentran un soporte para bolígrafo y un bloc de notas.



¡ATENCIÓN!

- Por razones de seguridad, el compartimento guardaoobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo.
- No ponga durante la marcha bebidas en el portavasos. Bebidas volcadas puede engañar la instalación eléctrica y el acolchado. Debidas calientes puede causar quemaduras. ■

Refrigeración del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante*

En los vehículos con aire acondicionado, el compartimento guardaobjetos está equipado con entrada cerradiza para aire enfriado.

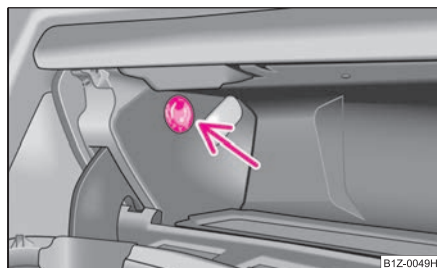


Fig. 100 Compartimento guardaobjetos: manejo de la refrigeración

- Con el conmutador giratorio ⇒ fig. 100 conecta o desconecta la refrigeración.

Si se abre la entrada de aire estando desconectado el acondicionador de aire, en el compartimento guardaobjetos penetrará aire aspirado del exterior o del habitáculo.

El portaobjetos sólo está frío durante el servicio de refrigeración. Si usted tiene la calefacción conectada o no utiliza la refrigeración del compartimento guardaobjetos, le recomendamos desconectar la refrigeración (se cubre la abertura). ■

Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor

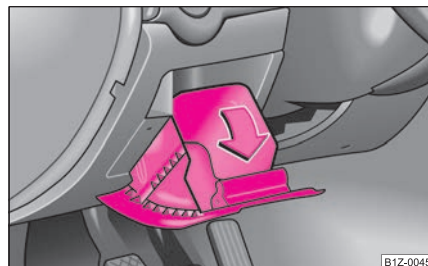


Fig. 101 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor

- El compartimento guardaobjetos se abre levantando el asidero y abriéndolo en el sentido de la flecha ⇒ fig. 101.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo. ■

Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos

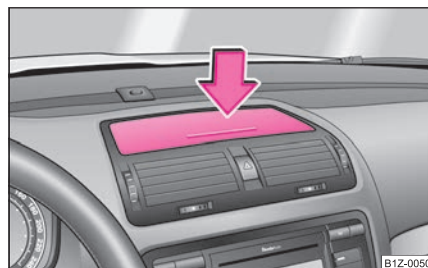


Fig. 102 Cuadro de interruptores: Portaobjetos

- Presionar el centro del compartimento guardaobjetos ⇒ [página 94](#), [fig. 102](#), la tapa se abrirá.

Algunas versiones de modelo están equipadas sin tapa del compartimento guardaobjetos.

! ¡ATENCIÓN!

- El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal – ¡Peligro de incendio!
- Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos extraíble deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo.
- No deposite en el compartimento guardaobjetos objetos fácilmente inflamables o que reaccionen sensiblemente al calor (p. ej., mecheros, pulverizadores, bebidas con ácido carbónico). ■

Compartimento guardaobjetos en la consola central, delante*

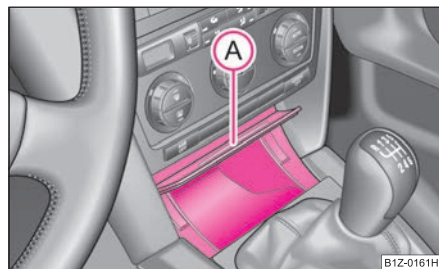


Fig. 103 Consola central, delante: Portaobjetos

- Presione la parte inferior de la tapa del compartimento portaobjetos en la zona **A** ⇒ [fig. 103](#) – la tapa se abrirá.

! ¡ATENCIÓN!

El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal – ¡Peligro de incendio! ■

Compartimento guardagafas*

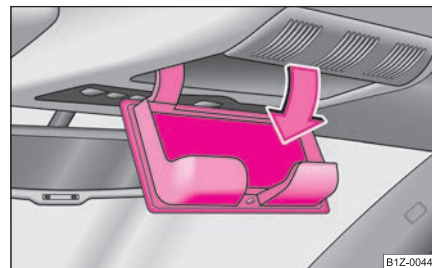


Fig. 104 Detalle del revestimiento interior del techo: Compartimento guardagafas

- Presione la tapa del compartimento guardagafas; éste se abrirá hacia abajo ⇒ [fig. 104](#).

! ¡ATENCIÓN!

El cajón deberá abrirse únicamente para sacar o guardar objetos, sino debe estar siempre cerrado. ■

Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras

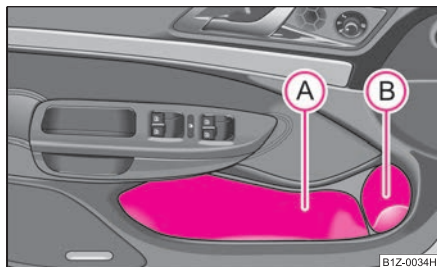


Fig. 105 Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras

En la zona **B** del compartimento guardaobjetos de las puertas delanteras se encuentra un portabotellas.

¡ATENCIÓN!

A fin de no menoscabar el radio de acción del airbag lateral, utilice la zona **A** ⇒ fig. 105 del portaobjetos sólo para depositar en ella objetos que no sobresalgan. ■

Compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompañante*

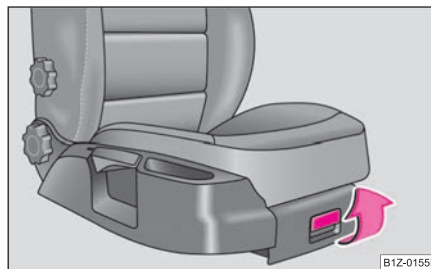


Fig. 106 Asiento del acompañante: Portaobjetos

El portaobjetos está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 1,5 kg de peso.

- Para abrir la tapa, inclinar el cierre y levantar la tapa ⇒ fig. 106.
- Para cerrar la tapa, inclinar el cierre y presionar la tapa. ■

Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*



Fig. 107 Apoyabrazos:
Portaobjetos

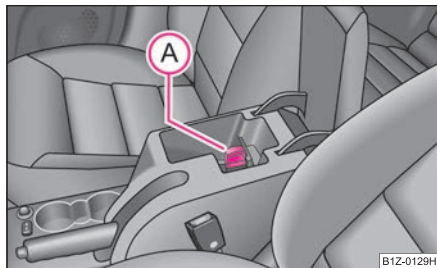


Fig. 108 Apoyabrazos:
Refrigeración del
compartimento guar-
daobjetos

El apoyabrazos se puede ajustar en altura y sentido longitudinal.

Abrir el compartimento guardaobjetos

- Abra la tapa del apoyabrazos en el sentido de la flecha ⇒ fig. 107.

Cerrar el compartimento guardaobjetos

- Abrir la tapa hasta el tope; sólo entonces se podrá abatir hacia abajo.

Ajustar la altura

- Abata primero la tapa hasta abajo y, a continuación, levántela en el sentido de la flecha a una de las 4 posiciones de encastre.

Ajuste en sentido longitudinal

- Desplace la tapa a la posición deseada.

Abrir la entrada de aire

- Tire del cierre (A) hacia arriba ⇒ fig. 108.

Cerrar la entrada de aire

- Desplazar el cierre (A) hacia abajo hasta el tope.

En los vehículos con aire acondicionado, el compartimento guardaobjetos está equipado con una entrada cerradiza para aire tratado térmicamente (temperado).

Estando abierta la entrada de aire, en el compartimento guardaobjetos penetra aire a la misma temperatura que la del aire que sale de los difusores, según el ajuste de temperatura.

La entrada de aire en el compartimento guardaobjetos está vinculada con el ajuste del regulador giratorio de la distribución de aire en la posición . En esta posición, en el compartimento guardaobjetos penetra un caudal máximo de aire (también en función de la posición del conmutador giratorio para el ventilador).

El compartimento guardaobjetos lo puede utilizar usted, p. ej., para temperar un lata de bebida, etc.

Si no utiliza la entrada de aire en el compartimento guardaobjetos, la tapa de cierre debería estar siempre cerrada.



Nota

Antes de accionar el freno de mano, empujar la tapa del apoyabrazos hacia atrás hasta el tope. ■

Compartimento guardaobjetos en la consola central, detrás*



Fig. 109 Consola central trasera: Portaobjetos

El compartimento guardaobjetos está equipado con un suplemento extraíble.

- Abra el compartimento guardaobjetos tirando del borde superior del mismo **A** en el sentido de la flecha ⇒ fig. 109.

! ¡ATENCIÓN!

El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal - ¡Peligro de incendio! ■

Respaldo de asiento posterior con abertura para esquíes*



Fig. 110 Asientos traseros: Asidero de la tapa

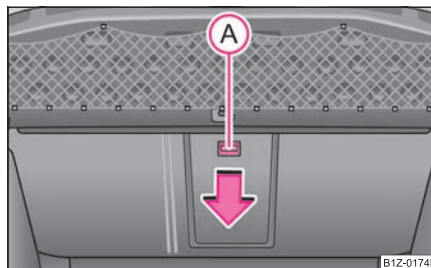


Fig. 111 Maletero: Tecla de desbloqueo

Después de abrir el apoyabrazos y la tapa, en el respaldo del asiento trasero quedará una abertura libre por la cual se pueden introducir objetos largos como, p. ej., esquíes, etc. Ud. puede abrir el apoyabrazos y la tapa desde el compartimento de pasajeros o el maletero.

Abir desde el compartimento de pasajeros

- Abata hacia abajo por el lazo el apoyabrazos del asiento trasero ⇒ página 77, fig. 69.
- Tire del asidero hacia arriba hasta el tope y abata la tapa hacia abajo ⇒ fig. 110.

Abrir desde el maletero

- Empuje la tecla de desbloqueo (A) hacia abajo ⇒ página 98, fig. 111 y abata la tapa (con apoyabrazos) hacia delante.

Cerrar

- Abatir la tapa y el apoyabrazos hacia arriba hasta el tope - la tapa deberá encastrar de forma audible.

Prestar atención a que el apoyabrazos esté siempre enclavado después de cerrar. Esto lo reconocerá en que, desde el compartimento de pasajeros, ya no se verá la zona roja encima de la tecla de desbloqueo (A). ■

Caja portaobjetos*

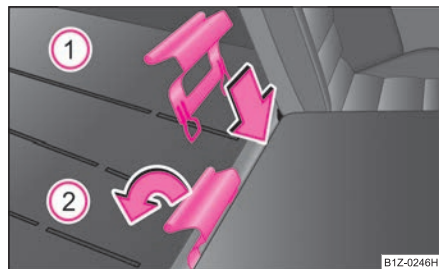


Fig. 112 Soporte para la fijación

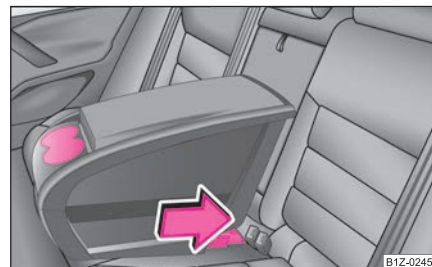


Fig. 113 Caja portaobjetos

La caja portaobjetos es para guardar pequeños objetos de hasta 5 kg y puede utilizarse también como apoyabrazos. En la cavidad de la caja portaobjetos se pueden colocar 2 bebidas.

Montar la caja portaobjetos

- Abatir el respaldo hacia delante.
- Introducir el soporte de sujeción en el intersticio entre el respaldo abatido y la banqueta del asiento central y ponerlo en posición horizontal ⇒ fig. 112.
- Volver a poner el respaldo en posición vertical.
- Introducir los brazos de sujeción de la caja portaobjetos en las argollas de sujeción del soporte de sujeción hasta que encastran de modo audible ⇒ fig. 113.
- **Comprobar el encastran de ambos brazos de sujeción tirando de la caja portaobjetos.**

Desmontar la caja portaobjetos

- Pulsar al mismo tiempo la tecla roja en ambos lados de la caja portaobjetos en dirección lejos del respaldo. La caja portaobjetos se suelta. ►

- Abatir el respaldo hacia adelante, tomar el soporte de sujeción y volver a poner el respaldo en su posición originaria.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, las bebidas calientes pueden derramarse – ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente.
- Sobre la marcha se puede utilizar la caja portaobjetos únicamente como apoyabrazos, quiere decir, de modo cerrado.

⚠ ¡Cuidado!

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Podrían volcarse, p. ej., al frenar y dañar componentes eléctricos o el acolchado de asiento. ■

Bolsa para carga de gran longitud*

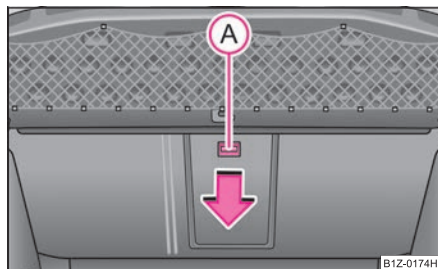


Fig. 114 Maletero: Tecla de desbloqueo

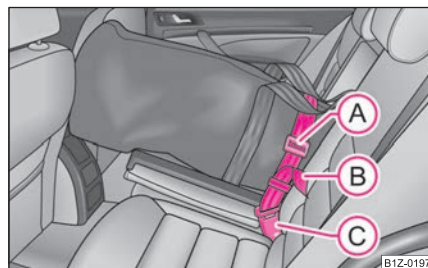


Fig. 115 Seguro de la bolsa para carga de gran longitud en el cierre central del cinturón de los asientos traseros

Cargar

- Abra la tapa del maletero.
- Empuje la tecla de desbloqueo (A) hacia abajo ⇒ fig. 114 y abata la tapa (con apoyabrazos) hacia delante.
- Coloque la bolsa vacía para carga de gran longitud de tal modo, que el extremo con la cremallera se encuentre en el maletero.
- Meta desde el maletero los objetos en la bolsa de carga de gran longitud ⇒ ⚠.

Asegurar

- Inserte el cinturón de seguridad de la bolsa para carga de gran longitud (A) en el cierre del cinturón central (C) ⇒ fig. 115.
- En caso de artículos de deporte, coloque el cinturón de seguridad en el centro entre las ataduras ⇒ ⚠.
- Apriete fuertemente el cinturón de seguridad por el extremo libre (B). ▶

Almacenar

- Abatir la tapa y el apoyabrazos hacia arriba hasta el tope - la tapa deberá encastrar de forma audible. Esto lo reconocerá en que, desde el compartimento de pasajeros, ya no se verá la zona roja encima de la tecla de desbloqueo (A) ⇒ página 100, fig. 114.
- Pliegue con cuidado la bolsa vacía (seca) para carga de gran longitud, deposítela en el maletero y asegúrela contra desplazamiento.

¡ATENCIÓN!

- Después de efectuar la carga con objetos, se deberá asegurar la bolsa para carga de gran longitud con la correa de sujeción (A).
- La correa de seguridad deberá sujetar firmemente la carga en todo su alrededor.
- Preste atención a que la correa de seguridad, en caso de artículos de deporte, se encuentre en el centro entre las ataduras (véase también la inscripción que figura en la bolsa para carga de gran longitud).



Nota

- En la bolsa para carga de gran longitud Ud. deberá depositar los esquís con las puntas hacia delante; los snowboards y bastones de esquí, con la punta hacia atrás.
- Si en la bolsa se encuentran varios pares de esquís, preste atención a que las ataduras estén a la misma altura.
- La bolsa para carga de gran longitud no se debe plegar o guardar nunca estando húmeda. ■

Compartimento guardaobjetos lateral*

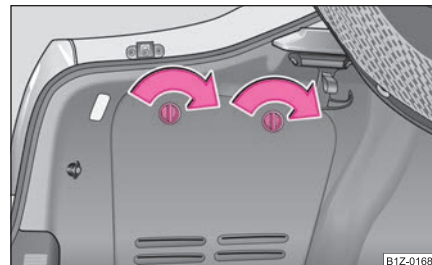


Fig.116 Maletero: Compartimento guardaobjetos lateral

- El compartimento guardaobjetos se puede abrir girando los cierres en el sentido de la flecha.

En este compartimento guardaobjetos se encuentra el cargador de CD*. ■

Compartimento guardaobjetos detrás de los asientos traseros (Combi)

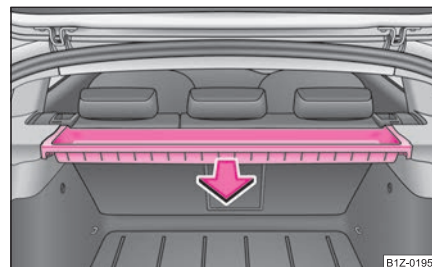


Fig.117 Desmontaje del compartimento guardaobjetos

Desmontar

- Saque primero la cubierta del maletero ⇒ página 84.
- Asa el compartimento con ambas manos y sáquelo tirando de él en el sentido de la flecha ⇒ [página 101](#), [fig. 117](#).

Montar

- Empuje el compartimento en la pieza de inmovilización hasta el tope.
- Volver a montar la cubierta del maletero.

! ¡ATENCIÓN!

Deposite en el compartimento guardaobjetos sólo objetos pequeños y ligeros hasta un peso total de 3 kg. Los objetos más pesados pueden salir despedidos del compartimento en caso de colisión del vehículo - ¡Peligro de lesiones! Por esta razón, el compartimento guardaobjetos ha de estar siempre tapado con la parte delantera de la cubierta del maletero. ■

! ¡ATENCIÓN!

- Preste atención a que la ropa colgada no impida la visibilidad hacia atrás.
- Cuelgue sólo prendas ligeras y compruebe que en los bolsillos no haya ningún objeto pesado o de cantos afilados.
- No utilice ninguna percha para colgar la ropa, ya que podría afectar a la eficacia del airbag de cabeza*. ■

Gancho para ropa*

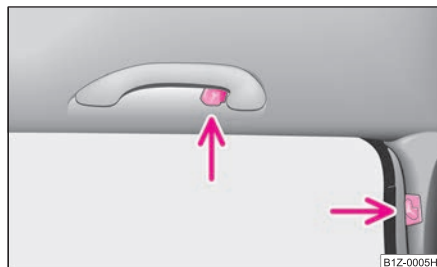


Fig. 118 Puerta trasera:
Gancho para ropa

Encima de las puertas traseras se encuentran ganchos para ropa ⇒ [fig. 118](#).

Calefacción y aire acondicionado

Calefacción

Manejo

El sistema de calefacción suministra aire al habitáculo del vehículo y lo calienta según se requiera.

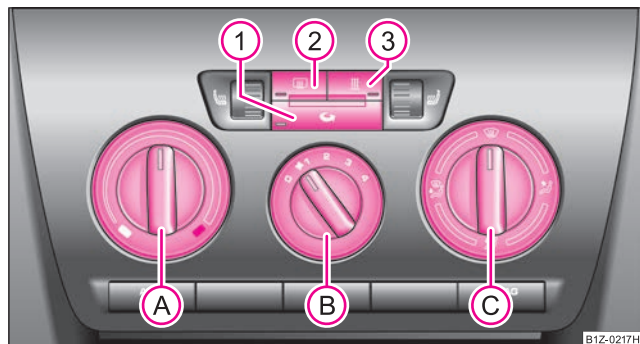


Fig. 119 Calefacción: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 119 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.

- Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Pulsando la tecla (1) se conecta el funcionamiento de aire circulante - servicio de aire circulante ⇒ ⚠.

Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire (C), usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 105.

Calefacción de la luneta posterior térmica

- Pulsar la tecla (2). Para más información ⇒ página 61, "Calefacción de la luneta posterior térmica".

Calefacción adicional (calefacción independiente)

- Pulsar la tecla (3) para conectar / desconectar directamente la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente). Para más información ⇒ página 116, "Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*".

A fin de que la calefacción y la ventilación funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.

! ¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.



Nota

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero. ■

Ajuste de la calefacción

Ajustes recomendados de los elementos de mando de la calefacción para:

Deshelar el parabrisas y los cristales laterales

- Regulador giratorio (A) ⇒ página 103, fig. 119 hacia la derecha hasta el tope
- Conmutador del ventilador (B) a la posición 3
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores 3 ⇒ página 105, fig. 120 y dirigirlos hacia el cristal lateral.
- Cerrar los difusores de salida de aire 4

Mantener el parabrisas y los cristales laterales sin empañar

En caso de empañarse los cristales a causa de la elevada humedad (p. ej., con tiempo lluvioso), recomendamos el siguiente ajuste:

- Regulador giratorio (A), en caso necesario, al margen de calefacción
- Conmutador del ventilador (B) a la posición 2 ó 3

- Regulador giratorio (C), según se requiera, en o o a una posición cualquiera entre estos símbolos
- Abrir los difusores 3 y dirigirlos hacia el cristal lateral.
- Cerrar los difusores de salida de aire 4

Calefaccionar el habitáculo lo más rápidamente posible

- Regulador giratorio (A) hacia la derecha hasta el tope
- Conmutador del ventilador (B) a la posición 3
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores de salida de aire 3 y 4
- Recomendamos utilizar el servicio de aire circulante a través de la tecla (1) sólo por poco tiempo. Sin embargo, en esta posición se pueden empañar los cristales.

Calefaccionado confortable del vehículo

Si los cristales ya no están empañados y se ha alcanzado la temperatura deseada, recomendamos el siguiente ajuste:

- Regulador giratorio (A) a la potencia calorífica deseada
- Conmutador del ventilador (B) a la posición 2 ó 3
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores de salida de aire 3
- Cerrar los difusores de salida de aire 4
- Si se vuelve a empañar el parabrisas, ajustar el regulador de distribución de aire (C), según se requiera, entre las posiciones y .

Aire del exterior - ventilación

En el siguiente ajuste fluye de los difusores de salida de aire 3 y 4 aire del exterior sin calentar.

El servicio de aire circulante no debe estar conectado.

- Regulador giratorio (A) ⇒ página 103, fig. 119 hacia la izquierda hasta el tope
- Conmutador del ventilador (B) en la posición deseada
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores de salida de aire 3 y 4 ⇒ página 105, fig. 120



Según se requiera, puede colocar el regulador giratorio  también en otras posiciones. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulsar la tecla  - se encenderá el testigo de control en la tecla
⇒ página 103, fig. 119.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulsar de nuevo la tecla  - se apagará el testigo de control en la tecla.

Si el regulador distribuidor de aire  se encuentra en la posición  ⇒ página 103, fig. 119, el servicio de aire circulante se desconecta automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla , usted puede conectar de nuevo el servicio de aire circulante también en esta posición.

! ¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Difusores de salida de aire

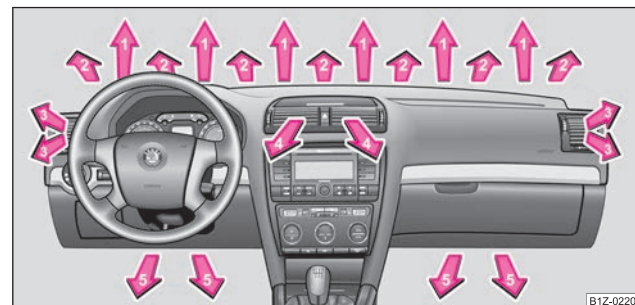


Fig. 120 Difusores de salida de aire delanteros

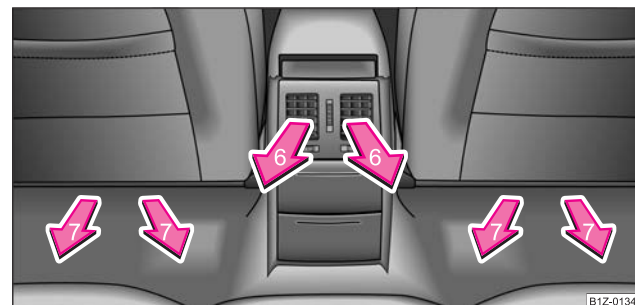


Fig. 121 Difusores de salida de aire traseros

Abrir los difusores de salida de aire

- Gire la ruedecilla moleteada vertical (no a la posición final).

Cerrar los difusores de salida de aire

- Gire la ruedecilla moleteada vertical a la posición final.

Variar la corriente de aire

- Para variar la altura de la corriente de aire, gire la rejilla por los difusores con la ruedecilla moleteada dispuesta verticalmente, hacia arriba o hacia abajo.
- A fin de dirigir la corriente de aire a los laterales, gire la ruedecilla moleteada dispuesta horizontalmente junto al difusor, hacia la derecha o hacia la izquierda.

La salida de aire para cada difusor la puede ajustar usted con el regulador giratorio  ⇒ página 103, fig. 119. Los difusores **3**, **4** ⇒ página 105, fig. 120 y **6** ⇒ página 105, fig. 121 se pueden cerrar y abrir por separado:

Los difusores **6** los tienen sólo los vehículos con consola central alta.

De los difusores abiertos fluye, según la posición del regulador  ⇒ página 103, fig. 119 y según las condiciones climatológicas exteriores, aire calentado o sin calentar.



Nota

Los difusores de aire **2** en el servicio de ventilación proporcionan una confortable ventilación (exenta de corriente) del habitáculo del vehículo aunque estén cerrados los difusores **4**. ■

Climatic* (sistema de aire acondicionado semiautomático)

Descripción

El sistema de Climatic es un sistema de refrigeración y calefacción combinado. Permite una regulación óptima de la temperatura del aire en cualquier estación del año.

Descripción del Climatic

Un correcto funcionamiento del Climatic es importante para su seguridad y para el confort de marcha.

La refrigeración funciona sólo si se pulsa la tecla  ⇒ página 107, fig. 122  y se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior por encima de +2 °C y
- conmutador del ventilador, conectado (posiciones 1 a 4).

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ .

Con el sistema de [Refrigeración][refrigeración] conectado y en determinadas condiciones, de los difusores puede salir aire a una temperatura de aprox. 5°C. En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.



¡ATENCIÓN!

- Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.
- El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y ►

¡ATENCIÓN! (continuación)

acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.



Nota

- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor). ■

Manejo

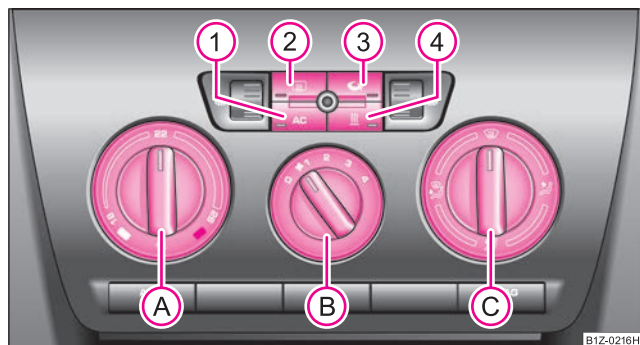


Fig. 122 Climatic: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio **(A)** ⇒ fig. 122 hacia la derecha para aumentar la temperatura.

- Gire el regulador giratorio **A** hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador **(B)** a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.
- Gire el conmutador del ventilador **(B)** a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Pulsando la tecla **(C)** **(3)** - se conecta el funcionamiento de aire circulante - servicio de aire circulante ⇒ página 109.

Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire **(C)**, usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 110.

Conectar y desconectar la refrigeración

- Pulsar la tecla  $\Rightarrow$ fig. 122. En la tecla se encenderá el testigo de control.
- Presionando de nuevo el conmutador  se desconectará la refrigeración. Se apagará el testigo de control en la tecla.

Calefacción de la luneta posterior térmica

- Pulsar la tecla  (2). Para más información ⇒ página 61.

Calefacción adicional (calefacción independiente)

- Pulsar la tecla  4 para conectar / desconectar directamente la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente). Para más información ⇒ página 116, "Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*".

La temperatura ajustada se mantendrá automáticamente, excepto si el regulador giratorio se encuentra en el tope derecho o izquierdo:

- Tope derecho - máxima calefacción.
- Tope izquierdo - máxima refrigeración.
- A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.



Nota

- Para el deshelado de parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte la refrigeración - también durante la época fría del año -, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante ⇒ página 109. ■

Ajustar el Climatic

Ajustes recomendados para los elementos de mando del Climatic para los correspondientes modos de servicio:

Deshelar el parabrisas y los cristales laterales

- Dejar el regulador giratorio (A) ⇒ página 107, fig. 122 en la temperatura que usa regularmente (recomendamos 22 °C); el Climatic pone la calefacción automáticamente a máximo rendimiento, hasta alcanzar la temperatura
- Conmutador del ventilador (B) a la posición 3
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición

- Abrir los difusores de salida de aire 3 ⇒ página 110, fig. 123 y dirigirlos hacia el cristal lateral.
- Cerrar los difusores de salida de aire 4

Mantener el parabrisas sin empañar

En caso de empañarse los cristales a causa de la elevada humedad (p. ej., con tiempo lluvioso), recomendamos el siguiente ajuste:

Conmutador del ventilador (B) a la posición 2

Regulador de la distribución de aire (C) a la posición

Abrir los difusores 3 y dirigirlos hacia el cristal lateral.

Cerrar los difusores de salida de aire 4

Conectar la refrigeración pulsando la tecla (1)

Calefaccionar el habitáculo lo más rápidamente posible

- Dejar el regulador giratorio (A) en la temperatura que usa regularmente (recomendamos 22 °C); el Climatic pone la calefacción automáticamente a máximo rendimiento, hasta alcanzar la temperatura
- Conmutador del ventilador (B) a la posición 3
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores de salida de aire 3 y 4
- Recomendamos utilizar el servicio de aire circulante a través de la tecla (3) sólo por poco tiempo. Sin embargo, en esta posición se pueden empañar los cristales.

Calefaccionado confortable del vehículo

Si los cristales ya no están empañados y se ha alcanzado la temperatura deseada, recomendamos el siguiente ajuste:

- Regulador giratorio (A) a la temperatura deseada
- Conmutador del ventilador (B) a la posición 2 ó 3
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores de salida de aire 3
- Cerrar los difusores de salida de aire 4



- Si se vuelve a empañar el parabrisas, ajustar el regulador de distribución de aire **(C)**, según se requiera, entre las posiciones  y .

Refrigerar el habitáculo lo más rápidamente posible

- cerrar todas las ventanillas y el techo corredizo/elevable
- Dejar el regulador giratorio **(A)** en la temperatura que usa regularmente (recomendamos 22 °C); el Climatic pone la refrigeración automáticamente a máximo rendimiento, hasta alcanzar la temperatura
- Regulador giratorio **(B)** a la posición **4**, para airear el habitáculo del vehículo
- tras una breve ventilación, poner el regulador giratorio **(B)** en la posición **2** o **3**
- Regulador de la distribución de aire **(C)** a la posición 
- Abrir los difusores de salida de aire **3** y **4**
- Conectar la refrigeración pulsando la tecla **(1)**
- Recomendamos utilizar el servicio de aire circulante a través de la tecla **(3)** sólo por poco tiempo.

Refrigeración óptima

- Regulador giratorio **(A)** a la temperatura deseada. Esta temperatura se mantiene automáticamente.
- Conmutador del ventilador **(B)** a la posición **1, 2** ó **3**
- Regulador de la distribución de aire **(C)** a la posición 
- Abrir los difusores de salida de aire **3** y **4**
- Conectar la refrigeración pulsando la tecla **(1)**
- Se recomienda ajustar los difusores de salida de aire **3** y **4** de tal modo, que el aire fluya hacia arriba, por encima de las cabezas de los ocupantes del vehículo. No conecte el servicio de aire circulante.

Aire del exterior - ventilación

En el siguiente ajuste fluye de los difusores **2** y **3** aire del exterior sin calentar.

- Regulador giratorio **(A)** ⇒ [página 107, fig. 122](#) hacia la izquierda hasta el tope
- Conmutador del ventilador **(B)** en la posición deseada
- Regulador de la distribución de aire **(C)** a la posición 
- Abrir los difusores de salida de aire **3** y **4** ⇒ [página 110, fig. 123](#)

- Desconectar la refrigeración pulsando la tecla **(1)**
- desconectar el servicio de aire circulante pulsando la tecla **(3)**

Según se requiera, puede colocar el regulador giratorio **(C)** también en otras posiciones. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulsar la tecla  ⇒ [página 107, fig. 122](#) - se encenderá el testigo de control en la tecla.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulsar de nuevo la tecla  - se apagará el testigo de control en la tecla.

Si el regulador distribuidor de aire **(C)** se encuentra en la posición  ⇒ [página 107, fig. 122](#), el servicio de aire circulante se desconectará automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla , usted puede conectar de nuevo el servicio de aire circulante también en esta posición.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Difusores de salida de aire

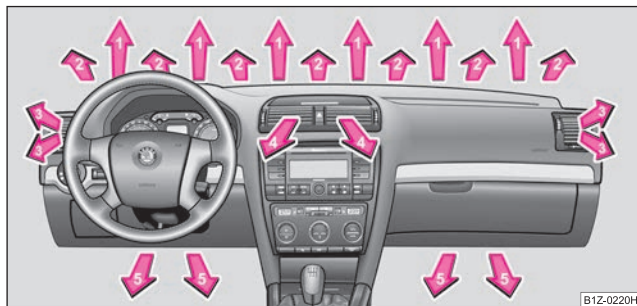


Fig. 123 Difusores de salida de aire delanteros

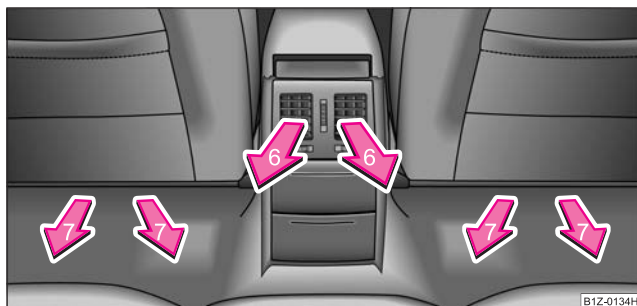


Fig. 124 Difusores de salida de aire traseros

Abrir los difusores de salida de aire

- Gire la ruedecilla moleteada vertical (no a la posición final).

Cerrar los difusores de salida de aire

- Gire la ruedecilla moleteada vertical a la posición final.

Variar la corriente de aire

- Para variar la altura de la corriente de aire, gire la rejilla por los difusores con la ruedecilla moleteada dispuesta verticalmente, hacia arriba o hacia abajo.
- A fin de dirigir la corriente de aire a los laterales, gire la ruedecilla moleteada dispuesta horizontalmente junto al difusor, hacia la derecha o hacia la izquierda.

La salida de aire para cada difusor lo puede ajustar usted con el regulador giratorio **C**. Los difusores **3**, **4** ⇒ fig. 123 y **6** ⇒ fig. 124 se pueden cerrar y abrir por separado:

Los difusores **6** los tienen sólo los vehículos con consola central alta.

De los difusores abiertos fluye, según la posición del regulador **A** ⇒ página 107, fig. 122 y según las condiciones climatológicas, aire sin calentar o enfriado.

i Nota

Los difusores de aire **2** en los servicios de ventilación y refrigeración proporcionan una confortable ventilación (exenta de corriente) del habitáculo del vehículo aunque estén cerrados los difusores **4**. ■

Manejo económico del sistema de aire acondicionado

Durante el servicio de refrigeración, el compresor del sistema de aire acondicionado consume potencia del motor, con lo que influye en el consumo de combustible.

Si el habitáculo del vehículo aparcado se ha calentado fuertemente a causa de la radiación solar, se recomienda abrir brevemente las ventanillas o puertas, a fin de que pueda escapar el aire caliente.

La refrigeración no se debería conectar durante la marcha en caso de estar abiertas las ventanillas.

Si se alcanza la temperatura interior deseada también sin conectar la refrigeración, se debería elegir el servicio de aire del exterior. ►



Nota relativa al medio ambiente

Si ahorra combustible, disminuirá la emisión de gases nocivos. ■

Averías en el funcionamiento

Si la refrigeración no trabaja a temperaturas exteriores superiores a +5 °C, existirá una avería en el funcionamiento. Ello puede tener las siguientes causas:

- El fusible para el sistema de aire acondicionado es defectuoso. Comprobar el fusible; en caso necesario, cambiarlo ⇒ página 250.
- La refrigeración se desconectó temporalmente de modo automático porque la temperatura del líquido refrigerante del motor era demasiado elevada ⇒ página 11.

Si no puede solucionar la avería en el funcionamiento usted mismo o disminuye la potencia frigorífica, desconecte la refrigeración. Diríjase a un servicio oficial. ■

Climatronic* (aire acondicionado automático)

Descripción

El Climatronic es un sistema de calefacción, ventilación y refrigeración que funciona automáticamente y garantiza un confort óptimo para los ocupantes del vehículo.

El Climatronic mantiene constante, de modo totalmente automático, la temperatura ajustada. Para ello se modifica la temperatura del aire saliente, los niveles de ventilación y la distribución del aire automáticamente. El sistema también tiene en cuenta la fuerte radiación solar, de forma que no es necesario corregir la regulación manualmente. El **funcionamiento automático** ⇒ página 113 garantiza el máximo bienestar en cualquier época del año.

Descripción del Climatronic

La refrigeración sólo funciona si se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,

- la temperatura exterior es superior a +2 °C,
- la tecla **ECON** no está pulsada.

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ .

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

A fin de garantizar la refrigeración estando el motor sometido a gran esfuerzo, el compresor de aire acondicionado se desconecta en caso de una temperatura elevada del líquido refrigerante.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

Ajuste recomendado para todas las épocas del año:

- Ajuste la temperatura a 22°C (72°F).
- Pulse la tecla **AUTO** ⇒ página 112, fig. 125.
- Oriente los difusores **3** y **4** de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba ⇒ página 115, fig. 126.

Conmutar entre grados centígrados y grados fahrenheit

Pulse y mantenga pulsadas las teclas **ECON** y **AUTO** ⇒ página 112, fig. 125. En el display aparecerán los datos en la unidad de medida deseada de la temperatura.

¡ATENCIÓN!

- Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el ▶

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.

● El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

i Nota

- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte la refrigeración - también durante la época fría del año -, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor).
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Las informaciones del Climatronic se muestran en el display de la radio*. Esta función también se puede desconectar - véase las instrucciones de servicio de la radio.
- Manejo económico de la refrigeración ⇒ página 110.
- Perturbaciones de funcionamiento ⇒ página 111. ■

Visión general de los elementos de mando

Los elementos de mando hacen posible un ajuste por separado de la temperatura para los lados izquierdo y derecho.

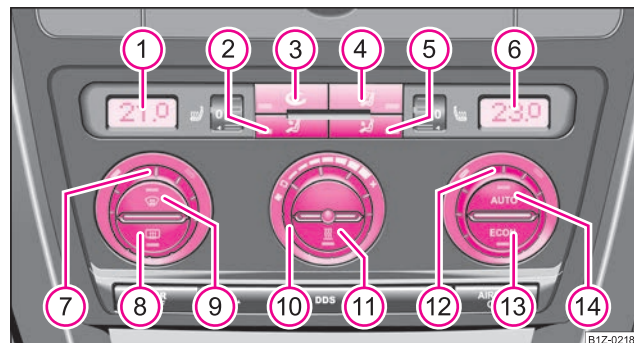


Fig. 125 Climatronic: Elementos de mando

Las indicaciones

- ① La temperatura seleccionada para el lado izquierdo del habitáculo, aquí: **+21 °C**

Las teclas

- ② Corriente de aire hacia la cabeza
 ③ Servicio de aire circulante
 ④ Corriente de aire hacia los cristales
 ⑤ Corriente de aire hacia la zona reposapiés

Las indicaciones

- ⑥ La temperatura seleccionada para el lado derecho del habitáculo, aquí: **+23°C**

Teclas / reguladores giratorios

- ⑦ Ajuste de la temperatura para el lado izquierdo
 ⑧ Calefacción de la luneta térmica ⇒ página 61

- 9 Deshelar el parabrisas 
- 10 Regulador giratorio para:
 - ajuste del número de revoluciones del ventilador y
 - desconexión del Climatronic
- 11 Tecla para la conexión / desconexión de la calefacción adicional*
⇒ página 116
- 12 Ajuste de la temperatura para el lado derecho
- 13 Tecla para desconectar el sistema de refrigeración **ECON**
- 14 Funcionamiento automático



Nota

En el centro del regulador giratorio para número de revoluciones del ventilador **10** se encuentra el termosensor de habitáculo. No cubra con adhesivos ni tape el sensor; de lo contrario, ello podría influir negativamente sobre el Climatronic. ■

Funcionamiento automático

El servicio automático sirve para mantener constante la temperatura y deshumedecer los cristales de ventanilla en el habitáculo del vehículo.

Conectar el funcionamiento automático

- Ajuste una temperatura entre +16°C (60°F) y +29,5°C (85°F).
- Orientar los difusores de salida de aire **2 y 3** ⇒ [página 115, fig. 126](#) de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.
- Pulse la tecla **AUTO** – se encenderá el testigo de control en la tecla.

El funcionamiento automático se desconecta pulsando una tecla para la distribución de aire, o bien aumentando o reduciendo el número de revoluciones del ventilador. A pesar de ello, se regula la temperatura. ■

Funcionamiento ECON

En el funcionamiento ECON la refrigeración está desconectada, la calefacción y la ventilación se regulan automáticamente.

Conectar el funcionamiento ECON

- Pulse la tecla **ECON** – se encenderá el testigo de control en la tecla.
- Ajuste una temperatura entre +16°C (60°F) y +29,5°C (85°F).

Servicio de aire circulante en funcionamiento ECON

- Pulse primero la tecla  – se encenderá el testigo de control en la tecla.
- Pulse seguidamente la tecla **ECON** – se encenderá el testigo de control en la tecla.

El funcionamiento ECON trabaja sólo en el margen regulable de temperatura de +16°C (60°F) a +29,5°C (85°F).

Pulsando la tecla  o  se desconecta el funcionamiento ECON.

Tenga en cuenta que en el funcionamiento ECON, la temperatura del habitáculo no puede ser inferior a la temperatura exterior. No hay refrigeración ni se elimina la humedad del aire.

Si selecciona una temperatura inferior a +16°C (60°F), en la pantalla aparecerá **LO**. A temperaturas por encima de +29,5°C (85°F) aparece **HI** en la pantalla. En la posición **LO** no se calienta el aire aspirado. En la posición **HI** el sistema funciona constantemente a la potencia calorífica máxima.

Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante
⇒ [página 114](#). ■

Deshelar el parabrisas

Deshelar el parabrisas – conectar

- Pulse la tecla  ⇒ [página 112, fig. 125](#).

Deshelar los parabrisas – desconectar

- Pulse de nuevo la tecla  o la tecla **AUTO**.

La regulación de temperatura se efectúa automáticamente. De los difusores **1** y **2** fluye más aire. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del coche aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulse la tecla  - se encenderá el testigo de control en la tecla.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulse de nuevo la tecla  o la tecla **AUTO** - se apagará el testigo de control en la tecla.



¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.



Nota

Si se empaña el parabrisas, pulse la tecla   ⇒ [página 112, fig. 125](#). Cuando el parabrisas se haya desempañado, pulse la tecla **AUTO**. ■

Ajustar la temperatura

Ud. puede ajustar la temperatura de habitáculo por separado para el lado izquierdo y el lado derecho.

- Después de conectar el encendido, podrá ajustar con el regulador giratorio  la temperatura para ambos lados.
- Si desea ajustar la temperatura para el lado derecho, gire el regulador giratorio .

Si se ha ajustado la temperatura para el lado derecho mediante el regulador giratorio , ya no se podrá ajustarla más mediante el regulador giratorio  - temperatura para ambos lados -. Esto sólo será posible si Ud. pulsa la tecla **AUTO** durante unos 2 segundos.

Puede ajustar la temperatura del habitáculo entre +16°C (60°F) y +29,5°C (85°F). En este margen, la temperatura del habitáculo se regulará automáticamente. Si selecciona una temperatura inferior a +16°C (60°F), en la pantalla aparecerá “LO”. Si selecciona una temperatura por encima de +29,5°C (85°F), aparecerá en la pantalla “HI”. En ambas posiciones extremas, el Climatronic funciona a una potencia máxima de refrigeración o calefacción. En ese caso no hay regulación de la temperatura.

En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse. ■

Regular el ventilador

Hay siete niveles de ventilación disponibles.

El Climatronic regula automáticamente los niveles de ventilación en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, puede adaptar manualmente los niveles de ventilación a sus necesidades. ►

- Girar el regulador giratorio (10) ⇒ página 112, fig. 125 hacia la izquierda (disminuir el número de revoluciones del ventilador) o hacia la derecha (aumentar el número de revoluciones del ventilador).

Si se desconecta el ventilador, se desconectará el Climatronic y en las pantallas aparecerá **OFF**.

El número de revoluciones ajustado del ventilador lo representan los testigos de control mediante el regulador giratorio (10) al encenderse el respectivo número.

! ¡ATENCIÓN!

- El aire “viciado” puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empañar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente.
- No desconecte el Climatronic más tiempo del necesario.
- Conecte el Climatronic inmediatamente tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Difusores de salida de aire

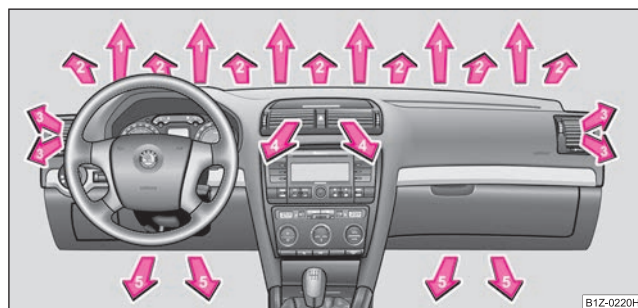


Fig. 126 Difusores de salida de aire delanteros

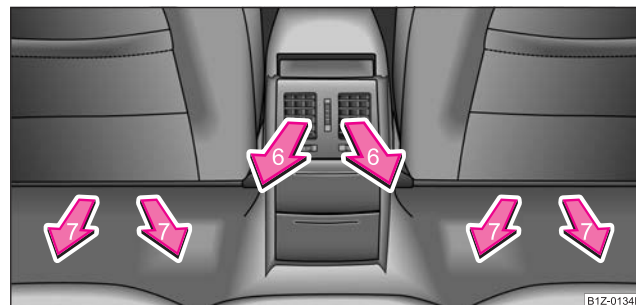


Fig. 127 Difusores de salida de aire traseros

Abrir los difusores de salida de aire

- Gire la ruedecilla moleteada vertical (no a la posición final).

Cerrar los difusores de salida de aire

- Gire la ruedecilla moleteada vertical a la posición final.

Variar la corriente de aire

- Para variar la altura de la corriente de aire, gire la rejilla por los difusores con la ruedecilla moleteada dispuesta verticalmente, hacia arriba o hacia abajo.
- A fin de dirigir la corriente de aire a los laterales, gire la ruedecilla moleteada dispuesta horizontalmente junto al difusor, hacia la derecha o hacia la izquierda.

Ud. puede regular la distribución de aire a los difusores mediante las teclas de la unidad de mando del Climatronic ⇒ página 112. Los difusores 3, 4 ⇒ fig. 126 y 6 ⇒ fig. 127 se pueden cerrar y abrir por separado:

Los difusores 6 los tienen sólo los vehículos con consola central alta. ►



Nota

Los difusores de aire **2** en los servicios de ventilación y refrigeración proporcionan una confortable ventilación (exenta de corriente) del habitáculo del vehículo aunque estén cerrados los difusores **4**. ■

Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*

Descripción

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) calienta o ventila el habitáculo del vehículo de modo independiente del motor.

Calefacción adicional (calefacción independiente)

La calefacción adicional (calefacción independiente) opera en combinación con la calefacción o bien con el Climatic o Climatronic.

Puede usarse con el vehículo parado, el motor apagado para el precalentamiento del vehículo, al igual que durante la conducción (p. ej. durante la fase de calentamiento del motor).

La calefacción adicional (calefacción independiente) calienta el líquido refrigerante a través de la combustión de combustible que proviene del depósito del vehículo. El líquido refrigerante calienta el aire que fluye al habitáculo del vehículo (siempre que el número de giro del ventilador no esté a cero).⁶⁾

Ventilación independiente

La ventilación independiente permite la conexión del ventilador, siempre el número de giro del ventilador no esté a cero, conducir aire fresco al habitáculo del vehículo, que ayuda a reducir efectivamente la temperatura interior del vehículo (p. ej., en caso de un vehículo aparcado en el sol). ■

⁶⁾ Pero el líquido refrigerante no calienta el motor.

Manejo

Para que la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) funciones según su gusto, ha de realizar un ajuste básico antes de programarla.



Fig. 128 Display de información:
Aux. Heating (Calefacción independiente)

Ajuste básico

- En pantalla informativa elige en el menú **Main menu (menú principal)** el menú **Setup (Ajuste)** ⇒ página 19, fig. 11.
- En el menú **Settings (parámetros)** elija el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)**.
- En el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** ⇒ fig. 128 elija el menú **Weekday (día de semana)** y ponga el día actual.
- Vuelva eligiendo el menú **Back (volver)** un plano atrás, quiere decir, al menú **Aux. Heating (calefacción independiente)**.
- En el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** elija el menú **Running temporizador (tiempo de activación)** y ponga el tiempo de conexión deseado en pasos de a 1 minuto. El tiempo de conexión puede ser de entre 5 y 60 minutos.
- Vuelva eligiendo el menú **Back (volver)** un plano atrás al menú **Aux. Heating (calefacción independiente)**. ►

- En el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** elija el menú **Mode (modo de servicio)**.
- En el menú **Mode (modo de servicio)** elija el modo de servicio deseado **Heating (gasoil doméstico)** o bien **Ventilation (ventilador)**. ■

Programación

Para la programación de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) dispone el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** de tres tiempos programados:

- **Tiempo predeterminado 1 (tiempo programado 1)**
- **Tiempo predeterminado 2 (tiempo programado 2)**
- **Tiempo predeterminado 3 (tiempo programado 3)**

Para cada tiempo programado puede memorizarse el día (de ser necesario, cada día = a diario) y la hora (hora y minuto) para la conexión de la calefacción o ventilación independiente.

Si abandona el menú de preselección habiendo el ejido el menú **Back (volver)** o no ha accionado la pantalla por más de 10 segundos, entonces se memorizan los valores, pero no se activa el tiempo programado.

Los otros dos tiempos programados pueden programarse y memorizarse del mismo modo.

Si tras el ajuste de los valores deseados elige el menú **Activate (activación)**, se visualiza en la pantalla **Pre-set time (weekday, hours, minute) activated! (tiempo programado (día, hora, minuto) activado)** y se activa el tiempo programado.

Sólo un tiempo programado puede estar a la vez activado.

Queda activado el último tiempo programado.

El tiempo programado activado puede ajustarse en el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** del menú **Activation (activación)** eligiendo un tiempo programado.

Condición previa para una puesta en marcha correcta de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) según el tiempo programado es el ajuste correcto del tiempo actual ⇒ página 14 y del día de semana ⇒ página 116.

Si la instalación está en marcha, un testigo en la tecla de conexión / desconexión directa de la calefacción adicional  luce.

La instalación en marcha se desconecta tras transcurrir el tiempo de conexión o puede apagarse a través de la tecla conexión/desconectar directa de la calefacción adicional  ⇒ página 117.

La desactivación de cualquier tiempo programado puede realizarse eligiendo en el menú **Activation (activación)** a través del menú **Deactive (desactivación)**.

A través del menú **Factory setting (ajuste de fábrica)** en el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** puede realizarse nuevamente el ajuste de fábrica. ■

Conexión/desconexión directa



Fig. 129 Tecla de conexión/desconexión directa de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) en la unidad de mando Climatic

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) puede conectarse y desconectarse en cualquier momento **directamente** a través de la tecla  de la unidad de mando Climatic ⇒ fig. 129, de ser necesario, la unidad de mando ►

de la calefacción ⇒ [página 103, fig. 119](#) o bien la unidad de mando Climatronic ⇒ [página 112, fig. 125](#).

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) se desconecta automáticamente tras haber transcurrido el tiempo de conexión ajustado en el menú **Running time (tiempo de activación)**, siempre que no se desconecta ésta antes.

¡ATENCIÓN!

- La calefacción independiente jamás debe ponerse en marcha en recintos cerrados – ¡Riesgo de intoxicación!
- Al repostar combustible, la calefacción adicional tiene que estar apagada – Peligro de incendio.
- El tubo de gases de escape de la calefacción adicional se ubica en la parte inferior del vehículo. Por eso, siempre que quiera utilizar la calefacción independiente, no aparque el vehículo de tal modo que los gases de escape de la calefacción independiente puedan entrar en contacto con materiales fácilmente inflamables (p. ej. hierba seca) o medios fácilmente inflamables (p. ej. combustible derramado).

Nota

- Si la calefacción adicional está en marcha, se consume combustible procedente del depósito del vehículo. Por ello, si el depósito contiene poco combustible no deberá utilizarse la calefacción adicional.
- El tubo de gases de escape de la calefacción adicional, que se ubica en la parte inferior del vehículo, no debe estar obturado ni el bloqueado el flujo de gases de escape.
- Con la calefacción y ventilación independiente en marcha se descarga la batería del vehículo. Si se ha utilizado la calefacción y ventilación independiente durante un largo plazo, entonces será necesario correr unos kilómetros con el vehículo para volver a cargar la batería del vehículo.
- La calefacción independiente conecta el ventilador cuando la temperatura del líquido refrigerante haya alcanzado aprox. 50 °C.

- Una temperatura exterior inferior puede causar vapor de agua en el margen del vano motor. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.
- Tras la desconexión de la calefacción adicional, la bomba del líquido refrigerante sigue durante un breve tiempo con marcha en inercia
- La calefacción y ventilación independiente se desconecta o bien no se conecta, si el estado de carga de la batería del vehículo es demasiado bajo
- La calefacción adicional (calefacción independiente) no se conecta, si en la pantalla informativa se visualiza: **Please refuel! (¡Cargar combustible!)** se visualizó antes de desconectar el encendido.
- Durante la conducción sólo se puede conectar la calefacción adicional si la temperatura exterior es inferior a 5 °C.
- A fin de que la calefacción adicional funcione perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.
- Para que tras la puesta en marcha de la calefacción adicional (calefacción independiente) el aire caliente pueda entrar al habitáculo del vehículo, el regulador giratorio de la calefacción  ⇒ [página 103, fig. 119](#) debe estar girado hacia la derecha, hasta el tope. Deje puesta en el Climatic y Climatronic la temperatura que normalmente prefiere (recomendamos 22 °C). Se recomienda, poner la corriente de aire en la posición . Ponga en la calefacción y el Climatic el conmutador del ventilador  ⇒ [página 103, fig. 119](#), en caso dado ⇒ [página 107, fig. 122](#), en la posición 2.
- En vehículos con DPF (filtro de partículas de diésel) calienta el líquido refrigerante caliente también el motor. ■

Arranque y conducción

Ajustar la posición del volante

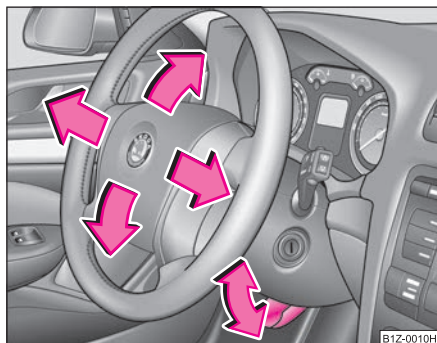


Fig. 130 Volante regulable: Palanca bajo la columna de dirección

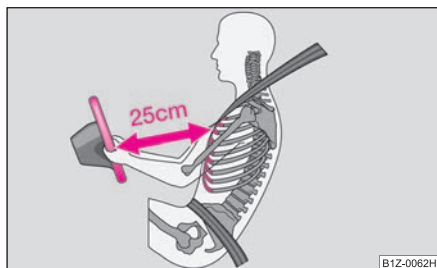


Fig. 131 Distancia de seguridad con respecto al volante

- Ajuste el volante a la posición deseada (en altura y sentido longitudinal).
- A continuación, presione la palanca hacia arriba contra la columna de dirección hasta que encastre.

! ¡ATENCIÓN!

- ¡No debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!
- El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ fig. 131. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - ¡Peligro de accidente!
- Si Vd. ajusta el volante más hacia la cabeza, en caso de accidente disminuirá el efecto protector del airbag de conductor. Compruebe que el volante está orientado hacia el pecho.
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza. ■

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudinal.

- Ajuste la posición del asiento del conductor ⇒ página 69.
- Gire la palanca situada bajo la columna de dirección ⇒ fig. 130 hacia abajo ⇒ !.

Cerradura de encendido

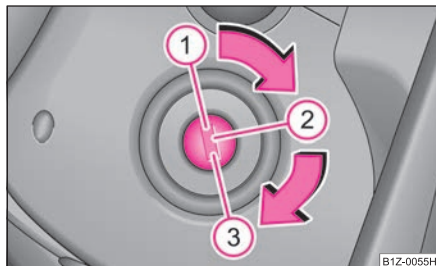


Fig. 132 Posiciones de la cerradura de encendido

Motores de gasolina

- ① - Encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- ② - Encendido conectado
- ③ - Hacer arrancar el motor

Motores Diesel

- ① - Interrupción de la alimentación de combustible, encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- ② - Precalentamiento del motor, encendido conectado
- Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.
- ③ - Hacer arrancar el motor

Válido para todos los vehículos:

Posición ①

Para **bloquear la dirección**, gire el volante con la llave extraída hasta que se oiga como encastra el perno de bloqueo de la dirección. En principio siempre debe bloquear la dirección cuando abandone el vehículo. De ese modo dificultará un posible robo de su vehículo ⇒ ⚠.

Posición ②

Si no se puede girar la llave de contacto en esa posición o resulta muy difícil, mueva ligeramente el volante hacia los lados para liberar el bloqueo de la dirección.

Posición ③

En esta posición se arranca el motor. Al mismo tiempo se desconectan brevemente la luz de cruce o de carretera conectada u otros consumidores eléctricos de gran consumo. Tras soltar la llave de encendido, ésta retrocede a la posición ②.

Antes de arrancar el motor, siempre se debe volver a girar la llave de contacto hasta la posición ①. El bloqueo de repetición de arranque en la cerradura de encendido impide que, estando el motor del vehículo en marcha, pueda engranar el motor de arranque y resultar dañado.

Bloqueo de extracción de la llave de encendido (cambio automático)

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición P.



¡ATENCIÓN!

- Durante la marcha con el motor parado, la llave de encendido ha de estar siempre en la posición ② (encendido conectado). Esta posición se señala encendiéndose testigos de control. Si no es así, podría producirse inesperadamente el bloqueo de la dirección - ¡Peligro de accidente!
- Extraiga la llave de contacto de la cerradura de encendido sólo cuando el vehículo se haya parado (apretar el freno de mano o la palanca selectora en la posición P). El bloque de volante puede encastrar en el acto - ¡Peligro de accidente!
- Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente -, extraiga siempre la llave de contacto. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían poner en marcha el motor o conectar equipos eléctricos (p. ej., elevallas eléctricas) - ¡peligro de accidente o de lesiones! ■

Arrancar el motor

Generalidades

Sólo puede hacer arrancar el motor con una llave de contacto original.

- Antes del arranque, llevar la palanca de cambio a la posición de ralentí (en el cambio automático, palanca selectora en la posición **P** o **N**) y apretar el freno de mano.
- Durante el arranque se debe pisar a fondo el pedal del embrague - el motor de arranque deberá hacer girar entonces sólo el motor del motor del vehículo.
- Tan pronto arranque el motor del vehículo, soltar inmediatamente la llave - se podrían producir daños en el motor de arranque.

Tras arrancar el motor en frío, pueden oírse brevemente fuertes ruidos de marcha porque primero se debe generar la presión de aceite necesaria en la compensación hidráulica del juego de válvulas. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.

Cuando el motor no arranca ...

Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo
⇒ página 245.

Sólo pueden arrancarse por remolcado vehículos con cambio manual. La distancia de remolcado no debe sobrepasar 50 metros ⇒ página 249.

¡ATENCIÓN!

- **No deje el nunca el motor encendido en recintos cerrados. Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro - ¡Peligro de muerte! El monóxido de carbono puede dejarle a uno inconsciente y provocarle la muerte.**
- **No deje nunca sin vigilancia su vehículo con el motor en marcha.**



¡Cuidado!

- El motor de arranque sólo se deberá accionar (posición de la llave de contacto **3**) si el motor del vehículo está parado. Si se acciona el motor de arranque inmediatamente después de la desconexión del motor del vehículo, puede resultar dañado el motor de arranque o el motor del vehículo.
- Evite que el motor del vehículo alcance un elevado número de revoluciones, pleno gas y esté sometido a grandes cargas mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio - ¡Peligro de dañar el motor!
- En vehículos con catalizador de gases de escape no se puede hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia mayor de 50 metros.



Nota relativa al medio ambiente

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Póngase en marcha inmediatamente. De este modo, el motor alcanzará más rápidamente su temperatura de servicio y se reducirá la expulsión de sustancias nocivas. ■

Motores de gasolina

Estos motores están equipados con una inyección que proporciona automáticamente la mezcla correcta de combustible/aire para cualquier temperatura exterior.

- No dar gas antes ni durante el arranque del motor.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para la bomba de combustible. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 250.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Si el motor está **muy caliente**, puede ser necesario dar un poco de gas después del arranque. ■

Motores de diésel

Sistema de precalentamiento

Los motores Diesel están equipados con un dispositivo de precalentamiento cuyo tiempo de precalentamiento se controla automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante y la temperatura exterior.

Tras conectar el encendido, se enciende el testigo de control de precalentamiento .

Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

- Inmediatamente después de apagarse el testigo de control de precalentamiento , se debería hacer arrancar el motor.
- Si el motor está a la temperatura de servicio, o si las temperaturas exteriores superan los +5 °C, se encenderá el testigo de control de precalentamiento durante aprox. un segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para el sistema de precalentamiento Diesel. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 250.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Arranque tras vaciarse el depósito de combustible

Si el depósito de combustible se ha vaciado por completo, el proceso de arranque tras llenar el depósito de combustible Diesel puede tardar más de lo acostumbrado, hasta un minuto. Esto se debe a que el sistema del combustible tiene que llenarse antes durante el arranque. ■

Parar el motor

- El motor se para girando la llave de contacto a la posición ①
⇒ página 120, fig. 132.



¡ATENCIÓN!

- **No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo – ¡Peligro de accidente!**
- **El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.**



¡Cuidado!

Tras una carga prolongada del motor, no debe apagar el motor inmediatamente al finalizar la marcha, sino dejarlo funcionar aprox. 2 minutos al ralentí. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.



Nota

- Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante podrá seguir funcionando unos 10 minutos también con el encendido desconectado. El ventilador para líquido refrigerante también puede volver a conectarse al cabo de algún tiempo si la temperatura del líquido refrigerante aumenta debido a la acumulación de calor, o si se calienta el vano motor con el motor caliente a causa de una intensa radiación solar.
- Tenga mucha precaución al efectuar trabajos en el vano motor ⇒ página 217, "Trabajos en el vano motor". ■

Cambio (cambio manual)

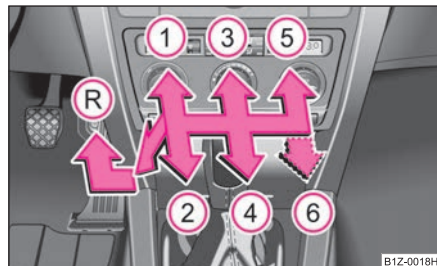


Fig. 133 Esquema de marchas: cambio manual de 5 ó 6 marchas

Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado. Pise el pedal del embrague y manténgalo pisado a fondo. Para evitar ruidos de cambio de marchas, espere un momento antes de introducir la marcha atrás.

Si la marcha atrás está introducida y el encendido conectado se encienden los faros de marcha atrás.

¡ATENCIÓN!

Nunca introduzca la marcha atrás durante la marcha del vehículo - ¡Peligro de accidente!



Nota

- Durante la marcha no se debería dejar reposar la mano sobre la palanca de cambio. La presión de la mano se transmite a las horquillas de mando en el cambio. Esto puede ocasionar con el tiempo un desgaste prematuro de las horquillas de mando.
- Al cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague a fin de evitar un desgaste innecesario y daños. ■

Freno de mano

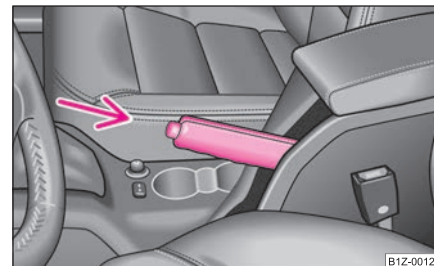


Fig. 134 Consola central: Freno de mano

Accionar el freno de mano

- Estire la palanca del freno de mano completamente hacia arriba.

Soltar el freno de mano

- Tire de la palanca del freno de mano un poco hacia arriba **y pulse al mismo tiempo** el botón de bloqueo ⇒ fig. 134.
- Presione la palanca completamente hacia abajo con el botón pulsado ⇒ ⚠.

Si el freno de mano está accionado y el encendido está conectado, se enciende el testigo de freno de mano (ⓘ).

Si, por descuido, Ud. pone en marcha el vehículo estando apretado el freno de mano, se oirá un sonido de advertencia y en el display de información* aparecerá la indicación:

Handbrake on (freno de mano apretado)

La advertencia sobre el freno de mano se activa si se conduce durante más de 3 segundos a una velocidad superior a los 6 km/h.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta que el freno de mano accionado debe soltarse por completo. Si el freno de mano se suelta sólo parcialmente, se puede producir un sobrecalentamiento de los frenos traseros y perjudicar al funcionamiento del sistema de frenos - ¡Peligro de accidente! Además, esto ocasiona un desgaste prematuro de las guarniciones de freno trasero.
- No deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia. Los niños podrían liberar el freno de mano, p. ej. o quitar la marcha. El vehículo podría ponerse en movimiento - ¡Peligro de accidente!

⚠ ¡Cuidado!

Después de parar el vehículo, apriete siempre en primer lugar el freno de mano e introduzca además una marcha (cambio manual), o coloque la palanca selectora en la posición **P** (cambio automático). ■

Aparcamiento asistido posterior*

La ayuda para el aparcamiento le advierte de los obstáculos que se encuentran detrás del vehículo.

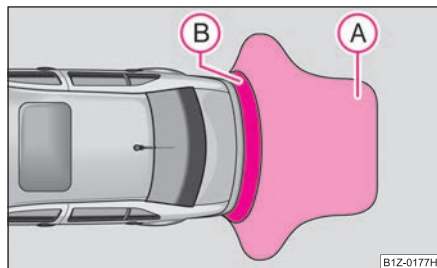


Fig. 135 Aparcamiento asistido: Zona de detección de los sensores traseros

La ayuda acústica para aparcamiento asistido calcula, mediante sensores ultrasónicos, la distancia del paragolpes trasero a un obstáculo situado detrás del vehículo. Los sensores se encuentran en el paragolpes trasero.

Alcance de los sensores

La advertencia sobre la distancia comienza cuando la distancia hasta el obstáculo es de aprox. 160 cm (zona **A** ⇒ fig. 135). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo entre los impulsos sonoros.

A partir de aprox. 30 cm (zona **B**) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **¡A partir de ese punto, Ud. no deberá seguir conduciendo marcha atrás!**

En determinadas versiones de modelo se indica la distancia al obstáculo también en el display de la radio. Esta función también se puede desconectar - véase las instrucciones de servicio de la radio.

Activación

El aparcamiento asistido se activa automáticamente, estando conectado el encendido, al introducir la **marcha atrás**. Esto se confirma al emitirse un breve sonido.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva al sacar la marcha atrás.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al aparcar y al efectuar maniobras similares de conducción.
- Por tanto, antes de conducir marcha atrás, cerciórese de que detrás del vehículo no hay ningún pequeño obstáculo, p. ej., piedras, columnas estrechas, brazos de remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.

i Nota

- En el servicio con remolque, el aparcamiento asistido no funciona (válido para vehículos con dispositivo de enganche para remolque* montado de fábrica). ▶

- Si tras conectar el encendido y acoplar la marcha atrás se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).
- Si el aparcamiento asistido está activado y la palanca selectora del cambio automático está en la posición **(P)**, entonces se interrumpirá el sonido de aviso (el vehículo no podrá moverse). ■

Aparcamiento asistido delante y detrás*

El aparcamiento asistido avisa si hay obstáculos delante y detrás del vehículo.

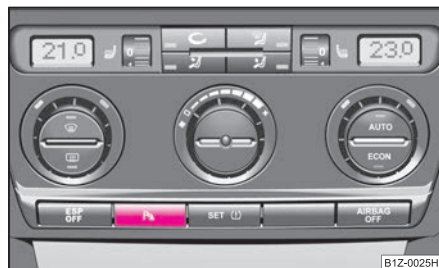


Fig. 136 Activación del aparcamiento asistido

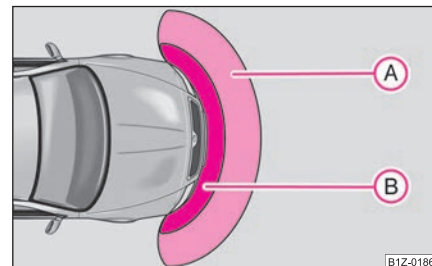


Fig. 137 Aparcamiento asistido: Zona de detección de los sensores delanteros

El sistema acústico del aparcamiento asistido determina con ayuda de sensores ultrasónicos la distancia del paracolpe delantero o trasero a un obstáculo. Los sensores se encuentran en los paracolpe delantero y trasero. Los sonidos de señal para el aparcamiento asistido delante son más agudos que los del aparcamiento asistido detrás.

Alcance de los sensores

El aviso de la distancia comienza a una distancia de unos 120 cm al obstáculo delante del vehículo (zona **(A)** ⇒ fig. 137) y unos 160 cm al obstáculo detrás del vehículo (zona **(A)** ⇒ página 124, fig. 135). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo entre los impulsos sonoros.

A partir de aprox. 30 cm (zona **(B)**) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **¡A partir de ese punto, Ud. no deberá seguir conduciendo marcha atrás!**

Su vehículo se puede equipar con una radio en cuyo display se indique la distancia del vehículo al obstáculo. Esta función también se puede desconectar - véase las instrucciones de servicio de la radio.

Activación

El aparcamiento asistido se activa, estando conectado el encendido, acoplando la **marcha atrás** o pulsando la tecla ⇒ fig. 136 - en la tecla se enciende el símbolo **P**. La activación se confirma al emitirse un breve sonido.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva pulsando la tecla **P** ➔ **página 125, fig. 136** o yendo a una velocidad superior a 15 km/h - el símbolo **P** en la tecla se apaga.

¡ATENCIÓN!

- El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al conducir hacia atrás y al efectuar maniobras similares de conducción.
- A pesar de ello, antes de maniobrar, cerciorarse de que ni delante ni detrás del vehículo no hay obstáculo alguno de menor tamaño como, p. ej., una piedra, una columna delgada, un enganche para remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.

¡Cuidado!

A fin de garantizar un correcto funcionamiento del aparcamiento asistido, el paragolpes delantero deberá llevar montado únicamente un bastidor para la matrícula autorizado por el fabricante Škoda para su modelo de vehículo. Los bastidores para matrícula no autorizados pueden penetrar en la zona de detección **(B)** ➔ **página 125, fig. 137**. Un bastidor para matrícula no autorizado podría detectarlo el sistema como obstáculo y se produciría un aviso erróneo. Si hay algo que no lo tiene claro, acuda a un servicio oficial.

Nota

- En caso de utilizarse un remolque, sólo funcionará el aparcamiento asistido delantero (válido únicamente para vehículos con dispositivo de remolque* montado de fábrica).
- Si tras la activación del sistema se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. La avería se señala adicionalmente mediante el parpadeo del símbolo **P** en la tecla ➔ **página 125, fig. 136**. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.

- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).
- Si el aparcamiento asistido está activado y la palanca selectora del cambio automático está en la posición **(P)**, entonces se interrumpirá el sonido de aviso (el vehículo no podrá moverse). ■

Sistema regulador de la velocidad (GRA)*

Introducción

El sistema regulador de la velocidad (GRA) mantiene constante la velocidad ajustada, mayor de 30 km/h (20 mph), sin que Ud. tenga que accionar el pedal acelerador. Esto se efectúa, sin embargo, sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor. Con ayuda del sistema regulador de la velocidad, Ud. podrá descansar el "pie del acelerador" - sobre todo en trayectos largos -.

¡ATENCIÓN!

- Por razones de seguridad, el sistema regulador de la velocidad no deberá utilizarse en caso de denso tráfico y estado desfavorable de la calzada (p. ej., helada, resbaladiza, con gravilla suelta) - ¡Peligro de accidente!
- A fin de impedir una utilización involuntaria del sistema regulador de la velocidad, desconecte siempre el sistema después de utilizarlo.

Nota

- Vehículos con cambio manual: Cuando cambie al ralenti con el sistema regulador de la velocidad conectado, pise siempre a fondo el pedal del embrague. De lo contrario, el motor podría acelerar involuntariamente.
- Al recorrer pendientes acentuadas cuesta abajo, el sistema regulador de la velocidad no puede mantener la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso propio del vehículo. Por ello, cambie a tiempo a una marcha inferior o frene el vehículo con el freno de pie.

- En los vehículos con cambio automático no se podrá conectar el sistema regulador de la velocidad si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**, **N**, o **R**. ■

Memorizar la velocidad

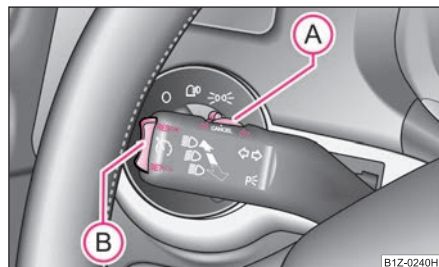


Fig. 138 Palanca de mando: Conmutador del sistema regulador de la velocidad

El sistema regulador de la velocidad se maneja mediante el conmutador **(A)** y el balancín **(B)** en la palanca izquierda del conmutador multifunción.

- Pulsar el conmutador **(A)** ⇒ fig. 138 desplazándolo a la posición **ON**.
- Tras alcanzar la velocidad deseada, presione el balancín **(B)** a la posición **SET**.

Después de soltar el balancín **(B)** de la posición **SET** se mantendrá constante la velocidad de memorizada sin tener que accionar el pedal acelerador.

Puede **aumentar** la velocidad pisando el pedal acelerador. Tras soltar el pedal, la velocidad **desciende** hasta el valor memorizado anteriormente.

Sin embargo, esto no será válido si durante más de 5 minutos se ha sobrepasado la velocidad en más de 10 km/h. La velocidad memorizada se borra de la memoria. Debe volver a memorizarse la velocidad.

La velocidad se podrá **reducir** del modo usual. El sistema se desconecta transitoriamente accionando el pedal de freno o el pedal de embrague ⇒ página 128.

¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Modificar la velocidad memorizada

Ud. también puede modificar la velocidad sin accionar el pedal acelerador.

Acelerar

- Puede **aumentar** la velocidad memorizada sin accionar el pedal acelerador presionando el balancín ⇒ fig. 138 **(B)** a la posición **RES**.
- Si mantiene el balancín presionado en la posición **RES**, la velocidad aumentará de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

Decelerar

- Puede **reducir** la velocidad memorizada presionando el balancín **(B)** a la posición **SET**.
- Si mantiene el balancín presionado en la posición **SET**, la velocidad disminuirá de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.
- Si suelta la tecla a una velocidad inferior a 30 km/h, la velocidad no quedará memorizada, la memoria se borrará. La velocidad deberá memorizarse de nuevo, tras aumentarla a más de 30 km/h, presionando el balancín **(B)** a la posición **SET**. ■

Desconectar temporalmente el sistema regulador de la velocidad

- El sistema regulador de la velocidad lo **desconectará Ud. temporalmente** accionando el pedal del freno o del embrague; en vehículos con cambio automático, sólo con el pedal de freno.
- También puede desconectar temporalmente el sistema regulador de velocidad presionando el interruptor **(A)** a la posición central.

La velocidad memorizada se mantendrá en la memoria.

La **reanudación** de la velocidad memorizada se efectúa al soltar el pedal de freno o de embrague, en vehículos con cambio automático sólo tras soltar el pedal de freno, y después de presionar brevemente el balancín **(B)** ⇒ [página 127, fig. 138](#) a la posición **RES**.



¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Desconectar por completo el sistema regulador de la velocidad

- Pulsar el conmutador **(A)** ⇒ [página 127, fig. 138](#) desplazándolo a la posición **OFF**. ■

Cambio automático

Cambio automático de 6 marchas*

Introducción

Su vehículo está equipado con un cambio automático de 6 marchas regulado electrónicamente. El cambio de una marcha a otra superior y también inferior se efectúa automáticamente.

Se trata de un cambio automático convencional. La velocidad máxima se alcanza en la 5ª marcha. La 6ª marcha sirve de programa de conducción económica, especializada en la reducción del consumo de combustible. ■

Indicaciones para la conducción con cambio automático

El cambio de una marcha a otra tiene lugar de forma automática.

También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente ⇒ página 133.

Arranque y conducción

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en el puño de la palanca selectora), coloque la palanca selectora en la posición deseada, p. ej., en **D** ⇒ página 130 y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.
- Espere un momento hasta que el cambio se produzca (se nota una ligera sacudida de acoplamiento).
- Suelte el pedal del freno y acelere ⇒ .

Parada provisional

- En caso de parar provisionalmente, p. ej., en cruces, no se necesita colocar la posición **N** de la palanca selectora. Basta con mantener parado el vehículo con el pedal de freno. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralentí.

Aparcamiento

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Accione el freno de mano firmemente.
- Pulse la tecla de bloqueo en la palanca selectora, posicione ésta en **P** y suelte la tecla.

El motor sólo se puede **hacer arrancar** en las posiciones **P** o **N** de la palanca selectora ⇒ página 121.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De este modo se consigue que el mecanismo de bloqueo no esté sometido a excesivos esfuerzos y se pueda sacar más fácilmente la palanca selectora de la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acelerador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí.

¡ATENCIÓN!

- No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha - ¡Peligro de accidente!
- Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición **R** o **P** - ¡Peligro de accidente!
- Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en **P**) ►

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

y N) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo "avanza lentamente". ■

Posiciones de la palanca selectora

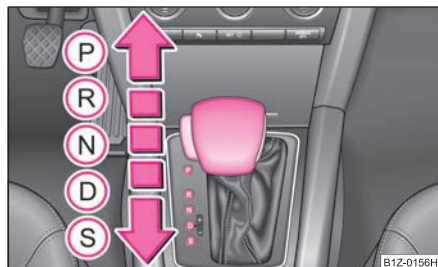


Fig. 139 Palanca selectora



Fig. 140 Display de información: Posiciones de la palanca selectora

La palanca selectora colocada aparece indicada en el display de información del cuadro de instrumentos haciendo resaltar el correspondiente símbolo de marcha ⇒ fig. 140. En las posiciones **D** y **S** se indica en la pantalla adicionalmente la marcha actualmente conectada.

P - Bloqueo de aparcamiento

En esta posición los piñones de accionamiento están bloqueados mecánicamente.

El bloqueo de aparcamiento sólo se puede colocar estando el vehículo parado ⇒ ⚠.

Si desea llevar la palanca selectora a esta posición o sacarla de ella, deberá pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora y, al mismo tiempo, accionar el pedal de freno.

Si la batería está vacía, no se podrá sacar la palanca selectora de la posición **P** ⇒ página 134.

R - Marcha atrás

La marcha atrás sólo se debe acoplar estando el vehículo parado y el motor en régimen de ralentí ⇒ ⚠.

Antes de acoplar la posición **R** a partir de la posición **P** o **N** se deberá pisar el pedal de freno y, al mismo tiempo, pulsar la tecla de bloqueo.

Si el encendido está conectado y la palanca selectora se encuentra en la posición **R**, lucirán los faros de marcha atrás.

N - Neutra (posición de ralentí)

En esta posición, el cambio se encuentra al ralentí.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **D**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **R**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

D - Posición permanente para marcha adelante

En esta posición, las cuatro marchas adelante se acoplan automáticamente, en orden creciente o decreciente, según la carga del motor, la velocidad de marcha y el programa de cambio dinámico. ▶

Para pasar acoplar la posición **D** a partir de **N** deberá pisar el pedal de freno a velocidades inferiores a 5 km/h o estando el vehículo parado ⇒ .

En determinadas condiciones (p. ej., cuando se conduce por montaña o con remolque) puede resultar ventajoso cambiar temporalmente al programa de cambio de marchas manual ⇒ página 133 a fin de adaptar la relación de desmultiplicación manualmente a las condiciones de la marcha.

S - Posición para conducción deportiva

Si se retrasa el cambio a una marcha superior, se aprovecha por completo el rendimiento del motor. El cambio a una marcha inferior se efectúa, a números de revoluciones elevados del motor, como en la posición **D**.

En la posición **S**, el cambio no acopla la 6a marcha porque la velocidad máxima se alcanza con la 5a marcha.

Para colocar la palanca selectora en la posición **S** a partir de la posición **D** hay que pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora.



¡ATENCIÓN!

- Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición **R** o **P** - ¡Peligro de accidente!
- Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en **P** y **N**) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo "avanza lentamente".
- Si con el vehículo parado está acoplada una gama de marchas, en ningún caso se deberá acelerar por descuido (p. ej., manualmente desde el vano motor). De lo contrario, el vehículo se pondría inmediatamente en movimiento - eventualmente incluso con el freno de mano apretado - ¡Peligro de accidente!
- Antes de que Ud. u otras personas abran el capó y se pongan a trabajar con el motor en marcha, se deberá colocar la palanca selectora en la posición **P** y apretar el freno de mano - ¡Peligro de accidente! Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 217, "Trabajos en el vano motor". ■

Bloqueo de la palanca selectora

Bloqueo automático de la palanca selectora

La palanca selectora se encuentra bloqueada en las posiciones **P** y **N** estando el encendido conectado. Para desacoplar la palanca a partir de esta posición, hay que pisar el pedal de freno. A fin de que lo recuerde el conductor, estando la palanca selectora en las posiciones **P** y **N** se enciende el testigo de control  ⇒ página 31 en el cuadro de instrumentos.

Además, en la colisa de mando se enciende el símbolo  para bloqueo automático de la palanca selectora.

Un elemento retardador de tiempo se encarga de que no se bloquee la palanca selectora al acoplar rápidamente pasando por encima de la posición **N** (p. ej., de **R** a **D**). De este modo se posibilita el arranque de un vehículo, sacándolo de una posición atascada. Si la palanca selectora, no estando pisado el pedal de freno, se encuentra durante más de 2 segundos en la posición **N**, encastrará el bloqueo de dicha palanca.

El bloqueo de la palanca selectora sólo tiene efecto con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. Si la velocidad es superior, el bloqueo se desconectará automáticamente en la posición **N**.

Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo situada en la palanca selectora impide el cambio por error a algunas posiciones de la palanca. Si pulsa la tecla de bloqueo, se libera el bloqueo de la palanca selectora.

Bloqueo de extracción de la llave de contacto

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**. Estando extraída la llave de contacto, la palanca selectora está bloqueada en la posición **P**. ■

Función kick-down

La función kick-down (sobregás) hace posible alcanzar una aceleración máxima.

Si pisa el pedal acelerador a fondo, en cualquier programa de marcha se activa la función kick-down. Esta función es superior al programa de marcha, sin respetar la posición de la palanca selectora actual (**D, S** o bien **Tiptronic**), y sirve para una aceleración máxima del vehículo aprovechando al máximo el rendimiento del motor. El cambio conmuta en función del estado de marcha una o varias marchas hacia arriba o abajo y vehículo acelera. El cambio a la marcha superior no tiene lugar hasta que se alcanza el número de revoluciones máximo del motor predeterminado.



¡ATENCIÓN!

Por favor, tenga en cuenta que si la calzada es lisa y resbaladiza, los piñones de accionamiento pueden embalsarse al activar la función kick-down - ¡Peligro de derrape! ■

Programa de cambio dinámico

El cambio automático de su vehículo se controla electrónicamente. El cambio de una marcha a otra se efectúa automáticamente en función de los programas de conducción predeterminados.

En caso de **conducción contenida** el cambio selecciona el programa de conducción más económico. Si se cambia pronto a una marcha superior y se retrasa el cambio a una marcha inferior se reducirá el consumo de combustible.

A una **forma de conducir deportiva**, con movimientos del pedal acelerador rápidos, acelerando potentemente y cambiando a menudo la velocidad o bien aprovechando la velocidad máxima, el cambio se adapta a esta forma de conducir tras haber pisado a fondo el pedal acelerador (función kick-down) y cambia antes a una marcha inferior, a menudo varias marchas a la vez en comparación con una forma de conducir más defensiva.

La selección del programa de conducción más favorable en cada caso es un proceso que se está efectuando continuamente. Independientemente de esto, se puede cambiar a un programa de cambio dinámico o cambiar hacia abajo. En tal caso, el cambio acoplará una marcha inferior correspondiente a la velocidad, permitiendo una fácil aceleración (p. ej., en un adelantamiento), sin necesidad de pisar el pedal acelerador a fondo al sector kick-down. Una vez el cambio vuelve a una marcha superior, vuelve a introducirse el programa original con la forma de conducción correspondiente.

En caso de conducción por montaña, la selección de marchas se adapta a las cuestas y las pendientes. De ese modo se evitan los cambios pendulares al subir. En caso de conducción montaña abajo, es posible cambiar de la posición Tiptronic a una marcha inferior para aprovechar así el par de frenado del motor. ■

Tiptronic

El Tiptronic permite al conductor cambiar de marcha también manualmente.

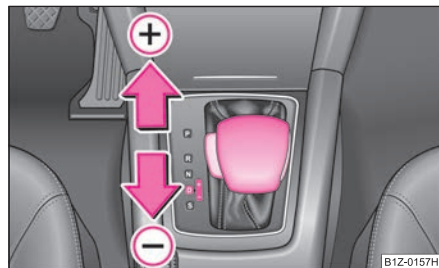


Fig. 141 Palanca selectora: cambio manual



Fig. 142 Display de información: cambio manual

Conmutar a cambio manual de marchas

- Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición **D**. Tan pronto haya conmutado el cambio, aparecerá en el display **6 5 4 3 2 1**, resaltando la marcha acoplada.

Cambio a una marcha superior

- Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia adelante ⇒ fig. 141 (+).

Cambio a una marcha inferior

- Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia atrás (-).

El paso al cambio manual puede realizarse tanto con el vehículo parado como durante la marcha.

Al acelerar, en las marchas 1, 2, 3, 4 y 5, el cambio acopla automáticamente la marcha superior poco antes de alcanzarse el régimen máximo autorizado del motor.

Si selecciona una marcha inferior, entonces el sistema automático la acoplará sólo cuando el motor ya no pueda sobregirar. (No tiene validez para el cambio de la 2ª a la 1ª marcha)

Si se acciona el dispositivo de sobregás, el cambio pasa a una marcha inferior en función de la velocidad y el número de revoluciones del motor. ■

Programa de emergencia

En caso de que haya una avería en el sistema, existe un programa de emergencia.

En caso de perturbaciones en la electrónica del cambio, éste funcionará en un correspondiente programa de emergencia. En la pantalla se indica la activación con la iluminación o apagado de todos los segmentos.

Se puede continuar utilizando todas las posiciones de la palanca selectora. En las posiciones **D** y **S**, el cambio permanece en la 3ª marcha. En la posición **R** se podrá seguir utilizando la marcha atrás.

El programa de cambio manual (Tiptronic) está desconectado en el funcionamiento de emergencia.

Si el cambio ha conmutado a funcionamiento de emergencia, acuda lo antes posible a un servicio oficial para que eliminen la perturbación. ■

Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

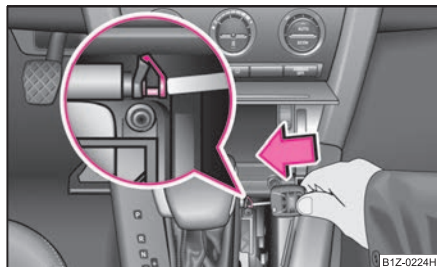


Fig. 143 Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

En caso de una interrupción de la alimentación de corriente (p. ej. batería descargada, fusible defecto) o un defecto del bloqueo de la palanca selectora, la palanca selectora podrá retirarse más de modo normal de la posición **P** y el vehículo no podrá moverse más. La palanca selectora ha de desbloquearse a través del desbloqueo de emergencia.

- Accione el freno de mano firmemente.
- Abrir el compartimento guardabojos en la consola central, delante* o bien el cenicero delantero.
- Levantar con cuidado la cubierta, delante, a izquierda y derecha.
- Levantar la cubierta por detrás.
- Presionar mediante un objeto fino (p. ej. llave de encendido) el cepillo de plástico amarillo -flecha- hacia la izquierda.
- Presionar al mismo tiempo la tecla de bloqueo en la palanca selectora y poner la palanca selectora en la posición **N**⁷⁾.

⁷⁾ Si se vuelve a poner la palanca selectora en la posición **P**, ella quedará nuevamente bloqueada.

Arranque por remolque y remolque

Arranque por remolcado

En vehículos con cambio automático no es posible poner el motor en marcha a través de un arranque por remolque ⇒ página 246.

Si la batería del vehículo está descargada, Ud. podrá utilizar para que arranque el motor la batería de otro vehículo con un cable de ayuda para el arranque ⇒ página 245.

Remolcado

Si se ha de remolcar el vehículo, debe seguir sin falta las instrucciones ⇒ página 246. ■

Cambio automático DSG

Cambio automático DSG*

Introducción

Su vehículo está equipado con un cambio automático DSG. La abreviatura DSG significa Direct shift gearbox (cambio manual automatizado).

De la transmisión de fuerza entre el motor y el cambio se encargan dos embragues independientes. Estos sustituyen el convertidor de par del cambio automático convencional. Su cambio está de tal manera armonizado que al conmutar el cambio no haya ningún movimiento brusco y no se interrumpa la transferencia de fuerza del motor a las ruedas delanteras. ■

Indicaciones para la conducción con el cambio automático DSG

El cambio de una marcha a otra tiene lugar de forma automática.

También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente ⇒ página 139.

Arranque y conducción

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en el puño de la palanca selectora), coloque la palanca selectora en la posición deseada, p. ej., en **D** ⇒ página 136 y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.
- Suelte el pedal del freno y acelere ⇒ .

Parada provisional

- En caso de parar provisionalmente, p. ej., en cruces, no se necesita colocar la posición **N** de la palanca selectora. Basta con mantener parado el vehículo con el pedal de freno. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralentí.

Aparcamiento

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Accione el freno de mano firmemente.
- Pulse la tecla de bloqueo en la palanca selectora, posicione ésta en **P** y suelte la tecla.

El motor sólo se puede **hacer arrancar** en las posiciones **P** o **N** de la palanca selectora ⇒ página 121. A temperaturas por debajo de -10 °C sólo se puede hacer arrancar el motor en la posición **P** de la palanca selectora.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De este modo se consigue que el mecanismo de bloqueo no esté sometido a excesivos esfuerzos y se pueda sacar más fácilmente la palanca selectora de la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acelerador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí.



¡ATENCIÓN!

- **No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha - ¡Peligro de accidente!**
- **Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o P - ¡Peligro de accidente!**
- **Si se detiene en un trayecto de montaña (pendiente), no intente nunca parar inmediatamente el vehículo con una gama de marchas acoplada con la ayuda del "gas", es decir, con ayuda del embrague arrastrante. Ello puede causar un sobrecalentamiento del embrague. Si a causa de la sobrecarga existe el peligro de sobrecalentamiento del embrague, éste se abrirá automáticamente y el vehículo rodará hacia atrás - ¡Peligro de accidente!**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si Ud. tiene que parar en una pendiente, pise el pedal de freno y manténgalo pisado a fin de impedir que el vehículo ruede hacia atrás.

¡Cuidado!

- El embrague doble en el cambio automático DSG está provisto de una protección contra sobrecarga. Si utiliza la función "up-hill" (montaña arriba), en la cual el vehículo está parado o se mueve lentamente montaña arriba, los embragues sufren bajo un esfuerzo calorífico aumentado.
- Si hubiese un sobrecalentamiento de los embragues, lo reconocería por medio del parpadeo del indicador de la palanca selectora y las "sacudidas" de los embragues; al final se abren los embragues. La transmisión de fuerza del motor a las ruedas delanteras se interrumpe, a consecuencia no se propulsa más el vehículo. Si se abre el embrague automáticamente, pise el pedal de freno, espere unos segundos y, sólo entonces, prosiga la conducción del vehículo. ■

Posiciones de la palanca selectora

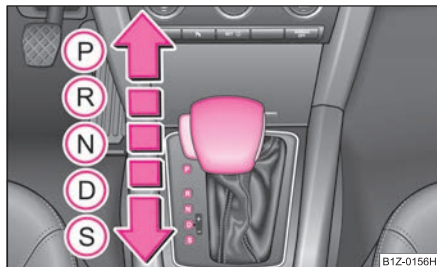


Fig. 144 Palanca selectora



Fig. 145 Display de información: Posiciones de la palanca selectora

La palanca selectora colocada aparece indicada en el display de información del cuadro de instrumentos haciendo resaltar el correspondiente símbolo de marcha ⇒ fig. 145. En las posiciones **D** y **S** se indica en la pantalla adicionalmente la marcha actualmente conectada.

P - Bloqueo de aparcamiento

En esta posición los piñones de accionamiento están bloqueados mecánicamente.

El bloqueo de aparcamiento sólo se puede colocar estando el vehículo parado

⇒

Si desea llevar la palanca selectora a esta posición o sacarla de ella, deberá pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora y, al mismo tiempo, accionar el pedal de freno.

Si la batería está vacía, no se podrá sacar la palanca selectora de la posición **P** ⇒ página 140.

R - Marcha atrás

La marcha atrás sólo se debe acoplar estando el vehículo parado y el motor en régimen de ralentí ⇒ .

Antes de acoplar la posición **R** a partir de la posición **P** o **N** se deberá pisar el pedal de freno y, al mismo tiempo, pulsar la tecla de bloqueo.

Si el encendido está conectado y la palanca selectora se encuentra en la posición **R**, lucirán los faros de marcha atrás. ▶

N - Neutra (posición de ralenti)

En esta posición, el cambio se encuentra al ralenti.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **D**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **R**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

D - Posición permanente para marcha adelante

En esta posición, las cuatro marchas adelante se acoplan automáticamente, en orden creciente o decreciente, según la carga del motor, la velocidad de marcha y el programa de cambio dinámico.

Para pasar acoplar la posición **D** a partir de **N** deberá pisar el pedal de freno a velocidades inferiores a 5 km/h o estando el vehículo parado ⇒ .

En determinadas condiciones (p. ej., cuando se conduce por montaña o con remolque) puede resultar ventajoso cambiar temporalmente al programa de cambio de marchas manual ⇒ página 139 a fin de adaptar la relación de desmultiplicación manualmente a las condiciones de la marcha.

S - Posición para conducción deportiva

Si se retrasa el cambio a una marcha superior, se aprovecha por completo el rendimiento del motor. El cambio a una marcha inferior se efectúa, a números de revoluciones elevados del motor, como en la posición **D**.

Para colocar la palanca selectora en la posición **S** a partir de la posición **D** hay que pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora.

¡ATENCIÓN!

- Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición **R** o **P** - ¡Peligro de accidente!
- Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en **P**

¡ATENCIÓN! (continuación)

y **N**) porque, incluso en el régimen de ralenti, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo "avanza lentamente".

- Si con el vehículo parado está acoplada una gama de marchas, en ningún caso se deberá acelerar por descuido (p. ej., manualmente desde el vano motor). De lo contrario, el vehículo se pondría inmediatamente en movimiento - eventualmente incluso con el freno de mano apretado - ¡Peligro de accidente!
- Antes de que Ud. u otras personas abran el capó y se pongan a trabajar con el motor en marcha, se deberá colocar la palanca selectora en la posición **P** y apretar el freno de mano - ¡Peligro de accidente! Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 217, "Trabajos en el vano motor". ■

Bloqueo de la palanca selectora

Bloqueo automático de la palanca selectora

La palanca selectora se encuentra bloqueada en las posiciones **P** y **N** estando el encendido conectado. Para desacoplar la palanca a partir de esta posición, hay que pisar el pedal de freno. A fin de que lo recuerde el conductor, estando la palanca selectora en las posiciones **P** y **N** se enciende el testigo de control  ⇒ página 31 en el cuadro de instrumentos.

Además, en la colisa de mando se enciende el símbolo  para bloqueo automático de la palanca selectora.

Un elemento retardador de tiempo se encarga de que no se bloquee la palanca selectora al acoplar rápidamente pasando por encima de la posición **N** (p. ej., de **R** a **D**). De este modo se posibilita el arranque de un vehículo, sacándolo de una posición atascada. Si la palanca selectora, no estando pisado el pedal de freno, se encuentra durante más de 2 segundos en la posición **N**, encastrará el bloqueo de dicha palanca.

El bloqueo de la palanca selectora sólo tiene efecto con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. Si la velocidad es superior, el bloqueo se desconectará automáticamente en la posición **N**. ▶

Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo situada en la palanca selectora impide el cambio por error a algunas posiciones de la palanca. Si pulsa la tecla de bloqueo, se libera el bloqueo de la palanca selectora.

Bloqueo de extracción de la llave de contacto

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**. Estando extraída la llave de contacto, la palanca selectora está bloqueada en la posición **P**. ■

Función kick-down

La función kick-down (sobregás) hace posible alcanzar una aceleración máxima.

Si pisa el pedal acelerador a fondo, en cualquier programa de marcha se activa la función kick-down. Esta función es superior al programa de marcha, sin respetar la posición de la palanca selectora actual (**D**, **S** o bien **Tiptronic**), y sirve para una aceleración máxima del vehículo aprovechando al máximo el rendimiento del motor. El cambio conmuta en función del estado de marcha una o varias marchas hacia arriba o abajo y vehículo acelera. El cambio a la marcha superior no tiene lugar hasta que se alcanza el número de revoluciones máximo del motor predeterminado.



¡ATENCIÓN!

Por favor, tenga en cuenta que si la calzada es lisa y resbaladiza, los piñones de accionamiento pueden embalsarse al activar la función kick-down - ¡Peligro de derrapaje! ■

Programa de cambio dinámico

El cambio automático de su vehículo se controla electrónicamente. El cambio de una marcha a otra se efectúa automáticamente en función de los programas de conducción predeterminados.

En caso de **conducción contenida** el cambio selecciona el programa de conducción más económico. Si se cambia pronto a una marcha superior y se retrasa el cambio a una marcha inferior se reducirá el consumo de combustible.

A una **forma de conducir deportiva**, con movimientos del pedal acelerador rápidos, acelerando potentemente y cambiando a menudo la velocidad o bien aprovechando la velocidad máxima, el cambio se adapta a esta forma de conducir tras haber pisado a fondo el pedal acelerador (función kick-down) y cambia antes a una marcha inferior, a menudo varias marchas a la vez en comparación con una forma de conducir más defensiva.

La selección del programa de conducción más favorable en cada caso es un proceso que se está efectuando continuamente. Independientemente de esto, se puede cambiar a un programa de cambio dinámico o cambiar hacia abajo. En tal caso, el cambio acoplará una marcha inferior correspondiente a la velocidad, permitiendo una fácil aceleración (p. ej., en un adelantamiento), sin necesidad de pisar el pedal acelerador a fondo al sector kick-down. Una vez el cambio vuelve a una marcha superior, vuelve a introducirse el programa original con la forma de conducción correspondiente.

En caso de conducción por montaña, la selección de marchas se adapta a las cuestas y las pendientes. De ese modo se evitan los cambios pendulares al subir. En caso de conducción montaña abajo, es posible cambiar de la posición Tiptronic a una marcha inferior para aprovechar así el par de frenado del motor. ■

Tiptronic

El Tiptronic permite al conductor cambiar de marcha también manualmente.

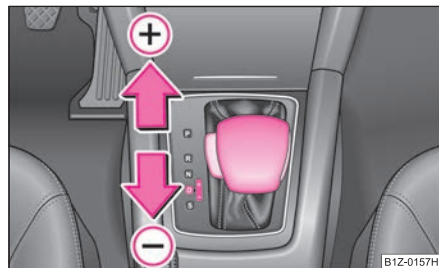


Fig. 146 Palanca selectora: cambio manual



Fig. 147 Display de información: cambio manual

Conmutar a cambio manual de marchas

- Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición **D**. Tan pronto haya conmutado el cambio, aparecerá en el display **6 5 4 3 2 1**, resaltando la marcha acoplada ⇒ fig. 147.

Cambio a una marcha superior

- Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia adelante ⇒ fig. 146 (+).

Cambio a una marcha inferior

- Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia atrás (-).

El paso al cambio manual puede realizarse tanto con el vehículo parado como durante la marcha.

Al acelerar, en las marchas 1, 2, 3, 4 y 5, el cambio acopla automáticamente la marcha superior poco antes de alcanzarse el régimen máximo autorizado del motor.

Si selecciona una marcha inferior, entonces el sistema automático la acoplará sólo cuando el motor ya no pueda sobregirar. (No tiene validez para el cambio de la 2ª a la 1ª marcha)

Si se acciona el dispositivo de sobregás, el cambio pasa a una marcha inferior en función de la velocidad y el número de revoluciones del motor. ■

Programa de emergencia

En caso de que haya una avería en el sistema, existe un programa de emergencia.

En caso de perturbaciones en la electrónica del cambio, éste funcionará en un correspondiente programa de emergencia. En la pantalla se indica la activación con la iluminación o apagado de todos los segmentos.

Una perturbación del funcionamiento puede tener los siguientes efectos:

- El cambio sólo funciona en una determinada gama de marchas.
- La marcha atrás **R** no se puede utilizar.
- El programa de cambio manual (Tiptronic) está desconectado en el funcionamiento de emergencia.

Si el cambio ha conmutado a funcionamiento de emergencia, acuda lo antes posible a un servicio oficial para que eliminen la perturbación. ■

Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora (DSG)

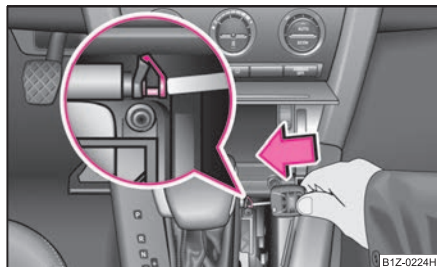


Fig. 148 Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

En caso de una interrupción de la alimentación de corriente (p. ej. batería descargada, fusible defecto) o un defecto del bloqueo de la palanca selectora, la palanca selectora podrá retirarse más de modo normal de la posición **P** y el vehículo no podrá moverse más. La palanca selectora ha de desbloquearse a través del desbloqueo de emergencia.

- Accione el freno de mano firmemente.
- Abrir el compartimento guardaoobjetos en la consola central, delante* o bien el cenicero delantero.
- Levantar con cuidado la cubierta, delante, a izquierda y derecha.
- Levantar la cubierta por detrás.
- Presionar mediante un objeto fino (p. ej. llave de encendido) el cepillo de plástico amarillo -flecha- hacia la izquierda.
- Presionar al mismo tiempo la tecla de bloqueo en la palanca selectora y poner la palanca selectora en la posición **N**⁸⁾.

⁸⁾ Si se vuelve a poner la palanca selectora en la posición **P**, ella quedará nuevamente bloqueada.

Arranque por remolque y remolque

Arranque por remolcado

En vehículos con cambio automático no es posible poner el motor en marcha a través de un arranque por remolque ⇒ página 246.

Si la batería del vehículo está descargada, Ud. podrá utilizar para que arranque el motor la batería de otro vehículo con un cable de ayuda para el arranque ⇒ página 245.

Remolcado

Si se ha de remolcar el vehículo, debe seguir sin falta las instrucciones ⇒ página 246. ■

Comunicación

Volante multifunción*

Manejo de la instalación de radio



Fig. 149 Volante multi-función: Teclas para el manejo de la radio

A fin de que el conductor se distraiga lo menos posible de las incidencias del tráfico al manejar la instalación de radio, puede ajustar fácilmente las funciones básicas de la radio mediante teclas dispuestas en el volante ⇒ fig. 149.

Sin embargo, esto sólo es válido si el equipamiento de radio se ha montado de fábrica. Naturalmente, la instalación de radio la podrá seguir manejando Ud. en el aparato. Una descripción se encuentra en las instrucciones de servicio de la instalación de radio.

Si los faros están conectados, al pulsar la tecla  se encenderán las luces en el volante.

Pulsando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones:

Tecla	Radio	Cassette	CD
①	Tecla para emisoras memorizadas hacia delante Δ	sin función	Búsqueda de títulos hacia delante Δ
②	Aumentar el volumen acústico 		
③	Reducir el volumen acústico 		
④	Tecla para emisoras memorizadas hacia atrás ▽	sin función	Búsqueda de títulos hacia atrás ▽
⑤	Iluminación de las teclas 		
⑥	Detección de frecuencias hacia atrás 	retroceso rápido 	Introducción por lectura del anterior CD 
⑦	Detección de frecuencias hacia delante 	avance rápido 	Introducción por lectura del siguiente CD 
⑧	Circuito silenciador (mute) 		

Las teclas son válidas siempre para el tipo de funcionamiento en el que se encuentra en ese momento la instalación de radio.

 Nota

Los altavoces del vehículo están diseñados para una potencia de salida de 30 W. ■

Manejo de la radio y del teléfono

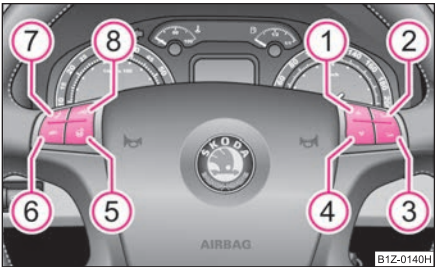


Fig. 150 Volante multifunción: Teclas para el manejo de la radio y del teléfono

A fin de que el conductor se distraiga lo menos posible de las incidencias del tráfico al manejar las instalaciones de radio y teléfono, puede ajustar fácilmente las funciones básicas de la radio y del teléfono mediante teclas dispuestas en el volante ⇒ fig. 150.

Sin embargo, esto sólo es válido si el equipamiento de radio y teléfono se ha montado de fábrica. Naturalmente, la instalación de radio y teléfono la podrá seguir manejando Ud. en el aparato. Una descripción se encuentra en las instrucciones de servicio de la instalación de radio.

Si los faros están conectados, al pulsar la tecla ☞ se encenderán las teclas en el volante.

Pulsando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones:

Tecla	Radio	Cassette	CD	Teléfono
1	Tecla para emisoras memorizadas hacia delante Δ	sin función	Búsqueda de títulos hacia delante Δ	Breve pulsación: Hojear en la agenda en busca de nombres individuales Δ Larga pulsación: Hojear en la agenda en busca de letras Δ
2	Aumentar el volumen acústico ▲			
3	Reducir el volumen acústico ▼			
4	Tecla para emisoras memorizadas hacia atrás ▽	sin función	Búsqueda de títulos hacia atrás ▽	Breve pulsación: Hojear en la agenda en busca de nombres individuales ▽ Larga pulsación: Hojear en la agenda en busca de letras ▽
5	Iluminación de las teclas ☞			
6	sin función			Rechazar, finalizar llamada; volver en el menú a plano superior ☎
7	Activar menú de teléfono ☎			Iniciar, recibir llamada; confirmar selección de menú ☎
8	sin función			Tecla de activación / desactivación del mando fónico 🗣 (tecla PTT)

Las teclas son válidas siempre para el tipo de funcionamiento en el que se encuentra en ese momento la instalación de radio.





Nota

El manejo del teléfono con el volante multifunción sólo es posible para algunos modelos de teléfono. Para información más detallada al respecto, diríjase a su concesionario Škoda. ■

Preparativo de teléfono universal con mando fónico*

Descripción

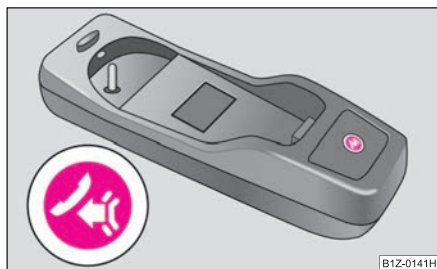


Fig. 151 Tecla para la conexión del mando fónico

El mando fónico se activa, según el equipamiento del vehículo, pulsando la tecla PTT (push to talk)  en el adaptador ⇒ fig. 151 o la tecla  en el volante multifunción ⇒ página 142, fig. 150.

Parte integrante de la preparación de teléfono con mando fónico es una agenda interna. La agenda interna dispone de 1500 posiciones de memorización libres. Esta agenda interna es independiente del modelo de aparato de teléfono utilizado.

En los vehículos con volante multifunción se puede efectuar el manejo mediante las teclas de función dispuestas en el volante ⇒ página 142.

Además, se puede variar individualmente el volumen acústico en todo momento con el botón de ajuste de la radio o en los vehículos mediante el volante multifunción* con las teclas de función en el mismo.

Si el sistema avisa con la unidad de respuesta fónica “**función no posible**”, comprobar el estado de funcionamiento del teléfono del siguiente modo:

- ¿Está conectado el teléfono?
- ¿Está introducido el código PIN?

Diálogo

El período durante el cual el sistema telefónico está listo para aceptar y ejecutar órdenes fónicas se denomina DIÁLOGO. El sistema emite acuses acústicos y, en caso necesario, le guiará a Ud. a través de las respectivas funciones. Pulsando la tecla PTT, en todo momento Ud. podrá iniciar o finalizar el diálogo. El diálogo lo podrá finalizar también con la orden fónica **CANCELAR**.

El diálogo se finaliza automáticamente siempre que se haya ejecutado una operación, p. ej., después de borrar el nombre de la agenda.

En caso de entrar una llamada, el diálogo se interrumpirá inmediatamente y se podrá recibir la llamada con la tecla .

Si no se identifica una orden fónica, el sistema contesta con “¿Podría repetir?” y puede repetir la orden. Tras el 3er intento fallido, se emite la respuesta “**Cancelado**” y finaliza el diálogo.

Una inteligibilidad óptima de las órdenes fónicas depende de los siguientes factores:

- Hable con voz normal sin acentuación ni pausas exageradas.
- Evite una articulación deficiente.
- Cierre las puertas, ventanillas y techo corredizo, a fin de amortiguar o suprimir ruidos molestos del exterior.
- Conduciendo a gran velocidad se recomienda hablar con voz más alta, a fin de cubrir los ruidos incrementados del entorno.
- Durante el diálogo, evitar ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- No hablar cuando el sistema esté emitiendo una información.
- El micrófono para el mando fónico está dirigido hacia el conductor y el acompañante. Por ello pueden gestionar el conductor y el acompañante la instalación. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Preste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Ud. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento.

⚠ ¡Cuidado!

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las señales de emisión y recepción. Además podría producirse una radiación nociva del teléfono móvil en el habitáculo y se interrumpirá la carga del acumulador telefónico.

i Nota

- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 151, "Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación".
- En caso de surgir cualquier duda, acuda a un concesionario Škoda.
- El mando fónico del teléfono sólo es posible en adaptadores con tecla PTT. Los adaptadores apropiados se pueden adquirir en un concesionario Škoda. ■

Montaje del teléfono con el adaptador

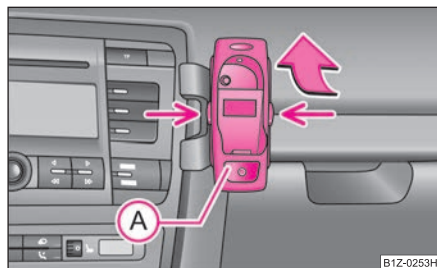


Fig. 152 Preparación universal para el teléfono

De fábrica sólo se incluye un soporte de teléfono. Un adaptador para el teléfono podrá adquirirse de los accesorios originales Škoda.

Montaje del teléfono con el adaptador

- Introducir primero el adaptador (A) en el soporte en sentido de la flecha ⇒ fig. 152 hasta el tope. Presionar ligeramente el adaptador hacia abajo hasta que se enclave de modo seguro.
- Montar el teléfono en el adaptador (A) (según las instrucciones del fabricante).

Sacar el teléfono con el adaptador

- Presionar al mismo tiempo los enclavamientos laterales del soporte y sacar el teléfono con adaptador ⇒ fig. 152.

De ese modo puede aprovechar por completo las ventajas de un autoteléfono normal ("instalación manos libres - Hands Free" mediante un micrófono montado en el vehículo, posibilidades óptimas de transmisión con antena exterior, etc.). Además, se carga constantemente la batería del teléfono. ■

Manejo del teléfono

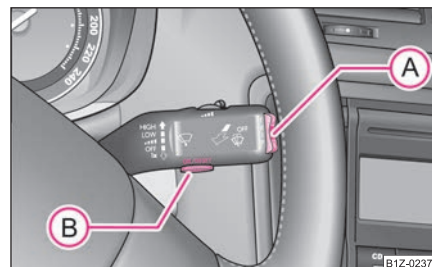


Fig. 153 Display de información: Elementos de mando

En caso de seleccionar el menú **Telephone (Teléfono)** en la pantalla informativa y de no encontrarse el teléfono en el adaptador, la pantalla indicará **Insert phone (Colocar teléfono)**.

Tras haber colocado el teléfono por vez primera en el adaptador, el sistema comenzará a cargar la agenda del teléfono y de la tarjeta SIM en la pantalla informativa.

Al colocar el teléfono la próxima vez sólo se actualizará la agenda respectiva. La actualización dura algunos minutos; en la pantalla informativa se visualizará primero la agenda que se ha consultado como última. Los números de teléfono nuevos se visualizarán después de haber terminado la actualización.

Los números de teléfono se guardan según su fecha de memorización en el teléfono, comenzando con la entrada más antigua. Cuando el total de números de teléfono sobrepasa los 1500, no se guardarán más los números de teléfonos memorizados en el teléfono. Cuando en la agenda hay bajo el mismo nombre varios números de teléfono, se guardarán todos los números de teléfono individualmente siempre bajo el mismo nombre.

Si durante la actualización hay una llamada telefónica (p. ej., llamada atendida o hecha, diálogo del mando fónico) se interrumpe la actualización. Después de finalizar la llamada telefónica comienza la actualización de nuevo.

El display indicará sucesivamente:

- Please wait (Espere por favor)**
- Loading... last calls xxx (Cargar...última llamada xxx)**
- Loading... last calls xxx (Cargar...última llamada xxx)**
- Loading... missed calls xxx (Cargar...llamadas perdidas xxx)**
- Loading... phone book xxx (Cargando...agenda xxx)**

Durante la lectura se visualiza en la pantalla informativa de la cantidad de números de teléfono introducidos.

Después de cargar la información se visualiza en la pantalla la agenda, las últimas llamadas, las llamadas atendidas y las llamadas perdidas.

Manejo

- Pulsando brevemente la tecla basculante **(A)** ⇒ **página 144, fig. 153** Ud. podrá hojear la memoria telefónica en busca de diferentes nombres o menús.

- Pulsando prolongadamente la tecla basculante **(A)** abajo Ud. podrá hojear la memoria telefónica según las letras del alfabeto.
- Pulsando prolongadamente la tecla basculante **(A)** superior se retrocederá al menú principal de la pantalla informativa.
- Pulsando brevemente la tecla **(B)** se visualiza el menú seleccionado.

Relación de las posibles funciones e indicaciones:

Actividad	Indicación del display
Número de teléfono marcado	Calling... Name Number (Llamando... nombre número)
Llamada recibida	incoming call... Name (llamada... nombre) o incoming call... Number (llamada... número) o incoming call... (llamada...) Accept (Aceptar) Refuse (Rechazar)
Fin de llamada	Terminated (Finalizada)
número ocupado	Line Busy (Ocupado)
ningún servicio encontrado	No Service (Sin servicio)
Introducir código PIN	Enter PIN (Introducir PIN)

El teléfono se puede manejar mediante el mando fónico ⇒ **página 143** o mediante las teclas del volante multifunción ⇒ **página 142.** ■

Órdenes fónicas

Órdenes fónicas para el manejo del teléfono

Orden fónica	Actividad
INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN	Tras esta orden, se podrá introducir el código PIN del teléfono ⇒ página 146.
MARCAR NÚMERO	Tras esta orden se podrá introducir un número de teléfono a fin de que Ud. pueda establecer una comunicación con el abonado requerido ⇒ página 147.
RELLAMADA	Tras esta orden, se marcará de nuevo el número de teléfono últimamente marcado ⇒ página 148.

Órdenes fónicas para el manejo del directorio telefónico interno

Orden fónica	Actividad
MEMORIZAR NOM-BRES/NOM-BRE/NÚMERO	Tras esta orden, se podrá memorizar un nombre con número de teléfono en la agenda interna ⇒ página 148.
SELECCIONAR NOM-BRES/NOMBRE	Tras esta orden se podrá marcar un número de teléfono memorizado con el mencionado nombre en la agenda interna ⇒ página 149.
BORRAR NOM-BRES/NOMBRE	Tras esta orden se podrá borrar un nombre en la agenda interna ⇒ página 149.
ESCUCHAR/LEER EN VOZ ALTA AGENDA	Tras esta orden se podrá escuchar la agenda interna ⇒ página 149.
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	Tras esta orden se podrá borrar la agenda interna completa o un nombre ⇒ página 149.

Otras órdenes posibles

Orden fónica	Actividad
MARCAR	Se marca el número de teléfono.
MEMORIZAR	Se registran el nombre y número de teléfono en la agenda interna o se memoriza el código PIN introducido.
REPETIR	Se repiten el nombre introducido o las cifras. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica "continúe, por favor" para la entrada de más cifras u órdenes.
CORREGIR	Se borra el nombre introducido o la serie de cifras últimamente introducida. Se repiten los bloques numéricos antes introducidos. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica "continúe, por favor" para la entrada de más cifras u órdenes.
BORRAR	Se borran todas las cifras introducidas. A continuación, el sistema solicita mediante la respuesta fónica "El número ha sido borrado. Número, por favor" para la entrada de más cifras o de un comando.
CANCELAR	Se finaliza el diálogo.

Introducir código PIN

Antes de la puesta en servicio del sistema se ha de introducir un código PIN.

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN**.

Tras esta orden se podrá introducir el código PIN.

La entrada del código PIN sólo es posible si:

- el encendido y
- el teléfono se ubica en el soporte;
- el teléfono están conectados.

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres). Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Indicaciones sobre la entrada del código PIN

- La entrada de un código PIN con más de 8 dígitos la avisa el sistema con “**El código PIN es demasiado largo**”.
- En caso de entrada de un código PIN erróneo, el sistema avisa con “**El código PIN no es correcto**”.
- Si se ha introducido tres veces sucesivas el código PIN erróneo, se bloqueará esta tarjeta. Con ayuda del código de desbloqueo personal PUK (Personal Unblock Key) se podrá desbloquear la tarjeta SIM. **El código de desbloqueo sólo se puede introducir mediante el teclado del teléfono, no mediante el mando fónico.**

Ejemplo de la entrada del código PIN

Orden fónica	Anuncio
INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN	“Introducir código PIN”
p. ej. CERO UNO DOS TRES	“Cero Uno Dos Tres”
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	“Posibles órdenes: memorizar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras”
MEMORIZAR	“El código PIN ha sido memorizado” (Fin del diálogo)

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Marcar número

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **MARCAR NÚMERO**.

Tras pronunciar esta orden Ud. solicita al sistema la entrada de un número de teléfono. El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación mediante breve descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

En caso de una entrada de más de 20 cifras, el sistema anunciará mediante la unidad de respuesta fónica “**El número es demasiado largo**”.

A las 20 cifras se puede anteponer para llamadas internacionales adicionalmente un **más (+)**.

Ejemplo de entrada de un número de teléfono

Orden fónica	Anuncio
MARCAR NÚMERO	“Indicar número”
p. ej. CERO SEIS CERO TRES	“Cero Seis Cero Tres”
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	“Posibles órdenes: marcar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras”
CINCO SIETE DOS	“Cinco Siete Dos”
MARCAR	“Marcando el número”

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Rellamada

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **RELLAMADA**.

Tras pronunciar esta orden se volverá a marcar el número últimamente marcado mediante entrada fónica.

Ejemplo de rellamada

Orden fónica	Anuncio
RELLAMADA	“Marcando el número”

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Agenda telefónica oral interna*

Memorización de nombres

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **INTRODUCIR NOMBRES/NOMBRE/NÚMERO**.

Tras pronunciar esta orden, el sistema solicitará que se introduzca un nombre y un número de teléfono, los cuales se registrarán en la agenda telefónica oral interna. En la agenda telefónica oral interna se pueden memorizar hasta 50 registros.

El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación mediante breve descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de

cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

En caso de una entrada de más de 20 cifras, el sistema anunciará mediante la unidad de respuesta fónica **“El número es demasiado largo”**.

A las 20 cifras se puede anteponer adicionalmente un **más (+)**.

El registro memorizado se indicará en el display de información* con una flecha delante del nombre.

En caso de nombres que suenen similarmente, se deberían memorizar también datos adicionales (p. ej., nombres de pila).

Ejemplo de memorización en la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
MEMORIZAR NOMBRES/NOMBRE/NÚMERO	“El nombre, por favor”
FIRMA XYZ	“Repita el nombre, por favor”
FIRMA XYZ	“Indicar número”
CERO UNO DOS TRES	“Cero Uno Dos Tres”
CUATRO CINCO SEIS	“Cuatro Cinco Seis”
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	“Posibles órdenes: memorizar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras”
MEMORIZAR	“El nombre FIRMA XYZ ha sido memorizado”

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Selección de nombres

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **SELECCIONAR NOMBRES/NOMBRE**.

Tras pronunciar esta orden, existe la posibilidad de seleccionar un registro memorizado de la agenda telefónica oral interna.

Ejemplo de la selección de un registro de la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
SELECCIONAR NOMBRES/NOMBRE	"El nombre, por favor"
FIRMA XYZ	"Firma XYZ"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: marcar, repetir, corregir"
MARCAR	"Marcando el número"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Escuchar la agenda

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **ESCUCHAR/LEER EN VOZ ALTA AGENDA**.

Tras pronunciar esta orden, el sistema leerá en voz alta la agenda telefónica oral interna. Pulsando la tecla PTT al anunciarse el nombre requerido, se marcará el correspondiente número de teléfono; el sistema anunciará: "**Marcando el número**". ■

Borrar nombres

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **BORRAR NOMBRES/NOMBRE**.

Tras pronunciar esta orden, existe la posibilidad de borrar un registro memorizado en la agenda telefónica oral interna.

Ejemplo del borrado de un registro de la agenda interna

Orden fónica	Anuncio
BORRAR NOMBRES/NOMBRE	"El nombre, por favor"
FIRMA XYZ	"¿Desea borrar Firma XYZ?"
SÍ	"¿Borrar?"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no, repetir, corregir"
SÍ	"El nombre ha sido borrado"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**.

Si el usuario contesta con **NO**, el sistema contestará con "**Cancelar**" y finalizará el diálogo. ■

Borrar la agenda telefónica oral

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **BORRAR AGENDA**.

Después de pronunciar esta orden, existe la posibilidad de borrar la agenda telefónica oral interna completa o determinados nombres memorizados del mismo. ►

Ejemplo de borrado de la agenda completa

Orden fónica	Anuncio
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	“¿Desea borrar toda la agenda?”
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	“Posibles órdenes: sí, no, repetir”
SÍ	“¿Está seguro?”
SÍ	“La agenda ha sido borrada”

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**.

Ejemplo de borrado de determinados nombres de la agenda interna

Orden fónica	Anuncio
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	“¿Desea borrar toda la agenda?”
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	“Posibles órdenes: sí, no, repetir”
NO	Se lee la agenda en voz alta.
Al anunciarse el registro a borrar, pulse la tecla PTT.	“¿Desea borrar (nombres)?”
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	“Posibles órdenes: sí, no”
SÍ	“El nombre ha sido borrado”
	Prosigue la lectura en voz alta de la agenda.

Mientras se va leyendo en voz alta la agenda, se pueden borrar más registros pulsando la tecla PTT.

Ud. puede finalizar el diálogo en todo momento mediante la orden fónica **CANCELAR**. ■

Bluetooth™*

La tecnología Bluetooth sirve para la conexión inalámbrica de un teléfono móvil al sistema de manos libres de su vehículo.

Para conectar un teléfono móvil a través de Bluetooth al sistema de manos libres, han de sincronizarse el teléfono y el sistema de manos libres entre sí. Información más detallada al respecto encontrará en el manual de instrucción de su teléfono móvil. Por lo general han de realizarse los pasos siguientes para acoplar el teléfono móvil:

- Conectar el encendido.
- Enchufar, de ser necesario, el teléfono móvil.
- Elegir en el teléfono móvil la opción correspondiente que busca aparatos aptos para Bluetooth (sistema de manos libres).
- Cuando el sistema de manos libres indique en la pantalla del teléfono móvil con **Skoda UHV**, introduzca en menos de 30 segundos el PIN **1234** y espere hasta que se haya realizado el acoplamiento.⁹⁾

La comunicación móvil gana cada día más importancia en el mundo del negocio, al igual que en el ámbito privado. A través de Bluetooth pueden conectarse los teléfonos móviles de distintos fabricantes al sistema de manos libres. Durante el proceso de acoplamiento no debe estar ningún otro teléfono móvil conectado al sistema de manos libres a través de Bluetooth.

Se pueden conectar hasta cuatro teléfonos móviles a través de Bluetooth al sistema de manos libres, pero sólo un teléfono móvil puede comunicar a través de Bluetooth con el sistema de manos libres. Si se conecta un quinto teléfono móvil al

⁹⁾ Algunos teléfonos móviles disponen de un menú, en cual se obtiene la autorización a establecer una conexión vía Bluetooth a través de la entrada de un código. Si se requiere semejante entrada para obtener la autorización, entonces habrá que realizarla cada vez que se quiera establecer una conexión vía Bluetooth.

sistema de manos libres, aquel teléfono que más tiempo lleva sin usarse junto con el sistema de manos libres será desacoplado.

Establecer una conexión vía Bluetooth

Tras la conexión del encendido se establece automáticamente la conexión vía Bluetooth en aquel teléfono móvil que anteriormente ya fue sincronizado⁹⁾. De los altavoces del vehículo podrá oírse una tonalidad ascendente.

Cortar una conexión vía Bluetooth

Después de retirar la llave de encendido se corta la conexión vía Bluetooth. De los altavoces del vehículo podrá oírse una tonalidad descendente.



¡ATENCIÓN!

- **¡Preste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Ud. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento - ¡Riesgo de accidente!**
- **Para un transporte aéreo deberá desconectar un servicio oficial la función Bluetooth del sistema de manos libres.**



¡Cuidado!

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las señales de emisión y recepción. Además podría producirse una radiación nociva del teléfono móvil en el habitáculo y se interrumpirá la carga del acumulador telefónico.



Nota

- No es válido para todos los teléfonos móviles que permitan una comunicación vía Bluetooth.
- Para mantener la radiación en el vehículo a un nivel bajo, utilice para el teléfono móvil únicamente un adaptador adecuado.
- El poner el teléfono móvil en el adaptador garantiza una potencia de emisión y recepción óptima, y al mismo tiempo se carga el acumulador.

- Siempre que ponga el teléfono móvil en el adaptador, la conexión se establecerá a través del interfaz en el juego de adaptador y se cortará la conexión vía Bluetooth. De los altavoces del vehículo podrá oírse una tonalidad descendente.
- Piense que el alcance de la conexión vía Bluetooth al sistema de manos libres se limita al habitáculo del vehículo. El alcance depende de las características locales, tal como, p. ej., obstáculos entre los aparatos, y de las interferencias con otros aparatos. De encontrarse su teléfono móvil, p. ej., en el bolsillo de la chaqueta, esto puede causar problemas al establecer una conexión vía Bluetooth con el sistema de manos libres o una transmisión de datos.
- Si ha puesto en la pantalla informativa como idioma el portugués, entonces se utilizará para el manejo del teléfono automáticamente el idioma que se determinó al codificar el sistema de manos libres.
- Para algunos teléfonos móviles con sistema operativo será necesario instalar en el teléfono primero una aplicación del fabricante que permitirá la transferencia de la agenda interna a través de la Bluetooth. ■

Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación

El montaje de teléfonos móviles y radioemisoras en un vehículo se debería efectuar en un Servicio Oficial Škoda.

La sociedad Škoda Auto a.s. autoriza el uso de teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación con una antena exterior debidamente instalada y una potencia máxima de emisión de hasta 10 vatios.

Infórmese en un servicio oficial sobre las posibilidades de montaje y servicio de teléfonos móviles y radioemisoras con una potencia de emisión de más de 10 vatios. En los concesionarios Škoda podrá informarse sobre las posibilidades técnicas para un eventual postequipamiento de teléfonos móviles y radioemisoras.

En el servicio de teléfonos móviles o radioemisoras pueden presentarse perturbaciones de funcionamiento en el sistema electrónico de su vehículo. Puede deberse a lo siguiente:

- no hay antena exterior
- la antena exterior está mal instalada
- la potencia de emisión supera los 10 vatios.

Por ello, no debe utilizar **dentro del vehículo** teléfonos móviles o radioemisoras sin antena exterior o con una antena exterior mal instalada.

Además, debería tener en cuenta que únicamente con una antena **exterior** se obtiene el alcance óptimo de los aparatos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los teléfonos móviles o radioemisoras utilizados en el interior del vehículo sin antena exterior o con una antena exterior mal instalada pueden perjudicar a la salud debido a los campos electromagnéticos de intensidad excesiva.
- ¡Dedique su atención preferentemente a la conducción!
- No monte nunca radioemisoras, teléfonos móviles o soportes sobre las cubiertas de airbags o dentro de su inmediato campo de acción. De lo contrario, en caso de accidente se lesionarían personas.

📄 Nota

Tenga en cuenta las instrucciones de servicio de los teléfonos móviles y las radioemisoras. ■

Entrada AUX-IN*

La entrada para fuentes audio externas AUX-IN se ubica debajo del apoyabrazos de los asientos delanteros y está marcado con **AUX**. Esta entrada sirve para la conexión de fuentes audio externas (p. ej., reproductores MP3 portátiles) a la radio. El equipo AUX-IN* podrá utilizarse únicamente en combinación con la radio o el sistema de navegación montado de fábrica. La descripción sobre el manejo de AUX-IN* se encuentra en el respectivo manual de instrucción de la radio o del sistema de navegación Nexus.

📄 Nota

Si a través de AUX-IN se conecta una fuente audio externa que dispone de una alimentación de corriente individual, esto puede causar perturbaciones de las señales de audio. Esto depende de las características del adaptador. ■

Cambiador de CD*

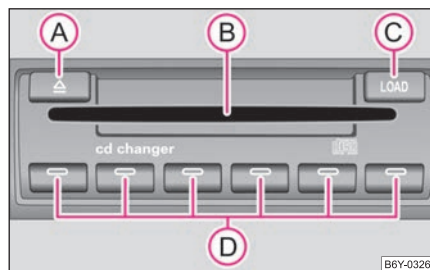


Fig. 154 Cargador de CD

El reproductor de CD con cambiador para radio y sistema de navegación se encuentra en el compartimento guardabojos izquierdo del maletero.

Cargar un CD

- Pulse la tecla **(C)** e introduzca el CD (Compact Disk) en la cavidad de CD **(B)**. El CD se coloca automáticamente en la próxima posición libre en el cambiador de CD. El diodo luminiscente de la tecla correspondiente **(D)** deja de parpadear.

Cargar todos los CDs

- Mantenga la tecla **(C)** presionada e introduzca todos los CDs, uno tras otro, en la cavidad de CD **(B)**. Los diodos luminiscentes en las teclas **(D)** dejan de parpadear. ▶

Cargar un CD en determinada posición

- Pulse la tecla **(C)**. Los diodos luminiscentes en las teclas **(D)** lucen donde las posiciones de memoria están ocupadas y parpadean donde las posiciones de memoria siguen libres.
- Pulse la tecla deseada **(D)** e introduzca el CD en la cavidad de CD **(B)**.

Expulsar un CD

- Pulse la tecla **(A)** para expulsar un CD. Para las posiciones de memoria ocupadas lucen los diodos luminiscentes de las teclas **(D)**.
- Pulse la tecla correspondiente **(D)**. Se expulsa el CD.

Expulsar todos los CDs

- Para expulsar los CDs, mantenga la tecla **(A)** por más de 2 segundos presionada. Todos los CDs del cambiador de CD son expulsados uno tras otro.



Nota

- Introduzca el CD en la cavidad de CD **(B)** siempre con la cara impresa hacia arriba.
- Jamás introduzca el CD a la fuerza en la cavidad de CD; la alimentación se realiza de modo automático.
- Tras haber cargado un CD en el cambiador de CD deberá esperar un instante hasta que el diodo luminiscente de la correspondiente tecla **(D)** luzca. A continuación se da la cavidad de CD **(B)** libre para cargar el próximo CD.
- Si ha escogido una posición ya ocupada por otro CD, este CD será expulsado. Retire el CD expulsado y cargue el CD deseado. ■

Seguridad

Seguridad pasiva

Fundamentos

Conduzca con toda seguridad

Las medidas de seguridad pasiva disminuyen el riesgo de lesiones en caso de accidente.

En este apartado le proporcionamos información importante, consejos e indicaciones sobre el tema de la seguridad pasiva en su vehículo. Hemos reunido todo lo que debe saber, por ejemplo sobre los cinturones de seguridad, los airbags, los asientos infantiles y la seguridad de niños. Siga por ello especialmente las indicaciones y advertencias de este apartado, en su interés y en el de los ocupantes del vehículo.

¡ATENCIÓN!

- El presente capítulo contiene importantes informaciones para el conductor y demás ocupantes del vehículo sobre el manejo del mismo. Más informaciones sobre la seguridad que le afectan a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo las encontrará en los siguientes capítulos del presente Manual de Instrucciones.
- La completa documentación de a bordo debería encontrarse siempre en el vehículo. Esto es especialmente válido en caso de prestar o revender el vehículo. ■

Equipamientos de seguridad

Los equipamientos de seguridad constituyen parte de la protección de los ocupantes del vehículo y pueden reducir los peligros de lesiones en situaciones de accidentes.

Ud. no debería “arriesgar” su seguridad ni la de los demás ocupantes del vehículo. En caso de un accidente, los equipamientos de seguridad pueden reducir los riesgos de lesiones. La siguiente enumeración contiene una parte del equipamiento de seguridad en su vehículo:

- Cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para todos los asientos,
- limitador de la tensión de cinturón para asientos delanteros y traseros exteriores*,
- tensor de cinturón para asientos delanteros y traseros exteriores*,
- ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros,
- un airbag frontal de conductor y acompañante*,
- airbags laterales*,
- airbags de cortinilla*,
- puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema “ISOFIX”,
- puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema “Top Tether”,
- reposacabezas ajustables en altura,
- columna de dirección ajustable.

Los equipamientos de seguridad mencionados trabajan conjuntamente para proteger a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo del mejor modo posible. Los equipamientos de seguridad no serán útiles para Ud. o los demás ocupantes del vehículo si Ud. o ellos adoptan posiciones de asiento erróneas o no ajustan correctamente estos equipamientos o no los utilizan. ►

Por esta razón Ud. recibe informaciones sobre porqué son tan importantes estos equipamientos, cómo protegerlos, lo que se debe tener en cuenta al utilizarlos y cómo Ud. y los demás ocupantes del vehículo pueden aprovechar al máximo las ventajas de los equipamientos de seguridad existentes. Estas instrucciones contienen importantes indicaciones de advertencia que Ud. y los demás ocupantes del vehículo deberían tener en cuenta a fin de reducir el peligro de lesiones.

¡La seguridad incumbe a todos algo! ■

Antes de emprender la marcha

El conductor es siempre responsable de los demás ocupantes del vehículo y de la seguridad de servicio de éste.

Para su seguridad propia y la de los demás ocupantes del vehículo, antes de emprender la marcha deberá tener en cuenta los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el sistema de alumbrado y de intermitentes funciona perfectamente.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales de ventanilla proporcionan una buena visibilidad hacia el exterior.
- Sujete de modo seguro las piezas de equipaje transportadas ⇒ página 78, "Cargar el maletero".
- Asegúrese de que ningún objeto puede obstaculizar los pedales.
- Ajuste correspondientemente a su estatura los espejos retrovisores, el asiento delantero y el reposacabezas.
- Indique a los demás ocupantes del vehículo que ajusten los reposacabezas correspondientemente a su estatura.
- Proteja a los niños mediante un asiento infantil apropiado y un cinturón de seguridad correctamente colocado ⇒ página 177, "Transporte seguro de niños".
- Colóquese en la posición correcta en el asiento ⇒ página 157, "Posición de asiento correcta". Indique también a los demás ocupantes del vehículo que adopten la posición de asiento correcta.

- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que se coloquen el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 163, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?". ■

¿Qué influye sobre la seguridad de marcha?

La seguridad de marcha la determinan mayormente la forma de conducir y el comportamiento personal de todos los ocupantes del vehículo.

Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo. Si su seguridad de marcha es influenciada, se pondrá en peligro Ud. mismo y también otros concurrentes en el tráfico. Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- No deje que le distraigan de su atención a las incidencias del tráfico, p. ej., por otros ocupantes del vehículo o llamadas telefónicas.
- Nunca conduzca si sus facultades están menoscabadas, p. ej., a causa de medicamentos, alcohol, drogas.
- Aténgase a las reglas de tráfico y a las velocidades de marcha autorizadas.
- Adapte siempre la velocidad de marcha al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas.
- En los recorridos largos, haga descansos periódicamente - a más tardar, cada dos horas. ■

Posición de asiento correcta

Posición de asiento correcta del conductor

Una posición correcta del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.

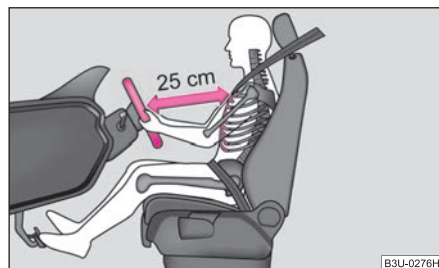


Fig. 155 La distancia correcta entre el conductor y el volante

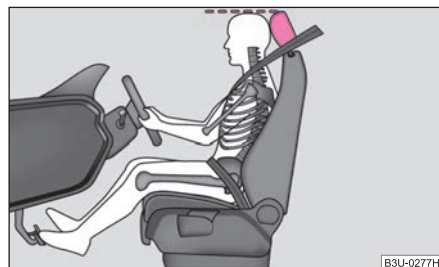


Fig. 156 El ajuste correcto del reposacabezas del conductor

Para su propia seguridad y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste:

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ fig. 155.
- Ajuste el asiento del conductor en sentido longitudinal de tal modo, que Ud. pueda pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

- Ajuste el respaldo de tal modo, que pueda alcanzar fácilmente el volante por el punto superior con los brazos ligeramente flexionados.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ fig. 156.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 163, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.

Ajuste manual del asiento del conductor ⇒ página 69, “Ajuste de los asientos delanteros”.

Ajuste eléctrico del asiento del conductor ⇒ página 70, “Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*”.



¡ATENCIÓN!

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ fig. 155. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!
- Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar. ■

Posición de asiento correcta del acompañante

El acompañante debe mantenerse a una distancia mínima 25 cm del cuadro de instrumentos a fin de que el airbag, en caso de activarse, le ofrezca la máxima seguridad posible.

Para la seguridad del acompañante y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste:

- Ajuste el asiento del acompañante lo más apartado posible hacia atrás.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza
⇒ página 157, fig. 156.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 163, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?"

En casos excepcionales Ud. puede desconectar el airbag del acompañante
⇒ página 174, "Desconectar el airbag".

Ajuste manual del asiento del acompañante ⇒ página 69, "Ajuste de los asientos delanteros".

Ajuste eléctrico del asiento del acompañante ⇒ página 70, "Ajuste eléctrico de los asientos delanteros*".

! ¡ATENCIÓN!

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- El acompañante se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del cuadro de instrumentos. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, pero no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso

! ¡ATENCIÓN! (continuación)

de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!

- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión! ■

Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Los ocupantes de los asientos traseros deben estar sentados con el cuerpo erguido, los pies en el espacio reposapiés y con el cinturón correctamente abrochado.

A fin de minimizar el riesgo de lesiones en caso de un frenazo repentino o un accidente, los ocupantes de los asientos posteriores deben tener en cuenta lo siguiente:

- Ajuste los reposacabezas de tal modo, que el borde superior de los mismos se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de la cabeza
⇒ página 157, fig. 156.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 163, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?"
- Utilice un sistema apropiado de retención para niños si transporta niños en su vehículo ⇒ página 177, "Transporte seguro de niños".

! ¡ATENCIÓN!

- Los reposacabezas han de estar siempre ajustados de modo correspondiente a la estatura a fin de que garanticen una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha - no los saque nunca por la ventanilla o los coloque sobre los banquillos de asiento. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!

- Si los ocupantes de los asientos traseros no van sentados con el cuerpo erguido, aumentará el riesgo de lesiones a causa de discurrir incorrectamente la cinta del cinturón. ■

Ejemplos de una posición de asiento incorrecta

Una posición de asiento incorrecta puede causar a los ocupantes del vehículo lesiones graves o incluso mortales.

Los cinturones de seguridad sólo podrán desarrollar su efecto protector óptimo si la cinta discurre correctamente. Las posiciones de asiento incorrectas reducen considerablemente las funciones protectoras de los cinturones de seguridad y aumentan el riesgo a causa de discurrir la cinta incorrectamente. Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo, especialmente de los niños transportados. Nunca permita que un ocupante del vehículo adopte durante la marcha una posición de asiento incorrecta.

La siguiente enumeración contiene ejemplos de posiciones de asiento peligrosas para los ocupantes del vehículo. Esta enumeración no es completa; no obstante, quisiéramos que Ud. se interesase por este tema.

Por ello, durante la marcha nunca se deberá hacer lo siguiente:

- estar de pie en el vehículo,
- estar de pie sobre los asientos,
- estar arrodillado sobre los asientos,
- inclinar mucho hacia atrás su respaldo,
- apoyarse en el cuadro de instrumentos,
- estar acostado en el banco trasero,
- ir sentado sólo en la parte delantera del asiento,
- estar sentado de lado,
- asomarse por la ventanilla,

- sacar los pies por la ventanilla,
- colocar los pies sobre el cuadro de instrumentos,
- colocar los pies sobre el tapizado de asiento,
- conducir simultáneamente en el espacio reposapiés
- viajar sin cinturón de seguridad abrochado,
- permanecer en el maletero.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- A causa de una posición de asiento incorrecta, el ocupante del vehículo se expone a sufrir lesiones de peligro de muerte si un airbag se activa y le golpea.

- Antes de emprender la marcha, adopte una posición de asiento correcta y no la modifique durante la marcha. Dé también instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta y no la modifiquen durante la marcha. ■

Cinturones de seguridad

¿Por qué cinturones de seguridad?



Fig. 157 Conductor con el cinturón abrochado

Se ha demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una protección efectiva en caso de accidentes $\Rightarrow$ fig. 157. Por ello, su utilización se prescribe por ley en la mayoría de los países.

Cuando los cinturones de seguridad están bien abrochados, mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta $\Rightarrow$ fig. 157. Los cinturones reducen en gran medida la energía cinética. Además impiden que se realicen movimientos incontrolados que podrían provocar graves lesiones.

Si los ocupantes del vehículo tienen bien abrochados los cinturones de seguridad, pueden aprovecharse en gran medida del hecho de que se recoja de forma óptima la energía cinética mediante el cinturón. También la estructura delantera del vehículo y otras medidas de seguridad pasiva como, p. ej., el sistema airbag garantizan una reducción de la energía cinética. La energía resultante se reduce y disminuye el riesgo de lesiones.

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que la colocación correcta de los cinturones reducen el riesgo de una lesión y aumentan la oportunidad de sobrevivir en caso de un accidente grave $\Rightarrow$ página 161.

Si lleva niños debe tener en cuenta factores especiales de seguridad $\Rightarrow$ página 177, "¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!".



¡ATENCIÓN!

- ¡Abróchese siempre el cinturón antes de cada recorrido, también cuando circule por la ciudad! Esto también es válido para los ocupantes de los asientos traseros – ¡Peligro de lesiones!
- Las mujeres embarazadas también han de colocarse siempre el cinturón de seguridad. Es lo único que garantiza la mejor protección al niño que aún no ha nacido $\Rightarrow$ página 163, "Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación".
- Para conseguir el máximo efecto protector de los cinturones de seguridad es muy importante cómo discurre la cinta. En las siguientes páginas se describe cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad.



Nota

Cuando utilice los cinturones de seguridad, tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes. ■

El principio físico de un choque frontal

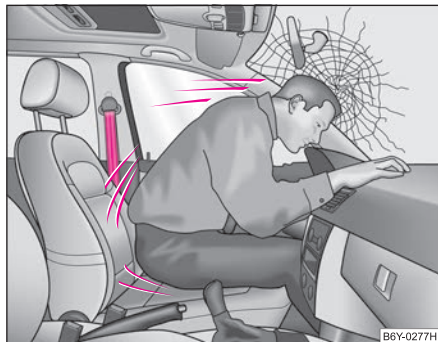


Fig. 158 Si el conductor no lleva el cinturón abrochado, saldrá despedido hacia delante



Fig. 159 Si el ocupante de un asiento trasero no lleva el cinturón abrochado, saldrá despedido hacia delante

El principio físico de un choque frontal es fácil de explicar:

En cuanto el vehículo se pone en movimiento se genera, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía de movimiento, la llamada energía cinética. La magnitud de la energía cinética depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo, así como del peso del mismo y del de los ocupantes. Si

aumentan la velocidad y el peso, es necesaria mayor cantidad de energía en caso de accidente para compensar la fuerza.

Sin embargo, la velocidad del vehículo es el factor más significativo. Si, por ejemplo, se duplica la velocidad de 25 km/h a 50 km/h, se cuadruplicará la energía cinética.

La opinión tan extendida de que, en un pequeño accidente uno puede sujetarse el cuerpo con las manos, es errónea. Ya en caso de reducidas velocidades de colisión, sobre el cuerpo actúan fuerzas imposibles de contrarrestar.

Aunque sólo conduzca a una velocidad de 30 km/h a 50 km/h, en caso de accidente se ponen en acción en el cuerpo fuerzas que pueden superar fácilmente los 10.000 N (newtons). Esto corresponde a un peso de una tonelada (1.000 kg).

En caso de choque frontal, los ocupantes del vehículo sin el cinturón abrochado salen despedidos hacia delante y chocan de forma incontrolada con piezas del habitáculo tales como, p. ej., volante, cuadro de instrumentos, parabrisas ⇒ fig. 158. Los ocupantes del vehículo que no llevan el cinturón abrochado, pueden salir despedidos incluso hacia fuera del vehículo. Esto puede causar lesiones mortales.

También para los ocupantes del asiento de atrás es importante el uso del cinturón, ya que, en caso de accidente, serían lanzados incontroladamente por el vehículo. Por tanto, el pasajero de un asiento trasero que no lleve colocado el cinturón no sólo se pone en peligro a sí mismo, sino también a los ocupantes de los asientos delanteros ⇒ fig. 159. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad

El uso adecuado de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el riesgo de lesiones!



¡ATENCIÓN!

- La banda del cinturón no debe quedar aprisionada ni estar retorcida o rozar con bordes afilados.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 163, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.
- Nunca debe utilizarse un mismo cinturón de seguridad para dos personas (tampoco niños).
- El efecto protector máximo de los cinturones se alcanza únicamente manteniendo una posición de asiento correcta ⇒ página 157, “Posición de asiento correcta”.
- La banda del cinturón no debe pasar por objetos duros o frágiles (p. ej. gafas, bolígrafos, llaveros, etc.), ya que podrían ser causa de lesiones.
- La vestimenta excesiva y suelta (p. ej. abrigo sobre chaqueta) influye negativamente en la correcta posición y el funcionamiento de los cinturones de seguridad.
- El uso de pinzas u otros objetos para ajustarse los cinturones de seguridad (p. ej. para acortar el cinturón en el caso de personas de baja estatura) está prohibido.
- La lengüeta de cierre se debe insertar únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Una colocación errónea del cinturón de seguridad menoscaba su efecto protector y aumenta el riesgo de lesiones.
- Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, ya que, de lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efectividad.
- La banda del cinturón debe mantenerse limpia. Una banda de cinturón sucia puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo automático de enrollamiento del cinturón ⇒ página 211, “Cinturones de seguridad”.
- La boca de inserción para la lengüeta no debe estar atascada con papel o algo similar, ya que, de lo contrario, no podría enclavar la lengüeta.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad. Si Vd. determina daños en el tejido del cinturón, en las uniones del mismo, en el enrollador automático o en la pieza de cierre, se deberá sustituir el respectivo cinturón de seguridad en un servicio oficial.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los cinturones de seguridad no deben desmontarse o modificarse de cualquier modo. No intente reparar Ud. mismo los cinturones de seguridad.
- Los cinturones de seguridad dañados que, durante un accidente, estuvieron sometidos a gran esfuerzo y se alargaron a causa de ello, hay que renovarlos – preferentemente en un servicio oficial. Además, también habrá que revisar los anclajes de los cinturones.
- En algunos países pueden utilizarse cinturones de seguridad cuyo funcionamiento sea diferente al de los cinturones que se describen en las siguientes páginas. ■

¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?

Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación

¡Primero, abróchese el cinturón; seguidamente, arranque!

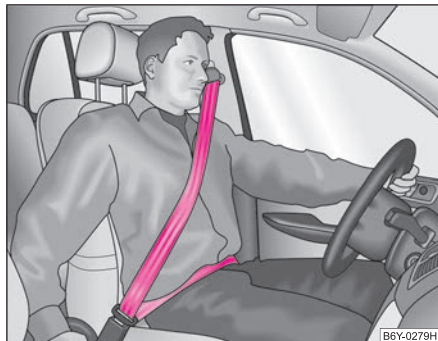


Fig. 160 Colocación de la banda del cinturón en la zona de los hombros y la pelvis

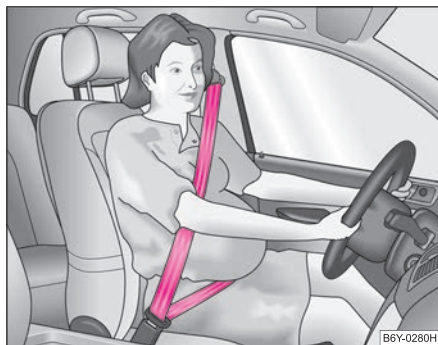


Fig. 161 Colocación del cinturón de seguridad en mujeres embarazadas

- Ajuste bien el asiento delantero y el reposacabezas antes de abrocharse el cinturón ⇒ página 69.
- Tire lentamente de la cinta del cinturón asíéndola por la lengüeta del cierre, pásela por el pecho y el abdomen ⇒ .
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que se oiga como encaja.
- Haga una prueba estirando el cinturón, para ver si está firmemente enclavado en el cierre.

Todos los cinturones están equipados con un dispositivo automático de enrollamiento. Este dispositivo automático garantiza una libertad de movimientos completa si se tira del cinturón suavemente. En caso de frenazo brusco, el dispositivo automático produce un bloqueo. También se bloquean los cinturones al acelerar, en las travesías de montaña y en las curvas.

También las mujeres embarazadas deben colocarse siempre el cinturón de seguridad ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- La banda superior del cinturón no debe pasar nunca por el cuello, sino por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. La cinta inferior del cinturón deberá discurrir sobre la pelvis, no sobre el abdomen, y ha de quedar bien ceñida ⇒ **fig. 160**. En caso necesario, ajustar la cinta del cinturón.
- En las mujeres embarazadas, la parte inferior del cinturón debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis, a fin de evitar presiones sobre la parte inferior del cuerpo.
- Tenga en cuenta siempre la correcta colocación del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Un cinturón de seguridad demasiado holgado puede causar lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo continuará moviéndose hacia delante a causa de la energía cinética y se verá frenado de forma abrupta por el cinturón.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Introduzca la lengüeta únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Si no lo hace, el efecto protector se reduce y el riesgo de lesión aumenta. ■

Ajuste vertical del cinturón

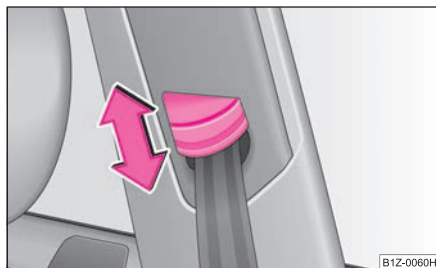


Fig. 162 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

Con ayuda del ajuste de la altura del cinturón se puede adaptar el curso de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación en la zona de los hombros, según la talla del cuerpo.

- Desplace el herraje de inversión en el sentido deseado, hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 162.
- Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.

¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discorra aproximadamente por el centro del hombro – en ningún caso por el cuello.

i Nota

Para adaptar la colocación de la banda del cinturón se puede utilizar también el ajuste de altura de los asientos delanteros. ■

Desabrochar los cinturones de seguridad

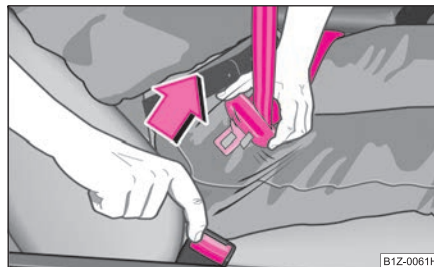


Fig. 163 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón

- Pulse la tecla roja situada en el cierre del cinturón ⇒ fig. 163. La lengüeta salta fuera impulsada por un resorte.
- Guíe el cinturón con la mano hacia atrás, a fin de que el automatismo de enrollamiento funcione con facilidad.

Un botón de plástico en la cinta del cinturón mantiene la lengüeta de cierre en posición de fácil agarre. ■

Cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento posterior central

Su vehículo está equipado de serie con un cinturón de seguridad de tres puntos de fijación en el asiento trasero central. El uso es idéntico al de los cinturones de tres puntos de fijación en los asientos izquierdo y derecho (delante y detrás). ▶

⚠ ¡ATENCIÓN!

El cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central sólo podrá cumplir fiablemente con su función si el respaldo del asiento trasero está correctamente enclavado ⇒ página 75. ■

Pretensor de cinturón

La seguridad del conductor y del acompañante con el **cinturón abrochado** aumenta mediante los tensores del cinturón situados en los dispositivos automáticos de enrollamiento de los cinturones de seguridad laterales delanteros y traseros de tres puntos de fijación, como complemento del sistema airbag.

En las colisiones frontales, a partir de un determinado grado de gravedad del accidente, los cinturones de tres puntos de fijación se tensan automáticamente. Los pretensores de cinturón también se pueden disparar sin llevar los cinturones puestos.

El tensor de cinturón se activa en caso de colisión frontal de gravedad. Al activarse se enciende una carga de pólvora en el dispositivo automático de enrollamiento. Mediante un sistema mecánico se tira de la cinta haciéndola entrar en el dispositivo automático de enrollamiento, con lo que se tensa el cinturón.

En caso de leves colisiones frontales, laterales y traseras, de vuelco, así como en caso de accidentes en los que no se ejerza ninguna fuerza considerable desde delante, no se activan los tensores de los cinturones.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Todos los trabajos que se efectúen en el sistema, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial.**
- **La función protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se activaron los tensores de cinturón, habrá que sustituir todo el sistema.**
- **Si revende el vehículo, deberá entregar al comprador también este manual de instrucciones.**

Nota

- La activación de los tensores de cinturón produce humo. Lo que no indica que haya algún incendio en el vehículo.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema, es indispensable observar las prescripciones de seguridad vigentes. Estas prescripciones se conocen en los servicio oficial y allí pueden darles información detallada al respecto.
- Al desguazar el vehículo o desechar componentes del sistema es importante tener en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión. ■

Sistema de airbag

Descripción del sistema Airbag

Información general sobre el sistema Airbag

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave.

En caso de colisiones laterales violentas, gracias a los airbags laterales* y de cortinilla* se reduce el peligro de lesiones de los ocupantes en la parte de cuerpo hacia el lado afectado por el accidente ⇒ .

El sistema airbag sólo está listo para funcionar tras conectar el encendido.

La disposición para funcionar del sistema airbag se controla electrónicamente. Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo del airbag durante unos segundos.

El sistema airbag se compone (según equipamiento del vehículo) esencialmente de:

- una unidad de control electrónica,
- un airbag frontal de conductor y acompañante*,
- de airbags laterales*,
- airbags de cortinilla*,
- de un testigo de airbag en el cuadro de instrumentos,
- de un interruptor de airbag del acompañante* ⇒ página 175,
- un testigo de la desactivación del airbag de acompañante* en la parte central del tablero de instrumentos ⇒ página 175.

Existe una avería en el sistema airbag si:

- al conectar el encendido no luce el testigo de control para airbag,
- si a los 4 segundos de haber conectado el encendido el testigo no se apaga,
- después de conectar el encendido, el testigo de control para airbag se apaga y vuelve a lucir,

- el testigo de control para airbag se enciende o parpadea durante la marcha,
- parpadea el testigo de control para airbag del acompañante desconectado* en la parte central del cuadro de instrumentos.



¡ATENCIÓN!

- **A fin de los ocupantes del vehículo se encuentren protegidos de la forma más efectiva en caso de activarse el sistema, los asientos delanteros deberán estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante ⇒ página 157, “Posición de asiento correcta”.**
- **Si, durante la marcha, Ud. no utiliza el cinturón de seguridad, se inclina excesivamente hacia delante o adopta cualquier otra posición de asiento incorrecta, se expondrá a un riesgo de lesiones incrementado en caso de producirse un accidente.**
- **En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.**
- **No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag.**
- **Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema airbag, ya que podría producirse la activación de un airbag.**
- **La función protectora del sistema de airbag pierde su efectividad después de un accidente. Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema airbag.**
- **El sistema airbag está exento de mantenimiento en toda la duración de su función.**
- **En caso de vender del vehículo, deberá entregar también al comprador el manual de instrucciones completo. Por favor, tenga en cuenta que la documentación sobre un posible airbag desactivado del acompañante también esté incluida.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema airbag, es indispensable observar las normas de seguridad vigentes al respecto. Estas prescripciones las conocen los concesionarios Škoda.
- Para el desecho del vehículo o de componentes del sistema airbag es importante observar las disposiciones legales vigentes en cada país. ■

¿Cuándo se activan los airbags?

El sistema airbag ha sido diseñado de tal modo que en caso de una **colisión frontal** grave se disparen el airbag de conductor y el airbag de acompañante*.

En caso de **colisiones laterales de gran impacto**, el airbag lateral* se activa junto con el respectivo airbag de cortinilla* del lado en que el vehículo sufre el accidente.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales y el correspondiente airbag de cabeza.

En caso de colisiones frontales y laterales **ligeras**, colisiones traseras y vuelco del vehículo, los airbags **no se activan**.

Factores de activación

No se puede generalizar sobre las condiciones que provocan la activación del sistema airbag en cada situación, ya que las circunstancias varían considerablemente de uno a otro accidente. De importancia son también algunos factores, tal como la propiedad del objeto, con la que choca el vehículo (duro, blando), ángulo de impacto, velocidad del vehículo etc.

Resulta decisiva para la activación de los airbags la trayectoria de deceleración en caso de colisión. La unidad de control analiza la trayectoria de la colisión y activa el respectivo sistema de retención. Si durante la colisión, la desaceleración del vehículo originada y medida permanece por debajo de los valores de referencia predefinidos en la unidad de control, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda resultar gravemente deformado a causa del accidente.

Los airbags no se activarán si:

- el encendido está desconectado,

- hay una colisión frontal ligera,
- hay una colisión lateral ligera,
- hay una colisión trasera,
- hay un vuelco.

**Nota**

- Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.
- Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos.
- En caso de un accidente con activación del airbag:
 - se encienden la luz interior (si el conmutador para el alumbrado interior está en la posición de contacto de puerta),
 - se conectan los intermitentes simultáneos de emergencia,
 - se desbloquean todas las puertas,
 - se corta la alimentación de combustible al motor. ■

Airbag frontal

Descripción de los airbags frontales

El sistema de airbag no es un sustituto del cinturón de seguridad!



Fig. 164 Airbag del conductor en el volante

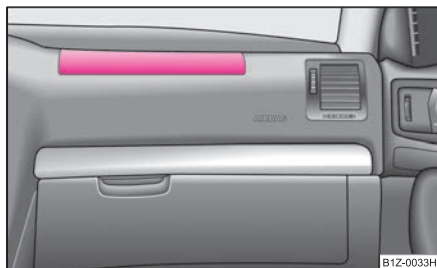


Fig. 165 Airbag del acompañante en el cuadro de interruptores

El airbag frontal para el conductor se encuentra alojado en el volante ⇒ fig. 164. El airbag frontal para el acompañante* está alojado en el cuadro de instrumentos, encima del compartimento guardaoobjetos ⇒ fig. 165. Los lugares donde están instalados vienen señalizados por la inscripción "AIRBAG".

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral

del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave ⇒ ⚠ en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal", página 169.

El airbag no reemplaza en modo alguno al cinturón de seguridad, sino que forma parte del concepto integral de seguridad pasiva del vehículo. **Por favor, tenga en cuenta que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado.**

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag frontal les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 160, "¿Por qué cinturones de seguridad?".



Nota

Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos. ■

Funcionamiento de los airbags frontales

El riesgo de sufrir lesiones en la cabeza o el tórax se reduce con los airbags completamente inflados.



Fig. 166 Airbags rellenos de gas

El sistema airbag está concebido de tal modo que, en caso de colisiones frontales de gravedad, se activen el airbag del conductor y el del acompañante*.

En casos especiales de accidentes pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales y de cabeza.

Al activarse los airbags, las bolsas de aire se llenan de gas propelente y se despliegan delante del conductor y del acompañante ⇒ **fig. 166**. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al sumergirse la cabeza y el tórax en la bolsa de aire completamente inflada, se amortigua el movimiento hacia delante del conductor y del acompañante, y se reduce así el riesgo de lesiones en esas partes del cuerpo.

La bolsa de aire está especialmente desarrollada (dependiendo de la carga que represente la persona en cuestión) para permitir una salida controlada del gas para poder recoger la cabeza y tórax. Por tanto, tras un accidente la bolsa de aire se habrá vaciado hasta el punto en que permita una visibilidad hacia delante libre de obstáculos.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

El airbag desarrolla al activarse grandes fuerzas, de modo que en caso de una posición incorrecta del asiento o del cuerpo se pueden producir lesiones ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal”. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

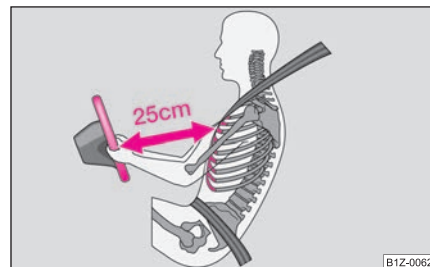


Fig. 167 Distancia de seguridad con respecto al volante

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Nunca lleve niños sin la seguridad adecuada en el asiento delantero del vehículo. ¡Si los airbags se activan en caso de accidente, los niños podrían sufrir lesiones graves o mortales!**
- **Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al tablero de instrumentos ⇒ **fig. 167**. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 174, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Entre las personas sentadas en las plazas delanteras y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos.
- No se debe colocar ningún adhesivo en el volante ni en la superficie del módulo del airbag en el cuadro de instrumentos del lado del acompañante, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Estas piezas sólo deben limpiarse con un trapo seco o humedecido con agua. Sobre las cubiertas de los módulos de airbag o en sus proximidades no se deben montar accesorios como, p. ej., soportes para bebidas, fijaciones para teléfono, etc.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.
- No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería.
- No deposite nunca objetos en la superficie del airbag del acompañante en el cuadro de instrumentos. ■

Airbags laterales*

Descripción de los airbags laterales

El airbag lateral, en combinación con el airbag de cortinilla, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.

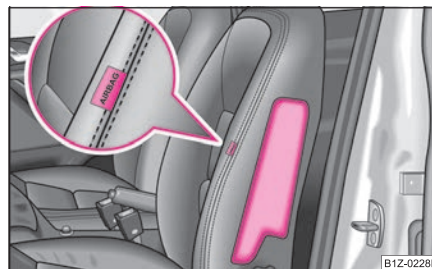


Fig. 168 Lugar de instalación de los airbags laterales en el asiento del conductor

Los airbags laterales se encuentran en los acolchados de los respaldos de los asientos delanteros ⇒ fig. 168.

El sistema de airbag lateral ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para el tórax (pecho, vientre y caderas) de los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales graves ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral”, página 171.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag lateral les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 160, “¿Por qué cinturones de seguridad?”.

Con cada activación de los airbags laterales, a fin de aumentar la protección de los ocupantes en el lado afectado, se activan al mismo tiempo automáticamente los airbags de cortinilla* ⇒ página 172. ■

Funcionamiento de los airbags laterales

El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.



Fig. 169 Airbags laterales rellenos de gas

En caso de una **fuerte colisión lateral** se dispara el airbag lateral del asiento delantero por el lado del accidente ⇒ fig. 169.

En casos especiales de accidentes pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales y de cabeza.

Al activarse un airbag, la bolsa de aire se llena de gas propelente. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse en la bolsa de aire completamente inflada, se amortigua la carga de los ocupantes y se reduce el riesgo de sufrir lesiones en el tórax (pecho, vientre y caderas) por el lado más cercano a la puerta. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 174, "Desconectar el airbag". En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Su cabeza no debe encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral. De lo contrario podría sufrir lesiones graves en caso de accidente. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en el caso de los niños que no lleven el asiento infantil adecuado ⇒ página 179, "Seguridad de los niños y airbag lateral*".
- Si los niños se sientan de forma inadecuada durante la marcha, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto puede causar lesiones graves ⇒ página 177, "¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!".
- Entre las personas y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos. A causa de los airbags laterales, tampoco pueden colocarse en las puertas accesorias como, p. ej., soportes para bebidas.
- La unidad de control del airbag trabaja con los sensores de presión colocados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema airbag. ►

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

Todas las operaciones en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un servicio oficial.

- En caso de una colisión lateral, los airbags laterales no pueden funcionar correctamente, si los sensores no pueden medir correctamente la creciente presión de aire en las puertas, a causa de que el aire puede escapar por grandes orificios abiertos en el revestimiento de puerta.

- Jamás conduzca con los revestimientos de puerta interiores retirados.
- Jamás conduzca, si se han retirado partes del revestimiento de puerta interior y no se han tapado debidamente los orificios.
- Jamás conduzca, si se han retirado altavoces de las puertas, menos si se han tapado los orificios de altavoces debidamente.
- Asegúrese de que se tapen o rellenen los orificios siempre que se monten altavoces adicionales u otros componentes en el revestimientos de puerta interior.
- Las operaciones deben realizarse siempre por un servicio oficial Škoda o un servicio oficial competente.

- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados.

- No permita que se ejerzan grandes presiones, tales como fuertes empujones, patadas, etc., sobre los los respaldos de los asientos, ya que el sistema podría resultar dañado. ¡Los airbags laterales no se activarían en ese caso!

- No está permitido que coloque ninguna clase de funda en los asientos del conductor o del acompañante que no esté expresamente autorizada por Škoda Auto. Dado que la bolsa de aire se despliega desde el respaldo del asiento, el uso de fundas no autorizadas podría menoscabar considerablemente la función protectora de los airbags laterales.

- Los daños ocasionados en la tapicería original, en la zona del módulo de los airbags laterales, deben repararse inmediatamente en un servicio oficial.

- Los módulos de airbag de los asientos delanteros no deben presentar ningún tipo de desperfectos, roturas ni arañazos profundos. No está permitido abrirlos por la fuerza.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag lateral, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej. desmontar los asientos) deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial. ■

Airbags de cabeza*

Descripción de los airbags de cabeza

El airbag de cortinilla, en combinación con el airbag lateral, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.

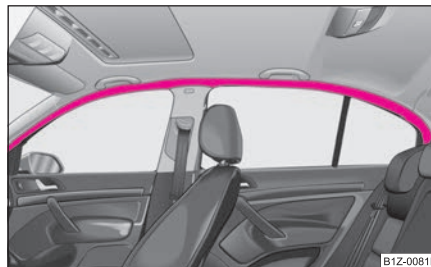


Fig. 170 Lugar de montaje del airbag de cortinilla

Los airbags de cortinilla están colocados por encima de las puertas, a ambos lados del habitáculo ⇒ **fig. 170**. Los lugares donde están instalados vienen señalizados por la inscripción "AIRBAG".

El airbag de cortinilla ofrece, junto con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación y los airbags laterales, una protección adicional para la zona de la cabeza y del cuello de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ **⚠** en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla", página 173.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en

caso de una colisión lateral, de modo que el airbag de cortinilla les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 160, “¿Por qué cinturones de seguridad?”.

Junto con otros componentes (como, p. ej., refuerzos transversales en los asientos, una estructura estable del vehículo) los airbags de cortinilla constituyen un perfeccionamiento consecuente de la protección de los ocupantes en caso de accidentes laterales. ■

Funcionamiento de los airbags de cabeza

El riesgo de sufrir lesiones en la zona de la cabeza o el cuello en caso de colisiones laterales se reduce con los airbags completamente inflados.

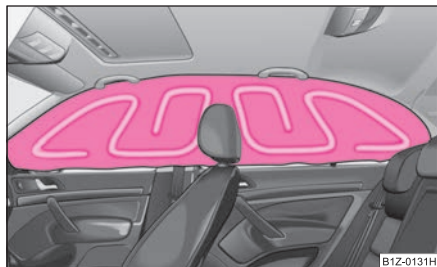


Fig. 171 Airbag de cabeza relleno de gas

En caso de **colisión lateral**, el airbag de cabeza se activa junto con el correspondiente airbag lateral por la parte en que el vehículo sufre el accidente ⇒ fig. 171.

Si se activa el airbag de cortinilla, la bolsa de aire se llenará de gas y cubrirá toda la zona de la ventanilla lateral, incluidas las montantes de puerta ⇒ fig. 171.

El efecto protector del sistema beneficia con ello, al mismo tiempo, tanto al ocupante del asiento delantero del lado del accidente como al que va sentado detrás. El golpe en la cabeza con piezas del habitáculo u objetos del exterior del

vehículo se amortigua gracias al airbag de cortinilla inflado. Al reducir el impacto de la cabeza y los movimientos de la misma se reduce también el impacto sobre el cuello. También en caso de un choque oblicuo, el airbag de cortinilla al activarse ofrece una protección adicional, pues cubre el montante de puerta delantero.

En casos especiales de accidentes pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales y de cabeza.

Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!



¡ATENCIÓN!

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 174, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- En el área de salida de los airbags de cabeza no debe encontrarse ningún objeto para que las bolsas puedan desplegarse sin obstáculos.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados. **Tampoco debe utilizar ninguna percha adicional para colgar las prendas.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- La unidad de control del airbag trabaja con los sensores colocados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema airbag. Todas las operaciones en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un servicio oficial.
- No debe haber ninguna otra persona (p. ej. niños) ni ningún animal entre las personas y el campo de acción de los airbags de cabeza. Además, los ocupantes no deben asomar la cabeza por la ventana durante la marcha ni sacar los brazos ni las manos.
- Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes.
- Si se montan accesorios no previstos en la zona del airbag de cortinilla, en caso de activarse éste se puede menoscabar considerablemente su función protectora. Al desplegarse el airbag de cortinilla activado, pueden salir lanzadas algunas piezas del accesorio utilizado hacia el interior del vehículo y causar lesiones a sus ocupantes ⇒ página 236, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas".
- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag de cortinilla, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el revestimiento interior del techo) los deberá realizar exclusivamente un operaciones servicio oficial. ■

Desconectar el airbag

Desactivar los airbags

Haga que se activen los airbags desactivados lo antes posible para que puedan volver a cumplir su función protectora.

Su vehículo ofrece la posibilidad técnica de desconectar el airbag frontal, lateral* o de cortinilla* (puesta fuera de servicio).

Acuda a un servicio oficial para que éste efectúe la desconexión de los airbags.

En los vehículos equipados con el conmutador para desconexión de los airbags, Ud. puede desconectar con este conmutador el airbag frontal y lateral ⇒ página 175.

La desactivación de los airbags está pensada únicamente para casos concretos, p. ej. si:

- Vd. en **casos excepcionales** ha de utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el cual el niño esté sentado dando la espalda al sentido de marcha (en algunos países, por razón de disposiciones legales divergentes, en el sentido de marcha) ⇒ página 177, "Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles"
- usted no puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón, a pesar de que la posición del asiento del conductor sea correcta,
- es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía,
- Vd. hace instalar otros asientos (p. ej., asientos ortopédicos sin airbags laterales).

Control del sistema airbag

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectó el airbag con un aparato de diagnósticos:



- Después de conectar el encendido, el testigo de control para el sistema airbag luce durante 4 segundos y, a continuación, parpadea durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Airbags del acompañante desconectados con el conmutador para airbags del acompañante* en el compartimento guardabultos del lado del acompañante:

- Tras conectar el encendido, en el cuadro de instrumentos lucirá el testigo de airbag durante unos 4 segundos.
- Si los airbags están desconectados, esto se señalará en la parte central del cuadro de instrumentos al encenderse el testigo de control **AIRBAG OFF** ⇒ página 175, fig. 173.



Nota

En su concesionario Škoda Vd. podrá obtener información sobre qué airbags se pueden desactivar en su vehículo según la legislación vigente en el país. ■

Conmutador para airbag frontal del acompañante*

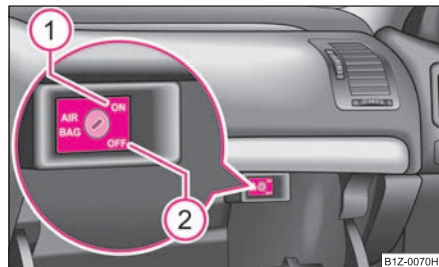


Fig. 172 Compartimento guardabultos: Conmutador para airbag frontal del acompañante

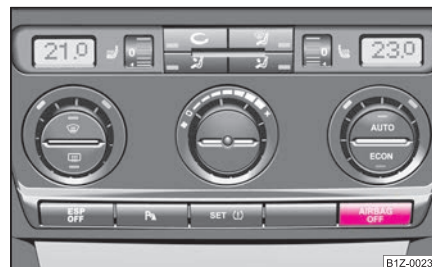


Fig. 173 Testigo de control para airbag frontal del acompañante

Con el conmutador se desconecta el airbag frontal del acompañante.

Desconectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Gire con la llave la ranura del conmutador del airbag a la posición **(OFF)** ⇒ fig. 172.
- Compruebe que, con el encendido conectado, el testigo de control del airbag **AIRBAG OFF** luce en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 173.

Conectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Gire con la llave la ranura del conmutador del airbag a la posición **(ON)** ⇒ fig. 172.
- Compruebe que, con el encendido conectado, el testigo de control del airbag **AIRBAG OFF** no luce en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 173.

Los airbags sólo se deben desconectar en casos excepcionales ⇒ página 174. ►

Testigo de control AIRBAG OFF (airbag desconectado)

El testido de control del airbag se encuentra en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 173.

Si el airbag frontal del acompañante está **desconectado**, al cabo de unos 4 segundos de haber conectado el encendido lucirá el testigo de control.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una perturbación del sistema en la desconexión del airbag ⇒ ⚠. **Acuda sin demora a un servicio oficial.**

**¡ATENCIÓN!**

- El conductor del vehículo es responsable de que el airbag esté desconectado o conectado.
- Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario Vd. podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.
- Si parpadea el testigo de control AIRBAG OFF (Airbag desactivado):
 - El airbag de acompañante no se dispara en caso de un accidente!
 - Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema. ■

Transporte seguro de niños

¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!

Introducción al tema

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que, por regla general, los niños sentados en el asiento trasero van más seguros que los que ocupan el asiento del acompañante.

Los niños menores de 12 años deben ir normalmente en el asiento trasero (tenga en cuenta disposiciones legales eventualmente divergentes de cada país). Según la edad, la talla y el peso hay que asegurarlos allí con mediante un sistema de retención para niños o con los cinturones de seguridad existentes. Por razones de seguridad, el asiento infantil debería estar montado detrás del asiento del acompañante.

Por supuesto, el principio físico de un accidente también afecta a los niños ⇒ página 161, “El principio físico de un choque frontal”. A diferencia de los adultos, los músculos y la estructura ósea de los niños aún no están completamente formados. Por ello, los niños están expuestos a un mayor riesgo de lesiones.

¡Para reducir este riesgo de lesiones, los niños deben ser transportados únicamente en asientos infantiles especiales!

Utilizar únicamente asientos infantiles oficialmente autorizados y apropiados para niños y que correspondan a la prescripción ECE-R 44, la cual clasifica los asientos infantiles en 5 grupos ⇒ página 180, “Clasificación de los asientos infantiles en grupos”. Los sistemas de retención de niños, verificados según la prescripción ECE-R 44, tienen en el asiento una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Le recomendamos que utilice asientos infantiles del programa de accesorios originales de Škoda. Estos asientos infantiles se han desarrollado y comprobado para su utilización en vehículos Škoda. Ellos cumplen con la prescripción ECE-R 44.

¡ATENCIÓN!

Para el montaje y la utilización de asientos infantiles hay que tener en cuenta las disposiciones legales y las instrucciones del respectivo fabricante del asiento infantil ⇒  en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles”.



Nota

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen prioridad sobre las informaciones ofrecidas en este Manual de Instrucciones o en el presente capítulo. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles

¡El uso adecuado de los asientos infantiles reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

¡ATENCIÓN!

- **Todos los ocupantes del vehículo - sobre todo, los niños - han de llevar colocado correctamente el cinturón de seguridad durante la marcha.**
- **Los niños de estatura inferior a 1,50 m o menores de 12 años no deben ir con un cinturón de seguridad normal abrochado sin sistema de retención para niños, ya que se pueden producir lesiones en la zona del abdomen y el cuello. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.**
- **En ningún caso se debe llevar niños - ¡tampoco bebés! - en el regazo.**
- **¡Puede transportar a un niño de forma segura en un asiento infantil apropiado ⇒ página 180, “Asiento infantil”!**
- **En cada asiento infantil sólo debe ir un niño.**
- **No deje nunca al niño en el asiento infantil sin vigilancia.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En determinadas condiciones climáticas exteriores pueden desarrollarse en el vehículo temperaturas que amenacen la vida.
- No permita nunca a su hijo que vaya en el vehículo sin seguridad.
- Los niños tampoco deben ir nunca de pie o de rodillas sobre los asientos del vehículo durante la marcha. En caso de accidente, el niño sería lanzado a través del vehículo y podría lesionarse mortalmente a sí mismo y a otros ocupantes.
- Si los niños se inclinan hacia adelante durante la marcha o se sientan de forma inadecuada, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto es válido especialmente para niños transportados en el asiento del acompañante si en un accidente se activa el sistema airbag. Esto puede causar lesiones muy graves e incluso mortales.
- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 163, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del asiento infantil para abrochar bien el cinturón. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Se debe comprobar que los cinturones de seguridad discurren correctamente. Además, se ha de prestar atención a que la cinta no pueda dañarse a causa de herrajes con cantos vivos.
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 174. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen también que se desconecten los airbags laterales y de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante

Los asientos infantiles deben ir instalados siempre en el asiento trasero.

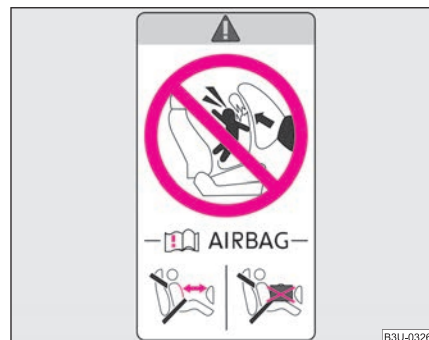


Fig. 174 Adhesivo en el montante central de la carrocería, lado del acompañante

Por razones de seguridad, recomendamos montar los sistemas de retención para niños a ser posible en los asientos traseros. Sin embargo, si Ud. utiliza un asiento infantil en el asiento del acompañante, deberá prestar atención a las siguientes indicaciones de advertencia correspondientes al sistema airbag montado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Atención: ¡peligro extraordinario! No utilizar en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya sentado dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo. Este asiento infantil se encuentra en la zona de salida del airbag frontal del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al niño al activarse.
- Este hecho lo indica también el adhesivo que se encuentra en el montante central de la carrocería del lado del acompañante. ⇒ fig. 174 El adhesivo es visible al abrir la puerta del acompañante. Para algunos países se pega el adhesivo también en la visera parasol del acompañante. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 174, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si el airbag frontal del acompañante lo desconecta un servicio oficial a través del comprobador de sistema del vehículo, permanecerá conectado el airbag lateral y de cortinilla del acompañante*. En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión del airbag lateral o el de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si utiliza en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado en el sentido de marcha, el asiento del acompañante deberá estar completamente desplazado hacia atrás. En vehículos con asiento del acompañante ajustable en altura se deberá ajustar este asiento a la posición más alta.
- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales. En caso necesario, hacer desconectar el airbag (los airbags) ⇒ página 174.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar los airbags del acompañante. ■

Seguridad de los niños y airbag lateral*

Los niños no deben encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral y de cortinilla.



Fig. 175 Niño indebidamente asegurado en una posición de asiento incorrecta - en peligro a causa del airbag lateral



Fig. 176 Niño asegurado con un asiento infantil según las normas

Los airbags laterales ofrecen una mayor protección a los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales.

Para poder garantizar esta protección, el airbag lateral debe inflarse en fracciones de segundo ⇒ página 171, “Funcionamiento de los airbags laterales”.

Al hacerlo, el airbag desarrolla tanta fuerza que, en caso de no mantener una posición de asiento correcta, los ocupantes del vehículo pueden sufrir lesiones a causa de la bolsa de aire o de los objetos que se encuentren en la zona de salida del airbag lateral.

Esto es especialmente válido para niños que no se transporten conforme a las disposiciones legales.

El niño se asegura en el asiento del vehículo con un asiento infantil correspondiente a su edad. Entre el niño y el área de salida del airbag lateral y de cabeza debe haber bastante espacio. El airbag ofrece la mejor protección posible.

 **¡ATENCIÓN!**

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 174. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen también que se desconecten los airbags laterales y de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Para evitar lesiones graves, los niños deben ir asegurados en el vehículo con un sistema de retención correspondiente a su edad, peso y talla.
- Los niños no deben colocar nunca la cabeza en la zona de salida del airbag lateral - ¡Peligro de lesiones!.
- No deposite ningún objeto en el radio de acción del airbag lateral - ¡Peligro de lesiones! ■

Asiento infantil

Clasificación de los asientos infantiles en grupos

Sólo deben utilizarse asientos infantiles autorizados oficialmente y adecuados para el niño.

Para los asientos infantiles es válida la prescripción ECE-R 44. ECE-R significa: Norma de Economic Commission of Europe - Regulación.

Los asientos infantiles, verificados según la prescripción ECE-R 44, tienen una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Los asientos infantiles se dividen en 5 grupos:

Grupo	Peso	
0	0 - 10 kg	⇒ página 181
0+	hasta 13 kg	⇒ página 181
1	9 - 18 kg	⇒ página 181
2	15 - 25 kg	⇒ página 182
3	22 - 36 kg	⇒ página 183

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria. ■

Utilización de asientos infantiles

Sinopsis de la utilización de los asientos infantiles en los respectivos asientos del vehículo según la norma EG 77/541 y la prescripción ECE 44:

Asiento infantil grupos	Asiento del acompañante	Asiento posterior exterior	Asiento trasero centro
0	U +	U + T	U
0+	U +	U + T	U
1	U +	U + T	U
2 y 3	U	U	U



- U Categoría universal - el asiento es apropiado para todos los modelos autorizados de asiento infantil.
- + El asiento se puede equipar con anillos de sujeción para el sistema "ISOFIX*".
- T Los asientos posteriores divididos - El asiento puede disponer de argollas de fijación para el sistema "Top Tether*" ⇒ página 184. ■

Asientos infantiles del grupo 0/0+

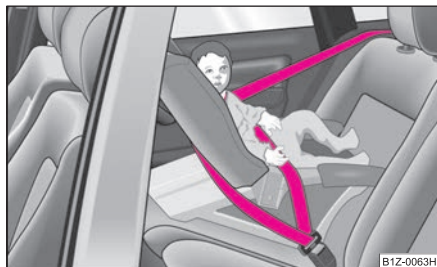


Fig. 177 Asiento infantil del grupo 0/0+

Para bebés de hasta 9 meses con un peso de hasta 10 kg o bebés de hasta 18 meses con un peso de hasta 13 kg resultan más apropiados los asientos infantiles con regulación de la posición de tendido ⇒ fig. 177.

Como estos asientos infantiles están montados de modo que el niño va sentado dando la espalda al sentido de la marcha, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante ⇒ página 178, "Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante".

¡ATENCIÓN!

- Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de la marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de la marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante,

¡ATENCIÓN! (continuación)

- en un servicio oficial
- o con el conmutador para el airbag frontal del acompañante* ⇒ página 175.
- En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante. ■

Asientos infantiles del grupo 1

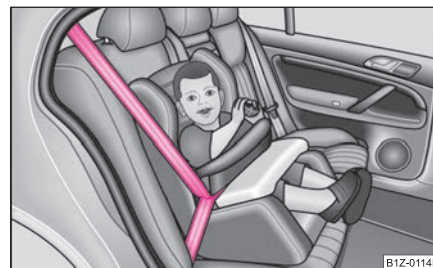


Fig. 178 Asiento infantil instalado en dirección de la marcha con mesa de seguridad del grupo 1 en el asiento trasero

Los asientos infantiles del grupo 1 son apropiados para bebés y niños pequeños de hasta unos 4 años, con un peso entre 9 - 18 kg. Para niños en el margen inferior de este grupo son preferibles los asientos infantiles en los que el niño va sentado dando la espalda al sentido de la marcha. Para los niños del margen superior del

grupo 0+, los asientos infantiles más adecuados son aquellos en los que el niño va sentado en el sentido de marcha ⇒ fig. 178.

Los asientos infantiles que están montados de modo que el niño va sentado dando la espalda al sentido de la marcha, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante ⇒ página 178, "Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante".

! ¡ATENCIÓN!

- Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante,
 - en un servicio oficial
 - o con el conmutador para airbag del acompañante* ⇒ página 175.
- En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante. ■

Asientos infantiles del grupo 2



Fig. 179 Asiento infantil del grupo 2 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños de hasta 7 años con un peso entre 15 - 25 kg son los asientos infantiles combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 179.

! ¡ATENCIÓN!

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. En caso necesario, se deberá desconectar el airbag,
 - en un servicio oficial
 - o con el conmutador para airbag del acompañante* ⇒ página 175.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Asientos infantiles del grupo 3



Fig. 180 Asiento infantil del grupo 3 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños a partir de 7 años con un peso entre 22 -36 kg y una estatura por debajo de 1,50 m son los asientos infantiles (banqueta suplementaria) combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 180.

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria.

! ¡ATENCIÓN!

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. En caso necesario, se deberá desconectar el airbag,
 - en un servicio oficial
 - o con el conmutador para airbag del acompañante* ⇒ página 175.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX"

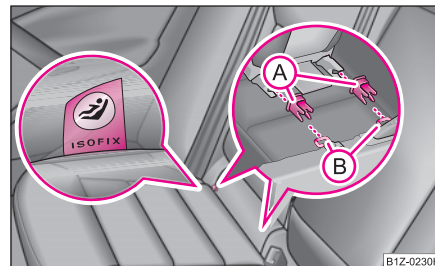


Fig. 181 Argollas de sujeción (sistema ISOFIX)

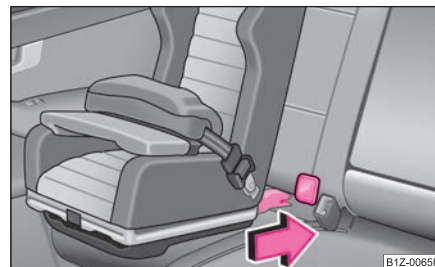


Fig. 182 El asiento ISOFIX se introduce en los conos de alojamiento montados

Entre el respaldo y la banqueta del asiento del acompañante se encuentran dos argollas de sujeción* para la sujeción de un asiento infantil por medio del sistema "ISOFIX". En los asientos posteriores exteriores, las argollas de sujeción se encuentran bajo el acolchado. Los puntos están marcados con -ISOFIX-.

Montaje del asiento infantil

- Abrir las cremalleras entre la banqueta y el respaldo del asiento posterior lateral. ►

- Introduzca los conos receptores **(A)** en las argollas de sujeción **(B)** entre el respaldo y la banqueta ⇒ [página 183, fig. 181](#).
- Introduzca los brazos de enclavamiento del asiento infantil, por encima de los conos de alojamiento montados, en las argollas de sujeción hasta que el asiento infantil encastre de forma audible ⇒ [página 183, fig. 182](#).
- **Efectúe una prueba de tracción en ambos lados del asiento infantil.**

Los asientos infantiles con el sistema "ISOFIX" se pueden montar de modo rápido, cómodo y seguro. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

Los asientos infantiles con sistema "ISOFIX" sólo se pueden montar y sujetar en el vehículo con sistema "ISOFIX" si estos asientos infantiles están autorizados para este modelo de vehículo según la prescripción ECE-R 44.

Los asientos infantiles con sistema "ISOFIX" los puede adquirir Vd. en los servicio oficial, donde también pueden efectuar el correspondiente montaje.

Al asiento infantil se adjunta una descripción exacta del montaje.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Las argollas de sujeción han sido creados expresamente para los asientos infantiles con sistema "ISOFIX". Por ello, no debe montar otros asientos infantiles, cinturones u objetos en los anillos de retención - ¡Peligro de muerte!
- Antes de utilizar un asiento infantil con sistema "ISOFIX" que Vd. haya adquirido para otro vehículo, consulte en un concesionario Škoda si el asiento infantil es apropiado para su vehículo.
- Algunos asientos infantiles con sistema "ISOFIX" los puede sujetar Ud. con cinturones de seguridad normales de tres puntos de fijación. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

i Nota

- Actualmente se pueden adquirir asientos infantiles con sistema "ISOFIX" para niños con un peso desde 9 hasta 18 kg. Corresponde a una edad entre 9 meses y 4 años.
- Los asientos infantiles pueden equiparse también con el sistema "Top Tether" ⇒ [página 184](#). ■

Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"

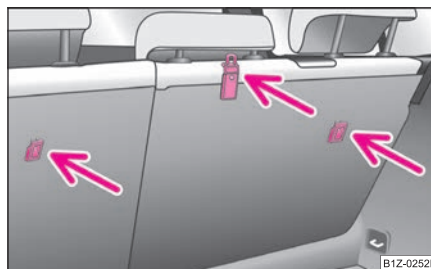


Fig. 183 Asiento posterior: Top Tether

En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen el equipamiento de los asientos posteriores con argollas de fijación para asientos infantiles del sistema "Top Tether" ⇒ [fig. 183](#).

El montaje y desmontaje del asiento infantil con sistema "Top Tether" debe realizarse siempre según las instrucciones adjuntas del fabricante del asiento infantil.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Fije los asientos infantiles con el sistema "Top Tether" solamente en los puntos previstos ⇒ [fig. 183](#). ▶

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En ningún caso debe modificar Vd. su propio vehículo, p. ej., montando tornillos u otros anclajes.
- Preste atención a las importantes indicaciones de seguridad respecto al trato de asientos infantiles.

**Nota**

Guarde las piezas de cinturón restantes del sistema “Top Tether” en una bolsa que se encuentra en el asiento infantil. ■

Consejos para la conducción

Técnica inteligente

Programa electrónico de estabilidad (ESP)*

Generalidades

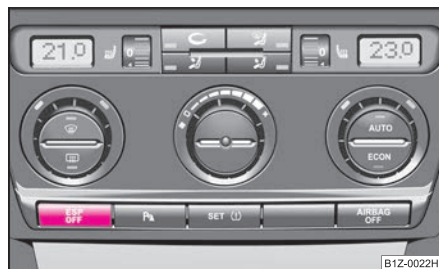


Fig. 184 Interruptor del ESP

Generalidades

Con ayuda del ESP se aumenta el control sobre el vehículo en situaciones límite de dinámica de marcha como, p. ej., al recorrer curvas a gran velocidad. Dependiendo de las condiciones de la calzada, se reduce el peligro de derrapaje, mejorando así la estabilidad de marcha del vehículo. Esto ocurre a cualquier velocidad.

En el sistema electrónico de estabilidad están integrados los siguientes sistemas:

- bloqueo electrónico de diferencial (EDS),
- regulación antipatinaje en aceleración (ASR),
- recomendación de conducción para el conductor,
- sistema antibloqueo de frenos (ABS),
- asistente de frenado,
- asistente de arranque en montaña.

Funcionamiento

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una auto-comprobación. La unidad de control del ESP procesa los datos de los diferentes sistemas. Además procesa datos de medición facilitados por sensores ultrasensibles: la velocidad de giro del vehículo alrededor de su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el ángulo de dirección.

Por medio del giro de la dirección y la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor, la cual se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. En caso de desvíos, p. ej., si el vehículo comienza a derrapar, el ESP frena automáticamente la rueda correspondiente.

Mediante las fuerzas que actúan durante el frenado de la rueda, el vehículo vuelve a estabilizarse. En caso de sobrevirar el vehículo (tendencia a derrapar la parte trasera), el freno actúa mayormente sobre la rueda delantera exterior en la curva; en caso de subvirar el vehículo (tendencia a salirse de la curva), sobre la rueda trasera interior en la curva. Esta actuación del freno va acompañada de ruidos.

El ESP funciona en combinación con el ABS ⇒ página 191, "Sistema antibloqueo de frenos (ABS)". En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ESP.

En caso de una perturbación del ESP se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ESP ⇒ página 32.

Desconexión

Según sea necesario, puede desconectar y volver a conectar el ESP pulsando la tecla ⇒ fig. 184. Si el ESP está desconectado, se encenderá en el cuadro de instrumentos el testigo del ESP ⇒ página 32.

El ESP debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas para la nieve

- durante la conducción por nieve profunda o sobre suelo movedizo
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación, debería volver a conectar el ESP.



¡ATENCIÓN!

Los límites físicos predeterminados no pueden eliminarse tampoco con el ESP. En los vehículos con ESP también debería adaptar su forma de conducir al estado de la calzada o a la situación del tráfico. Esto es válido especialmente si la calzada está mojada o resbaladiza. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!



Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ESP, todas ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en la asignación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ESP ⇒ página 236, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Diferencial autoblocante electrónico (EDS)*

El Bloqueo Diferencial Electrónico impide que sobregire una rueda por separado.

Los vehículos con ESP están equipados con un bloqueo diferencial electrónico (EDS).

Generalidades

Mediante el EDS, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El EDS funciona automáticamente, es decir, sin intervención del conductor. Controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si sobre un suelo resbaladizo sobregira sólo **una** rueda motriz, existirá una diferencia de número de revoluciones entre las ruedas motrices. El EDS frenará la rueda que sobregira y el diferencial transmitirá mayor fuerza de propulsión a la otra rueda motriz. Este proceso regulador se hace notar por unos ruidos característicos.

Sobrecalentamiento de los frenos

Para que el freno de disco de la rueda frenada no se caliente demasiado, el EDS se desconecta automáticamente si se somete a un esfuerzo excesivo. El vehículo puede continuar circulando y tiene las mismas propiedades que un vehículo sin EDS.

Tan pronto se haya enfriado el freno, el EDS se conecta de nuevo automáticamente.



¡ATENCIÓN!

- **Al acelerar sobre una calzada uniformemente lisa, p. ej. con hielo o nieve, acelere con precaución. Las ruedas motrices pueden girar en vacío a pesar del EDS, influyendo así en la estabilidad de marcha - ¡Peligro de accidente!**
- **También en los vehículos con EDS deberá adaptar siempre su forma de conducir al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!**



Nota

- Si el testigo de control del ABS o del ESP se enciende, podría existir también una avería en el EDS. Acuda lo antes posible a un servicio oficial.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en la asignación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del EDS ⇒ página 236, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)

El sistema de tracción antideslizante impide que las ruedas motrices sobregiren al acelerar.

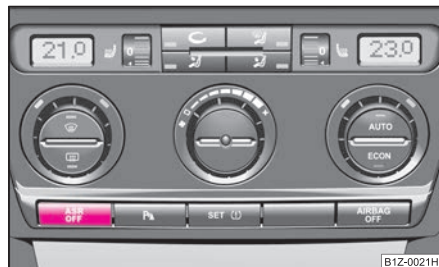


Fig. 185 Interruptor del ASR

Generalidades

Mediante el ASR, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El ASR se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una auto-comprobación. El sistema controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si las ruedas sobregiran, se adapta la fuerza propulsora a las condiciones de la calzada mediante la reducción automática del número de revoluciones del motor. Esto ocurre a cualquier velocidad.

El ASR funciona en combinación con el ABS ⇒ página 191, "Sistema antibloqueo de frenos (ABS)". En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ASR.

En caso de una perturbación del ASR se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ASR ⇒ página 32.

Desconexión

Según sea necesario, puede desconectar y volver a conectar el ASR pulsando la tecla ⇒ fig. 185. Si el ASR está desconectado, se encenderá en el cuadro de instrumentos el testigo del ASR ⇒ página 32.

El ASR debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas para la nieve
- durante la conducción por nieve profunda o sobre suelo movedizo
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación se debería volver a conectar el ASR.

¡ATENCIÓN!

El modo de conducir lo tiene que adaptar siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!

Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ASR, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en la asignación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ASR ⇒ página 236, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Recomendación de conducción para el conductor*

La recomendación de conducción para el conductor es una función adicional del programa de estabilidad ESP. En momentos críticos para el conductor, esta función da ligeros impulsos al volante para indicar la dirección en la que ha de girarse para ►

estabilizar el vehículo, según la evaluación del sistema. La recomendación de conducción para el conductor se activa, p. ej., al frenar fuertemente sobre distintas superficies de calzadas en el lado derecho e izquierda del vehículo.

¡ATENCIÓN!

¡Aun con esta función adicional el vehículo no se conduce automáticamente! ¡El conductor sigue teniendo toda la responsabilidad con respecto a la conducción del vehículo! ■

Frenos

¿Qué influye negativamente en el efecto de frenado?

Desgaste

El desgaste de los forros de frenos depende en gran medida de las condiciones de uso y la forma de conducir. Si Vd. circula con frecuencia en ciudad y recorre cortos trayectos o conduce muy deportivamente, debería hacer comprobar el espesor de los forros de freno, también entre los plazos para las inspecciones, en un servicio oficial.

Humedad o sal anticongelante

En determinadas situaciones, p. ej., después de vadeos, en caso de fuerte lluvia o después de lavar el vehículo, puede disminuir la efectividad de los frenos a causa de la humedad o la congelación en invierno de los discos o forros de freno. Habrá que secar los frenos lo más pronto posible (efectuar varios frenados si lo permiten las condiciones de la carretera y la situación del tráfico).

También en recorridos por carretera en las que hayan esparcido sal anticongelante, se puede retardar el efecto de los frenos en caso de no haberlos accionado durante largo tiempo. La capa de sal sobre las pastillas y forros hay que eliminarla frenando.

Corrosión

Los periodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de los forros de freno.

En caso de someter el sistema de frenos a un esfuerzo ligero, así como en caso de que exista corrosión, le recomendamos que limpie los discos de freno frenando a fondo varias veces a partir de una velocidad elevada ⇒ .

Fallo del sistema de frenos

Si Ud. nota que la distancia de frenado se prolonga de repente y el pedal del freno se puede pisar más a fondo, posiblemente ha fallado un circuito del sistema de frenos de dos circuitos. Diríjase inmediatamente al próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. Cuando vaya hacia allí conduzca a una velocidad reducida y realice una mayor presión sobre el pedal del freno.

Nivel de líquido de frenos bajo

Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo pueden aparecer averías en el sistema de frenos. El nivel del líquido de frenos se controla electrónicamente ⇒ página 33, "Sistema de frenos .

¡ATENCIÓN!

- **Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.**
- **En caso de montar posteriormente un spoiler delantero, embellecedores de ruedas, etc., deberá asegurarse de no menoscabar la conducción de aire a los frenos de las ruedas delanteras; de lo contrario, se podría sobrecalentar el sistema de frenos.**
- **Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que "asentarse" primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno. Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.**

**¡Cuidado!**

- No desgaste el freno pisando suavemente el pedal si no tiene que frenar. Esto provoca un sobrecalentamiento de los frenos, que causa un aumento del recorrido de frenado y un mayor desgaste.
- Antes de realizar un largo recorrido por una fuerte pendiente, reduzca la velocidad, cambie a la marcha inmediatamente inferior (cambio manual) o seleccione una posición de marcha menor (cambio automático). De ese modo aprovechará el efecto de frenado del motor y reducirá la carga a la que están sometidos los frenos. Si es necesario frenar adicionalmente, hágalo a intervalos, no constantemente.

**Nota**

En caso de un frenado de emergencia a una velocidad superior a 60 km/h se activan automáticamente los intermitentes simultáneos de emergencia. Al volver a acelerar o al arrancar nuevamente se desactivan automáticamente los intermitentes simultáneos de emergencia. ■

Servofreno

El servofreno amplifica la presión que Ud. genera con el pedal de freno. La presión necesaria se pone a disposición sólo estando en marcha el motor.

**¡ATENCIÓN!**

- No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo.
- El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves. ■

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar.

Generalidades

El ABS contribuye esencialmente a elevar la seguridad de marcha activa. A diferencia de los vehículos sin ABS, en caso de frenar a fondo sobre una calzada resbaladiza, se mantiene la mejor maniobrabilidad posible porque las ruedas no se bloquean.

Sin embargo, no debe esperar que el ABS aorte en todas las circunstancias la distancia de parada al frenar. La distancia de parada puede alargarse un poco, p. ej., sobre gravilla o nieve recién caída si Ud. así y todo sólo conduce con precaución y lentamente.

Funcionamiento

Si una rueda alcanza una velocidad periférica demasiado reducida para la velocidad de marcha y tiende a bloquearse, se reducirá la presión de frenado sobre esta rueda. Este proceso regulador es perceptible por **un movimiento pulsatorio del freno del pedal**, combinado con ruidos. De ese modo, como conductor recibe usted la información de que las ruedas tienden a bloquearse (margen de regulación del ABS). Para que el ABS pueda actuar de forma óptima dentro de este margen de frenado debe mantener pisado el pedal del freno. ¡No frene nunca de forma intermitente!

**¡ATENCIÓN!**

- El ABS tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados. Piense en ello, sobre todo, en caso de una calzada helada o mojada. Si el ABS entra en el margen de regulación, adapte inmediatamente la velocidad a las condiciones de la calzada y el tráfico. Una mayor seguridad del vehículo gracias al ABS nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!
- En caso de una perturbación del ABS sólo estará en condiciones de funcionar el sistema de frenos normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adopte su forma de conducir a la perturbación del ABS, pues Vd. no conoce la envergadura del daño.

**Nota**

- Si aparece una avería en el ABS, se indica al encenderse el testigo luminoso ⇒ página 31.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en la asignación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ABS ⇒ página 236, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Asistencia de frenado*

La asistencia de frenado aumenta la fuerza de frenado en caso de realizar una maniobra intensa (p. ej. en caso de peligro) y permite generar rápidamente la presión necesaria en el sistema de frenos.

La mayoría de los conductores frenan rápidamente en las situaciones de peligro, pero no pisan el pedal con suficiente fuerza. De esa forma no puede alcanzarse el frenado máximo del vehículo y éste recorre todavía un trayecto adicional.

La asistencia de frenado se activa al pisar muy rápidamente el pedal del freno. En tal caso, se genera mucha mayor presión de frenado que con el frenado normal. De esa forma puede generarse una presión suficiente en el sistema de frenado en un plazo mínimo de tiempo con una resistencia proporcionalmente baja del pedal del freno, que es necesaria para conseguir un frenado máximo del vehículo. Para conseguir el recorrido de frenado más corto posible debe continuar pisando el pedal del freno a fondo.

La asistencia de frenado puede ayudarle a acortar la distancia de parada al frenar en situaciones de emergencia generando rápidamente presión en el sistema de frenos. Utiliza plenamente las ventajas del ABS. Tras soltar el pedal del freno se desconecta automáticamente el funcionamiento del asistente de frenado y los frenos funcionan de la forma habitual.

La asistencia de frenado es parte integrante del sistema ESP. En caso de una perturbación del ESP, también fallaría la asistencia de frenado. Para más información sobre el ESP ⇒ página 187.

**¡ATENCIÓN!**

- **La asistencia de frenado tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados en lo que respecta a la distancia de parada al frenar.**
- **Adapte la velocidad de marcha al estado de la calzada y a la situación del tráfico.**
- **La mayor seguridad del vehículo que ofrece la asistencia de frenado nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo.** ■

Asistente de arranque en montaña*

El asistente de arranque en montaña facilita el arranque en cuestas. El sistema asiste el arranque, manteniendo la presión de freno, a causa de haber pisado el pedal de freno, unos 2 segundos más después de haber soltado el pedal de freno. El conductor puede quitar el pie del pedal de freno y cambiar al pedal acelerador y arranque en la cuesta, sin tener que utilizar el freno de mano. La presión de freno va disminuyendo cuanto más se acelera. Si el vehículo no se pone a los 2 segundos en marcha, entonces comenzará a rodar.

El asistente de arranque en montaña se activa a partir de una cuesta de un 5 %, siempre que la puerta del conductor esté cerrada. Sólo está activo al arrancar, hacia delante o atrás, en una cuesta. Durante la conducción montaña abajo no está activado. ■

Servodirección electromecánica

La servodirección hace posible girar el volante aplicando menos fuerza.

En la servodirección electromecánica, la asistencia de la fuerza direccional se adapta automáticamente a la velocidad y al ángulo de orientación de la dirección.

Si falla la servodirección o el motor está parado (remolcado), se sigue pudiendo girar el volante del vehículo completamente. No obstante, para girar el volante tendrá que emplear más fuerza. ▶

En caso de una perturbación de la servodirección se enciende un testigo de control rojo o amarillo  en el cuadro de instrumentos $\Rightarrow$ página 27.

! ¡ATENCIÓN!

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial. ■

Sistema de control presión de inflado de neumáticos*

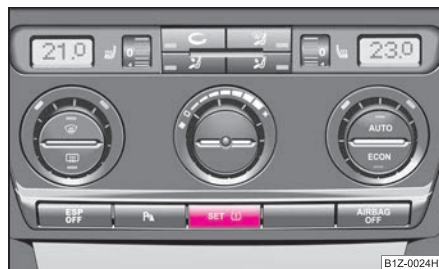


Fig. 186 Tecla para ajustar el valor de control de la presión de inflado de los neumáticos

El sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos compara con ayuda de los sensores del ABS el número de revoluciones y, con ello, la circunferencia de rodadura de las diferentes ruedas. En caso de variar la circunferencia de rodadura de una rueda se enciende el testigo de control  en el cuadro de instrumentos $\Rightarrow$ página 31. La circunferencia de rodadura del neumático puede variar si:

- la presión de inflado es demasiado baja,
- la estructura del neumático está dañada,
- el vehículo está cargado sólo por un lado,
- las ruedas de un eje soportan mayor carga (p. ej., en conducción con remolque o en recorridos cuesta arriba o cuesta abajo),
- se llevan montadas cadenas para la nieve,
- se lleva montada la rueda de emergencia,

- se ha cambiado una rueda por eje.

Ajuste básico del sistema de control presión de inflado de neumáticos

Después de cambiar la presión de los neumáticos o de cambiar una o varias ruedas habrá que efectuar el ajuste básico del sistema tal y como se describe a continuación.

- Inflar todos los neumáticos al valor de inflado prescrito $\Rightarrow$ página 230.
- Conectar el encendido.
- Pulse la tecla **SET**  $\Rightarrow$ fig. 186 durante más de 2 segundos. Mientras se pulsa se encenderá el testigo  en la tecla. Al mismo tiempo se memorizan los valores básicos, lo que se confirma con una señal acústica y el apagado del testigo .
- Si el testigo  no se vuelve a apagar después del ajuste básico, entonces existe un fallo en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

El testigo de control se enciende

Si la presión de inflado de los neumáticos, por lo menos, de un neumático es considerablemente baja en comparación con el valor básico memorizado, se encenderá el testigo  $\Rightarrow$ .

El testigo de control parpadea

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una avería en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

! ¡ATENCIÓN!

• **En caso de encenderse el testigo de control , reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.**

• **El conductor es responsable de las presiones de inflado correctas de los neumáticos. Por ello hay que comprobar periódicamente las presiones de inflado de los neumáticos.**

• **En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo de control  puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- El sistema de control presión de inflado de los neumáticos no desata al conductor de la responsabilidad respecto a la presión de inflado de los neumáticos de correcta.

i Nota

El sistema de control presión de inflado de los neumáticos:

- no sustituye el control de la presión de inflado de los neumáticos, ya que el sistema no es capaz de reconocer una pérdida de presión continua,
- no puede avisar casos de una pérdida de presión de inflado de los neumáticos rápida, por ejemplo, en caso de dañarse de repente un neumático. Tal caso, intente de parar con cuidado el vehículo sin hacer movimientos de giro bruscos y sin frenar demasiado fuerte. ■

Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)

En el filtro de partículas de diésel se reúnen y se queman las partículas de hollín creadas a causa de la combustión de diésel.

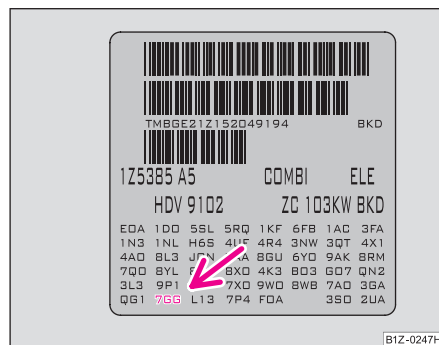


Fig. 187 Portadatos del vehículo

Si su vehículo dispone de un filtro de partículas de diésel, lo reconoce a través del código **7GG** en el portadatos del vehículo → fig. 187. El portadatos del vehículo se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El filtro de partículas de diésel filtra casi todas las partículas de hollín del gases de escape. El hollín se reúne en el filtro de partículas de diésel y se quema aquí con regularidad. Para apoyar este proceso recomendamos evitar la circulación a corta distancia.

El testigo señala un filtro de partículas de diésel empapado o una falta en él → página 26, "Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)".

¡ATENCIÓN!

- El filtro de partículas de diésel alcanza temperaturas muy altas. Por ello, no aparque en lugares donde el filtro caliente esté en contacto directo con hierba seca u otros materiales inflamable - ¡Peligro de incendio!
- No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse - Peligro de incendio.

i Nota

- El uso de diésel con elevada proporción de azufre puede reducir significativamente la vida útil del filtro de partículas de diésel. En un servicio oficial se le informará sobre cuáles países utilizan únicamente diésel con elevada proporción de azufre. ■

Conducción y medio ambiente

Los primeros 1 500 km y después

Motor nuevo

En los primeros 1 500 kilómetros, el motor deberá pasar el rodaje.

Hasta 1.000 kilómetros

- No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima correspondiente a la marcha acoplada, es decir, hasta 3/4 del régimen máximo autorizado del motor.
- No conduzca a pleno gas.
- Evitar regímenes elevados del motor.
- No conduzca con remolque

De 1 000 a 1 500 kilómetros

- Vaya aumentando la potencia de marcha **poco a poco** hasta alcanzar la velocidad máxima de la marcha introducida, es decir, el régimen máximo autorizado del motor.

Durante las primeras horas de servicio, en el motor se produce un rozamiento interno mayor que después, cuando todas las piezas móviles hayan ido encajando unas con otras. El modo de conducir durante los primeros 1500 kilómetros, aproximadamente, es determinante para un buen proceso de rodaje.

Tampoco después del tiempo de rodaje debería conducir innecesariamente a **regímenes elevados del motor**. El número máximo de revoluciones del motor admitido está marcado por el principio de la zona roja en la escala del medidor del número de revoluciones. En los vehículos con cambio manual, se debe cambiar a la marcha siguiente como máximo cuando se alcance la zona roja. Por lo demás, los números de revoluciones del motor **extremadamente** elevados se reducen automáticamente.

Por otra parte, en los vehículos con cambio manual también debe tenerse en cuenta lo siguiente: no conduzca a un número de revoluciones demasiado **bajo**. Cambie a una marcha inferior cuando el motor deje de girar uniformemente.



¡Cuidado!

Todos los datos de velocidad y número de revoluciones se refieren al motor a temperatura de servicio. No haga funcionar el motor frío a regímenes elevados - ni estando parado el motor ni conduciendo en las diferentes marchas.



Nota relativa al medio ambiente

No conducir a regímenes innecesariamente elevados del motor - un cambio anticipado a una marcha superior contribuye a ahorrar combustible, reduce los ruidos de funcionamiento y protege el medio ambiente. ■

Neumáticos nuevos

Los neumáticos nuevos tienen que “pasar un rodaje”, pues al principio todavía no poseen el grado óptimo de adherencia. Esto debe tenerlo en cuenta durante los primeros 500 km y conducir con mucha precaución. ■

Forros de frenos nuevos

Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que “asentarse” primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno.

Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario. ►

Durante el tiempo de rodaje debe evitar sobrecargar los frenos. Por ejemplo, evitar frenazos, especialmente cuando conduzca a velocidades muy elevadas, así como en puertos de montaña. ■

Catalizador

El funcionamiento impecable del sistema de depuración de gases de escape (catalizador) es de vital importancia para un funcionamiento del vehículo respetuoso con el medio ambiente.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- En vehículos con motor de gasolina, repostar únicamente gasolina sin plomo ⇒ página 213, “Tipos de gasolina”.
- No vacíe nunca el depósito por completo.
- No desconectar el encendido durante la marcha.
- No ponga demasiado aceite en el motor ⇒ página 220, “Repostar aceite de motor”.
- No arranque el vehículo por remolcado durante un trayecto superior a 50 m ⇒ página 249, “Arranque por remolcado”.

Si tiene que conducir por un país en el que no haya disponible gasolina sin plomo, al entrar en un país en que sea obligatorio el uso de catalizador, deberá hacer cambiar el catalizador.

! ¡ATENCIÓN!

- Debido a las altas temperaturas que se pueden alcanzar en el catalizador, debería parar el vehículo de tal modo, que el catalizador no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables debajo del vehículo - ¡Peligro de incendio!
- No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitér-

! ¡ATENCIÓN! (continuación)

micas. Durante la marcha podrían inflamarse estas sustancias - ¡Peligro de incendio!



! ¡Cuidado!

- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.
- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Si durante la marcha observa fallos en el encendido, una pérdida de potencia o que el motor no gira uniformemente, reduzca la velocidad inmediatamente y haga revisar el vehículo en el servicio oficial más próximo. Los síntomas descritos pueden deberse a una avería en el sistema de encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.



Nota relativa al medio ambiente

También en caso de que el sistema de escape funcione correctamente, en determinados estados operativos del motor puede producirse un olor a azufre de los gases de escape. Esto depende de la proporción de azufre que contenga el combustible. A menudo es suficiente con utilizar gasolina súper sin plomo de otro proveedor o con llenar el depósito en otra estación de servicio. ■

Conducción económica y ecológica

Generalidades

El estilo personal de conducción es un factor esencial.

El consumo de combustible, el impacto medioambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen básicamente de tres factores:

- el estilo personal de conducción,



- las condiciones de uso,
- las condiciones previas técnicas.

Mediante una forma de conducir previsor y económica, Vd. podrá reducir fácilmente el consumo de combustible en un 10-15 %. Este capítulo le ayudará con algunas sugerencias a cuidar el medio ambiente y, al mismo tiempo, su bolsillo.

Como es natural, el consumo de combustible depende también de factores sobre los que no puede influir el conductor. P. ej., es normal que el consumo sea mayor en invierno o en condiciones difíciles, mal estado de la carretera, conducción con remolque, etc.

Las premisas técnicas para ahorro de consumo y economía en la conducción ya las ha aportado el vehículo "de fábrica". Se ha concedido especial valor a minimizar en lo posible el impacto medioambiental. A fin de aprovechar y conservar al máximo estas cualidades, será necesario tener en cuenta las siguientes indicaciones en este capítulo.

Al acelerar deberá mantenerse el número de revoluciones del motor óptimo con el fin de evitar un alto consumo de combustible y fenómenos de resonancia del vehículo. ■

Conducción previsor

El vehículo consume la mayor parte del combustible al acelerar.

Evite acelerar y frenar de forma innecesaria. Si conduce de una forma previsor tiene que frenar menos y por lo tanto, necesita acelerar menos. Deje que el vehículo ruede por inercia si es posible, por ejemplo, cuando vea que el siguiente semáforo está en rojo. ■

Ahorro de energía en el cambio de marcha

Si se cambia pronto a una marcha superior se ahorra combustible.

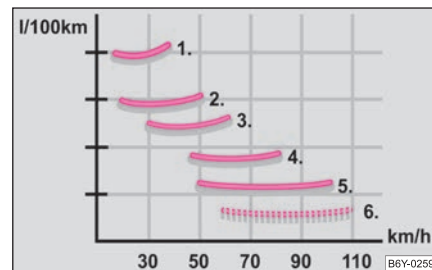


Fig. 188 Consumo de combustible en l/100 km y velocidad en km/h

Cambio manual

- Conduzca en la primera marcha sólo una distancia equivalente aprox. a la longitud del vehículo.
- A la siguiente marcha superior debe cambiar, siempre que haya alcanzado unas 2 000 a 2 500 revoluciones.

Cambio automático

- Pise **lentamente** el pedal acelerador. Pero no lo pise a fondo hasta la posición de sobregas.

Una forma eficaz de ahorrar combustible es cambiar **pronto** a una marcha superior. Si apura al máximo las marchas, consumirá combustible innecesariamente.

La ⇒ fig. 188 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad para la marcha correspondiente. El consumo es máximo en la 1a marcha y mínimo en la 5a ó 6a marcha.

Si, con cambio automático, Ud. pisa el pedal acelerador sólo lentamente, se seleccionará automáticamente un programa económico. Si cambia lo antes posible a una marcha superior y retrasa el cambio a una marcha inferior, el consumo de combustible se mantendrá a un nivel bajo. ►



Nota

Hay que registrarse también por las informaciones del indicador multifunción*
⇒ página 14. ■

Evitar aceleraciones a pleno gas

Conduciendo más despacio se consigue ahorrar combustible.

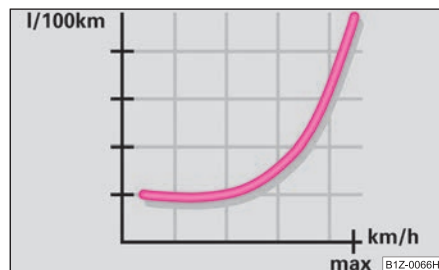


Fig. 189 Consumo de combustible en l / 100 km y velocidad en km/h

Acelerando con sensibilidad no sólo se reduce considerablemente el consumo de combustible, sino que también disminuyen el impacto medioambiental y el desgaste de su vehículo.

De ser posible, no debería aprovechar nunca del todo la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de sustancias nocivas y los ruidos aumentan de forma sobreproporcional.

La ⇒ **fig. 189** muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad. Si sólo aprovecha 3/4 de la velocidad máxima posible de su vehículo, se reducirá a la mitad el consumo de combustible. ■

Reducir el ralenti

El ralenti también gasta combustible.

En los atascos, los pasos a nivel y los semáforos que permanecen largo tiempo en rojo, vale la pena parar el motor. Ya después de 30 - 40 segundos de pausa del motor, el ahorro de combustible es mayor que la cantidad de combustible necesaria para hacer arrancar el motor de nuevo.

En la marcha de ralenti se requiere mucho tiempo hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio. En la fase de calentamiento, sin embargo, son notablemente elevados el desgaste y la emisión de sustancias nocivas. Por tanto, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. Al hacerlo, evite regímenes elevados del motor. ■

Mantenimiento regular

Un motor mal ajustado consume gran cantidad de combustible de forma innecesaria.

Mediante un mantenimiento regular en un servicio oficial, Vd. puede crear la condición previa para ahorrar combustible ya **antes** de emprender la marcha. El estado de mantenimiento de su vehículo repercute positivamente no sólo en la seguridad del tráfico y la conservación de su valor, sino también en el **consumo de combustible**.

¡Un motor mal ajustado puede causar un consumo de combustible de hasta un 10 % mayor de lo normal!

Los trabajos de mantenimiento previstos se han de efectuar exactamente según el Plan de Asistencia en un servicio oficial.

Compruebe también el **nivel de aceite** después de repostar combustible. El **consumo de aceite** depende en gran medida de la carga y el número de revoluciones del motor. Según el modo de conducir, el consumo de aceite puede llegar a ser de 0,5 l/1 000 km.

Es normal que el consumo de aceite de un motor nuevo no alcance su nivel mínimo hasta que transcurra un tiempo de servicio. Por ello, el consumo de aceite de un vehículo nuevo sólo puede juzgarse correctamente tras haber recorrido unos 5 000 km. ▶



Nota relativa al medio ambiente

- Mediante el uso de aceites sintéticos de alto rendimiento, Ud. podrá conseguir una reducción adicional del consumo.
- A fin de detectar a tiempo faltas de estanqueidad, controle el suelo debajo del vehículo periódicamente. Si ve manchas de aceite o de otros líquidos para la conducción, lleve el vehículo a revisar a un servicio oficial. ■

Conducir menos trayectos cortos

En los trayectos cortos se consume una cantidad de combustible relativamente elevada.

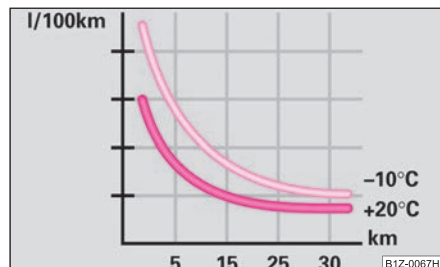


Fig. 190 Consumo de combustible en l/100 km a diferentes temperaturas

- Con el motor frío, evite los trayectos inferiores a 4 km.

El motor y el catalizador tienen que haber alcanzado primero su **temperatura de servicio** óptima para reducir de forma eficaz el consumo y la emisión de sustancias nocivas.

El motor frío consume inmediatamente después del arranque aprox. 15-20 l/100 km de combustible. Después de aprox. un kilómetro, el consumo desciende a aprox. 10 l / 100 km. Sólo después de aprox. **4 a 10** kilómetros, el motor alcanzará la temperatura de servicio y se normalizará el consumo. Por ello, debe evitar los trayectos cortos en lo posible.

A este respecto es también determinante la **temperatura ambiente**. La ⇒ fig. 190 muestra los diferentes consumos de combustible para el mismo recorrido, una vez a +20°C y otra vez a -10°C. Su vehículo consume más combustible en invierno que en verano. ■

Tenga en cuenta la presión de inflado de los neumáticos

La presión de inflado correcta en los neumáticos ahorra combustible.

Tenga en cuenta siempre la presión de inflado correcta de los neumáticos. A causa de una presión de inflado insuficiente, aumenta la resistencia a la rodadura. Con ello aumenta no sólo el consumo de combustible, sino también el desgaste de los neumáticos y empeora el comportamiento de marcha.

Compruebe la presión de inflado siempre con el neumático en **frío**.

No conduzca durante todo el año con **neumáticos de invierno**, ya que se consume hasta un 10 % más de combustible. Además son más ruidosos. ■

No transportar carga innecesaria

El transporte de carga innecesaria también consume combustible.

Dado que cada kilogramo más de **peso** hace aumentar el consumo de combustible, vale la pena mirar el maletero a fin de evitar una carga innecesaria.

Precisamente en el tráfico urbano, donde hay que acelerar con frecuencia, el peso del vehículo influye considerablemente en el consumo de combustible. Como regla general, por cada 100 kg de peso el consumo aumenta en aprox. 1 l / 100 km.

A menudo también se deja una **baca portaequipajes** montada por comodidad, aunque ya no se necesite. A causa de la mayor resistencia al aire, su vehículo consume casi un 10 % más de combustible de lo normal a una velocidad de 100 - 120 km/h cuando lleva una baca portaequipajes sin carga. ■

Ahorrar corriente

Generar corriente consume combustible.

- Desconecte los consumidores eléctricos cuando ya no se vayan a necesitar más.

Con ayuda del alternador, estando el motor en marcha, se genera corriente y se pone a disposición. Cuanto más se cargue el alternador conectando consumidores eléctricos, más combustible se consumirá para su funcionamiento. ■

Control por escrito del consumo de combustible

Si se desea controlar el **consumo de combustible**, se debe llevar un libro de ruta. El esfuerzo es relativamente pequeño, y sin embargo el resultado vale la pena. Así puede detectar a tiempo cualquier cambio (positivo o negativo) y, si es necesario, hacer algo para solucionarlo.

Si Vd. detecta un consumo demasiado elevado, debería pensar cómo, dónde y en qué condiciones estuvo conduciendo con el último llenado del depósito. ■

Compatibilidad medioambiental

En el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo Škoda, la protección del medio ambiente ha desempeñado un papel decisivo. Entre otras cosas se han tenido en cuenta los siguientes puntos:

Medidas de diseño

- diseño de las conexiones de fácil desmontaje,
- desmontaje simplificado mediante estructura modular,
- pureza mejorada de las categorías en los materiales de construcción,
- marcación de todas las piezas de plástico según recomendación de VDA 260,
- reducción del consumo de combustible y la emisión de CO₂ en los gases de escape,
- minimación del escape de combustible en caso de accidente,

- disminución del nivel de ruido,

Selección de materiales

- utilización en lo posible de material reciclable,
- aire acondicionado con refrigerante libre de CFC,
- sin cadmio,
- sin amianto
- reducción de la "evaporación" de plásticos,

Fabricación

- conservación de huecos exenta de disolventes,
- conservación exenta de disolventes durante el transporte del fabricante al cliente,
- utilización de adhesivos exentos de disolventes,
- renuncia al uso de CFC en la fabricación,
- ningún uso de mercurio,
- utilización de pintura soluble en agua. ■

Viajes al extranjero

Generalidades

En el extranjero pueden darse condiciones diferentes.

Es posible que en algunos países, la red de concesionarios Škoda sea limitada o no existente. Por esta razón se hace algo complicado adquirir determinadas piezas de repuesto y el personal de los talleres especializados sólo puede efectuar trabajos de reparación con limitaciones. La sociedad Škoda Auto a. s. en la República Checa y los importadores del país le ofrecerán gustosamente información sobre los preparativos técnicos para su vehículo, sobre trabajos de mantenimiento necesarios y sobre posibilidades de reparación. ■

Gasolina sin plomo

Los vehículos con motor de gasolina sólo deben repostar gasolina sin plomo
⇒ página 196. Información sobre la red de gasolineras de gasolina sin plomo dan, p. ej., las asociaciones o automovilísticas. ■

Faros

La luz de cruce de sus faros está ajustada de forma asimétrica. Ilumina de forma más intensa el borde de la carretera del lado por el que conduce. Si conduce por el lado contrario de la carretera en el extranjero, deslumbrará al tráfico que circula en sentido opuesto.

A fin de evitar un deslumbramiento del tráfico opuesto es necesario cubrir con tiras adhesivas determinadas zonas del faro.

Las tiras a excesivas para faros se puede adquirir del concesionario Škoda como de piezas de recambio.

Los faros con luz de xenón están diseñados para los países en los que se conduce por el lado derecho o por el izquierdo. La adaptación la puede efectuar un concesionario Škoda.



Nota

Vd. podrá obtener más información sobre la colocación de adhesivos en los faros o la adaptación de los mismos a través del concesionario Škoda. ■

Evitar daños en el vehículo

En las carreteras y caminos en mal estado, así como al circular por los bordes de la carretera, rampas muy inclinadas, etc., Ud. deberá comprobar que las piezas situadas en la parte inferior, tales como el spoiler y el tubo de escape, no toquen tierra y así no resulten dañadas.

Esto es válido especialmente en los vehículos con un tren de rodaje muy bajo (tren de rodaje deportivo) y si el vehículo está completamente cargado. ■

Conducción con remolque

Conducción con remolque

Requisitos técnicos

El dispositivo de enganche para remolque debe cumplir determinados requisitos técnicos.

Su vehículo está pensado principalmente para el transporte de personas y equipaje. No obstante, también puede utilizarse para llevar un remolque si se utiliza el correspondiente equipamiento técnico.

Si su vehículo ya ha sido suministrado **de fábrica** con un dispositivo de enganche para remolque, ya se habrá tenido en cuenta todo lo necesario técnica y legalmente para la marcha con remolque.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos. Si el remolque que se va a arrastrar dispone de un **conector de 7 polos**, podrá utilizar un correspondiente adaptador ¹⁰⁾ de los accesorios originales Škoda.

El montaje posterior de un dispositivo de enganche para remolque debe realizarse siguiendo las indicaciones del fabricante.

En los concesionarios Škoda se conocen los detalles sobre el montaje posterior de un dispositivo de remolque y sobre la posible necesidad de reformar el sistema de refrigeración.



¡ATENCIÓN!

Recomendamos dispositivo de remolque descon. accesorios originales Škoda del concesionario Škoda montar cerrar. Allí se conocen todos los detalles relevantes sobre el montaje posterior. ¡Si se efectúa un montaje indebido, existirá peligro de accidente! ■

¹⁰⁾ En algunos países se suministra el adaptador con el dispositivo de enganche para remolque.

Indicaciones de servicio

Durante el servicio con remolque deben tenerse en cuenta ciertas cuestiones.

Carga de remolque

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada.

Si no aprovecha al máximo la carga de remolque autorizada, puede subir pendientes mayores.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **altitudes** de hasta 1.000 m sobre el nivel del mar. Como sea que la potencia del motor disminuye a medida que aumenta la altitud, a causa de la menor densidad del aire, también disminuirá la capacidad ascensional, por lo que habrá que reducir el peso del vehículo con remolque en un 10 % cada vez que aumente la altitud en 1.000 m. El peso del vehículo con remolque es la suma del peso del vehículo (cargado) y del remolque (cargado). Antes de conducir por zonas de gran altitud se deberá tener esto en cuenta.

Los datos sobre carga remolcada y de apoyo que figuran en el rótulo de características del dispositivo de enganche para remolque son únicamente valores de comprobación del dispositivo. Los valores referentes al vehículo, que suelen ser inferiores a estos valores los podrá encontrar Vd. en la documentación de su vehículo.

Distribución de la carga adicional

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos para que no se muevan.

Presión de inflado de los neumáticos

Selecione la presión de inflado de los neumáticos de su vehículo para "carga total" ⇒ página 230. La presión de inflado de los neumáticos en el remolque se rige por la recomendación del fabricante. ►

Retrovisores exteriores

Si no puede ver por completo el tráfico que hay detrás del remolque con los retrovisores de serie, debe colocar retrovisores exteriores adicionales. Ambos retrovisores exteriores deben estar fijados a brazos abatibles. Ajústelos de forma que permitan tener un campo de visión suficiente hacia atrás.

Faros

Antes de iniciar la marcha, compruebe también con el remolque acoplado el reglaje de los faros. En caso necesario, cambie el reglaje por medio de la regulación del alcance de las luces ⇒ página 57.

Cabezal esférico desmontable

En los vehículos con dispositivo de enganche para remolque montado de fábrica, el cabezal esférico es desmontable. Se encuentra, junto con unas instrucciones de montaje por separado, en la cavidad para la rueda de repuesto en el maletero del vehículo.

Para más información sobre el dispositivo de enganche para remolque ⇒ página 204.



Nota

- Le recomendamos que lleve a revisar su vehículo también entre los intervalos de mantenimiento si utiliza con frecuencia el remolque.
- Al acoplar y desacoplar el remolque, deberá estar apretado el freno manual del vehículo tractor. ■

Consejos para la conducción

La conducción con remolque requiere una especial precaución.

- De ser posible, no conduzca con el vehículo vacío y el remolque cargado.
- No alcance la velocidad máxima permitida. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en pendientes cuesta abajo.
- Frene a tiempo.

- En caso de altas temperaturas exteriores, preste atención a la indicación de la temperatura del líquido refrigerante.

Distribución del peso

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso es muy desfavorable. Si tiene que conducir así a pesar de todo, hágalo a muy poca velocidad.

Velocidad de marcha

Para mayor seguridad no se debería conducir a más de 80 km/h. Esto es también válido para países en los que se permite velocidades más elevadas.

Como al aumentar la velocidad disminuye la estabilidad de marcha del vehículo con remolque, no se debería conducir aprovechando la velocidad máxima autorizada al transitar por carreteras en mal estado, con climatología adversa y viento fuerte, sobre todo en pendientes cuesta abajo.

En cualquier caso, debe reducir inmediatamente la velocidad en cuanto note el más mínimo **movimiento pendular** en el remolque. No intente en ningún caso “volver a colocarlo recto” acelerando.

iFrene a tiempo! En caso de un remolque con **freno automático de retención**, frene primero suavemente y después a fondo. De ese modo se evitan las sacudidas al frenar causadas por el bloqueo de las ruedas del remolque. Cambie a una marcha inferior a tiempo antes de recorrer de pendientes cuesta abajo, a fin de que el motor pueda servir de freno.

Sobrecalentamiento del motor

Si tiene que recorrer una pendiente larga cuesta arriba en una marcha baja y a un régimen elevado del motor, reinando temperaturas exteriores altas, tenga muy en cuenta el indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 11.

En caso de que la aguja indicadora de la temperatura del líquido refrigerante se desplace más hacia el sector derecho de la escala, eventualmente, el sector rojo de la misma, reduzca inmediatamente la velocidad. Si parpadea el testigo de control  en el instrumento combinado, detenga el vehículo y pare el motor. Espere unos minutos y compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ página 222, “Comprobar el nivel del líquido refrigerante”. ►

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 29, "Temperatura/nivel del líquido refrigerante ㄱ".

La temperatura del líquido refrigerante se puede reducir conectando la calefacción.

No se puede aumentar el efecto refrigerante del ventilador para el líquido refrigerante cambiando a una marcha inferior y elevando el régimen del motor - el número de revoluciones del ventilador es independiente del régimen del motor. Por ello, tampoco arrastrando un remolque se debería cambiar a una marcha inferior en tanto el motor haga posible la ascensión por una pendiente sin una caída excesiva de la velocidad. ■

Dispositivo de enganche para remolque desmontable*

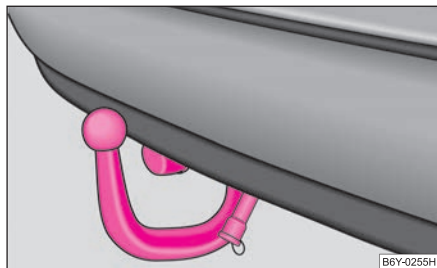


Fig. 191 Cabezal esférico desmontable

El cabezal esférico desmontable del dispositivo de enganche para remolque se encuentra en una caja para las herramientas de a bordo ubicada en la cavidad para la rueda de repuesto, en el maletero.

Al cabezal esférico del dispositivo de enganche para remolque se adjuntan unas instrucciones para el montaje y desmontaje correctos del cabezal.

Antes de emprender un recorrido, compruebe siempre si el cabezal esférico está debidamente enclavado. La comprobación se efectúa girando hacia abajo la palanca de seguridad cerrada. Si se puede girar la palanca de seguridad sólo en un pequeño ángulo (aprox. 5°), el enclavamiento será correcto. Después de la

comprobación, vuelva a empujar la palanca hacia atrás hasta el tope. No se debe utilizar el dispositivo de enganche para remolque si no se puede cerrar o si la palanca de seguridad gira fácilmente estando cerrada.



¡ATENCIÓN!

No utilice ningún medio auxiliar o herramientas para montar y desmontar el cabezal esférico. El mecanismo de enclavamiento podría resultar dañado, de modo que ya no se podría garantizar la seguridad del dispositivo de enganche para remolque - ¡Peligro de accidente!



Nota

- No efectúe ninguna modificación ni reparación en el cabezal esférico o en otros componentes del dispositivo de enganche para remolque.
- En caso de surgir problemas con el manejo, acuda a un servicio oficial.
- Nunca desenganche el cabezal esférico estando acoplado el remolque.
- Si conduce sin remolque, debería retirar el cabezal esférico. Compruebe si la tapa obturadora cierra correctamente la cavidad de alojamiento.
- Si limpia el vehículo con chorro de vapor, deberá retirar antes el cabezal esférico. Asegúrese de que la tapa obturadora cierra debidamente la cavidad de alojamiento.
- Recomendamos el uso de guantes para el montaje y desmontaje. ■

Indicaciones de servicio

Cuidado y limpieza del vehículo

Generalidades

El cuidado asegura el valor del vehículo.

Un cuidado periódico y adecuado contribuye a **mantener el valor** del vehículo. Además puede ser una de las premisas para obtener prestaciones de garantía en caso de daños por corrosión y defectos de pintado en la carrocería.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Skoda. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase.

¡ATENCIÓN!

- **Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.**
- **Guarde siempre los productos de conservación en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños – ¡Peligro de envenenamiento!**



Nota relativa al medio ambiente

- Al comprar productos de conservación, se debe elegir los no contaminantes.
- Los restos de conservantes no deben desecharse como basura doméstica. ■

Cuidado exterior del vehículo

Lavado del vehículo

Los lavados frecuentes protegen el vehículo.

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente son los lavados **frecuentes** y la conservación. La frecuencia con la que se debe lavar depende de un gran número de factores, por ejemplo:

- la frecuencia de uso,
- el tipo de aparcamiento (garaje, bajo árboles, etc.),
- la época del año,
- las condiciones meteorológicas,
- las condiciones medioambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles, polvo industrial y de la carretera, alquitrán, partículas de hollín, sales anticongelantes y otras sedimentaciones agresivas sobre la pintura, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan el efecto corrosivo.

Por consiguiente, puede ser necesario un lavado **semanal** en determinadas circunstancias. Sin embargo, también puede ser suficiente un lavado **mensual** con la correspondiente conservación.

Tras finalizar el período invernal de esparcido de sales anticongelantes, será preciso lavar a fondo también los **bajos del vehículo**.

¡ATENCIÓN!

Al lavar el vehículo en invierno: La humedad y el hielo pueden menoscabar la eficacia del sistema de frenos – ¡Peligro de accidente! ■

Tren de lavado automático

La pintura del vehículo es tan resistente que puede lavarse sin problemas en un tren de lavado automático. No obstante, el desgaste real al que se somete la pintura depende en gran medida del diseño del tren de lavado, el filtrado de agua y el tipo de detergentes y conservantes utilizados. Si la pintura adquiere un aspecto mate ►

tras el lavado o incluso tiene arañazos, indíquese al encargado del tren de lavado. En caso necesario, cambie de tren de lavado.

Antes de un lavado automático del vehículo no hace falta tener nada más en cuenta que los preparativos habituales (cerrar ventanas y techo corredizo/elevable, bajar las antenas montadas de fábrica, etc.).

Si el vehículo tiene piezas especiales adosadas - p. ej., spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora - será mejor que lo consulte primero con el encargado del tren de lavado.

Después del lavado automático con conservación, habrá que desengrasar los labios de las escobillas limpiaparabrisas.



¡Cuidado!

Antes del lavado automático, no enrosque fijamente la antena de techo - ¡Peligro de daños! ■

Lavado manual

En el lavado manual, primero se ablanda la suciedad con gran cantidad de agua y después se enjuaga lo mejor posible.

A continuación, limpie el vehículo con una **esponja de lavar** suave, un **guante de lavar** o un **cepillo de lavado** presionando suavemente. Hágalo de arriba a abajo - comenzando por el techo. Limpie las superficies pintadas del vehículo sólo presionando ligeramente. Utilice un **champú de vehículos** sólo en caso de suciedad resistente.

Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Las ruedas, los umbrales de las puertas y similares se limpian al final. Utilice para ello una segunda esponja.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y, a continuación, séquelo con una gamuza.



¡ATENCIÓN!

- **Lave el vehículo sólo estando desconectado el encendido - ¡Peligro de accidente!**
- **Proteja sus manos y brazos de las piezas metálicas afiladas cuando limpie los bajos, la parte interna de los pasarruedas o los embellecedores de las ruedas - Peligro de lesión por corte.**



¡Cuidado!

- No lave el vehículo a pleno sol - Peligro de daños en la pintura.
- Si se lava el vehículo con una manguera en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente a las cerraduras o a las juntas de las puertas o al capó - Peligro de congelación.
- Para las superficies pintadas no utilice esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina o algo similar - Peligro de dañar la superficie pintada.



Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en las instalaciones previstas para ello. En ellas se impide que el agua sucia, que pueda contener aceite, llegue a los desagües. En algunas zonas incluso está prohibido lavar el vehículo fuera de dichas instalaciones. ■

Lavado con aparatos de alta presión

Si lava el vehículo con un aparato de limpieza a alta presión debe seguir sin falta las instrucciones de uso del aparato. Esto es especialmente válido en lo que respecta a la **presión** y la **distancia de pulverizado**. Aléjese lo suficiente de los materiales blandos como mangueras o material aislante.

!No utilice en ningún caso **eyectores de chorro cilíndricos** o las llamadas **fresadoras comesuciedad!** ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

Sobre todo los neumáticos no deben limpiarse nunca con eyectores de chorro cilíndrico. Incluso a una distancia relativamente grande del eyector y durante breve tiempo de actuación pueden originarse en los neumáticos daños visibles, pero también imperceptibles – ¡Peligro de accidente!

⚠ ¡Cuidado!

La temperatura del agua de lavado debe ser, como máximo, de 60 °C, pues de lo contrario se podrá dañar el vehículo. ■

Conservación

Una buena conservación protege en gran medida la superficie del vehículo de las influencias medioambientales nocivas y de los impactos mecánicos ligeros.

El vehículo habrá que tratarlo con un conservante de cera dura de alta calidad, a más tardar, cuando sobre la pintura limpia ya no se formen gotas.

Después del secado se podrá aplicar una nueva capa de una cera dura de alta calidad sobre la superficie pintada limpia. Aunque se utilicen periódicamente conservantes de lavado, le recomendamos que proteja la pintura del vehículo con cera dura por lo menos dos veces al año.

⚠ ¡Cuidado!

No aplique nunca cera sobre los cristales. ■

Abrillantado

Sólo si la pintura de su vehículo tiene muy mal aspecto y ya resulta imposible obtener brillo con los conservantes será necesario un abrillantado.

Si el abrillantador utilizado no contiene elementos conservantes, habrá que aplicarlos a continuación ⇒ página 207, “Conservación”.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

⚠ ¡Cuidado!

- Las piezas pintadas en mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores o ceras duras.
- No abrillante la pintura del vehículo en un entorno polvoriento; de lo contrario, se podrá rascar la pintura. ■

Cromados

Limpie los cromados primero con un paño limpio y, a continuación, abrílloselos con un paño suave seco. Si no basta con esto, utilice un conservante de cromados de los accesorios originales Škoda.

⚠ ¡Cuidado!

No abrillante los cromados en un entorno polvoriento; de lo contrario, podrán sufrir rascaduras. ■

Daños en la pintura

Los pequeños deterioros de la pintura, tales como rascaduras, rayaduras o golpes de piedras se deberán cubrir inmediatamente con pintura (lápiz de pintura Škoda), **antes** de que se forme corrosión. Por supuesto, los concesionarios Škoda también efectúan estos trabajos.

Al respecto, los concesionarios Škoda ofrecen **lápices de pintura** o **pulverizadores** adecuados para la pintura de su vehículo.

El código de la pintura original de su vehículo figura en la placa identificativa del vehículo ⇒ página 263.

Si se ha formado óxido, debe eliminarlo por completo. Aplique en ese lugar una **imprimación anticorrosiva** y después la pintura. Por supuesto, los concesionarios Škoda también efectúan estos trabajos. ■

Piezas de plástico

Las piezas de plástico exteriores se limpian mediante un lavado normal. Si no basta con esto, podrá tratar las piezas de plástico también con **detergentes especiales exentos de disolventes para material plástico**. Los productos para la conservación de la pintura no son adecuados para las piezas de plástico.



¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Cristales de ventanilla

Para eliminar la nieve y el hielo de los cristales y espejos retrovisores utilice únicamente una rasqueta de plástico. Al hacerlo, a fin de evitar dañar la superficie del cristal no debería mover la rasqueta en vaivén, sino deslizarla en un solo sentido.

Los restos de goma, aceite, grasa, cera o silicona pueden eliminarse con limpiacristales o quitasiliconas especial.

Los cristales de las ventanillas deben limpiarse también por dentro periódicamente.

Para secar los cristales después del lavado del vehículo, no utilice ninguna gamuza que haya usado para abrillantar la carrocería. Los restos de conservantes en la gamuza pueden ensuciar los cristales y empeorar la visibilidad.

No debe pegar adhesivos por dentro en la luneta a fin de evitar daños en los **filamentos calefactores del calefaccionado de la luneta**.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.



¡Cuidado!

Nunca elimine la nieve o el hielo de los cristales con agua caliente o muy caliente - ¡Peligro de formación de grietas en el cristal! ■

Los cristales de los faros

Para la limpieza de los faros delanteros, no utilice detergentes o disolventes químicos agresivos - Peligro de dañar los cristales de material plástico. **Utilice** jabón y agua caliente limpia.



¡Cuidado!

No friega **nunca** los faros para secarlos y para la limpieza de los cristales de material plástico no utilice objetos cortantes; éstos pueden dañar la pintura protectora y causar como consecuencia la formación de grietas en los cristales de los faros, p. ej., por influencia de productos químicos. ■

Juntas

Las juntas de goma de puertas, tapas, techo corredizo/deflector y ventanillas se mantienen más tiempo y más flexibles si se aplica de vez en cuando un producto conservante para goma (p. ej., un spray con aceite libre de silicona). Además, así se evita un desgaste prematuro de las juntas y se impide que se pierda la estanqueidad. Las puertas podrán abrirse más fácilmente. Si las juntas de goma están bien cuidadas, tampoco se congelan en invierno. ■

Cerraduras

Para descongelar cerraduras le recomendamos el spray original con efecto engrasante y anticorrosivo de los accesorios originales Škoda.



Nota

Preste atención a que, al lavar el vehículo, penetre la menor cantidad de agua posible en las cerraduras. ■

Ruedas

Llantas de acero

Si lava el vehículo periódicamente, también deberá lavar a fondo las llantas y los tapacubos. De ese modo evitará que se acumulen residuos de abrasión de los frenos, suciedad y sal anticongelante en las llantas. Los residuos de abrasión de frenos persistentemente adheridos se pueden eliminar con un producto de limpieza industrial. Repare los daños en la pintura en las llantas antes de que se forme corrosión.

Llantas de aleación ligera

Para que se mantenga el aspecto decorativo de las llantas de aleación ligera durante largo tiempo, se requiere un cuidado periódico. Ante todo, debe eliminar cada dos semanas la sal anticongelante y los residuos de abrasión de los frenos de las llantas, de lo contrario atacarán el metal ligero. Tras un lavado a fondo, trate las llantas con un producto protector para llantas de aleación ligera que no contenga componentes ácidos. Cada tres meses se deberá aplicar una capa de cera dura a las llantas. Para tratar las llantas no debe utilizar ningún producto abrasivo. Si se produce algún daño en la pintura de las llantas, deberá repararlo inmediatamente.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

! ¡ATENCIÓN!

Al limpiar las ruedas debe tener en cuenta que la humedad, el hielo y la sal anticongelante pueden menoscabar el efecto de frenado - ¡Peligro de accidente!



Nota

Una intensa suciedad de las ruedas puede causar un desequilibrio en las mismas. La consecuencia puede ser una vibración que se transmita al volante y pueda causar, en ciertas condiciones, un desgaste prematuro de la dirección. Por ello es necesario eliminar esta suciedad. ■

Protección de bajos

La parte inferior del vehículo está protegida de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

No obstante, dado que no se pueden descartar erosiones de la **capa protectora** durante la conducción, le recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje a intervalos regulares, preferiblemente antes del comienzo y al final de la estación más fría del año, y que la repare en caso necesario.

Los concesionarios Škoda disponen de los **productos pulverizantes** adecuados y las instalaciones necesarias, y conocen la aplicación. Por este motivo, los trabajos de retoque o las medidas anticorrosivas adicionales los deberá efectuar un concesionario Škoda.

! ¡ATENCIÓN!

No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse - ¡Peligro de incendio! ■

Conservación de espacios huecos

Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una **cera conservante**.

Esta conservación no necesita comprobarse ni retocarse. En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame algo de cera de las cavidades, elimínela con un rascador de plástico y limpie las manchas con bencina de lavado.

! ¡ATENCIÓN!

Si utiliza bencina de lavado para eliminar la cera, tenga en cuenta las normas de seguridad y de protección medioambiental - ¡Peligro de incendio! ■

Compartimento motor

Sobre todo en invierno, cuando se recorren a menudo carreteras con sal anticongelante esparcida, es muy importante una buena protección contra la corrosión. Por ello, antes y después del periodo durante el cual se esparce sal anticongelante, se debería limpiar a fondo todo el vano motor y, a continuación, aplicar conservante a fin de evitar el efecto destructor de la sal anticongelante.

Los concesionarios Škoda disponen de los detergentes y conservantes recomendados por la fábrica y están equipados con las necesarias instalaciones.

¡ATENCIÓN!

- Antes de efectuar trabajos en el vano motor será necesario tener en cuenta las indicaciones contenidas en el capítulo ⇒ página 217.
- Deje que se enfríe el motor antes de limpiar el vano motor.

¡Cuidado!

- Un lavado de motor sólo se debe efectuar estando desconectado el encendido.
- Antes de lavar el vano motor se recomienda cubrir el alternador.



Nota relativa al medio ambiente

Como sea que en un lavado del motor se arrastra combustible, grasa y restos de aceite, se deberá depurar el agua ensuciada a través de un separador de aceite. Por ello, el lavado de motor sólo se deberá efectuar en un servicio oficial o gasolinera (si ésta está debidamente equipada).. ■

Cuidado interior del vehículo

Piezas de plástico, de cuero sintético y tapizados

Las piezas de plástico y el cuero sintético pueden limpiarse con un paño húmedo. Si no es suficiente, puede limpiar estas piezas únicamente con **productos de conservación y de limpieza de plástico sin disolventes**.

Los acolchados y los revestimientos en puertas, tapa de maletero, revestimiento interior de techo, etc. puede limpiarlos con detergentes especiales, en caso necesario, con **espuma seca** y una esponja o un cepillo suave.

Le recomendamos que utilice detergentes del programa de accesorios originales de Škoda.



¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Tapizados de asientos calefaccionados eléctricamente

No limpie el tapizado de los asientos **en húmedo**, ya que esto puede causar daños en el sistema de calefacción del asiento.

Limpie los tapizados con productos especiales como, p. ej., espuma seca, etc. ■

Cuero natural

El cuero natural requiere una atención y cuidados especiales.

El cuero se debería cuidar de vez en cuando, según la frecuencia de uso, en base a las siguientes instrucciones.

Limpieza normal

- Limpie las superficies de cuero que estén sucias con un paño de algodón o de lana ligeramente humedecido.

Suciedad más resistente

- Limpie las partes más sucias con un trapo impregnado de una suave solución jabonosa (2 cucharadas de jabón neutro en 1 litro de agua).
- Al hacerlo, preste atención a que el cuero no quede empapado en ningún punto y el agua no penetre en las costuras.
- Seque el cuero con un paño suave y seco.



Eliminar las manchas

- Elimine las manchas recientes **solubles en agua** (p. ej., café, té, zumos, sangre, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza en las manchas ya reseca.
- Elimine las manchas recientes **solubles en aceite** (p. ej. mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza si la mancha aún no ha penetrado en la superficie.
- En caso de **manchas de grasa resacas** utilice un spray desengrasante.
- Elimine las **manchas especiales** (p. ej. bolígrafo, rotulador, laca de uñas, colorante de látex, betún de zapatos, etc.) con un quitamanchas específico adecuado para cuero.

Cuidado del cuero

- Trate el cuero a intervalos de seis meses con el producto para cuidar el cuero, que puede obtenerse en los concesionarios Škoda.
- Aplique muy poca cantidad de producto protector.
- Seque el cuero con un paño suave.

Si tiene alguna duda sobre el cuidado y la limpieza del cuero en su vehículo, acuda a un concesionario Škoda.



¡Cuidado!

- El cuero no debe tratarse nunca con disolventes (p. ej., bencina, aguarrás), cera para pisos, betún y similares.
- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que el cuero no pierda su color. Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja el cuero cubriéndolo de la radiación directa del sol.

- Los objetos afilados de las prendas de vestir, como cremalleras, remaches o cinturones afilados pueden dejar arañazos permanentes o rascones en la superficie.



Nota

- Utilice periódicamente y después de cada limpieza una crema protectora con protección para la luz y efecto de impregnación. La crema nutre el cuero, hace que transpire y sea flexible, y le devuelve la hidratación. Al mismo tiempo crea una protección de la superficie.
- Limpie el cuero cada 2 o 3 meses, retire la suciedad reciente cada vez que se produzca.
- Elimine las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún de zapatos, etc. lo antes posible.
- También debe cuidar el color del cuero. Avive las partes más desgastadas según sea necesario con una crema de color especial para cuero. ■

Cinturones de seguridad

- ¡Mantenga los cinturones de seguridad limpios!
- Lave los cinturones de seguridad sucios con lejía jabonosa suave.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad.

Si la cinta del cinturón está muy sucia, puede dificultar el enrollamiento del cinturón automático.



¡ATENCIÓN!

- **Los cinturones de seguridad no pueden desmontarse para limpiarlos.**
- **Nunca los limpie químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deben entrar en contacto con líquidos corrosivos (ácidos, etc.).**

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los cinturones con daños en el tejido, en las uniones, en el sistema automático de enrollado o en la pieza de la cerradura debe cambiarlos en un concesionario Škoda.
- Antes de enrollarlos, los cinturones automáticos deberán estar completamente secos. ■

Combustible

Gasolina

Tipos de gasolina

Hay diferentes clases de gasolina. Lea ⇒ página 263, “Datos técnicos” para saber qué tipo de gasolina necesita su vehículo. Puede encontrar la misma información también en su vehículo, en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ página 214, fig. 193.

Se distingue entre gasolina sin plomo y con plomo. Todos los vehículos Škoda con motores de gasolina están equipados con catalizador y sólo deben consumir **gasolina sin plomo**. La gasolina sin plomo debe cumplir con la norma **DIN EN 228**.

Los diferentes tipos de gasolina se distinguen por el **octanaje** (ROZ). Si en un caso de emergencia no se puede obtener el tipo de gasolina adecuado, es válido lo siguiente:

- Para motores que requieren **gasolina súper sin plomo 95 ROZ** puede utilizar también gasolina normal sin plomo de 91 ROZ. No obstante, esto conlleva una ligera pérdida de potencia.
- Para motores que requieren **gasolina súper plus sin plomo 98 ROZ** puede utilizar también gasolina súper sin plomo de 95 ROZ. Esto puede conllevar una ligera pérdida de potencia. Para el caso de que no se disponga de gasolina súper sin plomo 98 ROZ ni 95 ROZ, se podrá utilizar **en caso excepcional** también gasolina normal sin plomo 91 ROZ. Reposte lo antes posible gasolina súper plus sin plomo de 98 octanos o gasolina súper sin plomo de 95 octanos.

Si, en caso de emergencia, se dispone de combustible sin plomo de un octanaje inferior al que requiere el motor, sólo se deberá conducir a regímenes medios y exigiendo poco esfuerzo del motor.

Puede utilizar sin limitación combustible de un octanaje superior al prescrito. Sin embargo, iello no reporta ventaja alguna en cuanto a potencia del motor y consumo!

La calidad del combustible influye de modo determinante sobre el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil de su motor. No mezcle aditivos. **Utilice un combustible que corresponda a la norma.**

Para más información sobre el repostaje ⇒ página 214, “Repostar”.

! ¡Cuidado!

- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- En caso de gasolina de bajo octanaje, los elevados números de revoluciones o una intensa carga del motor pueden causar daños en el motor. ■

Diésel

Combustible diésel

Su vehículo puede utilizarse con **diésel** que corresponda a la norma **DIN EN 590**.

Aditivos del combustible

Los aditivos del combustible, los llamados “fluidificantes” (bencina y sustancias similares), no deben añadirse al gasóleo.

Si la calidad del gasóleo no es buena, será necesario eliminar el agua del **filtro de combustible** con más frecuencia de lo indicado en el plan de asistencia.

Para indicaciones sobre el repostaje ⇒ página 214, “Repostar”.

! ¡Cuidado!

- Utilice combustible que corresponda a la norma **DIN EN 590**. Ya un repostaje con combustible que no corresponda a la norma puede dañar el sistema de combustible del motor.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor.

- Su vehículo no está preparado para el uso de combustible biológico (RME), por eso no se deberá cargar este combustible ni conducir con él. La utilización de este combustible (RME) puede causar daños en el motor o en el sistema carburante. ■

Servicio de invierno

Gasóleo de invierno

En las estaciones de servicio se ofrece en invierno otro tipo de gasóleo distinto al de verano. Si se utiliza "gasóleo de verano" a temperaturas inferiores a 0 °C se pueden producir averías en el funcionamiento, ya que el gasóleo se vuelve demasiado espeso debido a la precipitación de parafina.

Por ello, mediante la norma DIN EN 590 para las diferentes estaciones del año está prescrita la clase de gasóleo que se vende en la correspondiente estación del año. El "gasóleo de invierno" presta buen servicio todavía a -20 °C.

En los países con otras condiciones climáticas suele haber gasóleo con un comportamiento diferente con respecto a la temperatura. Los concesionarios Škoda y las gasolineras de cada país le informarán sobre los gasóleos habituales del país en cuestión.

Pre calentamiento del filtro de combustible

El vehículo está equipado con un sistema de pre calentamiento del filtro de combustible. Por esta razón, la fiabilidad de servicio del diésel está asegurada hasta una temperatura ambiente de hasta aprox. -25 °C.

! ¡Cuidado!

Los diferentes aditivos para combustibles, incluida la bencina, no deben mezclarse con el gasóleo para mejorar la fluidez. ■

Repostar



Fig. 192 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito de combustible

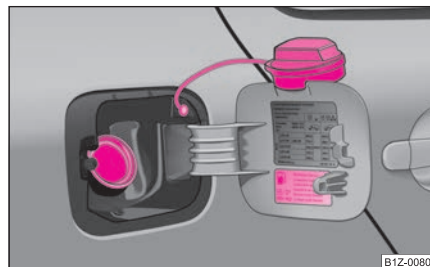


Fig. 193 Tapa del depósito con el tapón desenroscado

La tapa del depósito se desbloquea o bloquea* automáticamente con el cierre centralizado.

Abrir el tapón del depósito

- Presionar el lado izquierdo de la tapa del depósito ⇒ fig. 192.
- Desbloquear el cierre de la boca de llenado de combustible, girándolo hacia la izquierda con la llave del vehículo (válido para vehículos sin desbloqueo automático de la tapa del depósito).

- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ [página 214, fig. 193](#).

Cerrar el tapón del depósito

- Enroscar el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra.
- Bloquear el cierre de la boca de llenado de combustible, girándolo hacia la derecha con la llave del vehículo (válido para vehículos sin bloqueo automático de la tapa del depósito).
- Cierre la tapa del depósito.

En un adhesivo pegado en el lado interior de la tapa del depósito se indican el tipo adecuado de combustible para su vehículo, así como el tamaño de neumático y la presión de inflado del mismo. Otras indicaciones sobre el combustible ⇒ [página 213, "Combustible"](#).

El depósito puede contener alrededor de 55 litros.

 **¡ATENCIÓN!**

No obstante, si lleva consigo un bidón de reserva, deben tenerse en cuenta las disposiciones legales. Por razones de seguridad, le recomendamos que no lleve consigo ningún bidón. En caso de accidente, el bidón podría resultar dañado y derramarse el combustible.

¡Cuidado!

- Antes de repostar combustible es necesario desconectar la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*.
- Eliminar el combustible derramado inmediatamente de la pintura del vehículo - ¡peligro de dañar la pintura!
- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. A causa de una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido, y el combustible sin quemar puede llegar al

sistema de escape, lo que puede causar un sobrecalentamiento y daños del catalizador.

- Al introducir la pistola del surtidor en la boca de carga de prestar atención a no dañar la válvula en la boca de carga. De lo contrario se repostería involuntariamente el espacio de dilatación, que requiere el combustible al calentarse. Esto puede hacer rebosar el combustible o que se dañen partes del depósito de combustible.
- Tan pronto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor automático regulado por las normas vigentes, el depósito de combustible estará lleno. No continuar con el llenado - si no se llenaría el volumen de dilatación. ■

Comprobar y rellenar

Compartimento motor

Desbloqueo del capó del vano motor

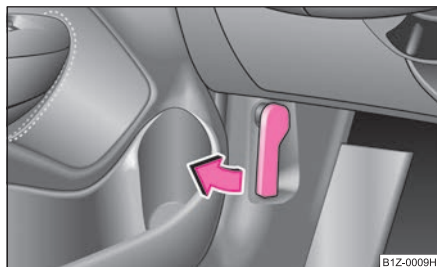


Fig. 194 Palanca de desbloqueo para el capó

Desbloqueo del capó

- Tire de la palanca de desbloqueo debajo del tablero de instrumentos, lado del conductor ⇒ fig. 194.

El capó salta de su bloqueo por acción de la fuerza elástica. Al mismo tiempo aparece un tirador en la rejilla del radiador. ■

Abrir y cerrar el capó

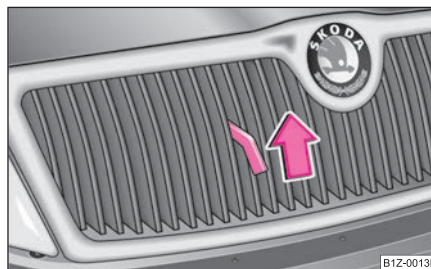


Fig. 195 Rejilla del radiador: Tirador

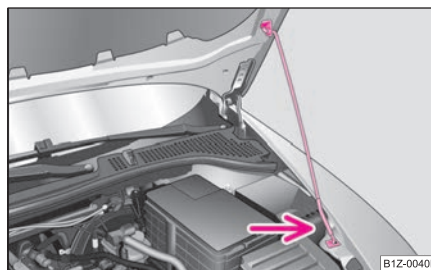


Fig. 196 Seguro del capó con la varilla de apoyo

Abrir el capó

- Desbloquee el capó del vano motor ⇒ fig. 194.
- Asegúrese de que, **antes de abrir** el capó, los brazos limpiaparabrisas no estén abatidos hacia fuera, pues de lo contrario se producirían daños de la pintura.
- Extraiga el tirador ⇒ fig. 195, el capó se desenclavará completamente. ►

- Introduzca la mano por debajo de la rejilla del radiador y levante el capó.
- Saque la varilla de apoyo de su fijación y engánchela en la abertura prevista con tal fin ⇒ [página 216, fig. 196](#).

Cerrar el capó

- Levante un poco el capó y desenganche la varilla de apoyo. Inserte la varilla de apoyo en la fijación prevista con tal fin.
- Deje caer el capó desde una altura de unos 30 cm en el enclavamiento
- **No presione posteriormente el capó del vano motor!**



¡ATENCIÓN!

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.
- Por razones de seguridad, el capó debe ir siempre bien cerrado durante la conducción. Por ello, debe comprobar siempre tras cerrar el capó, si el enclavamiento queda correctamente encastrado.
- Si durante la marcha observa que el enclavamiento no está encastrado, deténgase inmediatamente y cierre el capó - ¡Peligro de accidente!



¡Cuidado!

Nunca abra el capó con el tirador - Peligro de daños. ■

Trabajos en el vano motor

¡Tenga precaución durante todos los trabajos que efectúe en el compartimento motor!

En los trabajos realizados en el compartimento motor, p. ej. comprobar y rellenar líquidos para la conducción, pueden tener lugar lesiones, escaldaduras, peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en

cuenta las indicaciones de advertencia que se indican y seguir las normas de seguridad generales. El compartimento motor del vehículo es una zona peligrosa ⇒



¡ATENCIÓN!

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.
- Pare el motor y extraiga la llave de contacto.
- Accione el freno de mano firmemente.
- En los vehículos con cambio manual, ponga la palanca en punto muerto; en los vehículos con cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición P.
- Deje que se enfríe el motor.
- Mantenga a los niños alejados del compartimento motor.
- No vierta nunca líquidos para la conducción sobre el motor caliente. ¡Estos líquidos (p. ej. el anticongelante que contiene el líquido refrigerante) pueden inflamarse!
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería.
- Nunca introduzca las manos en el ventilador para líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El ventilador podría activarse de repente!
- No abra nunca el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión!
- Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o del líquido refrigerante caliente, cubra el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante al abrirlo con un paño grande.
- No deje en el vano motor objetos como, p. ej., trapos o herramientas.
- Si se debe trabajar debajo del vehículo, habrá que asegurarlo para que no se ponga en movimiento y apoyarlo seguro con soportes apropiados; el gato alzacoches no basta para ello - ¡Peligro de lesiones!

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si tiene que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, se incrementará el peligro a causa de las piezas giratorias (p. ej., correa trapezoidal, alternador, ventilador para líquido refrigerante) y del sistema de encendido de alta tensión. Tenga en cuenta además lo siguiente:
 - No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
 - Evite sin falta acercarse a piezas giratorias del motor llevando puestas joyas, prendas de vestir sueltas o cabellos largos – ¡Peligro de muerte! Por tanto, quítese previamente las joyas, átese los cabellos en posición alta y lleve puesta ropa ajustada al cuerpo.
- Cuando sea necesario efectuar trabajos en el sistema del combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta además las siguientes indicaciones:
 - desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.
 - No fume.
 - No trabaje nunca cerca de llamas.
 - Tenga siempre preparado un extintor en buen estado de funcionamiento.

¡Cuidado!

Cuando rellene líquidos tenga cuidado de no confundir unos con otros. ¡De lo contrario se producirán graves deficiencias de funcionamiento y daños en el vehículo! ■

Visión general del vano motor

Los principales puntos de control

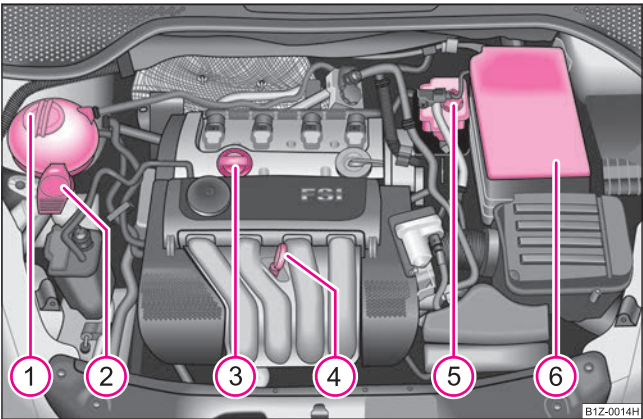


Fig. 197 Motor de gasolina 1,6 l/85 kW

①	Depósito de expansión de líquido refrigerante	222
②	Depósito del sistema lavaparabrisas	229
③	Boca de llenado para aceite de motor	220
④	Varilla indicadora del nivel de aceite de motor	220
⑤	Depósito de líquido de freno	224
⑥	Batería (bajo una cubierta)	225

i Nota

La disposición en el vano motor es muy similar a la de todos los motores de gasolina y Diesel. ■

Aceite del motor

Especificaciones sobre el aceite de motor

El tipo de aceite de motor debe obedecer a especificaciones exactas.

El motor se llenó de fábrica con aceite de alta calidad que se puede utilizar durante todo el año - excepto en zonas climáticas extremas.

Para rellenar Ud. puede mezclar entre sí diferentes aceites. Esto no es válido para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1).

Por supuesto, se siguen perfeccionando los aceites de motor. Por ello, los datos indicados en este manual corresponden al estado actual en el momento del cierre de la edición.

Los concesionarios Škoda reciben de la sociedad Škoda Auto a.s. informaciones sobre modificaciones actuales. Por tal razón, acuda a un concesionario Škoda para que realicen el cambio de aceite.

Las especificaciones indicadas a continuación (normas VW) han de figurar en el envase separadamente o junto con otras especificaciones.

Especificaciones del aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento fijos (QG0, QG2)

	Especificaciones sobre el aceite de motor
Motores de gasolina	VW 501 01 VW 502 00 VW 504 00 ACEA A2 ^{a)} o bien A3 ^{a)}
Motores Diesel	VW 505 01 ^{b)} VW 507 00 ^{c)} ACEA B3 ^{c)} , o bien B4 ^{a)}

^{a)} Para rellenar sólo en casos excepcionales, cuando no estén disponibles los aceites antes citados.

^{b)} Sólo para motores sin filtro de partículas de diésel ⇒ página 26.

^{c)} Sólo para motores con filtro de partículas de diésel ⇒ página 26.

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1)

	Especificaciones sobre el aceite de motor
Motores de gasolina	VW 503 00 VW 504 00
Motores Diesel	VW 506 01 ^{a)} VW 507 00

^{a)} Sólo para motores sin filtro de partículas de diésel ⇒ página 26.



¡Cuidado!

Para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1) sólo debe utilizar los aceites arriba citados. A fin de conservar las propiedades del aceite de motor, recomendamos utilizar para rellenar aceite de la misma especificación. En caso excepcional puede llenar una sola vez, como máximo, 0,5 l de aceite de motor de la especificación VW 502 00 (sólo motores de gasolina) o de la especificación VW 505 01 (sólo motores de diésel). No debe utilizar otros aceites de motor - ¡Peligro de dañar el motor!



Nota

- Antes de emprender un largo viaje, le recomendamos adquirir aceite de motor con la especificación correspondiente a su vehículo y llevarlo consigo. De este modo tendrá siempre el aceite de motor correcto para rellenar.
- Le recomendamos que utilice aceites del surtido de productos originales de Škoda.
- Para más información, vea el plan de mantenimiento. ■

Comprobar el nivel de aceite de motor

La varilla indicadora del nivel de aceite indica el nivel de aceite de motor.

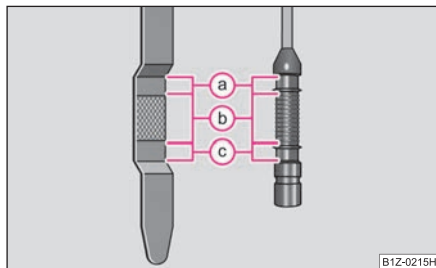


Fig. 198 Varilla de medición de aceite

Comprobar el nivel de aceite

- Aparque el vehículo sobre una superficie horizontal.
- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ ⚠ en "Trabajos en el vano motor", página 217.
- Espere unos minutos y extraiga la varilla de medición de aceite.
- Limpie la varilla indicadora de nivel de aceite con un paño limpio e introdúzcala de nuevo hasta el tope.
- A continuación, vuelva a extraer la varilla de medición y lea el nivel de aceite.

Nivel de aceite en la zona (a)

- **No** se debe rellenar aceite.

Nivel de aceite en la zona (b)

- **Puede** rellenar aceite. Puede ocurrir que después el nivel de aceite se encuentre en la zona (a).

Nivel de aceite en la zona (c)

- **Debe** rellenar aceite ⇒ página 220. Es suficiente con que el nivel de aceite se encuentre después en la zona (b).

Es normal que el motor consuma aceite. Dependiendo de la forma de conducir y de las condiciones de servicio, el consumo de aceite puede ascender a hasta 0,5 l / 1 000 km. En los primeros 5 000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible o antes de emprender largos viajes.

Si se somete el motor a esfuerzos elevados como, por ejemplo, viajes largos por autopista en verano, servicios con remolque o puertos de alta montaña, le recomendamos que mantenga el nivel de aceite en la zona (a) - pero no por encima -.

Un nivel de aceite demasiado bajo se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos* ⇒ página 31, "Nivel de aceite del motor* ". En tal caso, mida lo más rápidamente posible el nivel de aceite. Rellene el aceite que corresponda.



¡Cuidado!

- El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona (a). Peligro de dañar el catalizador.
- Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial. ■

Repostar aceite de motor

- Compruebe el nivel de aceite del motor ⇒ página 220.
- Desenrosque el tapón de la boca de llenado.



- Rellene con el aceite adecuado en porciones de 0,5 litros
⇒ página 219, “Especificaciones sobre el aceite de motor”.
- Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 220.
- Vuelva a enroscar con cuidado la boca de llenado e introduzca la varilla indicadora de nivel de aceite hasta el tope.

¡ATENCIÓN!

- Al rellenar no debe derramarse aceite sobre las piezas muy calientes del motor – ¡Peligro de incendio!
- Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 217, “Trabajos en el vano motor”.

Nota relativa al medio ambiente

El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona  ⇒ página 220. De lo contrario se absorbe aceite a través de la ventilación del bloque motor y puede llegar a la atmósfera a través del sistema de gases de escape. El aceite puede quemarse en el catalizador y dañarlo. ■

Cambiar el aceite de motor

El aceite de motor se deberá cambiar en los intervalos indicados en el Plan de Asistencia o según el indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 13.

¡ATENCIÓN!

- ¡Efectúe el cambio de aceite de motor Ud. mismo sólo en caso de poseer los necesarios conocimientos técnicos!
- Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 217, “Trabajos en el vano motor”.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Deje que se enfrie el motor – Peligro de quemaduras a causa del aceite muy caliente.
- Use protección para los ojos – Peligro de causticación a causa de salpicaduras de aceite.
- ¡El aceite es venenoso! Mantenga el aceite usado fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas hasta eliminarlo conforme a las normas.

¡Cuidado!

No debe mezclar el aceite de motor con aditivos – ¡Peligro de dañar el motor! Los daños causados por tales productos quedan excluidos de las prestaciones de garantía.

Nota relativa al medio ambiente

- En ningún caso debe llegar aceite al alcantarillado o verterse en la tierra.
- Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, haga cambiar el aceite y el filtro de aceite preferentemente en un concesionario Škoda.

Nota

Si su piel ha entrado en contacto con aceite, deberá lavarla esmeradamente a continuación. ■

Sistema de refrigeración

Líquido refrigerante

El líquido refrigerante se encarga de la refrigeración del motor.

El sistema de refrigeración está prácticamente exento de mantenimiento en condiciones normales de servicio. El líquido refrigerante se compone de agua con un 40% de aditivo refrigerante. Esta mezcla no sólo garantiza una protección contra

congelación hasta -25°C , sino que además protege el sistema de refrigeración y calefacción de la corrosión. Además impide la sedimentación de cal y eleva el punto de ebullición del líquido refrigerante considerablemente.

Por esta razón, la concentración del líquido refrigerante no se debe reducir tampoco en verano o en países de clima cálido añadiendo agua. **La proporción de aditivo refrigerante en el líquido refrigerante ha de ser, como mínimo, del 40%.**

Si, por motivos climáticos, se requiere mayor efecto anticongelante, podrá aumentar la proporción de aditivo refrigerante, pero sólo hasta un 60 % (protección contra congelación hasta aprox. -40°C). A continuación, ya volverá a disminuir la protección contra congelación.

Los vehículos para países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega, Finlandia) contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -35°C . La proporción de aditivo refrigerante en estos países debería ser, como mínimo, del 50 %.

Líquido refrigerante

El sistema de refrigeración lleno de fábrica con líquido refrigerante (color lila) corresponde a la especificación TL-VW 774 F.

Para rellenar, recomendamos utilizar el mismo aditivo refrigerante - G12 PLUS (color lila) -.

En cuestiones relativas al líquido refrigerante, o en caso de que desee repostar un líquido refrigerante diferente, acuda a un concesionario Škoda.

El aditivo refrigerante adecuado lo podrá adquirir en un concesionario Škoda.



¡Cuidado!

- **Otros aditivos refrigerantes pueden reducir considerablemente, sobre todo, el efecto anticorrosivo.**
- **Las averías originadas por la corrosión pueden causar pérdida del líquido refrigerante y, por consiguiente, ocasionar graves averías en el motor. ■**

Comprobar el nivel del líquido refrigerante

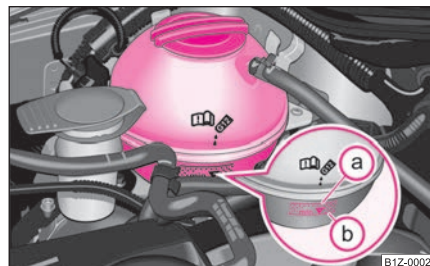


Fig. 199 Compartimento motor: Depósito de expansión de líquido refrigerante

El depósito de expansión de líquido refrigerante se encuentra en el lado derecho del vano motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor $\Rightarrow$ en "Trabajos en el vano motor", página 217.
- Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo $\Rightarrow$ **fig. 199**. Con el motor frío, el nivel de líquido refrigerante debe encontrarse entre las marcas **(b)** (MÍN.) y **(a)** (MÁX.). Con el motor caliente, el nivel puede sobrepasar también ligeramente la marca **(a)** (MÁX.).

Un nivel de líquido refrigerante demasiado bajo en el depósito de expansión se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos $\Rightarrow$ página 29. Sin embargo, le recomendamos que verifique de vez en cuando el nivel de líquido refrigerante directamente mirando el depósito.

Pérdida de líquido refrigerante

Las pérdidas de líquido refrigerante se deben principalmente a **fugas**. No basta con reponer simplemente el líquido refrigerante perdido. Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema de refrigeración.

Estando estanco el sistema de refrigeración, las pérdidas sólo pueden producirse a causa de hervir el líquido refrigerante por sobrecalentamiento y salir por la válvula de sobrepresión en la tapa del depósito de expansión.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ **página 217, "Trabajos en el vano motor"**.

⚠ ¡Cuidado!

Si uno mismo no encuentra y elimina la causa del sobrecalentamiento, habrá que acudir lo más pronto posible a un servicio oficial; de lo contrario, podrán producirse daños graves del motor. ■

Repostar líquido refrigerante

- Pare el motor.
- Deje que se enfríe el motor.
- Coloque un trapo sobre el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante ⇒ **página 222, fig. 199** y desenrosque el tapón con **cuidado** girándolo hacia la izquierda ⇒ ⚠.
- Rellene el nivel de líquido refrigerante.
- Enrosque el tapón hasta que se enclave de forma audible.

El líquido refrigerante que rellene deberá cumplir determinadas especificaciones ⇒ **página 221, "Líquido refrigerante"**. Si, en un caso de emergencia, no dispone del aditivo refrigerante G12 PLUS, no utilice ningún otro aditivo. En ese caso, utilice sólo agua y haga restablecer la proporción de mezcla correcta de agua y aditivo refrigerante tan pronto como sea posible en un servicio oficial.

Utilice sólo líquido refrigerante nuevo al rellenar.

¡No llenar por encima de la marca de "MÁX"! El líquido refrigerante excedente es expulsado del sistema de refrigeración al calentarse por la válvula de sobrepresión situada en el tapón de cierre del depósito de expansión de líquido refrigerante.

En caso de una gran pérdida de líquido refrigerante, reponga el líquido refrigerante únicamente estando enfriado el motor. De ese modo se evitan posibles daños en el motor.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **¡El sistema de refrigeración está sometido a presión! No abra el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante con el motor caliente - ¡Peligro de quemaduras!**
- **El aditivo de líquido refrigerante, y por tanto todo el líquido refrigerante, son perjudiciales para la salud. Evite el contacto con el líquido refrigerante. Los vapores de líquido refrigerante también son perjudiciales para la salud. Guarde por ello siempre el aditivo de líquido refrigerante en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños - ¡Peligro de envenenamiento!**
- **En caso de salpicaduras en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda lo antes posible a un médico.**
- **Acuda inmediatamente a un médico si ha bebido accidentalmente líquido refrigerante.**

⚠ ¡Cuidado!

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial.



Nota relativa al medio ambiente

Si alguna vez hay que vaciar el sistema, no debe reutilizarse el líquido refrigerante. Debe recogerlo y eliminarlo teniendo en cuenta las normas de protección del medio ambiente. ■

Ventilador del líquido refrigerante

El ventilador para líquido refrigerante puede conectarse de repente.

El ventilador para líquido refrigerante es accionado por un motor eléctrico y regulado en función de la temperatura del líquido refrigerante.

Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante puede continuar funcionando unos 10 minutos, aunque el encendido esté desconectado. También puede volver a conectarse de repente transcurrido algún tiempo si:

- la temperatura del líquido refrigerante ha aumentado debido a la acumulación de calor o
- el compartimento motor caliente se calienta de forma adicional a causa de una intensa radiación solar.



¡ATENCIÓN!

Al efectuar trabajos en el vano motor, Ud. ha de contar con que el ventilador para líquido refrigerante pueda conectarse de repente - ¡Peligro de lesiones! ■

Líquido de frenos

Comprobar el nivel de líquido de frenos

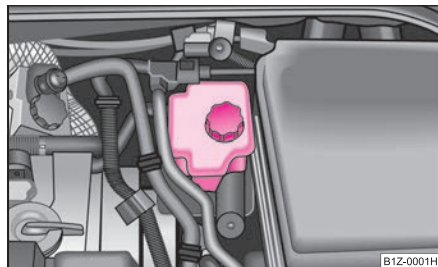


Fig. 200 Compartimento motor: Depósito del líquido de frenos

B1Z-0001H

El depósito de líquido de frenos del sistema se encuentra en el lado izquierdo del vano motor. En los vehículos con dirección a la derecha, el depósito se encuentra al otro lado del compartimento motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ en "Trabajos en el vano motor", página 217.
- Verifique el nivel de líquido de frenos en el depósito ⇒ **fig. 200**. El nivel debe encontrarse entre las marcas "MIN" y "MAX".

Al funcionar el vehículo se produce un ligero descenso del nivel del líquido a causa del desgaste y el reajuste automático de los forros de frenos; por lo tanto, es normal.

Sin embargo, si el nivel de líquido desciende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de "MIN.", puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel del líquido de frenos es muy bajo, se señalará al encenderse el testigo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 33. En tal caso, **¡deténgase inmediatamente y no siga conduciendo! Recorra a una ayuda profesional.**



¡ATENCIÓN!

- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 217, "Trabajos en el vano motor".**
- **Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada. ■**

Renovar el líquido de frenos

El líquido de frenos absorbe la humedad. Por ello, en el transcurso del tiempo, absorbe la humedad del entorno. Un contenido en agua excesivo en el líquido de frenos puede causar daños por corrosión en el sistema de frenos. El contenido de ►

agua hace disminuir además el punto de ebullición del líquido de frenos. **Por ello, el líquido de frenos debe renovarse cada dos años.**

Sólo se debe utilizar líquido de frenos original nuevo autorizado por Škoda Auto a.s. La especificación es "FMVSS 116 DOT 4".

Le recomendamos que renueve el líquido de frenos cuando realice el servicio de inspección en un **concesionario Škoda**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si se utiliza un líquido de frenos demasiado viejo, en caso de someter los frenos a un gran esfuerzo, se pueden formar burbujas de vapor en el sistema de frenos. Esto influye negativamente en el efecto de frenado y, por consiguiente, en la seguridad de marcha.
- ¡El líquido de frenos es venenoso! Por ello se debe guardar en recipientes originales cerrados en un lugar seguro fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.

⚠ ¡Cuidado!

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo.

🌸 Nota relativa al medio ambiente

Por razón de los problemas que plantea su eliminación, las herramientas especiales necesarias y los conocimientos necesarios, se debería hacer cambiar el líquido de frenos en un concesionario Škoda. ■

Batería

Trabajos en la batería

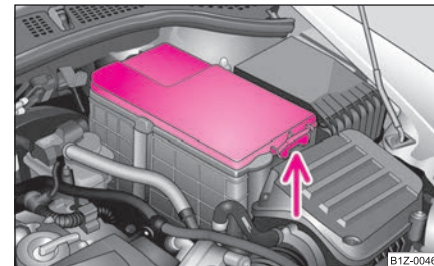


Fig. 201 Compartimento motor: Batería

La batería se encuentra en el vano motor, debajo de una cubierta de plástico*.

- Presionar el enclavamiento en el lado de la cubierta de batería ⇒ fig. 201, levantar la cubierta y sacarla.
- El montaje de la cubierta de la batería se efectúa en orden inverso.

No se aconseja efectuar el desmontaje y montaje de la batería porque, en determinadas circunstancias, se podría dañar. Diríjase a un servicio oficial.

En los trabajos realizados en la batería y en el sistema eléctrico pueden producirse lesiones, escaldaduras y peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican ⇒ ⚠ y seguir las normas de seguridad generales.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que debe tratar con sumo cuidado. Cuando manipule con baterías, lleve guantes protectores, y protección para los ojos y la piel. Los vapores cáusticos en el aire irritan las

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

vías respiratorias y provocan conjuntivitis e inflamaciones de las vías respiratorias. El ácido de la batería corroe el esmalte dental y su contacto con la piel provoca heridas profundas cuya curación requiere largo tiempo. Un repetido contacto con ácidos diluidos causa enfermedades de la piel (inflamaciones, úlceras, grietas). En contacto con agua, los ácidos se diluyen desarrollando considerable calor.

- No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de degasificación. ¡Proteger los ojos mediante gafas o un casco de protección! ¡Existe peligro de ceguera! Si los ojos entran en contacto con el ácido, enjuague inmediatamente el ojo afectado con agua limpia durante unos minutos. Después acuda sin demora a un médico.

- Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deben neutralizarse lo más pronto posible con agua jabonosa y enjuagarlas después con abundante agua. Si ha ingerido ácido, acuda inmediatamente a un médico.

- Mantenga a los niños alejados de la batería.

- Al cargar las baterías se libera hidrógeno y se genera una mezcla de gas detonante altamente explosiva. También se puede producir una explosión a causa de chispas al desembornar o soltar enchufes de cables estando conectado el encendido.

- Al puentear los polos de la batería (p. ej., mediante objetos metálicos, cables) se produce un cortocircuito. Posibles consecuencias en caso de cortocircuito: Fusión de nervios de plomo, explosión e incendio de la batería, salpicaduras de ácido.

- Está prohibido durante los trabajos: el fuego y las llamas, fumar y realizar actividades en las que puedan surgir chispas. Evitar que se produzcan chispas al manipular con cables y aparatos eléctricos. En caso de fuertes chispas existe peligro de lesiones.

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, pare el motor, desconecte el encendido así como todos los consumidores eléctricos y desemborne el cable de polo negativo (-) en la batería. Si desea cambiar alguna bombilla, será suficiente con desconectar la luz correspondiente.

- No cargue nunca una batería congelada o deshelada - ¡Peligro de explosión y causticación! Cambie una batería congelada.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No utilice nunca una batería dañada - ¡Peligro de explosión! Renueve una batería dañada sin demora.**

**¡Cuidado!**

- No debe desembornar la batería con el encendido conectado, ya que el sistema eléctrico (piezas electrónicas) del vehículo puede resultar dañado. Al desembornar la batería de la red de a bordo, retire primero el polo negativo (-) de la misma. Sólo entonces debe desembornar el polo positivo (+).

- Al embornar la batería, conecte primero el polo positivo (+), y seguidamente el polo negativo (-) de la misma. Los cables de conexión no deben intercambiarse nunca - Peligro de que se quemen los cables.

- Preste atención a que el ácido de la batería no entre en contacto con la carrocería; pueden producirse daños de la pintura.

- A fin de proteger la batería de los rayos ultravioleta, no la exponga a la luz diurna directa.

**Nota relativa al medio ambiente**

Una batería desechada es un desperdicio especial nocivo para el medio ambiente - para su eliminación, acuda a un servicio oficial.

**Nota**

Tenga en cuenta también las indicaciones después de conectar la batería
⇒ página 228, "Desembornar y embornar la batería". ■

Batería con indicador del estado de la carga, el denominado ojo mágico

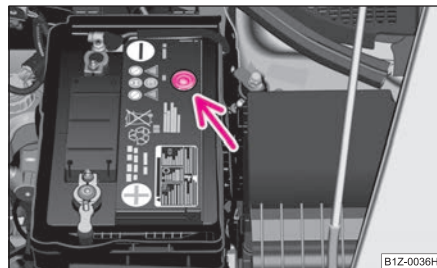


Fig. 202 Batería con indicador del estado de carga

En el lado superior de la batería se encuentra el denominado ojo mágico ⇒ fig. 202. El "ojo mágico" varía su colorido en función del estado de la carga y del nivel de ácido de la batería.

Las burbujas de aire pueden influir sobre el color del "ojo mágico". Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el "ojo mágico".

- Coloración verde - la batería está suficientemente cargada.
- Coloración oscura - se debe cargar la batería
- Sin color o coloración amarilla - haga comprobar la batería por un servicio oficial Škoda.

Las baterías que tengan más de 5 años se deberían sustituir. Le recomendamos que haga efectuar la comprobación y corrección del nivel de ácido o la sustitución de la batería en un Servicio Oficial Škoda. Le recomendamos que haga efectuar la comprobación y corrección del nivel de ácido o la sustitución de la batería en un Servicio Oficial Škoda.



¡Cuidado!

En un vehículo estacionado durante más de 3 ó 4 semanas se descarga la batería porque algunos consumidores (p. ej., unidades de control) también requieren corriente en estado de reposo. Vd. puede impedir la descarga de la batería desem-
boreando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con

corriente de muy poca intensidad. Tenga en cuenta también las indicaciones ⇒ página 225, "Trabajos en la batería" al efectuar trabajos en la batería. ■

Comprobar el nivel del ácido

La batería está prácticamente **exenta de mantenimiento** en condiciones normales de servicio. Sin embargo, en caso de elevadas temperaturas exteriores o de largos recorridos diarios, recomendamos llevar a revisar el nivel de ácido de vez en cuando a un Servicio Oficial Škoda. Sin embargo, en caso de elevadas temperaturas exteriores o de largos recorridos diarios, recomendamos llevar a revisar el nivel de ácido de vez en cuando a un Servicio Oficial Škoda. Tras cada proceso de carga ⇒ página 228 también se debe revisar el nivel de ácido.

El nivel de ácido de la batería se comprueba también en el marco del servicio de inspecciones. ■

Servicio de invierno

La batería está sometida a mayor esfuerzo en invierno. Además, a bajas temperaturas tiene ya sólo una parte de la potencia de arranque que suele tener a temperaturas normales.

Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C.

Por ello, recomendamos hacer verificar la batería y, si es necesario, cargarla antes de comenzar la época fría del año en un Servicio Oficial Škoda.



¡ATENCIÓN!

No cargue nunca una batería congelada o deshelada - Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada. ■

Cargar la batería

Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento en el arranque.

- Lea las indicaciones de advertencia ⇒ ⚠ en “Trabajos en la batería”, página 225 y ⇒ ⚠.
- Desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos.
- Sólo en caso de “carga rápida”: desemborne ambos cables de conexión (primero el polo “negativo”, después el “positivo”).
- Emborne las pinzas de polo del cargador a los polos de la batería (rojo = “positivo”, negro = “negativo”).
- Introduzca ahora el cable de la red del cargador en la caja de enchufe y conecte el aparato.
- Al finalizar el proceso de carga: Desconecte el cargador y extraiga el cable de red de la caja de enchufe.
- Retire entonces las pinzas de polo del cargador.
- En caso necesario, vuelva a embornar los cables de conexión (primero el polo “positivo”, después el “negativo”) a la batería .

En caso de cargar con corriente de baja intensidad (p. ej., con un **cargador pequeño**), normalmente no será necesario retirar los cables de conexión de la batería. Tenga en cuenta en cualquier caso las indicaciones del fabricante del cargador.

Hasta que la batería esté completamente cargada se deberá ajustar una intensidad de corriente de 0,1 (o menos) de la capacidad de la batería.

Antes de cargar con corriente de intensidad elevada, la denominada “**carga rápida**” se deberán desembornar, sin embargo, los dos cables de conexión.

La “carga rápida” de una batería es **peligrosa** ⇒ ⚠ en “Trabajos en la batería”, página 225. Requiere el uso de un cargador especial y los conocimientos correspondientes. Por ello, le recomendamos que haga efectuar la carga rápida de su

batería en un Por ello, le recomendamos que haga efectuar la carga rápida de su batería en un Servicio Oficial Škoda.

Una batería descargada puede **congelarse** ya a temperaturas un poco por debajo de 0 °C ⇒ ⚠. Le recomendamos que no siga utilizando una batería descongelada, ya que la caja de la batería puede estar agrietada a causa del hielo y podría derramarse ácido.

Durante la carga no deberían abrir los tapones de la batería.

 **¡ATENCIÓN!**

No cargue nunca una batería congelada o deshelada – Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada. ■

Desembornar y embornar la batería

Después de desembornar y volver a embornar la batería, las siguientes funciones están fuera de servicio o ya no pueden funcionar correctamente:

Función	Puesta en servicio
Elevalunas eléctricos (perturbaciones de funcionamiento)	⇒ página 49
Introducir número de código de la radio	vea Instrucciones de uso de la radio
Ajustar las horas	⇒ página 14
Los datos del indicador multifunción* están borrados	⇒ página 14

Le recomendamos hacer revisar el vehículo en un concesionario Škoda a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento de todos los sistemas eléctricos. ■

Cambiar la batería

Si se cambia la batería, la nueva debe tener la misma capacidad, tensión (12 voltios), intensidad de corriente y tamaño. Los concesionarios Škoda disponen de modelos de batería adecuados.

Por razón del especial desecho de la batería usada, recomendamos encargar el cambio de batería sólo a un Servicio Oficial Škoda.



Nota relativa al medio ambiente

Las baterías contienen sustancias tóxicas como ácido sulfúrico y plomo. Por ello, deben eliminarse siguiendo las normas y en ningún caso deben desecharse como basura doméstica. ■

Sistema lavacristales

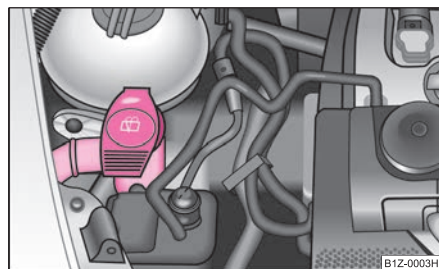


Fig.203 Compartimento motor: Depósito del sistema lavaparabrisas

El depósito de agua del lavacristales contiene el líquido detergente para el parabrisas o la luneta posterior y el sistema limpiaparos*. El depósito se encuentra en la parte delantera derecha del vano motor ⇒ fig. 203.

La **cantidad de llenado** del depósito es de aprox. 3 litros; en vehículos con sistema limpiaparos, de aprox. 5,5 litros.

El agua limpia no es suficiente para limpiar los cristales y los faros a fondo. Por ello, le recomendamos que utilice agua de lavar limpia con un detergente para cristales (en invierno con anticongelante) que elimine la suciedad resistente. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase cuando utilice productos de limpieza.

Aunque su vehículo tenga eyectores lavaparabrisas calefactables*, debería añadir siempre anticongelante al agua en invierno.

Si alguna vez no dispone de limpiacristales con anticongelante, puede utilizar alcohol. La proporción de alcohol no debe ser superior al 15 %. Sin embargo, tenga en cuenta que el anticongelante en esa concentración sólo protege hasta -5 °C.



¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 217, "Trabajos en el vano motor".



¡Cuidado!

- En ningún caso debe mezclar el agua de lavado del parabrisas con anticongelante para el radiador u otros aditivos.
- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiaparos, sólo deberá mezclar con el agua de lavado un detergente que no ataque el recubrimiento de policarbonato de los faros. Acuda a un concesionario Škoda, el cual le informará sobre qué detergente podrá utilizar. ■

Ruedas y neumáticos

Ruedas

Generalidades

- Los neumáticos nuevos carecen al principio de la adherencia óptima y por ello deben pasar por un rodaje durante los primeros 500 km, en los que se debe conducir a velocidad moderada y con la correspondiente precaución. Esto redundará también en la vida útil de los neumáticos.
- Por razón de las características de diseño y la configuración del perfil, la profundidad del perfil en los neumáticos nuevos puede variar (según la versión y el fabricante).
- A fin de evitar daños en neumáticos y llantas, circular sobre bordillos u obstáculos similares sólo lentamente y, de ser posible, en ángulo recto.
- Revise periódicamente los neumáticos con respecto a daños (pinchazos, cortes, grietas y abolladuras). Eliminar cuerpos extraños del perfil del neumático.
- A menudo, los daños en los neumáticos y las llantas no son visibles. Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo hacia un lado pueden insinuar la existencia de un neumático dañado. **iSi Ud. sospecha que una rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y deténgase!** Revise los neumáticos con respecto a daños (abolladuras, grietas, etc.). Si no detecta ningún daño exterior, conduzca lentamente y con precaución hasta el próximo servicio oficial para hacer revisar su vehículo.
- Proteja sus neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.
- Cambie inmediatamente los capuchones protectores de las válvulas que se hayan perdido.
- Si se desmontan las ruedas, se deberían marcar previamente, a fin de mantener el anterior sentido de giro al montarlas de nuevo.
- Almacenar las ruedas o neumáticos desmontados siempre en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible. Los neumáticos que no están montados en una llanta se deberían guardar en posición vertical.

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

El sentido de marcha viene indicado por las flechas sobre el flanco del neumático. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, rozamiento y aquaplaning.

Otras indicaciones referentes a la utilización de neumáticos dependientes del sentido de marcha ⇒ página 235.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Durante los primeros 500 km, los neumáticos nuevos no tienen todavía la capacidad de adherencia óptima; por ello, conduzca con la correspondiente precaución - ¡Peligro de accidente!**
- **No conduzca nunca con neumáticos dañados - ¡Peligro de accidente!**

i Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Vida útil de los neumáticos

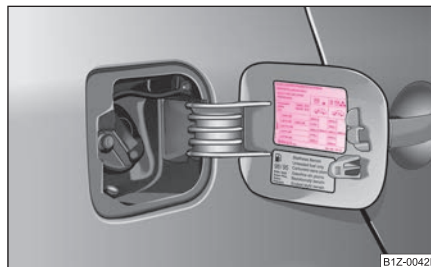


Fig. 204 Tapa del depósito de combustible abierta con tabla de presión de inflado de neumáticos

La vida útil de los neumáticos depende esencialmente de los siguientes factores:

Valores de presión de inflado de neumáticos

Una presión de inflado demasiado débil o demasiado elevada acorta la vida útil de los neumáticos considerablemente e influye negativamente en el comportamiento del vehículo durante la marcha.

Especialmente en caso de **altas velocidades**, la presión de inflado de los neumáticos es de gran importancia. Compruebe por ello la presión, como mínimo, una vez al mes y también antes de cada viaje largo. Piense también con este motivo en la rueda de repuesto.

Los valores de presión de inflado de los **neumáticos de verano** se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ [página 230, fig. 204](#). Los valores para **neumáticos de invierno** se encuentran 20 kPa (0,2 bares) por encima de los de verano ⇒ [página 234](#).

La presión de inflado de neumático de la rueda de repuesto deberá corresponder a la presión máxima prevista para el vehículo.

La presión de inflado de la rueda de emergencia de reserva R 18 es de 420 kPa (4,2 bares).

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes. Adapte la presión de inflado de los neumáticos en caso de variar notablemente la carga del vehículo.

Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos (con neumáticos que chirrían) aumentan el desgaste de los neumáticos.

Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Durante la conducción también puede crearse un desequilibrio debido a diferentes factores, lo cual se hace notar por vibraciones en el volante.

Como un desequilibrio también aumenta el desgaste de la dirección, suspensión de ruedas y neumáticos, hay que volver a equilibrar las ruedas en tal caso. Además, después del montaje de un nuevo neumático y de cada reparación del neumático hay que volver a equilibrar la rueda.

Defectos de alineación de ruedas

Una posición defectuosa de las ruedas delanteras o traseras no sólo conlleva un aumento, con frecuencia de un lado, del desgaste de los neumáticos, sino que también menoscaba la seguridad de marcha. Si el desgaste de los neumáticos es muy acusado, acuda a un servicio oficial.

⚠ ¡ATENCIÓN!

En caso de una presión de inflado insuficiente, el neumático ha de realizar más trabajo de abatanado. Ello hace que se caliente excesivamente al conducir a gran velocidad. Esto puede originar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso provocar el reventón del neumático.

- **Cambie inmediatamente las llantas o neumáticos dañados.**



Nota relativa al medio ambiente

Una presión de inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible. ■

Indicador de desgaste

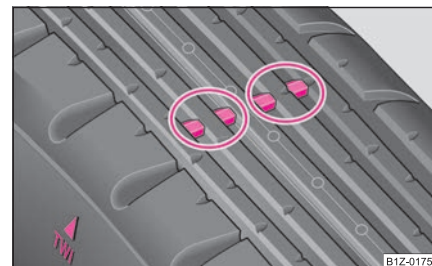


Fig. 205 Perfil de los neumáticos con indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos indicadores de desgaste de 1,6 mm de altura, dispuestos transversalmente al sentido de marcha. Estos indicadores de desgaste, de 6 a 8 según la marca del neumático, ►

están situados a igual distancia entre sí en todo el perímetro del neumático
 ⇒ fig. 205. Unas marcas en los flancos de los neumáticos mediante las letras "TWI", símbolos triangulares u otros símbolos indican la situación de los indicadores de desgaste.

Al llegar a 1,6 mm de perfil restante - medido en las ranuras del perfil junto a los indicadores de desgaste - se ha alcanzado la profundidad mínima autorizada por la ley (en algunos países pueden ser válidos otros valores).

! ¡ATENCIÓN!

- **A más tardar, cuando los neumáticos se hayan desgastado hasta llegar a los indicadores de desgaste, se deberían cambiar inmediatamente. Se debe tener en cuenta la profundidad mínima de perfil autorizada por la ley.**
- **Los neumáticos desgastados reducen la adherencia necesaria a la calzada a altas velocidades sobre el firme mojado. Se podría causar un "aquaplaning" (movimiento incontrolado del vehículo - "patinaje" sobre calzada mojada). ■**

Intercambio de ruedas

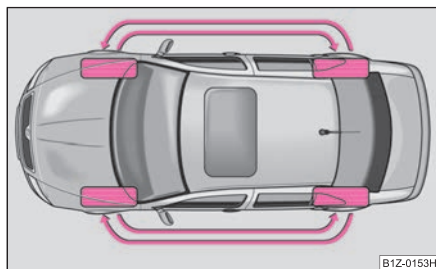


Fig. 206 Intercambio de ruedas

Si el desgaste es visiblemente mayor en los neumáticos delanteros, le recomendamos que cambie las ruedas delanteras por las traseras según el esquema ⇒ fig. 206. De ese modo, se iguala la vida útil de los neumáticos.

En caso de determinados tipos de desgaste de las superficies de rodadura de los neumáticos puede resultar ventajoso cambiar las ruedas "en diagonal" (sólo en neumáticos no dependientes del sentido de marcha). Los concesionarios Škoda conocen los detalles al respecto.

Para conseguir un desgaste uniforme de todas las ruedas y mantener una vida útil óptima, le recomendamos que intercambie las ruedas cada 10 000 km. ■

Sustitución de neumáticos o ruedas

Los neumáticos y las llantas son importantes elementos constructivos. Por ello, se deben utilizar los neumáticos y llantas autorizados por Škoda Auto. Ellos están armonizados exactamente al modelo de vehículo, contribuyendo así esencialmente a una buena estabilidad y a unas propiedades de marcha seguras ⇒ !.

Utilice en todas las 4 ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y, a ser posible, de la misma versión de perfil en un eje.

Los concesionarios Škoda disponen de información actual sobre cuáles neumáticos están autorizados para su vehículo.

Le recomendamos que todos los trabajos en los neumáticos o las ruedas se realicen en un **concesionario Škoda**. Este dispone de las herramientas especiales y las piezas de repuesto requeridas, tiene los conocimientos especializados necesarios y está preparado para eliminar los neumáticos usados. Muchos concesionarios Škoda disponen además de una atractiva oferta de neumáticos y llantas.

Las combinaciones de neumáticos/llantas autorizadas para su vehículo se figuran en la documentación del mismo. La autorización depende de la legislación vigente en cada país.

El conocimiento de los datos de los neumáticos facilita una elección adecuada. Los neumáticos tienen en los flancos, p. ej., la siguiente **inscripción**:

195 / 65 R 15 91 T

Significa :



195	Anchura del neumático en mm
65	Relación altura/anchura en %
R	Letra distintiva para tipo de neumático - Radial
15	Diámetro de la llanta en pulgadas
91	Índice de capacidad de carga
T	Símbolo de velocidad

Para los neumáticos son válidos los siguientes **límites de velocidad**:

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima autorizada
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

La **fecha de fabricación** también se indica en el flanco del neumático (en ciertos casos sólo en el *interior* de la rueda):

DOT ... 20 07...

significa por ejemplo, que el neumático fue fabricado en la semana 20 del año 2007.

Si la **rueda de repuesto** se diferencia por su diseño de los neumáticos para la conducción (p. ej. en el caso de los neumáticos de invierno o anchos), puede utilizar la rueda de repuesto sólo en caso de avería brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución. Debe sustituirse lo antes posible de nuevo por una rueda normal.

! ¡ATENCIÓN!

• **Utilice exclusivamente neumáticos o llantas que ŠKODA AUTO a.s. haya autorizado para su modelo de vehículo. De lo contrario, se podría influir**

! ¡ATENCIÓN! (continuación)

negativamente en la seguridad vial – ¡Peligro de accidente! Además, el permiso de circulación de su vehículo puede perder su validez para transitar por la vía pública.

- **No debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.**
- **Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.**
- **No utilice nunca neumáticos usados sobre los que no sepa cómo han sido utilizados anteriormente. Los neumáticos envejecen aunque no se hayan utilizado en absoluto o sólo por poco tiempo. Como rueda de repuesto también se puede utilizar un neumático usado, asimismo sólo en casos de emergencia y conduciendo con la debida precaución.**
- **Por motivos de seguridad en la conducción, no cambiar a ser posible los neumáticos por separado sino, como mínimo, por ejes. Los neumáticos con mayor profundidad de perfil siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.**



Nota relativa al medio ambiente

Los neumáticos usados deben eliminarse siguiendo las normas.



Nota

Por razones técnicas, generalmente no puede utilizar las llantas de otros vehículos. Esto es válido, dependiendo de las condiciones, incluso para las llantas del mismo modelo de vehículo. ■

Tornillos de rueda

Las llantas y los **tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseño. Por ello, en cada reequipamiento de llantas, p. ej. para colocar llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno, deberán utilizarse los correspondientes torni- ▶

llos con la longitud y forma de calota correctas. La firmeza de las ruedas y la función del sistema de frenos dependen de ello.

En caso de montar posteriormente **tapacubos**, tenga en cuenta que quede garantizada la suficiente afluencia de aire para refrigerar el sistema de frenos.

Los concesionarios Skoda están informados de las posibilidades técnicas de reequipamiento y reposición de neumáticos, llantas y tapacubos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de tratar erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda – ¡Peligro de accidente!
- Los tornillos de rueda deben estar limpios y enroscarse fácilmente. Sin embargo, no se deben tratar nunca con grasa o aceite.
- Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas – ¡Peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede dañar los tornillos y las roscas, dando lugar a una deformación permanente de las superficies de apoyo en las llantas.

⚠ ¡Cuidado!

El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de aleación ligera. ■

Neumáticos de invierno

En condiciones invernales de calzada, las cualidades de marcha del vehículo mejoran notablemente con los neumáticos de invierno. Los neumáticos de verano tienen menos adherencia debido a su diseño (ancho, mezcla de goma, configuración del perfil) a una temperatura inferior a 7 °C, sobre el hielo y la nieve. Esto es especialmente válido en vehículos equipados con **neumáticos anchos** o **neumáticos para alta velocidad** (letra distintiva H o V sobre el flanco del neumático).

A fin de conservar lo mejor posible las propiedades de marcha, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

Sólo debe utilizar neumáticos de invierno autorizados para el vehículo. Los **tamaños de neumáticos de invierno** autorizados están detallados en la documentación del vehículo. Estas autorizaciones dependen también de la legislación de cada país.

Tenga en cuenta que la presión de inflado de los neumáticos es 20 kPa (0,2 bares) superior a la de los neumáticos de verano ⇒ [página 230, fig. 204](#).

Los neumáticos de invierno pierden en gran medida su aptitud invernal si el **perfil de los neumáticos** disminuye hasta una profundidad de cerca de 4 mm.

Los neumáticos de invierno pierden también su aptitud para el invierno por **envejecimiento** - incluso siendo la profundidad de perfil bastante superior a 4 mm.

Para los neumáticos de invierno son válidas **limitaciones de velocidad** como en los neumáticos de verano ⇒ [página 232](#), ⇒ [⚠](#).

Usted puede utilizar neumáticos de invierno de una categoría más baja de velocidad suponiendo que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos neumáticos, si es más alta la velocidad máxima posible del vehículo. Si se sobrepasa la velocidad máxima autorizada para la correspondiente categoría de neumático podrán resultar dañados los neumáticos.

Si utiliza neumáticos de invierno, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ [página 230](#).

En lugar de neumáticos de invierno, también puede utilizar los denominados “neumáticos todotiempo”.

En caso de alguna duda, diríjase a un servicio oficial, donde le informarán sobre la velocidad máxima para sus neumáticos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Vd. no debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos de invierno – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a colocar a tiempo los neumáticos de verano, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a 7°C, las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano - El recorrido de frenado es más corto, los ▶

ruidos de rodadura son menores, el desgaste de los neumáticos disminuye y el consumo de combustible se reduce.



Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

El sentido de la marcha viene indicado por las **flechas sobre el flanco del neumático**. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, abrasión y acuaplaning.

Si, en caso de pinchazo de un neumático, tiene que montar alguna vez la rueda de repuesto no dependiente del sentido de marcha o en sentido contrario al de marcha, conduzca con precaución, pues, en esa situación, los neumáticos ya no ofrecerán sus propiedades óptimas. Esto es especialmente importante si la calzada está mojada. Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 239, "Rueda de repuesto".

El neumático defectuoso lo debería sustituir lo más pronto posible y restablecer el sentido de marcha correcto en todos los neumáticos. ■

Cadenas para la nieve

Las cadenas para nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras.

En condiciones invernales de la calzada, las cadenas para nieve no sólo mejoran el avance, sino también el comportamiento de frenado.

Por razones técnicas, el uso de cadenas para nieve está permitido sólo con las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos:

tamaño de llanta	profundidad de calado (ET)	tamaño de neumático
6J x 15	47 mm	195/65
6,5J x 15	50 mm	195/65
6J x 16	50 mm	205/55

Utilice únicamente **cadenas para nieve de eslabón fino**. No debe ser de más de 15 mm, incluido el cierre de cadena.

Si circula con cadenas para nieve, retire los **tapacubos integrales**.

Con respecto a la velocidad de marcha máxima utilizando cadenas para nieve, tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes de cada país.



¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta los datos que figuran en las instrucciones de montaje del fabricante de cadenas para nieve, incluidas en el suministro.



iCuidado!

En caso de conducir por trayectos libres de nieve, deberá retirar las cadenas. En esos trayectos, ellas reducen las propiedades de marcha, dañan los neumáticos y se rompen rápidamente.



Nota

Le recomendamos que utilice cadenas para nieve del programa de accesorios originales de Škoda. ■

Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas

Accesorios y piezas de repuesto

Los vehículos Škoda están diseñados según los conocimientos más recientes de la técnica de la seguridad. A fin de que esto siga siendo válido, no se debe modificar de modo irreflexivo el estado de suministro de la fábrica.

Si se equipa el vehículo posteriormente con accesorios, se introducen modificaciones técnicas o, más adelante, se sustituyen alguna vez piezas, se deberán tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- **Antes** de comprar accesorios y **antes** de efectuar modificaciones técnicas se debería recurrir siempre al asesoramiento de un concesionario Škoda ⇒ .
- Esto es especialmente válido para la compra de accesorios en el extranjero.
- Accesorios originales Škoda y piezas originales Škoda autorizados adquiere en los concesionarios Škoda. En ellos se efectúa también el montaje profesionalmente.
- Todos los accesorios originales Škoda que figuran en el catálogo como, p. ej., techos elevarles, spoilers, llantas, etc., han de poseer una autorización oficial.
- Los autorradios, las antenas y otros accesorios eléctricos se deberían montar también únicamente en talleres especializados y autorizados.
- En caso de efectuar modificaciones técnicas en su vehículo, se deberán observar las normas prefijadas por la ŠKODA AUTO a.s.
- De este modo se conseguirá que no se originen daños en el vehículo, se mantenga la seguridad vial y de funcionamiento, así como la validez legal de dichas modificaciones. Los concesionarios Škoda también efectúan estos trabajos profesionalmente o, en casos excepcionales, recomiendan el taller especializado apropiado para su realización.

Los daños que se originen a causa de modificaciones técnicas sin el consentimiento de Škoda Auto a.s. estarán excluidos de la garantía.



¡ATENCIÓN!

- **En su propio interés le recomendamos que para su Škoda utilice únicamente accesorios Škoda expresamente autorizados y piezas originales Škoda. En estas piezas originales Škoda se ha comprobado su fiabilidad, seguridad y adecuación.**
- **Pese a nuestro constante seguimiento del mercado, no podemos garantizar la adecuación para su vehículo de productos de otras marcas (tampoco en caso de que estén reconocidos o autorizados oficialmente). ■**

Modificaciones técnicas

Las intervenciones en los componentes electrónicos y su software pueden dar lugar a perturbaciones de funcionamiento. Por razón de la interconexión de los componentes electrónicos, estas perturbaciones también pueden influir negativamente sobre sistemas que no estén directamente afectados. Esto significa que la seguridad de funcionamiento de su vehículo puede correr gran peligro, que se acuse un desgaste incrementado en componentes del vehículo y que, finalmente, llegue a invalidarse el permiso de utilización del vehículo.

Sin duda alguna, Vd. tendrá comprensión para el hecho de que su concesionario Škoda no pueda conceder ninguna garantía en caso de daños a consecuencia de trabajos efectuados indebidamente.

Por ello, recomendamos que todos los trabajos se efectúen exclusivamente en concesionarios Škoda con piezas originales Škoda.



¡ATENCIÓN!

Los trabajos o modificaciones efectuados indebidamente en su vehículo pueden ocasionar perturbaciones de funcionamiento - ¡Peligro de accidente! ■

Ayuda en caso de emergencia

Ayuda en caso de emergencia

Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia* (Octavia)

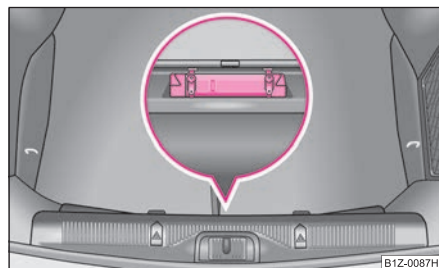


Fig. 207 Emplazamiento del triángulo reflectante de advertencia (Octavia)

El botiquín* está sujeto con la ayuda de una cinta en el lado derecho del maletero.

El triángulo reflectante de advertencia se puede sujetar con cintas de goma al revestimiento de la pared trasera ⇒ fig. 207.

Si se desea equipar el vehículo adicionalmente con un triángulo reflectante de advertencia, acudir a un servicio oficial.



Nota

Tenga en cuenta la fecha de caducidad en el contenido del botiquín. ■

Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia* (Combi)



Fig. 208 Emplazamiento del triángulo reflectante de advertencia (Combi)

En los vehículos de versión Combi, el botiquín y el triángulo reflectante de advertencia están alojados en un compartimento que se encuentra en el lado derecho del maletero. Este compartimento puede abrirse girando los cierres en el sentido de la flecha ⇒ fig. 208.

Si se desea equipar el vehículo adicionalmente con un triángulo reflectante de advertencia, acudir a un servicio oficial.



Nota

Tenga en cuenta la fecha de caducidad en el contenido del botiquín. ■

Extintor de incendios*

El extintor de incendios está sujeto con correas a una pieza de fijación debajo del asiento del conductor.

Lea detenidamente las instrucciones que figuran en el extintor de incendios.

El extintor de incendios deberá ser comprobado por una persona autorizada para ello una vez al año (tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes).



¡ATENCIÓN!

Si el extintor de incendios no está debidamente sujeto, en caso de maniobras repentinas al conducir o en un accidente podría "salir despedido" a través del habitáculo y causar lesiones.



Nota

- El extintor de incendios ha de cumplir los respectivos requisitos legales vigentes.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor de incendios. Si se utiliza el extintor de incendios con fecha caducada, ya no estará garantizado su correcto funcionamiento.
- El extintor de incendios forma parte del volumen de suministro sólo en algunos países. ■

Herramienta de a bordo

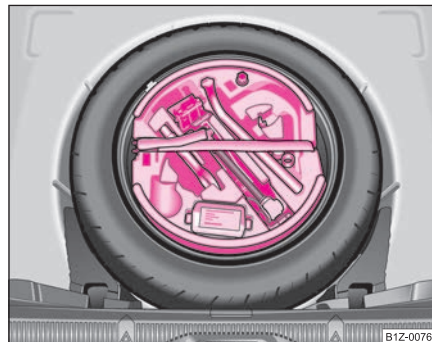


**Fig. 209 Maletero:
Alojamiento para las
herramientas de a bordo**

Las herramientas de a bordo y el gato alzacoche se encuentran dentro de una caja en la rueda de repuesto ⇒ [fig. 209](#). Aquí también hay espacio para el cabezal esférico desmontable del dispositivo de enganche para remolque*. La caja está sujeta con una cinta a la rueda de repuesto.

La herramienta de a bordo contiene las siguientes piezas (según equipamiento):

- gancho de extracción para tapacubos integral,
- grapa de plástico para cubierta de tornillo de rueda,
- llave de rueda,
- argolla para remolcado,
- Adaptador para los tornillos de rueda de seguridad.

Antes de volver a guardar el gato en su lugar, enrosque completamente el brazo del gato. ▶

! ¡ATENCIÓN!

- El gato suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe utilizarlo en vehículos más pesados o con otras cargas - ¡Peligro de lesiones!
- Asegúrese de que la herramienta de a bordo está debidamente sujeta en el maletero.



Nota

Prestar atención a que la caja esté siempre asegurada con la cinta. ■

Juego de reparación para neumáticos*

El juego de reparación para neumáticos está destinado a la reparación de pequeños defectos de los neumáticos. El juego de reparación para neumáticos incluye compresor, botella de llenado, instrucciones de servicio y accesorios.

La reparación con el juego de reparación para neumáticos **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos; sólo sirve para alcanzar el servicio oficial más próximo. La reparación se puede efectuar de inmediato en el vehículo. **Antes de la reparación, leer con atención las instrucciones adjuntas.**

El juego de reparación para neumáticos se encuentra dentro de una bolsa de tela. En la parte inferior de la funda se encuentra un cierre de velcro; con éste se fija la funda de tal modo al revestimiento del piso que el lado de la funda toca el lado derecho del volumen del maletero y el respaldo del asiento posterior. ■

Rueda de repuesto

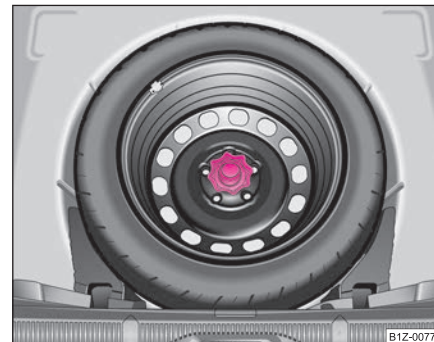


Fig. 210 Maletero:
Rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra alojada en una cavidad debajo del revestimiento del piso del maletero y está fijada con un tornillo especial ⇒ fig. 210.

Antes de desmontar la rueda de repuesto hay que sacar la caja con las herramientas de a bordo ⇒ página 238, fig. 209.

Es importante controlar la presión de inflado en la rueda de repuesto (preferentemente cada vez que se controle la presión de inflado de los neumáticos - véase el rótulo en la tapa del depósito de combustible ⇒ página 230) a fin de que la rueda de repuesto esté siempre en condiciones de utilizarla.

Rueda de emergencia

Si el vehículo está equipado con una rueda de emergencia se reconoce por un rótulo de advertencia colocado en la llanta de dicha rueda.

Al conducir con la rueda de advertencia, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Tras colocar la rueda, el adhesivo de advertencia no deberá quedar cubierto (p. ej., por el tapacubos).

- No conduzca con esta rueda de repuesto a velocidades superiores a 80 km/h - Peligro de accidente. Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- La presión de inflado de la rueda de reserva es idéntica a la de los neumáticos estándar. ¡La rueda de emergencia R 18 ha de tener una presión de inflado de 420 kPa (4,2 bares)!
- Utilice esta rueda de repuesto sólo para llegar al servicio oficial más próximo, ya que no está destinada a una utilización permanente.
- En la llanta de la rueda de emergencia R 18 no se debe montar ningún otro neumático de verano o de invierno. ■

Cambio de ruedas

Trabajos previos

Antes del cambio de rueda en sí, se deberán efectuar los siguientes trabajos:

- Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando tenga un pinchazo. La superficie debe ser **horizontal**.
- Hacer **salir a todos los ocupantes del vehículo**. Durante el cambio de rueda, los ocupantes de vehículo no deberían permanecer en la carretera (p. ej., detrás de la valla protectora).
- Accione el **freno de mano** firmemente.
- Acople la **1a marcha** o coloque la **palanca selectora en la posición P** en los vehículos con cambio automático.
- Si hay un remolque acoplado, desacóplelo.
- Sacar del maletero las **herramientas de a bordo** ⇒ página 238 y la **rueda de repuesto** ⇒ página 239.



¡ATENCIÓN!

- Si Vd. se encuentra en un lugar de tráfico fluido, conecte las luces simultáneas y coloque a la distancia prescrita el triángulo reflectante de advertencia - al hacerlo, tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.
- Estando levantado el vehículo, nunca haga arrancar el motor - ¡Peligro de lesiones!



¡Cuidado!

Si efectúa el cambio de rueda sobre una calzada inclinada, bloquee la rueda del lado opuesto con una piedra o algo similar para asegurarse de que el vehículo no se ponga en movimiento inesperadamente.



Nota

Tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. ■

Cambiar la rueda

De ser posible, efectúe el cambio de rueda sobre una superficie horizontal.

- Retire el tapacubos integral* ⇒ página 241 o las caperuzas coberteras ⇒ página 242.
- En caso de llantas de aleación ligera, retire el embellecedor de rueda ⇒ página 243.
- Afloje los tornillos de rueda ⇒ página 243.
- Levante el vehículo hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo ⇒ página 244. ►

- Desenroscar los tornillos de rueda y depositarlos sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).
- Retirar la rueda.
- Colocar la rueda de repuesto y enroscar ligeramente los tornillos de rueda.
- Bajar el vehículo.
- Apretar firmemente con la llave de rueda de modo alternado (en diagonal) los tornillos de rueda que se encuentran opuestos ⇒ página 243.
- Montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o las caperuzas coberteras.

**Nota**

- Todos los tornillos deberán estar limpios y de suave movimiento.
- ¡No engrasar o aceitar en ningún caso los tornillos de rueda!
- Cuando monte neumáticos que dependen del sentido de la marcha tenga en cuenta el sentido de la marcha ⇒ página 230. ■

Trabajos posteriores

Tras el cambio de rueda se deberán efectuar todavía los siguientes trabajos.

- Alojarse y sujetar la rueda sustituida en la cavidad para la rueda de repuesto.
- Alojarse las herramientas de a bordo en el lugar previsto.
- **Comprobar** lo antes posible la **presión de inflado** en la rueda de repuesto montada.

- Hacer **comprobar** el **par de apriete** de los tornillos de rueda lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.
- Haga reparar lo antes posible el neumático defectuoso.

**¡ATENCIÓN!**

En caso de que se equipe el vehículo con neumáticos diferentes a los de fábrica será necesario tener en cuenta las indicaciones en ⇒ página 232, "Sustitución de neumáticos o ruedas".

**Nota**

- Si al cambiar la rueda comprueba que los tornillos de rueda están oxidados y se enroscan con dificultad, deben cambiarse antes de efectuar la comprobación del par de apriete.
- Conduzca con cuidado hasta que efectúe la comprobación del par de apriete y a velocidad moderada. ■

Tapacubos integral*

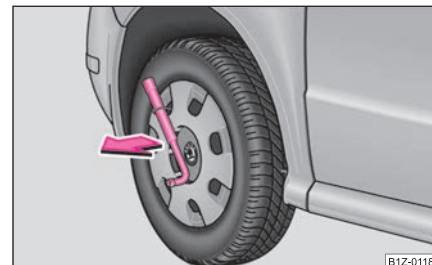


Fig. 211 Desmontar el tapacubos integral

Retirar

- Enganchar el estribo de alambre de las herramientas de a bordo en el borde reforzado del tapacubos integral.
- Introducir la llave de rueda a través del estribo, apoyar la llave de rueda en el neumático y retirar el tapacubos ⇒ [página 241](#), [fig. 211](#).

Montar

- Presione primero el tapacubos integral en la llanta por el recorte previsto para la válvula. A continuación, presione el tapacubos integral en la llanta de tal modo, que se enclave correctamente en todo el perímetro.



¡Cuidado!

- ¡Presione con la mano, no golpee el tapacubos integral! En caso de golpear con rudeza, principalmente en los puntos donde el tapacubos integral todavía no está introducido, pueden producirse daños en los elementos de guía y centrado del tapacubos integral.
- Antes de montar el tapacubos integral en una llanta de acero que esté fijada con un tornillo de rueda de efecto inhibidor contra el robo, convéngase de que dicho tornillo se encuentra en el orificio de la zona de la válvula ⇒ [página 244](#), “Seguro antirrobo de las ruedas*”. ■

Tornillos de rueda con capuchones*



Fig. 212 Retirar la caperuza cobertera

Retirar

- Calar la grapa de plástico en la caperuza cobertera hasta tal punto, que las muescas de retención interiores de la grapa toquen el collar de la caperuza cobertera y retirar ésta.

Montar

- Calar las caperuzas coberteras hasta el tope en los tornillos de rueda.

Las caperuzas coberteras se encuentran en la cavidad del maletero. ■

Embellecedores de rueda*

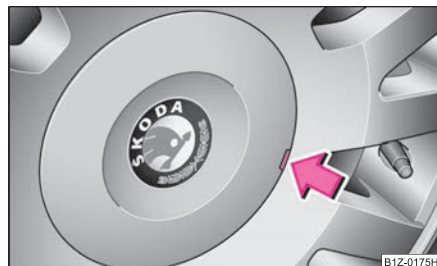


Fig. 213 Retirar el embellecedor de rueda en ruedas de aleación ligera

Retirar

- Desmonte con cuidado el embellecedor de rueda por medio del gancho de extracción ⇒ fig. 213. ■

Aflojar y apretar los tornillos de rueda

Antes de levantar el vehículo, afloje los tornillos de rueda.



Fig. 214 Cambio de rueda: Aflojar los tornillos de rueda

Aflojar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda ¹¹⁾.
- Agarre la llave por el extremo y gire el tornillo aproximadamente **una** vuelta hacia la izquierda ⇒ fig. 214.

Apretar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda ¹¹⁾.
- Asir la llave por el extremo y girar el tornillo hacia la derecha hasta que quede fijo.

! ¡ATENCIÓN!

Aflojar los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) en tanto que el vehículo no esté levantado con el gato alzacoche - ¡peligro de accidente!



Nota

Si no se pueden aflojar los tornillos, puede presionar con cuidado el extremo de la llave de rueda con el **pie**. Sujétese al vehículo y tenga cuidado de no caerse. ■

¹¹⁾ Para aflojar y apretar los tornillos de rueda de seguridad, utilizar el correspondiente adaptador ⇒ página 244.

Levantar el vehículo

Para poder desmontar la rueda, tiene que levantar el vehículo con el gato.

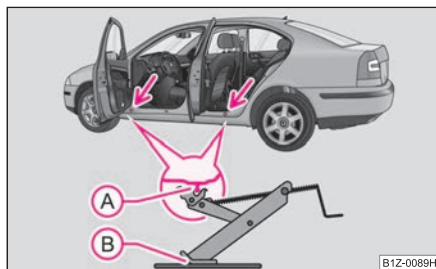


Fig. 215 Cambio de rueda: lugares de apoyo del gato

Para aplicar el gato alzacoche, elegir el punto de apoyo más próximo a la rueda defectuosa ⇒ fig. 215. El punto de apoyo se encuentra directamente debajo del estampado en el larguero inferior. El estampado es visible sólo después de abrir la puerta.

- Levantar el gato, girando la manivela, debajo del punto de apoyo hasta que su garra se encuentre directamente debajo del alma vertical del larguero inferior.
- Ajustar el gato de tal modo, que su garra abarque el alma del larguero inferior (A) y la placa de base (B) se encuentre horizontal sobre el suelo.
- Seguir levantando el gato con la manivela hasta que la rueda se alce un poco del suelo.

Un **suelo blando, resbaladizo** debajo del gato puede tener por consecuencia que el vehículo se deslice y se desprenda del gato. Coloque, por tanto, el gato sobre un suelo firme o bien utilice una base amplia y estable. Sobre un **suelo resbaladizo**, p. ej., un suelo adoquinado, enlosado, etc., utilizar una base antirresbaladiza (p. ej., una esterilla de goma).

¡ATENCIÓN!

- Levantar el vehículo siempre con las puertas cerradas – ¡peligro de lesiones!
- Aplicar medidas adecuadas para impedir un resbalamiento del pie del gato – ¡peligro de lesiones!
- Si no se aplica el gato a los puntos previstos, se podrán originar daños en el vehículo. Además, si el gato no dispone de suficiente apoyo en el vehículo, podrá deslizarse – ¡peligro de lesiones!
- En caso de trabajar debajo del vehículo levantado, habrá que apoyarlo con unos soportes apropiados – ¡peligro de lesiones! ■

Seguro antirrobo de las ruedas*

Para aflojar los tornillos de seguridad para ruedas se requiere un adaptador especial.

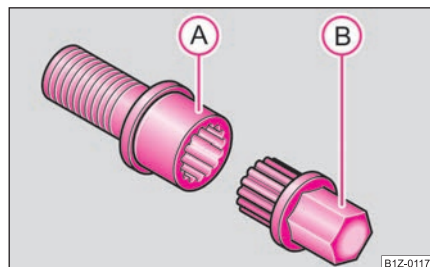


Fig. 216 Tornillo de seguridad para ruedas con adaptador

- Retire del tornillo de seguridad para rueda el tapacubo/embellecedor de rueda de la llanta o del capuchón cobertero.
- Introducir el adaptador (B) con su lado dentado hasta el tope de tal modo en el dentado interior del tornillo de seguridad para ruedas (A), que ya sólo sobresalga el hexágono exterior ⇒ fig. 216. ►

- Calar la llave de rueda hasta el tope en el adaptador **B**.
- Aflojar el tornillo de rueda o apretarlo firmemente ⇒ página 243.
- Después de retirar el adaptador, volver a montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o calar la caperuza cobertera en el tornillo de seguridad para ruedas.
- Hacer **comprobar el par de apriete** lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.

En los vehículos con tornillos de seguridad para ruedas (un tornillo para cada rueda), éstos sólo se pueden aflojar o apretar con ayuda del adaptador suministrado de fábrica.

Es conveniente anotar el número de código que figura en el lado frontal del adaptador o en el lado frontal del tornillo de seguridad para ruedas. En base a este número se podrá obtener, en caso necesario, un adaptador de repuesto en un concesionario Škoda.

Recomendamos llevar el adaptador para los tornillos de rueda siempre consigo en el vehículo. Se debería guardar entre las herramientas de a bordo.



¡Cuidado!

Si el tornillo de seguridad para ruedas se aprieta demasiado, se podrá dañar el tornillo y el adaptador.



Nota

El juego de tornillos de rueda de seguridad lo podrá adquirir en un concesionario Škoda. ■

Ayuda de arranque

Preparación

Si el motor no arranca porque la batería del vehículo está descargada, se podrá utilizar la batería de otro vehículo para el arranque del motor. Para ello se necesita un cable de ayuda de arranque.

Ambas baterías deben tener una tensión nominal de 12 V. La **capacidad** (Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

Cable de ayuda de arranque

Utilizar únicamente cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante.

Cable de polo positivo – color distintivo rojo en la mayoría de casos.

Cable de polo negativo – color distintivo negro en la mayoría de casos.



¡ATENCIÓN!

- **Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0 °C. Con la batería helada, no realice ninguna ayuda de arranque – ¡Peligro de explosión!**
- **Debe tener en cuenta las indicaciones de advertencia al realizar trabajos en el compartimento motor ⇒ página 217.**



Nota

- Entre ambos vehículos no debe haber contacto, ya que podría producirse corriente desde el momento en que se unen los polos positivos.
- La batería descargada ha de estar debidamente conectada a la red de a bordo.
- En este caso, desconecte el autotéléfono o tenga en cuenta las instrucciones de uso del mismo.

- Recomendamos adquirir el cable de ayuda para el arranque como accesorio original en concesionarios Škoda o en establecimientos que ofrezcan baterías de marca. ■

Hacer arrancar el motor

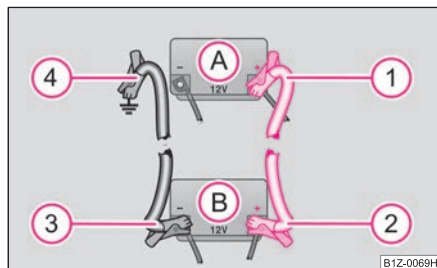


Fig. 217 Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo: A - batería descargada del vehículo, B - batería auxiliar

Conectar sin falta los cables de ayuda de arranque en el siguiente orden:

Unir los polos positivos

- Conecte un extremo ① al polo positivo ⇒ fig. 217 de la batería descargada ①.
- Conecte el otro extremo ② al polo positivo de la batería auxiliar ②.

Unir el polo negativo y el bloque motor

- Conecte un extremo ③ al polo negativo de la batería auxiliar ③.
- Sujetar el otro extremo ④ a una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien al bloque motor mismo.

Hacer arrancar el motor

- Haga arrancar el motor del vehículo auxiliar y deje que funcione en ralentí.

- A continuación, hacer arrancar el motor del vehículo de la batería descargada.
- En caso de no arrancar el motor, interrumpir el proceso de arranque al cabo de 10 segundos y repetirlo al cabo de aprox. medio minuto.
- Reirar los cables de ayuda de arranque en el motor exactamente en orden **inverso**.

! ¡ATENCIÓN!

- Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. Además, el cable de ayuda de arranque conectado al polo positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad - ¡peligro de cortocircuito!
- No conectar el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada. A causa de producirse chispas al arrancar el motor, podría inflamarse el gas detonante que emana de la batería.
- Tender los cables de ayuda de arranque de tal modo, que no puedan ser alcanzados por piezas giratorias del vano motor.
- No inclinarse sobre la batería - ¡peligro de causticación!
- Los tornillos de cierre de los elementos de la batería han de estar firmemente enroscados.
- Mantener alejadas de la batería las fuentes de encendido (luz de llama, cigarrillos encendidos, etc.) - ¡peligro de explosión! ■

Arranque por remolque y remolque

Generalidades

Al utilizar un cable de remolque, tener en cuenta las siguientes indicaciones: ▶

Conductor del vehículo tractor

- Conducir propiamente sólo cuando el cable esté tenso.
- Al arrancar el vehículo, accione el embrague muy suavemente o, en caso de cambio automático, acelere con mucha precaución.

Conductor del vehículo remolcado

- Conectar el encendido a fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan conectar las luces intermitentes, la bocina, los limpiacristales y el sistema lavacristales.
- Saque la marcha, o bien, en caso de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición **N**.
- Tener en cuenta que el servofreno y la servodirección sólo funcionan con el motor en marcha. Con el motor parado es necesario aplicar más fuerza al pisar el pedal de freno y al girar el volante.
- Prestar atención a que el cable se mantenga siempre tenso.

Cable de remolque o barra de remolque

Resulta más cuidadoso y más seguro conducir con una **barra** de remolque. Sólo si no se dispone de ninguna barra de remolque, utilizar un **cable** de remolque.

El cable de remolque ha de ser elástico, a fin de no dañar ambos vehículos. Por tanto, se deberán utilizar sólo cables de fibra artificial o cables de algún material de similar elasticidad.

Sujetar el cable de remolque sólo a las **argollas de remolque** ⇒ página 248, "Argolla de remolque delantera" und ⇒ página 248, "Argolla de remolque trasera" previstas con tal fin.

Modo de conducir

El remolcado requiere cierta práctica. Ambos conductores deberían estar familiarizados con las particularidades de la operación de remolcado. Los conductores sin práctica no deberían arrancar por remolcado ni remolcar.

Prestar siempre atención a que no se produzcan fuerzas de tracción inadmisibles ni cargos de choque. En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe siempre el peligro de sobrecargar y dañar las piezas de fijación.



¡Cuidado!

En caso de que, por razón de un defecto, el cambio del vehículo ya no contenga aceite, el remolcado del mismo sólo se deberá efectuar con las ruedas tractoras levantadas y mediante un vehículo especial o remolque.



Nota

- En la operación de remolcado o arranque por remolcado, tener en cuenta las disposiciones legales vigentes, sobre todo, con respecto a las instalaciones de señales a conectar.
- El cable de remolque no debe estar retorcido, ya que, en determinadas circunstancias, se podría desenroscar la argolla de remolque delantera del vehículo remolcado. ■

Argolla de remolque delantera

La argolla de remolque se encuentra en la caja de las herramientas de a bordo.

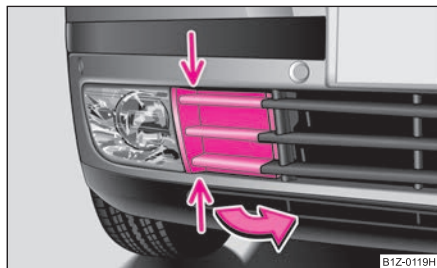


Fig. 218 Paragolpes delantero: rejilla protectora



Fig. 219 Paragolpes delantero: montaje de la argolla de remolque

Desmontar con cuidado la rejilla protectora del siguiente modo.

- Comprimir un poco con la mano la rejilla arriba y abajo, cerca de la marca distintiva, y girarla hacia fuera en el sentido de la flecha ⇒ fig. 218.
- Enroscar la argolla de remolque a mano hacia la izquierda hasta el tope ⇒ fig. 219 y apretarla con la llave de rueda (insertar la llave de rueda a través de la argolla).

- Después de desenroscar la argolla de remolque, colocar la rejilla protectora y apretarla hacia dentro. La rejilla protectora deberá enclavarse de modo seguro. ■

Argolla de remolque trasera



Fig. 220 Paragolpes trasero: desmontar la cubierta



Fig. 221 Paragolpes trasero: montaje de la argolla de remolque

- Sacar la cubierta del paragolpes ⇒ fig. 220.
- Enroscar la argolla de remolque a mano hacia la izquierda hasta el tope ⇒ fig. 221 y apretarla con la llave de rueda (insertar la llave de rueda a través de la argolla).

- Después de desenroscar la argolla de remolque, colocar la cubierta y apretarla hacia dentro. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro. ■

Arranque por remolcado

Si el motor no arranca, **recomendamos no** hacerlo arrancar por remolcado. Se debería intentar hacer arrancar el motor con un cable de ayuda de arranque ⇒ página 245 o recurrir a los servicios del SERVICE móvil.

En caso de que, a pesar de ello, sea preciso hacer arrancar el vehículo por remolcado:

- Estando parado el vehículo, acoplar la 2a o la 3a marcha.
- Pisar el pedal de embrague y mantenerlo pisado a fondo.
- Conectar el encendido.
- Al ponerse en movimiento ambos vehículos, ir soltando lentamente el pedal de embrague.
- Tan pronto se ponga en marcha el motor, pisar a fondo el pedal de embrague y sacar la marcha.

Los vehículos con **cambio automático** no se pueden hacer arrancar por remolcado debido a razones técnicas.

¡ATENCIÓN!

En el arranque por remolcado existe gran riesgo, p. ej., de chocar contra el vehículo tractor.

¡Cuidado!

En los vehículos con catalizador no se deberá hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia superior a 50 m. De lo contrario, podría llegar combustible sin quemar al catalizador y dañarlo. ■

Remolcado con cambio manual

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 246.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque, o con el eje delantero o el eje trasero levantado. La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**. ■

Remolcado con cambio automático

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 246.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque. Al hacerlo, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Colocar la **palanca selectora en la posición N**.
- La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**.
- La distancia máxima autorizada de remolcado es de **50 km**. Con el motor parado no funciona la bomba de aceite de la caja de cambios, por lo que no recibirá suficiente lubricación si el vehículo va a velocidades elevadas y recorre mayores distancias.



¡Cuidado!

Si el vehículo se remolca con un vehículo remolcador, deberá ir únicamente con las ruedas delanteras alzadas. ¡En caso de ir el vehículo levantado por detrás, se dañaría el cambio automático! (No vale para el cambio automático DSG).



Nota

Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo especial o remolque. ■

Fusibles y bombillas

Fusibles eléctricos

Cambiar los fusibles

Los fusibles defectuosos se deben cambiar.

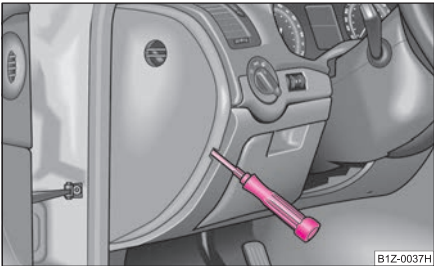


Fig. 222 Cubierto de fusibles: lado izquierdo del cuadro de instrumentos

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Los fusibles se encuentran en el lado izquierdo del tablero de instrumentos, detrás de la tapa de fusibles, y debajo de la tapa en el vano motor, lado izquierdo.

- Desconecte el encendido y los consumidores eléctricos afectados.
- Retire la tapa de los fusibles en el lado del cuadro de instrumentos con ayuda de un destornillador ⇒ fig. 222, o la tapa de los fusibles en el vano motor ⇒ página 251.
- Determine qué fusible corresponde al respectivo consumidor ⇒ página 254, "Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos", ⇒ página 251, "Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1" o ⇒ página 253, "Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2".

- Retire la grapa de plástico de su fijación en la cubierta de fusibles, cálela en el respectivo fusible y extraiga éste.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.
- Vuelva a colocar la tapa de fusibles.

Le recomendamos que lleve siempre consigo en el vehículo la cajita de fusibles de repuesto suministrada con el vehículo. Fusibles de recambio ¹²⁾ podrá comprar en su concesionarios Škoda.

Distintivo de color de los fusibles

Color	Intensidad eléctrica máxima en amperios
marrón claro	5
marrón	7,5
rojo	10
azul	15
amarillo	20
blanco	25
verde	30
naranja	40
rojo	50

¹²⁾ En algunos países, los fusibles de repuesto son parte integrante del equipamiento básico del vehículo.

! ¡Cuidado!

- No "repare" los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial. ■

Cubierta de fusibles en el vano motor

La caja de fusibles en el vano motor la hay en dos versiones distintas. La versión instalada en su vehículo la reconocerá al desmontar tapa de los fusibles a través de la disposición de los fusibles.

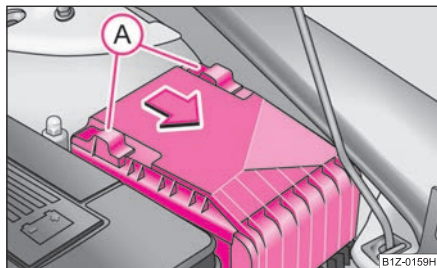


Fig. 223 Cubierta de fusibles en el vano motor

En determinadas versiones de modelo hay que desmontar la batería antes de desmontar la cubierta de fusibles ⇒ página 225.

Desmontar la cubierta de fusibles

- Desplazar el estribo de seguridad (A) ⇒ fig. 223 hasta el tope; detrás del estribo de seguridad aparecerá el símbolo ⚠, retirar la cubierta.

Montar la cubierta de fusibles

- Colocar la cubierta de fusibles sobre la caja de fusibles y desplazar el estribo de seguridad (A) hasta el tope - detrás del estribo será visible el símbolo ⚠.

! ¡Cuidado!

- En el desenclavamiento y enclavamiento de la cubierta de fusibles hay que presionarla en los lados hacia la caja; de lo contrario, se podría dañar el mecanismo de seguridad.
- Colocar con especial cuidado la cubierta de fusibles en el vano motor. ¡Si no se coloca la cubierta correctamente, podría llegar agua a los fusibles y, en consecuencia, dañar el vehículo! ■

Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1

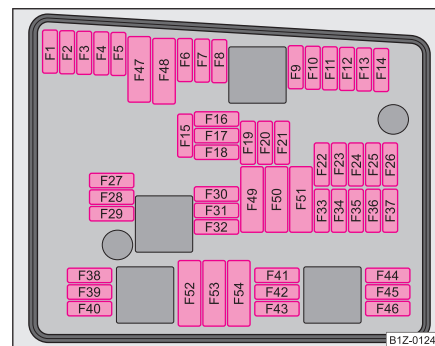


Fig. 224 Representación esquemática de la caja de fusibles en el vano motor - versión 1

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
F1	Bomba para ABS	30
F2	Válvulas para ABS	30
F3	Sin ocupar	
F4	Cable de medición	5
F5	Bocina	15
F6	Válvula de dosificación del combustible	15
F7	Sin ocupar	
F8	Sin ocupar	
F9	Filtro de carbón activado, válvula de recirculación de los gases de escape	10
F10	Bomba del diagnóstico de fuga	10
F11	Sonda Lambda anterior a catalizador, unidad de control del motor	10
F12	Sonda lambda posterior a catalizador	10
F13	Unidad de control para cambio automático	15
F14	Sin ocupar	
F15	Bomba del líquido refrigerante	10
F16	Palanca de limpiaparabrisas y palanca de luces intermitentes	5
F17	Cuadro de instrumentos	5
F18	Amplificador de audiofrecuencia (Soundsystem)	30
F19	Radio	15
F20	Teléfono	5
F21	Sin ocupar	
F22	Sin ocupar	
F23	Unidad de control del motor	10

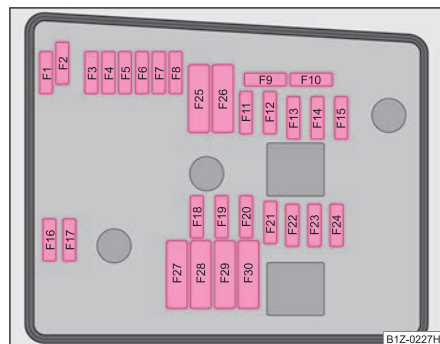
Núm.	Consumidor	Amperios
F24	Unidad de control para BUS CAN	5
F25	Sin ocupar	
F26	Sin ocupar	
F27	Sin ocupar	
F28	Unidad de control del motor	25
F29	Activación de la marcha en inercia de la bomba del líquido refrigerante	5
F30	Unidad de control de la calefacción adicional	20
F31	Limpiaparabrisas	30
F32	Sin ocupar	
F33	Sin ocupar	
F34	Sin ocupar	
F35	Sin ocupar	
F36	Sin ocupar	
F37	Sin ocupar	
F38	Ventilador del líquido refrigerante, válvulas	10
F39	Conmutador del pedal de embrague, conmutador del pedal de freno	5
F40	Bobinas de encendido	20
F41	Sin ocupar	
F42	Activación de la bomba de combustible	5
F43	Sin ocupar	
F44	Sin ocupar	
F45	Sin ocupar	
F46	Sin ocupar	
F47	Unidad de control central, faro principal izquierdo	30



Núm.	Consumidor	Amperios
F48	Unidad de control central, faro principal derecho	30
F49	Suministro de corriente para el borne 15 (encendido con.)	40
F50	Sin ocupar	
F51	Sin ocupar	
F52	Suministro de corriente relé - borne X ^a)	40
F53	Accesorio equipo	50
F54	Sin ocupar	

a) A fin de no descargar la batería innecesariamente al arrancar el motor, se desconectan automáticamente los consumidores de corriente de este borne.

Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2



Núm.	Consumidor	Amperios
F23	Bomba de aire secundario medidor de masa de aire bomba de alta presión de combustible	5
		10
		15
F24	Filtro de carbón activado, válvula de recirculación de los gases de escape	10
F25	Luces, lado derecho	30
F26	Luces, lado izquierdo	30
F27	Bomba de aire secundario precalentamiento	40
		50
F28	Alimentación de corriente borne 15, motor de arranque	40
F29	Alimentación de corriente borne 30	50
F30	Borne X ^{a)}	40

a) A fin de no descargar la batería innecesariamente al arrancar el motor, se desconectan automáticamente los consumidores de corriente de este borne.

Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos

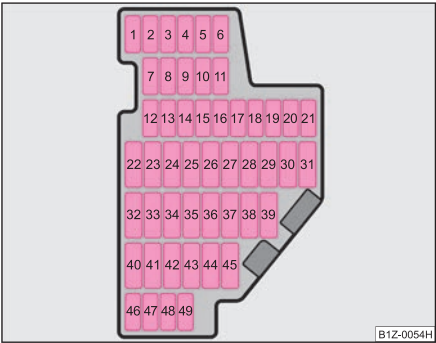


Fig. 226 Representación esquemática del portafusibles en el cuadro de instrumentos

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Conexión del diagnóstico, unidad de control del motor, bomba de combustible eléctrica	10
2	Unidad de control del ABS, ESP	5
3	Airbag	5
4	Calefacción, aire acondicionado, faros de marcha atrás	5
5	Unidad de control de la regulación del alcance luminoso de los faros	5
6	Cuadro de instrumentos, unidad de control del cambio automático, unidad de control de la dirección asistida electromecánica, aparcamiento asistido, acoplamiento Haldex	5

Núm.	Consumidor	Amperios
7	Sin ocupar	
8	Sin ocupar	
9	Sin ocupar	
10	Sin ocupar	
11	Sin ocupar	
12	Unidad de control del cierre centralizado	10
13	Conexión del diagnóstico, conmutador de luces, luz de freno	10
14	Unidad de control del cambio automático, bloqueo de la palanca selectora	5
15	Unidad de control central - luces de habitáculo	7,5
16	Climatronic	10
17	Sin ocupar	
18	Aparcamiento asistido	5
19	Unidad de control para la identificación de remolque	5
20	Asistente de arranque en montaña	5
21	Sin ocupar	
22	Ventilador soplante para Climatronic	40
23	Elevalunas delantero	30
24	Encendedor	25
25	Calefacción de la luneta posterior térmica calefacción de la luneta posterior térmica, calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)	25 30
26	Caja de enchufe en el maletero	20
27	Relé de la bomba de combustible, inyectores (motor de diésel)	15

Núm.	Consumidor	Amperios
28	Sin ocupar	
29	Unidad de control del motor, calefaccionado del respiradero del cárter del cigüeñal	10
30	Unidad de control para cambio automático	20
31	Bomba de depresión	20
32	Elevalunas trasero	30
33	Techo corredizo/elevable eléctrico	25
34	Unidad de control para funciones de confort	20
35	Sistema de alarma antirrobo	5
36	Sistema limpiafaros	20
37	Calefacción de asiento delantero	30
38	Asientos posteriores calefactables	30
39	Sin ocupar	
40	Ventilador soplante para calefacción y aire acondicionado	40
41	Limpialunetas	15
42	Bomba de agua para limpiaparabrisas	15
43	Dispositivo de enganche para remolque	15
44	Dispositivo de enganche para remolque	20
45	Dispositivo de enganche para remolque	15
46	Eyectores lavaparabrisas caldeables	5
47	Relé de la calefacción adicional	5
48	Sin ocupar	
49	Conmutador de luz	5

Los asientos ajustables eléctricamente están asegurados mediante **fusibles automáticos** que, una vez suprimida la sobrecarga, se vuelven a conectar al cabo de algunos segundos. ■

Bombillas

Cambio de bombillas

Antes de cambiar una bombilla, primero hay que desconectar siempre la correspondiente luz.

Las bombillas defectuosas sólo se deben sustituir por bombillas de igual versión. La designación va impresa en el zócalo o en el cristal de la bombilla.

El cambio de algunas bombillas no puede ser llevado a cabo por usted mismo, requiere personal especializado. A fin de cambiar las bombillas, hay que desmontar otras piezas de vehículo. Esto vale en especial para bombillas que sólo son accesibles desde el vano motor.

Por ello, le recomendamos que para llevar a cabo este cambio de bombillas acuda a un concesionario Škoda, o en caso de emergencia recurra a otro personal especializado.

Tenga en cuenta que el vano motor es una zona peligrosa ⇒ página 217.

Le recomendamos que lleve consigo en el vehículo el juego de bombillas suministradas con el vehículo. Bombillas de repuesto pueden adquirirse en los servicios oficiales ¹³⁾.

El juego de bombillas puede guardarse en la caja en la rueda de repuesto.

Vehículos con luz de xenón

En los vehículos con luz de xenón, se debe encargar el cambio de bombillas (luces de cruce, posición y carretera) a un servicio oficial.

Visión general de las bombillas

Faros delanteros	Faros halógenos	Faros de xenón
Luz de cruce	H7	D1S
Luz de carretera	H1	
Luz de posición	W5W	
Intermitentes	PY21W	
Faros antiniebla	H8/H1 ^{a)}	

a) Octavia RS

Unidad de luces trasera (Octavia)	Bombilla
Faros de marcha atrás	P21W
Intermitentes	PY21W
Bombilla de filamento doble de la luz de freno y luz piloto	P21/4W
Bombilla de filamento doble de la luz trasera antiniebla y luz piloto	P21/4W
Luz de posición	W3W

Unidad de luces traseras (Combi)	Bombilla
Luz de marcha atrás, luz de freno, luz piloto y luz trasera antiniebla	P21W
Intermitentes	PY21W
Luz de posición	W3W

Otras	Bombilla
Luces intermitentes laterales	Diodo luminoso
Iluminación placa matricula	C5W
3. Luz de freno	Diodo luminoso

¹³⁾ En algunos países, las bombillas de repuesto son parte integrante del equipamiento básico del vehículo.



Otras	Bombilla
Luz de umbral	W5W
luces del habitáculo delanteras	C10W
Lamparitas de lectura	W5W
Alumbrado interior detrás	C10W
Luz de maletero	W5W
Luz de advertencia para puerta	C5W
Luz de compartimento guardaobjetos - lado del acompañante	C3W

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Las bombillas H7 y H1 están sometidas a presión y pueden explotar al cambiarlas – ¡Peligro de lesiones!
- Se recomienda usar guantes y gafas protectoras al efectuar un cambio de bombillas.
- En caso de lámparas fluorescentes* (luz de xenón) se han de tener conocimientos especializados para manejar la pieza de alta tensión – ¡Peligro de muerte!

⚠ ¡Cuidado!

No asir la bombilla con los dedos sin protección (también la más pequeña suciedad hace disminuir la duración de la bombilla). Utilizar un trapo limpio, servilleta de papel, etc.

📖 Nota

En el presente Manual de Instrucciones sólo se describe el cambio de bombillas que se puede efectuar sin complicaciones. El cambio de las otras bombillas lo deberá efectuar un servicio oficial. ■

Desmontaje del faro principal

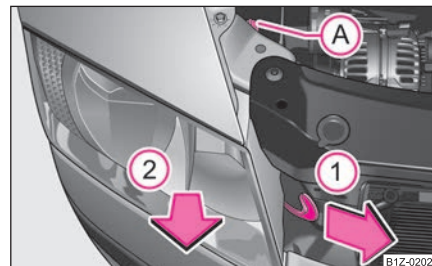


Fig. 227 Desmontaje del faro principal

Para cambiar la bombilla de la luz de posición, de cruce y de carretera, así como de la luz intermitente, hay que desmontar el faro principal.

Desmontaje del faro principal

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra el capó del vano motor ⇒ página 216.
- Desenrosque la tuerca de plástico (A) ⇒ fig. 227.
- Tire de la palanca de seguridad del faro en sentido de la flecha ① hasta el tope.
- Separe el conector y saque con cuidado el faro en el sentido de la flecha ②.

El montaje se efectúa en orden inverso.

📖 Nota

Después de montar el faro, le recomendamos haga comprobar el ajuste del mismo en un servicio oficial. ■

Luz de posición delantera

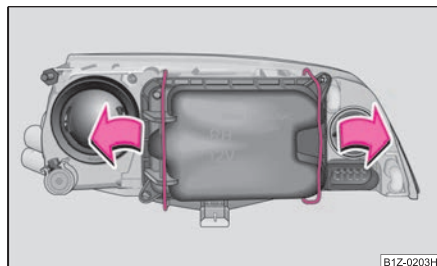


Fig. 228 Desmontaje de la cubierta para la luz de posición y de cruce

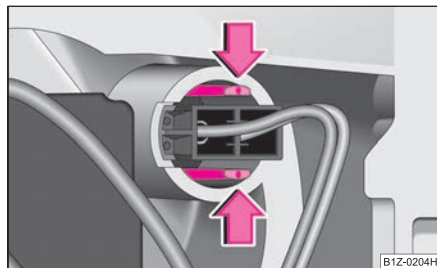


Fig. 229 Desmontaje de la bombilla para luz de posición

Desmontaje de la bombilla para luz de posición

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Desmonte el faro ⇒ página 257.
- Presione el estribo de alambre a un lado en el sentido de la flecha y desmonte la cubierta ⇒ fig. 228.
- Presione las lengüetas en el sentido de la flecha y saque el portalámparas con bombilla de la luz de posición ⇒ fig. 229.

- Saque la bombilla defectuosa del portalámparas y coloque una nueva.

El montaje se efectúa en orden inverso.

Nota

Después de montar el faro, le recomendamos haga comprobar el ajuste del mismo en un servicio oficial. ■

Luz de cruce

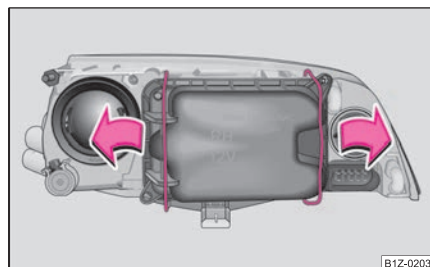


Fig. 230 Desmontaje de la cubierta para la luz de posición y de cruce

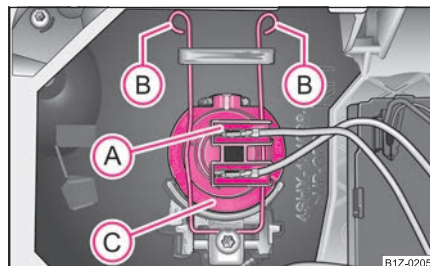


Fig. 231 Desmontaje de la bombilla para luz de cruce

Desmontaje de la bombilla para luz de cruce

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Desmonte el faro ⇒ página 257.
- Presione el estribo de alambre a un lado en el sentido de la flecha y desmonte la cubierta ⇒ página 258, fig. 230.
- Retire el enchufe (A) ⇒ página 258, fig. 231.
- Presione el estribo de alambre (B) en el sentido del faro y, a continuación, desengánchelo a un lado.
- Saque la bombilla (C) y coloque una nueva de tal modo, que las lengüetas de fijación del zócalo de la bombilla encajen en los rebajes del reflector.

El montaje se efectúa en orden inverso.



Nota

Después de montar el faro, le recomendamos haga comprobar el ajuste del mismo en un servicio oficial. ■

Luz de carretera

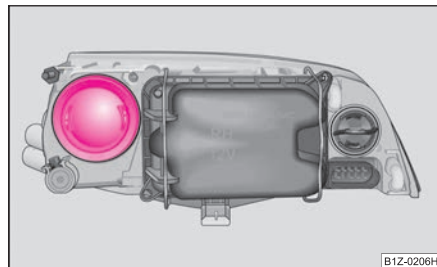


Fig. 232 Caperuza protectora de la bombilla para luz de carretera

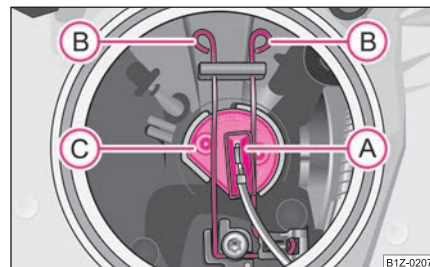


Fig. 233 Desmontaje de la bombilla para luz de carretera

Desmontaje de la bombilla para luz de carretera

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Desmonte el faro ⇒ página 257.
- Desmonte la cubierta protectora por el lado posterior del faro ⇒ fig. 232.
- Retire el enchufe (A) ⇒ fig. 233.
- Presione el estribo de alambre (B) en el sentido del faro y, a continuación, desengánchelo a un lado.
- Saque la bombilla (C) y coloque una nueva de tal modo, que las lengüetas de fijación del zócalo de la bombilla encajen en los rebajes del reflector.

El montaje se efectúa en orden inverso.



Nota

Después de montar el faro, le recomendamos haga comprobar el ajuste del mismo en un servicio oficial. ■

Luz intermitente delantera

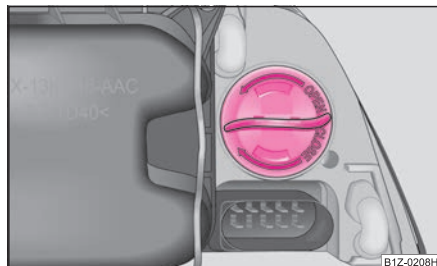


Fig. 234 Desmontaje de la bombilla para luz intermitente delantera

Cambiar la bombilla para luz intermitente delantera

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Desmonte el faro ⇒ página 257.
- Gire el portalámparas en el sentido de la flecha **OPEN (abrir)** y sáquelo junto con la bombilla para luz intermitente ⇒ fig. 234.
- Presionar la bombilla defectuosa en el portalámparas, girarla hacia la izquierda y sacarla.
- Introduzca a presión una bombilla nueva en el portalámparas y gire la bombilla hacia la derecha hasta el tope.
- Monte el portalámparas con la bombilla cambiada en el faro y asegure el portalámparas girándolo hacia la derecha en el sentido de la flecha **CLOSE (cerrar)**.



Nota

Después de montar el faro, le recomendamos haga comprobar el ajuste del mismo en un servicio oficial. ■

Unidad de luces trasera (Octavia)

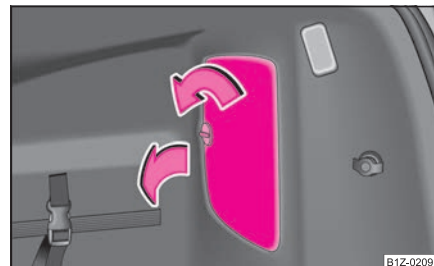


Fig. 235 Maletero: Cubierta para el soporte de lámpara

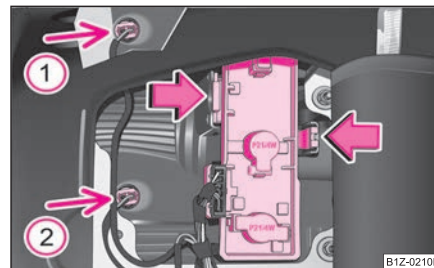


Fig. 236 Desmontaje del soporte de lámpara

Cambiar las bombillas en el soporte de lámpara

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Desenclave el seguro y abra la cubierta del soporte de lámpara ⇒ fig. 235.
- Presione las pestañas de enclavamiento en el sentido de la flecha y saque el soporte de lámpara ⇒ fig. 236.
- Presionar la bombilla defectuosa en el portalámparas, girarla hacia la izquierda y sacarla.

- Introduzca a presión una bombilla nueva en el portalámparas y gire la bombilla hacia la derecha hasta el tope.
- Monte el soporte de lámpara de tal modo, que las pestañas se enclaven en la carcasa.
- Cierre y enclave la cubierta del soporte de lámpara.

Cambiar la bombilla para luz piloto

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Desenclave el seguro y abra la cubierta del soporte de lámpara
⇒ página 260, fig. 235.
- Saque la bombilla defectuosa (flecha ① ó ② ⇒ página 260, fig. 236) de la carcasa y cámbiela por una nueva.
- Cierre y enclave la cubierta del soporte de lámpara. ■

Unidad de luces traseras (Combi)



Fig. 237 Maletero:
Compartimento guar-
daobjetos lateral

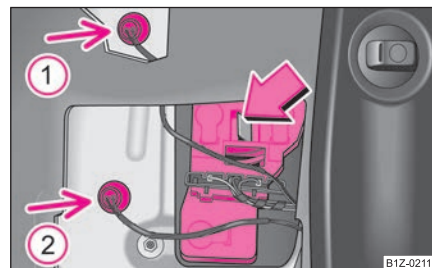


Fig. 238 Desmontaje del
soporte de lámpara

Cambiar las bombillas en el soporte de lámpara

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Desmonte la cubierta del compartimento lateral girando los cierres en el sentido de la flecha ⇒ fig. 237.
- Saque la cubierta del soporte de lámpara en el lado del maletero.
- Saque las bombillas de la luz piloto (flechas ① y ②) ⇒ fig. 238.
- Presione la pestaña de enclavamiento en el sentido de la flecha y saque el soporte de lámpara.
- Presionar la bombilla defectuosa en el portalámparas, girarla hacia la izquierda y sacarla.
- Introduzca a presión una bombilla nueva en el portalámparas y gire la bombilla hacia la derecha hasta el tope.

Cambiar la bombilla para luz piloto

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Desmonte la cubierta del compartimento lateral girando los cierres en el sentido de la flecha ⇒ fig. 237.
- Saque la cubierta del soporte de lámpara en el lado del maletero. ►

- Saque la bombilla defectuosa (flecha ① ó ② ⇒ página 260, fig. 236) de la carcasa y cámbiela por una nueva.
- Monte la cubierta del soporte de lámpara en el lado del maletero y cierre el compartimento lateral. ■

Datos técnicos

Datos técnicos

Generalidades

Los datos en los papeles del vehículo oficiales tienen siempre prioridad sobre los datos del manual de instrucciones presente. Los papeles del vehículo oficiales o bien su concesionario Škoda le informan sobre el motor del que su vehículo dispone. ■

Abreviaturas utilizados

Abreviatura	Significado
kW	kilovatio, unidad de medida para la potencia del motor
1/min	giro de motor por minuto
Nm	Newton-metro, unidad de medida para el par motor
g/km	cantidad de dióxido de carbono expulsado en gramos por kilómetro recorrido
ROZ	octanaje, unidad de medida para la resistencia al picado del combustible
FSI	Fuel Stratified Injection = inyección con carga estratificada
M5 / M6	cambio manual de 5 ó 6 marcha
AG6	cambio automático de 6 marchas
DQ6	cambio automático DSG de 6 marchas
DPF	Filtro de partículas de diésel

Prestaciones de marcha

Los valores de prestaciones de marcha se determinaron sin equipos que pudiesen disminuir el rendimiento de marcha, como, p. ej., el aire acondicionado. ■

Pesos

La carga útil disminuye en función del volumen de los equipos especiales. El peso en vacío contiene un depósito de combustible lleno a un 90%. El valor incluye un conductor con un peso de 75 kg. ■

Datos de identificación

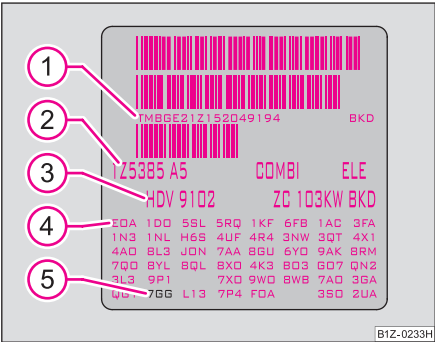


Fig. 239 Portadatos del vehículo

Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo ⇒ [página 263, fig. 239](#) se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El portadatos del vehículo contiene los siguientes datos:

- ① Número de identificación del vehículo (VIN)
- ② Modelo de vehículo
- ③ Letra distintiva del cambio, número de pintura, número de equipamiento interior, potencia del motor, letra distintiva del motor
- ④ Descripción parcial del vehículo
- ⑤ 7GG - vehículos con DPF

Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo - VIN (número de carrocería) está grabado en el vano motor, en la cazoleta del amortiguador derecho. Este número figura también en un rótulo que se encuentra en la esquina inferior izquierda, debajo del parabrisas.

Número de motor

El número de motor está grabado en el bloque motor.

Placa de modelo (placa de producción)

La placa de características se encuentra en la parte inferior del montante central izquierdo.

Placa de homologación

La placa de homologación se encuentra en el lado interior del capó, junto al enclavamiento. Los vehículos destinados a determinados países no tienen placa de homologación.

Adhesivo en la tapa del depósito de combustible

Los adhesivos se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible y contienen las siguientes informaciones:

- clase de combustible prescrita,
- tamaño de neumático,
- Valores de presión de inflado de neumáticos. ■

Consumo de combustible según las prescripciones (99/100/EU)

En la práctica pueden, en función del volumen del equipo opcional, la forma de conducir, la situación vial, la situación climática y el estado del vehículo, divergir los valores de consumo de los teóricos aquí reproducidos.

Circulación urbana

La medición de consumo en circulación urbana comienza con el arranque del motor en frío. A continuación se simula la circulación por ciudad normal.

Circulación interurbana

En la medición de consumo en circulación interurbana, se acelera y frena el vehículo en todas las marchas, tal como en el uso a diario del vehículo. La velocidad de marcha se mueve en un margen de entre 0 y 120 km/h.

Circulación combinada

El valor de consumo en circulación combinada se compone a un 37% del valor de la conducción urbana y a un 63% del valor de la circulación interurbana. ■

Dimensiones

Dimensiones (en mm)

	OCTAVIA	OCTAVIA RS	COMBI	COMBI 4x4	COMBI RS	SCOUT
Longitud	4572	4578	4572	4572	4579	4581
Anchura	1769	1769	1769	1769	1769	1784
Ancho inclusive los retrovisores exteriores	1973	1973	1973	1973	1973	1973
Altura	1462/1485 ^{a)} / 1449 ^{a)}	1447	1468/1490 ^{a)} / 1455 ^{b)}	1495/1520 ^{a)}	1451	1533
Distancia entre ejes	2578	2577	2578	2578	2577	2578
Valor de convergencia delante/detrás	1539/1528	1526/1514	1539/1528	1533/1522	1526/1514	1534/1515

a) El valor es válido para vehículos con equipo para carreteras en mal estado.

b) El valor corresponde a la versión con el equipo SPORT.

1,4 l/59 kW - EU4

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	59/5000
Par máximo	Nm a 1/min	132/3800
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1390
Combustible - gasolina sin plomo, como mínimo ROZ		95

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA M5	COMBI M5
Velocidad máxima	km/h	173	172
Aceleración 0 - 100 km/h	s	14,2	14,3

Consumo de combustible (en l / 100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA M5	COMBI M5
Urbano	9,6	9,6
Interurbano	5,6	5,6
Combinación	7,0	7,0
Emisión de CO ₂ combinada	167	167



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible / de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales / con sistema limpiafaros	3/5,5
Aceite del motor ^{a)}	3,2
Sistema de refrigeración del vehículo	6,7

a) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas
⇒ página 220, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

Peso (en kg)

	OCTAVIA M5	COMBI M5
Peso total admisible	1890	1905
Peso en un vacío en orden de marcha	1230	1245
Carga útil	660	660
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	585	585
Carga de eje delantero admisible	1000	1000
Carga de eje posterior admisible	1100	1150
Carga de remolque admisible, remolque con freno	900 ^{a)} 1100 ^{b)}	900 ^{a)} 1100 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	600	600

a) Subidas de hasta un 12%

b) Subidas de hasta un 8%

1,6 l/75 kW - EU 4, EU 2

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	75/5600
Par máximo	Nm a 1/min	148/3800
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1595
Combustible - gasolina sin plomo, como mínimo ROZ		95

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA M5	OCTAVIA AG6	COMBI M5	COMBI AG6
Velocidad máxima	km/h	190	184	188	184
Aceleración 0 - 100 km/h	s	12,3	14,1	12,4	14,2

Consumo de combustible (en l / 100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA AG6	COMBI M5	COMBI AG6
Urbano	10,0	11,2	10,0	11,2
Interurbano	5,8	6,1	5,8	6,1
Combinación	7,4	7,9	7,4	7,9
Emisión de CO ₂ combinada	176	188	176	188



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible / de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales / con sistema limpiafaros	3/5,5
Aceite del motor ^{a)}	4,5
Sistema de refrigeración del vehículo	7,7

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas
⇒ página 220, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

Peso (en kg)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA AG6	COMBI M5	COMBI AG6
Peso total admisible	1915	1950	1930	1965
Peso en un vacío en orden de marcha	1255	1290	1270	1305
Carga útil	660	660	660	660
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	585	585	585	585
Carga de eje delantero admisible	1000	1000	1000	1000
Carga de eje posterior admisible	1100	1100	1150	1150
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1200 ^{a)} 1400 ^{b)}	1200 ^{a)} 1400 ^{b)}	1200 ^{a)} 1400 ^{b)}	1200 ^{a)} 1400 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	600	600	600	600

^{a)} Subidas de hasta un 12%

^{b)} Subidas de hasta un 8%

1,6 l/85 kW FSI – EU 4

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	85/6000
Par máximo	Nm a 1/min	155/4000
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1598
Combustible – gasolina sin plomo, como mínimo ROZ		95

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA M5	OCTAVIA AG6	COMBI M5	COMBI AG6
Velocidad máxima	km/h	198	194	198	193
Aceleración 0 – 100 km/h	s	11,2	12,4	11,4	12,5

Consumo de combustible (en l / 100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA AG6	COMBI M5	COMBI AG6
Urbano	8,7	10,6	8,7	10,6
Interurbano	5,4	5,9	5,4	5,9
Combinación	6,6	7,6	6,6	7,6
Emisión de CO ₂ combinada	158	181	158	181



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible / de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales / con sistema limpiafaros	3/5,5
Aceite del motor ^{a)}	4,5
Sistema de refrigeración del vehículo	7,7

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas
⇒ página 220, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

Peso (en kg)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA AG6	COMBI M6	COMBI AG6
Peso total admisible	1925	1960	1940	1975
Peso en un vacío en orden de marcha	1265	1300	1280	1315
Carga útil	660	660	660	660
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	585	585	585	585
Carga de eje delantero admisible	1000	1000	1000	1000
Carga de eje posterior admisible	1100	1100	1150	1150
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1200 ^{a)} 1400 ^{b)}	1200 ^{a)} 1400 ^{b)}	1200 ^{a)} 1400 ^{b)}	1200 ^{a)} 1400 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	600	600	600	600

^{a)} Subidas de hasta un 12%

^{b)} Subidas de hasta un 8%

1,8 l/118 kW TFSI - EU 4

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	118/5000-6200
Par máximo	Nm a 1/min	250/1500-4200
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1798
Combustible - gasolina sin plomo, como mínimo ROZ		95

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA M6	COMBI M6
Velocidad máxima	km/h	223	222
Aceleración 0 - 100 km/h	s	8,1	8,2

Consumo de combustible (en l / 100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

Urbano	10,1
Interurbano	5,9
Combinación	7,4
Emisión de CO ₂ combinada	176



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible / de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales / con sistema limpiafaros	3/5,5
Aceite del motor ^{a)}	4,5
Sistema de refrigeración del vehículo	7,7

a) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas
⇒ página 220, “Comprobar el nivel de aceite de motor”.

Peso (en kg)

	OCTAVIA M6	COMBI M6
Peso total admisible	1985	2000
Peso en un vacío en orden de marcha	1325	1340
Carga útil	660	660
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	585	585
Carga de eje delantero admisible	1050	1050
Carga de eje posterior admisible	1100	1150
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1300 ^{a)} 1500 ^{b)}	1300 ^{a)} 1500 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	650	650

a) Subidas de hasta un 12%

b) Subidas de hasta un 8%

2,0 l/110 kW FSI – EU 4, EU 2

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	EU4 - 110/6000, EU2 - 110/5800
Par máximo	Nm a 1/min	200/3500
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1984
Combustible – gasolina sin plomo, como mínimo ROZ		95

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA M6	OCTAVIA AG6	COMBI M6	COMBI AG6	COMBI 4X4 M6	SCOUT
Velocidad máxima	km/h	213	210	212	210	202	200
Aceleración 0 – 100 km/h	s	9,3	10,1	9,4	10,2	9,7	10,0

Consumo de combustible (en l / 100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA AG6	COMBI M6	COMBI AG6	COMBI 4X4 M6	SCOUT
Urbano	10,4	11,8	10,6	11,8	11,7	11,9
Interurbano	6,0	6,3	6,2	6,3	6,8	6,9
Combinación	7,6	8,3	7,8	8,3	8,6	8,7
Emisión de CO ₂ combinada	181	198	186	198	205	207



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible / de ahí reserva	55/7	60 ^{a)}
Depósito para el sistema lavacristales / con sistema limpiaфарos	3/5,5	
Aceite del motor ^{b)}	4,5	
Sistema de refrigeración del vehículo	7,7	

a) OCTAVIA COMBI 4X4

b) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas
⇒ página 220, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

Peso (en kg)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA AG6	COMBI M6	COMBI AG6	COMBI 4X4 M6	SCOUT
Peso total admisible	1970	1995	1985	2010	2090	2150
Peso en un vacío en orden de marcha	1310	1335	1325	1350	1430	1490
Carga útil	660	660	660	660	660	660
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	585	585	585	585	585	585
Carga de eje delantero admisible	1050	1050	1050	1050	1100	1100
Carga de eje posterior admisible	1100	1100	1150	1150	1230	1230
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1300 ^{a)} 1500 ^{b)}	1300 ^{a)} 1500 ^{b)}	1300 ^{a)} 1500 ^{b)}	1300 ^{a)} 1500 ^{b)}	1500 ^{a)} 1600 ^{b)}	1500 ^{a)} 1600 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	650	650	650	650	650	650

a) Subidas de hasta un 12%

b) Subidas de hasta un 8%

2,0 I / 147 kW - EU 4

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	147/5100-6000
Par máximo	Nm a 1/min	280/1800-5000
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1984
Combustible - gasolina sin plomo, como mínimo ROZ		95

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA M6	COMBI M6
Velocidad máxima	km/h	240	238
Aceleración 0 - 100 km/h	s	7,3	7,5

Consumo de combustible (en l / 100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

Urbano	10,9
Interurbano	6,2
Combinación	7,9
Emisión de CO ₂ combinada	188



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible / de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales / con sistema limpiafaros	3/5,5
Aceite del motor ^{a)}	4,5
Sistema de refrigeración del vehículo	7,7

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas
⇒ página 220, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

Peso (en kg)

	OCTAVIA M6	COMBI M6
Peso total admisible	1940	1955
Peso en un vacío en orden de marcha	1400	1415
Carga útil	540	540
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	465	465
Carga de eje delantero admisible	1100	1100
Carga de eje posterior admisible	1100	1100
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1400 1600 ^{a)}	1400 1600 ^{a)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	650	650

^{a)} Subidas de hasta un 8%

1,9 l/77 kW TDI PD - EU 4, EU 3

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	77/4000
Par máximo	Nm a 1/min	250/1900
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1896
Combustible		Diesel

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA M5	OCTAVIA DQ6	COMBI M5	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6
Velocidad máxima	km/h	192	189	191	189	181
Aceleración 0 - 100 km/h	s	11,8	12,2	11,9	12,3	12,9

Consumo de combustible (en l / 100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA - M5 EU3, (EU4)	OCTAVIA - DQ6 EU4	COMBI - M5 EU3, (EU4)	COMBI - DQ6 EU4	COMBI 4x4 - M6 EU4
Urbano	6,3/6,4 ^{a)}	7,7/7,8 ^{a)}	6,5/6,6 ^{a)}	7,7/7,8 ^{a)}	7,7/7,8 ^{a)}
Interurbano	4,2/4,4 ^{a)}	5,0/5,1 ^{a)}	4,4/4,6 ^{a)}	5,0/5,1 ^{a)}	4,9/5,0 ^{a)}
Combinación	4,9/5,1 ^{a)}	5,9/6,1 ^{a)}	5,1/5,2 ^{a)}	5,9/6,1 ^{a)}	6,0
Emisión de CO ₂ combinada	130/135 ^{a)}	156/161 ^{a)}	135/137 ^{a)}	156/161 ^{a)}	159/158 ^{a)}

a) Vehículos con DPF



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible / de ahí reserva	55/7	60 ^{a)}
Depósito para el sistema lavacristales / con sistema limpiafaros	3/5,5	
Aceite del motor ^{b)}	4,5	
Sistema de refrigeración del vehículo	7,7	

a) OCTAVIA COMBI 4x4

b) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas
⇒ página 220, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

Peso (en kg)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA DQ6	COMBI M5	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6
Peso total admisible	1970	2010	1985	2025	2120
Peso en un vacío en orden de marcha	1310	1350	1325	1365	1460
Carga útil	660	660	660	660	660
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	585	585	585	585	585
Carga de eje delantero admisible	1050	1100	1050	1100	1100
Carga de eje posterior admisible	1100	1100	1150	1150	1230
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1400 ^{a)} 1600 ^{b)}	1400 ^{a)} 1600 ^{b)}	1400 ^{a)} 1600 ^{b)}	1400 ^{a)} 1600 ^{b)}	1600 ^{a)} 1700 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	650	650	650	650	650

a) Subidas de hasta un 12%

b) Subidas de hasta un 8%

2,0 l / 103 kW TDI PD - EU 4

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	103/4000
Par máximo	Nm a 1/min	320/1750
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1968
Combustible		Diesel

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ6	COMBI M6	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6	SCOUT
Velocidad máxima	km/h	208	209	207	208	199	197
Aceleración 0 - 100 km/h	s	9,6	9,6	9,7	9,7	9,9	10,2

Consumo de combustible (en l / 100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ6	COMBI M6	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6	SCOUT
Urbano	7,0/7,2 ^{a)}	7,9/7,8 ^{a)}	7,0/7,2 ^{a)}	7,9/7,8 ^{a)}	8,0	8,0
Interurbano	4,7/4,8 ^{a)}	4,9/4,8 ^{a)}	4,7/4,8 ^{a)}	4,9/4,8 ^{a)}	5,3	5,4
Combinación	5,5/5,7 ^{a)}	6,0/5,9 ^{a)}	5,5/5,7 ^{a)}	6,0/5,9 ^{a)}	6,3	6,4
Emisión de CO ₂ combinada	145/150 ^{a)}	158/156 ^{a)}	145/150 ^{a)}	158/156 ^{a)}	166	173

a) Vehículos con DPF



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible / de ahí reserva	55/7	60 ^{a)}
Depósito para el sistema lavacristales / con sistema limpiaфарos	3/5,5	
Aceite del motor ^{b)}	4,5	
Sistema de refrigeración del vehículo	7,7	

a) OCTAVIA COMBI 4x4

b) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas
⇒ página 220, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

Peso (en kg)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ6	COMBI M6	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6	SCOUT
Peso total admisible	1995	2030	2010	2045	2130	2190
Peso en un vacío en orden de marcha	1335	1370	1350	1385	1470	1530
Carga útil	660	660	660	660	660	660
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	585	585	585	585	585	585
Carga de eje delantero admisible	1100	1100	1100	1100	1100	1100
Carga de eje posterior admisible	1100	1100	1150	1150	1230	1230
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1400 ^{a)} 1600 ^{b)}	1400 ^{a)} 1600 ^{b)}	1400 ^{a)} 1600 ^{b)}	1400 ^{a)} 1600 ^{b)}	1600 ^{a)} 1700 ^{b)}	1600 ^{a)} 1700 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	650	650	650	650	650	650

a) Subidas de hasta un 12%

b) Subidas de hasta un 8%

2,0 I / 100 kW TDI PD - EU 4

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	100/4000
Par máximo	Nm a 1/min	320/1750
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1968
Combustible		Diesel

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ6	COMBI M6	COMBI DQ6
Velocidad máxima	km/h	206	207	205	206
Aceleración 0 - 100 km/h	s	9,7	9,7	9,8	9,8

Consumo de combustible (en l / 100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	M6	DQ6
Urbano	6,8	7,9
Interurbano	4,5	4,9
Combinación	5,3	6,0
Emisión de CO ₂ combinada	140	158



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible / de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales / con sistema limpiafaros	3/5,5
Aceite del motor ^{a)}	4,5
Sistema de refrigeración del vehículo	7,7

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas
⇒ página 220, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

Peso (en kg)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ6	COMBI M6	COMBI DQ6
Peso total admisible	1995	2030	2010	2045
Peso en un vacío en orden de marcha	1335	1370	1350	1385
Carga útil	660	660	660	660
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	585	585	585	585
Carga de eje delantero admisible	1100	1100	1100	1100
Carga de eje posterior admisible	1100	1100	1150	1150
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1400 ^{a)} 1600 ^{b)}	1400 ^{a)} 1600 ^{b)}	1400 ^{a)} 1600 ^{b)}	1400 ^{a)} 1600 ^{b)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	650	650	650	650

^{a)} Subidas de hasta un 12%

^{b)} Subidas de hasta un 8%

2,0 l/125 kW TDI PD DPF - EU 4

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	125/4200
Par máximo	Nm a 1/min	350/1800
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1968
Combustible		Diesel

Prestaciones de marcha

		OCTAVIA M6	COMBI M6
Velocidad máxima	km/h	225	224
Aceleración 0 - 100 km/h	s	8,5	8,6

Consumo de combustible (en l / 100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA M6	COMBI M6
Urbano	7,7	7,9
Interurbano	4,6	4,8
Combinación	5,7	5,9
Emisión de CO ₂ combinada	151	156



Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible / de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales / con sistema limpiafaros	3/5,5
Aceite del motor ^{a)}	4,5
Sistema de refrigeración del vehículo	7,7

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas
⇒ página 220, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

Peso (en kg)

	OCTAVIA M6	COMBI M6
Peso total admisible	1970	1985
Peso en un vacío en orden de marcha	1430	1445
Carga útil	540	540
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	465	465
Carga de eje delantero admisible	1100	1100
Carga de eje posterior admisible	1100	1100
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1400 1600 ^{a)}	1400 1600 ^{a)}
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	650	650

^{a)} Subidas de hasta un 8%

Índice alfabético

A		Aire acondicionado	106	Apertura individual de las puertas	38
		Deshelar los cristales	108	Apoyabrazos delantero	97
Abertura para esquíes	98	Difusores de salida de aire	110	Apoyabrazos posterior	77
Abrillantado	207	Servicio de aire circulante	109	Argollas de amarre	79
ABS	191	Ajustar asientos	69, 157	Arrancar el motor	
Testigo	31	eléctricos	70	Motores de gasolina	121
Accesorios	236	Ajustar el volante	119	Arrancar por medios externos	246
Aceite	219	Ajustar la temperatura		Arranque del motor	121
Testigo	30	Calefacción	103	Motores de diésel	122
Aceite de motor	219	Ajuste automático para el asiento del conductor	71	Arranque por remolcado	246
cambiar	221	Ajuste manual de la hora	14	Arranque por remolque y remolque	
Cambio	221	Ajuste vertical del cinturón	164	Cambio automático	134, 140
comprobar	220	Alarma	45	Asiento infantil	180
repostar	220	Alojamientos del gato	244	Clasificación en grupos	180
Aceite del motor		Alternador		en el asiento del acompañante	178
Testigo	30	Testigo	33	Indicaciones de seguridad	177
Aclaraciones	6	Alumbrado del habitáculo		Sistema ISOFIX	183
Adaptar / cubrir los faros	201	detrás	60	Utilización de asientos infantiles	180
Ahorrar energía eléctrica	196	Alumbrado del habitáculo del vehículo	59	Asientos	69
Airbag	166	Alumbrado interior		Asistencia de frenado	192
Activación	167	detrás	60	Asistencia de la fuerza direccional	192
Airbag de cortinilla	172	Antena de techo	205	Asistente de arranque en montaña	192
Airbag frontal	168	Antes de emprender la marcha	156	ASR	189
Airbag lateral	170	Aparcamiento	124	Testigo	32
Testigo	28	Aparcamiento asistido		Automatismo limpia/lavaparabrisas	63
Airbag de cortinilla	172	delante y detrás	125	Ayuda de arranque	245
Airbag frontal	168	posterior	124		
Airbag lateral	170	Aparcar	124		

B

Baca portaequipajes	87
Batería	33, 225
cambiar	229
Carga	228
Comprobar el nivel del ácido	227
Servicio de invierno	227
Bloquear	
Cierre centralizado	40
Mando a distancia	43
bloquear	
Cierre centralizado	39
Bloquear y desbloquear desde el interior	40
Bloqueo	38
Bloqueo de la palanca selectora	
Testigo	31
Bluetooth™	150
Bocina	8
Bolsas de aire	166
Bombillas	
Testigo	27
Botiquín	237
Cadenas para la nieve	235
Calefacción	103
Calefacción independiente	116
Deshelar los cristales	104
Difusores de salida de aire	105
Servicio de aire circulante	105
Calefacción de asiento	77
Calefacción de la luneta posterior térmica	61
Calefaccionado de retrovisores exteriores	67
Cambiador de CD	152
Cambiar los fusibles	250
Cambio	123
Manual	123
Cambio automático	129
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora	134
Kick-down	132
Programa de emergencia	133, 139
Tiptronic	133
Cambio automático DSG	135
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora	140
Kick-down	138
Tiptronic	139
Cambio de bombillas	256
Cambio de las escobillas	65
Cambio de ruedas	240
Cambio del aceite de motor	221
Cambio manual	123
Cambio manual de marcha	123
Cantidad de líquido refrigerante	29
Testigo	29
Capó del vano motor	216
Testigo	30
Cargar	78
Cargar la batería	228
Testigo	33
Catalizador	196
Cenicero	90

C

Cerradura de encendido	120
Cierre centralizado	38
bloquear	40
desbloquear	39
Cinturón	
Testigo	34
Cinturones	160
Cinturones de seguridad	160, 164
Ajuste vertical	164
colocación	163
desabrochar	164
Indicaciones de seguridad	161
Limpieza	211
Pretensor de cinturón	165
Testigo	34
Climatronic	
Ajustar la temperatura	114
Deshelar los cristales	113
Difusores de salida de aire	115
Servicio de aire circulante	114
Climatronic (aire acondicionado automático) ..	111
Combustible	213
Combustible diésel	213
Gasolina	213
Indicador del nivel de combustible	11
Compartimentos	92
Compartimentos guardaobjetos	92
Compatibilidad medioambiental	196, 200
Comprobar el nivel de aceite de motor	220
Conducción con remolque	202
Conducción económica	196
Conservación	207

Consumo de combustible	196
Ahorrar energía	196
Contador de kilometraje recorrido	12
Control de Auto-Chequeo	21
Control de gases de escape	
Testigo	27
Control de la protección contra remolcado	46
Cortinilla antisolar enrollable	62
Cristales	
deshelar	208
Cromados	207
Cuadro de instrumentos	10
Cuadro sinóptico	
Puesto de conducción	8
Cuentarrevoluciones	10
Cuidado del cuero	210
Cuidado del vehículo	205

D

Daños en la pintura	207
de los primeros 1 500 km	195
Depósito de agua del lavacristales	229
Testigo	29
Desbloquear	
Mando a distancia	43
Desbloqueo	38
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora	
134	
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora	
(DSG)	140
Desconectar el airbag	174

Descongelar la luneta	61
Deshielo de los cristales	208
Diésel	213
Diferencial autoblocante electrónico	188
Dirección	
Recomendación de conducción para el conductor	
189	
Dispositivo de enganche para remolque	204
Dispositivo de enganche para remolque desmontable	
204	

E

EDS	188
Electrónica del motor	
Testigo	27
Elevalunas	46
Elevalunas eléctricos	
Averías en el funcionamiento	49
Cierre centralizado	48
Tecla en la puerta del acompañante y en las puertas	
posteriores	47
Teclas en la puerta del conductor	46
Encendedor	91
Encender y apagar la luz	53
Encendido	120
Equipos de radiocomunicación	151
Escobillas	
Cambiar las escobillas	65
ESP	187
testigo	32
Espejo de cortesía	62

Espejo retrovisor	
Retrovisor exterior	67
Retrovisor interior	67
Espesor de las guarniciones de freno	
Testigo	29
Estado del vehículo	21
Evitar daños en el vehículo	201
Extranjero	200
Eyectores	63
Eyectores valefactables	63

F

Faros	
Faros antiniebla	55
Sistema limpiafaros	65
Faros antiniebla	55
Testigo	26
Faros antiniebla con luz de giro integrada	55
Filtro de partículas de diésel	194
Testigo	26
Freno	
Freno de mano	123
Testigo	33
Freno de mano	123
Frenos	190
Fusibles	250

G

Gancho para ropa	102
Gases de escape	
Testigo	27

Gasolina	213
Gato	238, 244
Guarniciones de frenos	
Testigo	29

H

Hacer arrancar el motor	
tras vaciarse el depósito de combustible ...	122
Herramienta	238
Herramienta de a bordo	238

I

Illuminación de instrumentos	56
Indicaciones de seguridad	
Vano motor	217
Indicador de intervalos de mantenimiento	13
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante	
11	
Indicador de mantenimiento	13
Indicador del nivel de combustible	11
Indicador multifunción	14
Indicadores	10
Indicadores del sentido de marcha	58
Testigo	25
Inmovilizador	37
Testigo	26
Inmovilizador electrónico	26, 37
Testigo	26
Intercambio de ruedas	232
Intermitente	58

Intermitentes	58
Testigo	25
Intermitentes simultáneos de emergencia	57
ISOFIX	183

K

Kilometraje recorrido	12
-----------------------------	----

L

Lámpara	
Cambio de bombillas	256
Lavado	205
con aparatos de alta presión	206
Lavado del vehículo	205
Lavado manual	206
Limpiacristales	63
Limpieza	205
Limpieza a intervalos	63
Líquido de frenos	224
Líquido en el depósito para el sistema lavacristales	
Testigo	29
Líquido refrigerante	221
repostar	223
Testigo	29
luneta posterior	
Calefaccionado	61
Luz	
adaptar / cubrir	201
automático	54
Encender y apagar	53

Regulación del alcance luminoso	57
Testigos	24
Luz de aparcamiento	58
Luz de carretera	53, 58
Testigo	26
Luz de cruce	53
Testigo	26
Luz de población	53
Luz de ráfagas	58
Luz de xenón	256
Luz interior	
delante	59
Maletero	60
Luz posterior antiniebla	55
Testigo	26

LI

Llantas	230
Llave	35

M

Maleta	41
Maletero	41, 78
Argollas de amarre	79
Gancho doble plegable	81
Gancho plegable	82
Mando a distancia	43
Proceso de sincronización	44
Mando automático de la luz de marcha	54
Mando de confort	48

Mantener los cristales sin empañar	
Aire acondicionado	108
Medio ambiente	196
Memorizar para el ordenador de a bordo	15
Motor	
arrancar	121
parar	122
Motores de diésel	
Arrancar el motor	122
Motores de gasolina	
Arrancar el motor	121

N

Neumáticos	230
Neumáticos de invierno	234
Neumáticos de invierno	234
Niños y seguridad	177
Nivel de aceite del motor	
Testigo	31
Nivel del líquido refrigerante	
Testigo	29

O

Ordenador	14
Ordenador de a bordo	14
Ordenador del vehículo	14

P

Palanca selectora	130, 136
Pantalla	18

Pantalla informativa	18
Parada del motor	122
Paramentos	62
Pedales	78
Pintura	207
Portaequipajes	87
Portaetiquetas	90
Portaobjetos	92
Alumbrado	59
Posición de asiento correcta	157
Posiciones de la palanca selectora	130, 136
Presión de inflado de los neumáticos	
Testigo	31
Pretensor de cinturón	165
Profundidad de perfil	231
Programa de estabilidad	187
Programa electrónico de estabilidad (ESP)	187
Testigo	32
Protección de bajos	209
Puerta	
Seguro para niños	37
Puerta abierta	
Testigo	30
Puesto de conducción	
Cuadro sinóptico	8

R

Recargar la batería	228
Recomendación de conducción para el conductor	189

Red de retención	
Combi	81
Octavia	80
Regulación antipatinaje en aceleración	189
Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)	
Testigo	32
Regulación del alcance luminoso de los faros	57
Reloj	14
Reloj digital	14
Remolcar	246
Remolque	202
Indicaciones de servicio	202
Reposacabezas	73
Repostar	214
Reserva de combustible	
Testigo	30
Retrovisor exterior	67
Retrovisor interior	67
Retrovisores exteriores ajustables eléctricamente	67
Rodaje	195
Rueda	
Cambio	240
Repuesto	239
Rueda de emergencia	239
Rueda de repuesto	239
Ruedas	230

S

Seguridad	155
Seguridad de los niños	177
Airbag lateral	179

Seguridad pasiva	155
Seguro para niños	37
Seguro Safe	39
Servicio de invierno	
Batería	227
Deshelar los cristales	208
Gasóleo biológico	214
Servodirección	192
Testigo	27
Servofreno	191
Simbolos de advertencia	24
Sistema airbag	
Testigo	28
Sistema antibloqueo (ABS)	
Testigo	31
Sistema antibloqueo de frenos	191
Sistema de advertencia para cinturón de seguridad	
163	
Sistema de airbag	166
Sistema de alarma antirrobo	45
Sistema de navegación	20
Sistema de precalentamiento	122
Testigo	28
Sistema de testigos de advertencia	57
Testigo	25
Sistema ISOFIX	183
Sistema lavacristales	229
Testigo	29
Sistema limpiaparosoles	65
Sistema regulador de la velocidad	126
Sistema regulador de velocidad	
Testigo	31

Soporte de bebidas	
delante	89
detrás	89

T

Tacómetro	12
Tapa de maletero	41
Alumbrado	60
Tapacubos	241
Tapacubos integral	241
Teclas en la puerta del conductor	
Elevalunas eléctricos	46
Teclas para el cierre centralizado	40
Techo corredizo/elevable eléctrico	50
Techo de cristal	50
Techo deflector	50
Teléfono	143
Teléfono móvil	143, 151
Bluetooth™	150
Temperatura	
exterior	16
Temperatura exterior	16
Temperatura/nivel del líquido refrigerante	
Testigo	29
Testigos	24
Tiptronic	129
cambio automático DSG	139
Top Tether	184
Tornillos de rueda	233
Tornillos de seguridad para ruedas	244
Transporte de niños	177

Tren de lavado automático	205
Triángulo reflectante de advertencia	237

V

Vano motor	
Indicaciones de seguridad	217
Varilla de medición de aceite	220
Velocímetro	12
Ventanillas	46
deshelar	208
Ventilación	
Ventilación independiente	116
Ventilador del líquido refrigerante	224
Viajes al extranjero	200
Vigilancia del habitáculo	45
Viseras parasoles	62
Visión general del vano motor	218
Volante multifunción	141

Škoda Auto trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de Škoda Auto.

Škoda Auto se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Se reserva el derecho de introducir modificaciones en esta obra.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2007

SIMPLY CLEVER



ŠkodaService
ŠkodaRecambios Original
ŠkodaAccesorios Originales

Así se puede ayudar a la protección medioambiental

El consumo de su Škoda - y con ello el volumen de emisión de gases de escape - depende de su forma de conducir.

El nivel de ruidos y el desgaste se ven influidos asimismo por la forma de tratar el vehículo.

En este Manual se describe cómo puede conducir su Škoda de la forma más ecológica posible - ahorrando incluso dinero con ello.

Vea simplemente el apartado "Medio ambiente" en el índice alfabético.

Tenga asimismo en cuenta en este Manual los textos marcados con el símbolo .

Colabore con nosotros - por el medio ambiente.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Octavia španělsky 05.07
S64.5610.04.60
1Z0 012 003 ET